

2025 年 1 月 1 日至 12 月 31 日

《承保範圍說明書》：

**身為 Kaiser Permanente Dual Complete (HMO D- SNP) 會員，您的 Medicare（聯邦醫療保險計劃）健康理賠福利和服務及處方藥承保範圍**

本文件為您提供從 2025 年 1 月 1 日起至 12 月 31 日止，與您 Medicare 健康護理和處方藥承保範圍有關的詳細資訊。此為重要的法律文件。請將本手冊妥善保管於安全的地方。

如對此文件有任何疑問，請致電 1-800-805-2739 與會員服務部聯絡。（聽障及語障電話專線使用者請致電 711）服務時間為每週 7 天，上午 8:00 至晚上 8:00。此乃免費電話。

本 Kaiser Permanente Dual Complete Plan 由 Kaiser Foundation Health Plan（以下簡稱為「Health Plan」）提供。當本《承保範圍說明書》提及「我們」或「我們的」時，其意指「Health Plan」。若提及「計劃」或「本計劃」，則意指 Kaiser Permanente Dual Complete。

本文檔有其他語言版本可供免費索取。如欲取得其他資訊，請聯絡我們的會員服務部，電話號碼為 1-800-805-2739。（聽障及語障電話專線使用者請致電 711）服務時間為每週 7 天，上午 8:00 至晚上 8:00。

本文件有大字版、點字版、語音檔案或資料 CD 可供索取，如果您有需要，請致電會員服務部（電話號碼列印於本文件的封底）。

理賠福利、保費、免賠額和/或共付額/共保額可能會於 2026 年 1 月 1 日變更。《承付藥物手冊》(Formulary)、藥房網絡和/或醫護人員網絡隨時可能會變更。您將在必要時收到通知。我們至少會於 30 天前通知相關變更給受到影響的投保人。

本文件會說明您的理賠福利和權利。利用本文件以了解：

- 您的計劃保費和成本分擔；
- 您的 Medical 與處方藥理賠福利；
- 如果您對服務與治療不滿，如何提交投訴；
- 如果您需要進一步協助，如何聯絡我們；以及，
- 其他根據 Medicare 法律所需的保護



## 2025 《承保範圍說明書》

### 目錄

<b>第 1 章：會員入門指南</b> .....	<b>7</b>
第 1 節 前言 .....	7
第 2 節 成為計劃會員的入保資格是什麼？ .....	8
第 3 節 您會收到重要的會員資料 .....	10
第 4 節 您每月需為本計劃支付的費用 .....	11
第 5 節 與您月保費有關的進一步資訊 .....	14
第 6 節 請將計劃會員資格記錄保持在最新狀態 .....	14
第 7 節 其他保險如何與本計劃協調運作 .....	15
<b>第 2 章：重要的電話號碼及資源</b> .....	<b>17</b>
第 1 節 Kaiser Permanente Dual Complete 連絡人（如何連絡我們， 包括如何連絡會員服務部） .....	17
第 2 節 Medicare（如何直接從聯邦 Medicare 計劃獲得幫助和資訊） .....	21
第 3 節 州健康保險補助計劃（有關 Medicare 的免費協助、資訊和問題解答） .....	22
第 4 節 品質改進組織 .....	23
第 5 節 社會安全局 .....	24
第 6 節 Medicaid .....	25
第 7 節 協助支付處方藥費用的計劃資訊 .....	27
第 8 節 如何聯絡鐵路職工退休委員會 .....	30
<b>第 3 章：使用我們的醫療服務計劃</b> .....	<b>31</b>
第 1 節 本計劃會員在獲得承保醫療護理時的須知事項 .....	31
第 2 節 使用我們網絡內的醫護人員來取得醫療護理 .....	32
第 3 節 災難期間急診或緊急需要護理時如何獲得服務 .....	36
第 4 節 如果您直接收到承保服務的全額費用帳單該怎麼辦？ .....	38
第 5 節 當您參加「臨床試驗研究」時，您的醫療服務如何獲得承保？ .....	39
第 6 節 關於如何在宗教性非醫療健康護理機構獲得醫護服務的規定 .....	40
第 7 節 耐用醫療器材所有權規則 .....	41
<b>第 4 章：醫療理賠項目表（承保內容及應付費用）</b> .....	<b>43</b>
第 1 節 瞭解您為承保服務支付的自付費用 .....	43
第 2 節 利用此份「醫療理賠項目表」，尋找您的承保服務及您應支付的費用 .....	44

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

第 3 節	哪些服務不屬於本計劃的承保範圍？ .....	88
第 4 節	哪些服務不屬於本計劃的承保範圍？ .....	89
<b>第 5 章：</b>	<b>—使用我們計劃所承保的 D 部分處方藥.....</b>	<b>97</b>
第 1 節	前言 .....	97
第 2 節	在網絡內藥房或透過郵購服務配藥 .....	98
第 3 節	您的藥物必須列於我們的「藥物清單」中 .....	100
第 4 節	部分藥物有承保限制 .....	102
第 5 節	如果您的其中一種藥物未依照您所希望的方式承保，該怎麼辦？ .....	103
第 6 節	如果您其中一項藥物的承保範圍變更了，該怎麼辦？ .....	105
第 7 節	哪些類型的藥物不屬於本計劃的承保範圍？ .....	107
第 8 節	配藥 .....	108
第 9 節	在特殊情況下的 D 部分藥物承保範圍 .....	109
第 10 節	藥物安全及藥物管理計劃 .....	110
<b>第 6 章：</b>	<b>您需為 D 部分處方藥支付的費用 .....</b>	<b>112</b>
第 1 節	前言 .....	112
第 2 節	您需為藥物支付的金額取決於配領藥物時您所屬的藥物付款階段 .....	114
第 3 節	我們向您提供報告說明藥物付款情況和您所處的付款階段 .....	114
第 4 節	在免賠額階段，您將需支付層級 3、層級 4 和層級 5 藥物的全額費用 .....	116
第 5 節	在初始承保階段，本計劃支付您藥物的成本分擔， 而您也支付您藥物的成本分擔 .....	116
第 6 節	在重大傷病承保階段，您無需為 D 部分承保藥物支付任何費用 .....	119
第 7 節	D 部分疫苗。您所需支付的費用取決如何以及在哪取得這些費用 .....	120
<b>第 7 章：</b>	<b>要求我們給付您收到之承保醫療服務或藥物帳單中我們應分擔 的費用.....</b>	<b>122</b>
第 1 節	您應要求我們為您的承保服務或藥物支付費用的情形 .....	122
第 2 節	如何要求我們向您償付費用或支付您收到的帳單 .....	124
第 3 節	我們會審核您的給付申請並告知您我們是否核准 .....	125
<b>第 8 章：</b>	<b>您的權利和責任 .....</b>	<b>126</b>
第 1 節	我們必須尊重您作為本計劃會員的權利和文化敏感性 .....	126
第 2 節	作為本計劃的會員，您有一些責任 .....	131

<b>第 9 章：如果您遇到問題或需要投訴（承保決定、上訴及投訴）該採取哪些行動 .....</b>	<b>132</b>
第 1 節 前言 .....	132
第 2 節 在何處可獲得更多資訊和個人化協助 .....	132
第 3 節 瞭解我們計劃中的 Medicare 和 Medicaid 投訴和上訴 .....	133
理賠福利相關問題 .....	133
第 4 節 承保決定和上訴 .....	133
第 5 節 承保決定及上訴基本指南 .....	134
第 6 節 您的醫療護理：如何要求承保決定或對承保決定提出上訴 .....	137
第 7 節 您的 D 部分處方藥：如何要求作出承保決定或提出上訴 .....	145
第 8 節 如果您認為醫生過早讓您出院，如何要求我們承保更長的住院時間 .....	153
第 9 節 如果您認為您的承保過早終止，如何要求我們繼續承保某些醫療服務 .....	159
第 10 節 進行 3 級和更高級別的上訴 .....	164
第 11 節 如何提出有關醫護品質、等候時間、客戶服務的投訴或其他疑慮的 投訴 .....	167
 <b>第 10 章：終止您在本計劃的會員資格 .....</b>	 <b>171</b>
第 1 節 對終止您在本計劃的會員資格之說明 .....	171
第 2 節 您可在何時終止您在本計劃的會員資格？ .....	171
第 3 節 如何終止您在本計劃的會員資格？ .....	174
第 4 節 在您的會員資格終止之前，您必須繼續透過本計劃獲得您的醫療項目、 服務和藥物 .....	175
第 5 節 在某些情形下，我們必須終止您在本計劃的會員資格 .....	176
 <b>第 11 章：法律聲明 .....</b>	 <b>178</b>
第 1 節 有關管轄法律的聲明 .....	178
第 2 節 有關反歧視的聲明 .....	178
第 3 節 關於 Medicare 次要付款方代位求償權的聲明 .....	178
第 4 節 對本《承保範圍說明書》的管理 .....	178
第 5 節 申請和聲明 .....	179
第 6 節 轉讓 .....	179
第 7 節 律師及代表費用和開支 .....	179
第 8 節 福利協調 .....	179
第 9 節 僱主的責任 .....	179

第 10 節	《承保範圍說明書》對會員的約束力 .....	179
第 11 節	政府機構的責任 .....	180
第 12 節	會員免責 .....	180
第 13 節	不棄權 .....	180
第 14 節	通知 .....	180
第 15 節	追討超額付款 .....	180
第 16 節	第三方責任 .....	180
第 17 節	美國退伍軍人事務部 .....	181
第 18 節	工傷賠償或雇主責任福利 .....	181
第 19 節	代孕 .....	182
第 20 節	具約束力的仲裁 .....	182
<b>第 12 章：</b>	<b>重要詞彙的定義 .....</b>	<b>187</b>

## 第 1 章：會員入門指南

### 第 1 節 前言

#### 第 1.1 節 您入保 Kaiser Permanente Dual Complete，此計劃為特殊 Medicare Advantage 計劃（以下簡稱 Special Needs Plan）

您同時入保 Medicare 和 Medicaid：

- **Medicare** 是為 65 歲或 65 歲以上者、部分未滿 65 歲的特定殘障人士和末期腎病（腎衰竭）患者提供的聯邦政府健康保險計劃。
- **Medicaid** 是一項聯邦和州政府的聯合計劃，幫助特定收入和資源有限者支付醫療費用。Medicaid 的承保範圍會隨州以及您所享有的 Medicaid 類型而異。部分享有 Medicaid 的人士可獲得協助支付其 Medicare 保費及其他費用。其他人還可獲得其他服務以及不屬於 Medicare 承保範圍之藥物的承保。

您選擇透過本計劃 Kaiser Permanente Dual Complete 來獲取您的 Medicare 健康護理及處方藥承保。我們需要承保所有計劃 A 部分和計劃 B 部分的服務。然而，在本計劃中有關費用分擔和保健業者的使用，與 Original Medicare 不同。

Kaiser Permanente Dual Complete 是一項特殊的 Medicare Advantage 計劃（Medicare 的「Special Needs Plan」），換而言之，此計劃的理賠項目是專為有特殊健康護理需求的人士所設計。Kaiser Permanente Dual Complete 是專門為享有 Medicare 且同時有權獲得 Medicaid 補助的人士所設計。

由於您透過 Medicaid 獲得 Medicare A 部分和 B 部分的成本分擔（免賠額、共付額及共保額）補助，因此您可能無須為 Medicare 健康護理服務支付任何費用。Medicaid 可能還會為您提供其他理賠項目，如承保通常不屬於 Medicare 承保範圍的健康護理服務、處方藥、長期護理和 / 或居家及社區服務。您將還可透過 Medicare 獲得「額外補助」以用其支付您的 Medicare 處方藥費用。本計劃將會協助您管理上述所有理賠，因此您將可獲得您有權享有的健康護理服務和付款補助。

Kaiser Permanente Dual Complete 是由非營利組織所管理。如同所有 Medicare Advantage 計劃，本 Medicare Special Needs Plan 已獲得 Medicare 的核准。本計劃也與夏威夷 Medicaid 計劃簽有合約，以為您協調 Medicaid 理賠福利。我們很榮幸為您提供 Medicare 健康護理保險，包括處方藥保險。

本計劃下的保險資格為合格保健計劃 (Qualifying Health Coverage, QHC)，並滿足《患者保護及平價醫療法案》(Affordable Care Act, ACA) 中的個人分擔責任規定。請瀏覽美國國稅局 (IRS) 網站，網址為 [www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families](http://www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families) 瞭解更多資訊。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

**第 1.2 節 《承保範圍說明書》文件的用途是什麼？**

本《承保範圍說明書》文件將會為您說明如何獲取您的 Medicare 醫療護理以及處方藥。它解釋您的權利和責任、承保範圍、您作為我們計劃成員應支付的費用，以及如果您對某個決定或待遇不滿，如何提出投訴。

*承保範圍*和*承保服務*這兩個詞是指身為本計劃的會員您可以獲取的醫療護理和服務以及處方藥。

瞭解本計劃的規定以及您可以獲取哪些服務十分重要。我們鼓勵您撥出一些時間來翻閱本《承保範圍說明書》文件。

如果您有困惑或顧慮，或有任何疑問，請與會員服務部聯絡。

**第 1.3 節 與《承保範圍說明書》相關的法律資訊**

本《承保範圍說明書》是我們與您簽訂之合約的一部分，內容在向您解釋我們如何承保您的醫護服務。本合約的其他部分包括您的入保申請表、我們的*承保藥物清單*（*承付藥物手冊*），以及我們寄給您的任何通知，以告知您承保範圍的變更或會影響承保範圍的條件變更。此類通知有時也稱為*附約*或*修訂*。

本合約在您入保 Kaiser Permanente Dual Complete 期間（2025 年 1 月 1 日至 2025 年 12 月 31 日）有效。

每個日曆年度，Medicare 允許我們更改我們提供的計劃。這表示我們可以在 2025 年 12 月 31 日之後變更計劃的費用和理賠福利。我們也可選擇在 2025 年 12 月 31 日之後停止在您的服務區提供本計劃或在其他服務區提供本計劃。

Medicare（Medicare 與 Medicaid 服務中心）必須每年核准本計劃。只要我們選擇繼續提供本計劃且 Medicare 繼續核准本計劃，您就可以每年以本計劃的會員身分繼續獲得 Medicare 的承保。

---

**第 2 節 成為計劃會員的入保資格是什麼？**

---

**第 2.1 節 入保資格要求**

只要您符合以下條件您即有資格取得本計劃的會員資格：

- 您同時擁有 Medicare A 部分和 Medicare B 部分。
- 並且您居住於我們的地理服務區內（下面的第 2.3 節說明了我們的服務區）被監禁的個人即使實際位於該地理服務區也不被視為居住在其中。
- -- 並且 -- 您是美國公民或美國合法居民。



- --並且--您符合下述特殊入保資格規定。

### 本計劃的特殊入保資格規定

本計劃旨在滿足可獲得特定 Medicaid 福利之人士的需求。（Medicaid 是一項聯邦和州政府的聯合計劃，旨在幫助特定收入和資源有限者支付醫療費用。）如欲符合本計劃的入保資格，您必須同時符合 Medicare 及完整 Medicaid 的福利資格。您必須同時入保 Medicaid 計劃與 Kaiser Permanente 計劃。

請注意：如果您喪失入保資格，但您可合理預期在 6 個月內重新取得入保資格，則您仍可保有本計劃的會員資格（第 4 章第 2.1 節將會為您說明在您獲得認定可以延續入保資格之期間的承保範圍和成本分擔）。

## 第 2.2 節 什麼是 Medicaid?

Medicaid 是一項聯邦和州政府的聯合計劃，旨在幫助特定收入和資源有限者支付醫療費用。每個州均會決定哪些項目可計入收入和資源中、哪些人符合入保資格、哪些服務屬於承保範圍以及服務的費用。州政府也可決定計劃的管理方式，但條件是其必須遵守聯邦法規。

此外，Medicaid 設有各類計劃，可協助享有 Medicare 的人士支付其 Medicare 費用，如 Medicare 的保費。這些「Medicare Savings Program」每年可幫助收入有限和資源有限者節省資金：

- **Qualified Medicare Beneficiary (QMB)**：協助支付 Medicare A 部分和 B 部分保費，以及其他成本分擔（如免賠額、共保額和共付額）。（部分享有 QMB 的人士也有資格獲得完整 Medicaid 福利 [QMB+]。）
- **Specified Low-Income Medicare Beneficiary (SLMB)**：協助支付 B 部分保費。（部分符合 SLMB 資格的人也有資格獲得全部的聯邦/州醫療保健輔助計劃理賠 (SLMB+)。）

## 第 2.3 節 Kaiser Permanente Dual Complete 計劃服務區

我們的計劃僅適用於居住在本計劃服務區的個人。為了保持本計劃的會員身分，您必須繼續居住在計劃服務區。

我們的服務區包括加利福尼亞州的橙縣。

另外，我們的服務區也包括夏威夷茂宜縣 中的部分地區，**僅限以下郵遞區號**：96708、96713、96732、96733、96753、96761、96767、96768、96779、96784、96788、96790 及 96793。

如果您計劃搬到本計劃的服務區外，您將不能繼續保有本計劃的會員資格。如果您想知道我們的計劃是否包括您新的所在地區，請聯絡會員服務部。當您搬遷時，您將享有特

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

殊入保期，您將可在該期間內轉至 Original Medicare，或參保新地點提供的 Medicare 保健計劃或藥物計劃。

還有很重要的一點是，如果您搬遷或更改郵寄地址，請致電通知社會安全局。您可以在第 2 章第 5 節找到社會安全局的電話號碼和聯絡資訊。

## 第 2.4 節 美國公民或合法居民

Medicare 保健計劃的會員必須是美國公民或美國合法居民。如果根據此規定您不符合保留會員身分的資格，Medicare（Medicare 與 Medicaid 服務中心）將會通知我們。如果您不符合此項規定，我們必須取消您繼續參保的資格。

## 第 3 節 您會收到重要的會員資料

### 第 3.1 節 您計劃的會員卡

依據本計畫，您有一張卡可以享受 Medicare 和 Medicaid 服務。在您成為我們計劃的會員期間，您必須在獲得我們計劃承保的服務，以及在網絡藥房購買處方藥時使用您的會員卡。以下是會員卡樣例，以讓您了解您的會員卡外觀：



如您是本計劃的會員，您無需使用紅色、白色和藍色 Medicare 卡或 Medicaid 卡來獲得大多數承保醫療服務。如果您使用 Medicare 卡而不是使用 Kaiser Permanente Dual Complete 的會員卡，則您可能必須自己支付醫療服務的全額費用。請將您的 Medicare 卡和 Medicaid 卡保存在安全的地方。如果您需要醫院服務、安寧服務，或參加 Medicare 核准的臨床研究試驗（也稱為臨床試驗），您可能需要出示您的 Medicare 卡。此外，如果您需要僅 Medicaid 承保的服務，您可能需要出示您的 Medicaid 卡。

如果您的計劃會員卡損壞、遺失或遭竊，請立即致電會員服務部，我們將會寄給您新卡。

**第 3.2 節 《保健業者和藥房名錄》**

《保健業者和藥房名錄》列有本計劃當前的網絡保健業者和耐用醫療器材供應商。網絡醫護人員是與我們簽訂協議，願意接受我們的給付和任何計劃成本分擔作為全額報酬的醫生和其他保健專業人員、專業醫療服務集團、耐用醫療器材供應商、醫院及其他保健設施。

您必須經由網絡醫護人員來取得醫療護理與服務。如果您在未授權的情況下在它處取得，您將無法獲得全額給付。唯一的例外情形包括急診、沒有網路醫護人可用時（即您無法在合理或可能的情況下取得網路內服務）需要的緊急需求服務、區域外洗腎服務以及本計劃授權使用網路外醫護人員的情形。

您可在我們的網站 [kp.org/directory](http://kp.org/directory) 找到最新版的醫護人員和供應商清單。

此《保健業者和藥房名錄》([kp.org/directory](http://kp.org/directory)) 會列出本計劃的網絡內藥房。網絡藥房是指所有同意為本計劃會員配取承保處方藥的藥房。您可使用《保健業者和藥房名錄》來查找您想使用的網絡藥房。有關您使用我們計劃網絡外的藥房資訊，請參閱第 5 章第 2.5 節。

如果您沒有《保健業者和藥房名錄》，您可以向會員服務部索取一份副本（電子版或紙質版）。若您需要申請郵寄紙質版《醫護人員名錄》，我們將在三個工作日內郵寄給您。您也可以我們的網站 [kp.org/directory](http://kp.org/directory) 找到這些資訊。

**第 3.3 節 本計劃的承保藥物清單（承付藥物手冊）**

本計劃的承保藥物清單（承付藥物手冊）。我們將其簡稱為「藥物清單」。藥物清單會列出根據本計劃 D 部分理賠福利所承保的 Medicare D 部分處方藥。本清單中的藥物是由本計劃在醫生和藥劑師團隊的幫助下選擇。該清單必須符合 Medicare 的要求。Medicare 已核准本計劃的藥物清單。

藥物清單還告知您是否有任何限制您藥物承保範圍的規定。

我們將會為您提供一份《藥物清單》。如要獲取有關承保藥物的完整當前資訊，請造訪我們的網站（[kp.org/seniorrx](http://kp.org/seniorrx)）或致電會員服務部。

---

**第 4 節 您每月需為本計劃支付的費用**

---

您的費用可能包括以下：

- 計劃保費（第 4.1 節）。
- 每月 Medicare B 部分保費（第 4.2 節）。
- D 部分的逾期入保罰金（第 4.3 節）。
- 收入相關月調整金（第 4.4 節）。
- Medicare 處方藥付款計劃金額（第 4.5 節）。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

#### 第 4.1 節 計劃保費

您無需為 Kaiser Permanente Dual Complete 單獨支付每月計劃保費。

#### 第 4.2 節 每月 Medicare B 部分保費

##### 許多會員必須支付其他 Medicare 保費

有些會員必須支付其他 Medicare 保費。如前面第 2 節所說明，為了取得本計劃的入保資格，您必須保有 Medicaid 的入保資格並同時享有 Medicare A 部分和 Medicare B 部分。對本計劃的大多數會員而言，Medicaid 將會為您支付 Medicare 計劃 A 部分的保費（如果您沒有自動符合資格）和 Medicare 計劃 B 部分的保費。

**如果 Medicaid 沒有為您支付 Medicare 的保費，則您必須繼續支付 Medicare 的保費才能保有本計劃的會員資格。**這包括您在 Medicare 計劃 B 部分的保費。還可能包括 Medicare 計劃 A 部分的保費，這會影響到不符合 Medicare A 部分免保費資格的會員。

#### 第 4.3 節 D 部分逾期入保罰金

因為您是雙重資格，所以只要您保持雙重資格身份，LEP 就不適用，但如果您失去雙重資格身份，可能會產生 LEP。計劃 D 部分的延遲入保罰款屬於額外保費，如果在您首次入保期結束後的任何時間，您有連續 63 天或以上未擁有計劃 D 部分或其他可抵免處方藥的保險，則您可能需支付計劃 D 部分的延遲入保罰款。可抵免處方藥保險是符合 Medicare 最低標準的保險，其平均支付額預計至少相當於 Medicare 的標準處方藥承保金額。延遲入保罰款的費用取決於您沒有計劃 D 部分或其他可抵免處方藥保險的時間長度。在您享有 D 部分承保的期間，您必須支付此罰金。

您**不必**為其付費，如果：

- 如果您獲得 Medicare 的「額外補助」來支付您的處方藥費用。
- 您沒有可抵免保險的天數少於連續 63 天。
- 您已經由包括前雇主、工會、TRICARE，或退伍軍人健康管理部 (VA) 提供的可抵免藥物保險。您的保險公司或人力資源部門每年會告知您，您的藥物保險是否屬可抵免保險。這項資訊可能透過信函寄給您，也可能包括在計劃通訊內。請保留這項資訊，因為您在以後入保 Medicare 藥物計劃時可能需要。
  - **注意：**任何通知必須聲明您已經參加可抵免處方藥保險，而該保險的支付額預計至少相當於 Medicare 標準處方藥計劃支付的金額。
  - **注意：**以下不屬於可抵免處方藥保險：處方藥折扣卡、免費診所和藥物折扣網站。

**罰金的金額由 Medicare 決定。** 以下是罰金的決定方式：

- 首先計算自您取得 Medicare 藥物計劃的入保資格之日起，到您入保為止，中間相隔的整月數。或者，如果保險中斷達到 63 天以上，則計算您沒有可抵免處方藥保險的整月數。沒有可抵免保險每滿一個月，罰金為 1%。舉例而言，如果 14 個月沒有保險，則罰款為 14%。
- 然後，Medicare 決定全美國 Medicare 藥物計劃上一年度的平均月保費。在 2025 年，此平均保費金額為 \$36.78。
- 將罰金百分比乘以平均月保費，然後精確到最接近的十美分，就能得出您的每月罰金。在此範例中，將是 14% 乘以 \$36.78，等於 \$5.14。然後四捨五入至 \$5.10。這筆金額將被加入需支付 D 部分逾期入保罰金者的月保費中。

關於每月 D 部分延遲入保罰金，有三項重要注意事項：

- 第一，罰金可能每年發生變化，因為平均月保費可能每年變化。
- 第二，只要您入保的計劃有 Medicare D 部分的藥物理賠福利，您每個月就必須繼續支付罰金，即使您變更計劃亦然。
- 第三，如果您尚未年滿 65 歲而且目前正享有 Medicare 福利，則在您年滿 65 歲時，D 部分延遲入保罰款將會重新設定。年滿 65 歲後，D 部分逾期入保罰金將僅依據您在達到年齡規定後之首次 Medicare 入保期結束後未享有保險的月數計算。

如果您對 D 部分逾期入保罰金有異議，您或您的代表可以要求進行複審。通常，您必須在收到要求您支付逾期入保罰金之首封信函上所列日期起的 60 天內提出複審要求。然而，如果您在加入我們的計劃之前便已在支付罰金，您可能沒有機會針對該延遲入保罰款再次提出複審要求。

#### 第 4.4 節 與收入相關的月調整金

我們會要求部分會員支付額外費用，即我們所共知的「與收入相關的每月調整金額」，又稱作 IRMAA。額外費用是根據兩年前國稅局納稅申報表中，針對您調整後總收入的計算結果。如果該筆金額超過一定金額，您將支付標準保費金額以及額外的與收入相關的每月調整金額 (IRMAA)。有關依據您的收入您可能需要支付的額外費用的更多資訊，請瀏覽：<https://www.medicare.gov/drug-coverage-part-d/costs-for-medicare-drug-coverage/monthly-premium-for-drug-plans>。

如果您必須支付額外費用，社會安全局（而非 Medicare 計劃）會寄給您一封信告知您額外費用的金額。不論您平時如何支付計劃保費，除非您每月的福利帳戶餘額不足以支付應付的額外費用，否則該額外費用將從您的社會安全局、鐵路職工退休委員會或人事管理辦公室的福利支票中扣繳。如果您的理賠支票不足以支付額外費用，您將會收到聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 的帳單。額外費用必須付給政府。額外費用不能與您的計劃月保費同時支付。如果您沒有支付額外費用，則您將從本計劃退保並失去處方藥的承保。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

如果您對繳納的額外費用有異議，您可以要求社會安全局重審此決定。若要瞭解更多資訊，請致電 1-800-772-1213（聽障及語障電話專線 1-800-325-0778）與社會安全局聯絡。

#### 第 4.5 節 Medicare 處方藥付款計劃金額

如果您參加 Medicare 處方藥付款計劃，每月您將支付您的計劃保費（如果您有），並且您將從您的健康或藥物計劃中收到一張處方藥賬單（而不是向藥房支付費用）。您每月帳單是根據您所獲得的處方所欠金額加上個月的餘額除以一年中剩餘的月份數計算得出的。

第 2 章第 7 節詳細介紹了 Medicare 處方藥付款計劃。如果您不同意作為該付款選項的一部分所收取的金額，您可以按照第 9 章中的步驟進行投訴或上訴。

### 第 5 節 與您月保費有關的進一步資訊

#### 第 5.1 節 我們能否在年中更改您的計劃月保費？

否。我們不得在一年當中更改我們針對本計劃所收取的月計劃保費金額。如果明年的計劃月保費有變更，我們會在 9 月通知您，變更將於 1 月 1 日生效。

不過在某些情況下，如果您逾期未支付逾期入保罰金，您可能無需支付該費用。或需要開始支付延遲註冊罰款。如果您符合「額外補助」計劃的資格，或者在該年度內喪失了該計劃的資格，就可能發生這種情況。

- 如果您目前支付了 Medicare 計劃 D 部分的逾期入保罰金並在一年內有資格獲得「額外補助」，您將能夠停止支付您的罰款。
- 若在失去「額外補助」的情況下，您連續 63 天或更長時間沒有 Medicare 計劃 D 部分或可抵免處方藥保險，您可能要支付逾期入保罰金。

如需更多「額外補助」計劃的資訊，請參閱第 2 章第 7 節。

### 第 6 節 請將計劃會員資格記錄保持在最新狀態

您會員資格記錄中的資訊來自您的入保申請表，包括您的地址和電話號碼。會員資格記錄顯示您的具體計劃承保範圍，包括您的基本醫護人員。

我們網絡內的醫生、醫院、藥劑師及其他醫護人員需要持有您的正確資訊。這些網絡醫護人員會使用您的會員資格記錄瞭解服務和藥物的承保範圍以及您需支付的成本分擔。因此，重要的是，您需要幫助我們將您的資訊保持在最新狀態。

告知我們如下變更：

- 您姓名、地址或電話號碼的變更。

- 您所享有的任何其他健康保險承保（例如透過您雇主、您配偶或同居人的雇主、工傷賠償或 Medicaid [聯邦/州醫療保健輔助計劃] 取得的健康保險承保）的變更。
- 如果您有任何責任索賠，例如車禍索賠。
- 如果您入住護理院。
- 如果您從區域外或網絡外醫院或急診室獲得醫療護理。
- 如果您指定的責任方（如看護人）發生變化。
- 如果您參與臨床試驗研究。（**注意：**您無需將您計劃參與的臨床研究告知您的保險計劃，但我們鼓勵您這樣做）。

如果以上任何資訊發生變更，請致電會員服務部並告訴我們。

還有很重要的一點是，如果您搬遷或更改郵寄地址，請通知社會安全局。您可以在第 2 章第 5 節找到社會安全局的電話號碼和聯絡資訊。

---

## 第 7 節 其他保險如何與本計劃協調運作

---

### 其他保險

Medicare 要求我們向您收集有關您擁有的任何其他醫療或藥物保險的資訊。原因是，我們必須將您的任何其他保險與您在本計劃所擁有的理賠福利進行協調。此稱為**理賠協調**。

我們將在每年給您發送一次信件，其中列出我們知道的其他醫療或藥物保險承保。請仔細閱讀所列資訊。如果資訊正確，您無需採取任何行動。如果資訊有誤，或者如果您有其他保險但沒有列出，請致電會員服務部。您可能需要將計劃會員 ID 號碼告知您的其他保險公司（一旦您確認其身分後），以便其及時無誤地支付您的帳單。

如果您享有其他保險（如雇主團體健康保險），Medicare 有設立規定來確定是本計劃或您的其他保險需優先給付。需優先給付的保險稱為首要付款方，支付額高達其承保上限。第二順位的給付方稱為次要付款方，該方僅在出現首要保險不承保的剩餘數額時，才會進行給付。次要付款方可能不會給付未受保部分的所有費用。如果您有其他保險，請告知您的醫生、醫院和藥房。

這些規則適用於雇主或工會團體保健計劃保險：

- 如果您享有退休保險，則 Medicare 會優先給付。
- 如果您的團體保健計劃承保是透過您或家人目前的工作所獲得，則哪方需優先給付將取決於您的年齡、您雇主僱用的員工人數以及您是否因年齡、殘障或末期腎病 (ESRD) 等因素而享有 Medicare：

- 如果您未滿 65 歲並是殘障人士，且您或您的家人仍在工作，則您的團體保健計劃將需優先給付，條件是雇主擁有 100 名或 100 名以上的員工，或多項雇主計劃中至少有一名雇主擁有 100 名以上的員工。
- 如果您的年齡超過 65 歲且您或您的配偶或同居人仍在工作，則您的團體保健計劃將需優先給付，條件是雇主擁有 20 名或 20 名以上的員工，或多個雇主計劃中至少有一名雇主擁有 20 名以上的員工。
- 如果您因 ESRD 而享有 Medicare，則在您有資格享有 Medicare 後的前 30 個月期間，您的團體保健計劃將需優先給付。

這些類型的保險通常對以下各類相關服務會優先給付：

- 無過失保險（包括汽車保險）。
- 責任險（包括汽車保險）。
- 黑肺病理賠。
- 工傷補償。

針對 Medicare 承保的服務，Medicaid 和 TRICARE 絕對不會優先給付。Medicaid 和 TRICARE 僅有在 Medicare 和/或雇主團體保健計劃給付後才會給付。



## 第 2 章：重要的電話號碼及資源

### 第 1 節 Kaiser Permanente Dual Complete 連絡人（如何連絡我們，包括如何連絡會員服務部）

#### 如何聯絡本計劃的會員服務部

如需協助處理索賠、帳單或會員卡等疑問，請致電或致函 Kaiser Permanente Dual Complete 會員服務部。我們很樂意協助您。

方法	會員服務部 - 聯絡資訊
電話	1-800-805-2739 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。 會員服務部還為英語為非母語的人士提供免費口譯服務。
聽障及語障電話專線	711 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
寫信	Kaiser Permanente 會員服務部 711 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96813
網站	<a href="http://kp.org">kp.org</a>

#### 若要針對醫療護理請求作出承保決定，應如何聯絡我們

承保決定是指我們針對您的理賠福利和承保範圍，或者為您的醫療服務給付金額而作出的決定。有關針對您的醫療護理尋求承保決定的詳細資訊，請參閱第 9 章「如果您遇到問題或需要投訴（承保決定、上訴及投訴）該採取哪些行動」。

方法	與醫療護理有關的承保決定-聯絡資訊
電話	1-800-805-2739 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

方法	與醫療護理有關的承保決定-聯絡資訊
聽障及語障電話專線	711 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
傳真	1-808-432-5691
寫信	Kaiser Permanente 收件人：授權與轉診管理 2828 Paa Street Honolulu, HI 96819
網站	<a href="http://kp.org">kp.org</a>

### 若要針對 Medicare D 部分處方藥請求作出承保決定，應如何聯絡我們

承保決定是指我們針對您的理賠項目和承保範圍，或者為屬於本計劃 D 部分理賠承保範圍的處方藥給付的金額而作出的決定。有關針對您的 Medicare 計劃 D 部分處方藥尋求承保決定的詳細資訊，請參閱第 9 章（*如果您遇到問題或需要投訴（承保決定、上訴及投訴）該採取哪些行動*）。

方法	與 D 部分處方藥有關的承保決定 - 聯絡資訊
電話	1-888-277-3917 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
聽障及語障電話專線	711 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
傳真	1-844-403-1028
寫信	OptumRx c/o Prior Authorization P.O.Box 2975 Mission, KS 66201
網站	<a href="http://kp.org">kp.org</a>

**如要針對 Medicare 計劃 D 部分處方藥提出上訴，如何聯絡我們**

上訴是指正式要求我們審核或更改我們已經作出的承保決定。有關針對您的醫療護理或 D 部分處方藥提出上述的詳細資訊，請參閱第 9 章「如果您遇到問題或需要投訴（承保決定、上訴及投訴）該採取哪些行動」。

方法	與醫療護理或 D 部分處方藥有關的上訴 - 聯絡資訊
電話	1-800-805-2739 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。 如果您的上述符合第 9 章所述之快速決定的資格，請致電   1-866-233-2851 或 1-808-432-7503。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
聽障及語障電話專線	711 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
傳真	1-808-432-5260
寫信	Kaiser Permanente 收件人：會員關係部 711 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96813 電子郵件地址：KPHawaii.appeals@kp.org
網站	<a href="http://kp.org">kp.org</a>

**若要針對您的醫療護理或 D 部分處方藥提出投訴，應如何聯絡我們**

您可針對我們或我們其中一個網絡醫護人員或藥房進行投訴，包括針對您的醫護品質提出投訴。這類投訴不涉及承保範圍或付款爭議。（如果您的問題是與本計劃的承保範圍或給付有關，您應參閱上述有關申請承保決定或提出上訴的章節。）有關針對您的醫療護理或 D 部分處方藥提出投訴的詳細資訊，請參閱第 9 章「如果您遇到問題或需要投訴（承保決定、上訴及投訴）該採取哪些行動」。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

方法	與醫療護理或 D 部分處方藥有關的投訴 – 聯絡資訊
電話	1-800-805-2739 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
聽障及語障電話專線	711 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
傳真	1-808-432-5260
寫信	Kaiser Permanente 收件人：會員關係部 711 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96813
MEDICARE 網站	您可將本計劃相關投訴直接提交給 Medicare。若要向 Medicare 提交線上投訴，請前往 <a href="http://www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx">www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx</a> 。

如欲要求我們為您所獲得的醫療護理或藥物支付我們應分擔的費用，應將該請求發送到何處

若您收到賬單，或您支付了認為是我們應負擔的服務費用(如保健業者的賬單)，您可能需要向我們申請補償，或支付保健業者的請款。請參閱第 7 章（*要求我們給付您收到之承保醫療服務，或藥物帳單中我們應分擔的費用*）。

**請注意：**如果您向我們發送了給付申請，但我們拒絕了您申請的任何一部分，您可針對我們的決定提出上訴。請參閱第 9 章「*如果您遇到問題或需要投訴（承保決定、上訴及投訴）該採取哪些行動*」，以瞭解更多資訊。

方法	給付申請—聯絡資訊
電話	1-877-875-3805 此電話為免費電話。週一至週五，上午 8:00 至下午 5:00。
聽障及語障電話專線	711 此電話為免費電話。週一至週五，上午 8:00 至下午 5:00。

方法	給付申請—聯絡資訊
寫信	Kaiser Permanente Claims Department Hawaii Region P.O.Box 378021 Denver, CO 80237
網站	<a href="http://kp.org">kp.org</a>

## 第 2 節 Medicare（如何直接從聯邦 Medicare 計劃獲得幫助和資訊）

Medicare 是為 65 歲及 65 歲以上者、部分未滿 65 歲的殘障人士和末期腎臟病患者（需要接受洗腎或腎移植的永久腎衰竭患者）所提供的聯邦政府健康保險計劃。

負責處理 Medicare 事宜的聯邦機構是 Medicare 與 Medicaid 服務中心（有時稱為 CMS）。該機構與 Medicare Advantage 組織訂有合約，其中包括本計劃。

方法	Medicare — 聯絡資訊
電話	1-800-MEDICARE 或 1-800-633-4227 此電話為免費電話。每週 7 天，每天 24 小時。
聽障及語障電話專線	1-877-486-2048 此電話號碼需要使用特殊電話設備，且僅適用於有聽力或言語障礙者。此電話為免費電話。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

方法	Medicare — 聯絡資訊
網站	<p><a href="http://www.medicare.gov">www.medicare.gov</a></p> <p>這是 Medicare 的政府官方網站。該網站為您提供有關 Medicare 和當前 Medicare 問題的最新資訊。該網站也提供有關醫院、養老院、醫生、居家保健機構及腎透析機構的資訊。該網站包含了您可直接從電腦列印出來的文件。您也可找到您所在州的 Medicare 聯絡人。</p> <p>Medicare 網站還提供有關 Medicare 入保資格和入保選項的詳細資訊，並提供以下工具：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Medicare 入保資格工具：</b> 提供 Medicare 入保資格狀態資訊。</li> <li>• <b>Medicare 計劃查找工具：</b> 提供關於您所在地區現有 Medicare 處方藥計劃、Medicare 保健計劃和 Medigap (Medicare 補充保險) 政策的個人化資訊。這些工具可用於估算在不同 Medicare 計劃中您可能需支付的自付費用。</li> </ul> <p>您也可以利用網站向 Medicare 投訴您對計劃的任何不滿之處：</p>
網站	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>向 Medicare 投訴：</b> 您可將計劃相關抱怨直接提交給 Medicare。若要向 Medicare 提交投訴，請前往 <a href="http://www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx">www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx</a>。Medicare 將認真看待您的投訴，並會使用此資訊來協助改進 Medicare 計劃的品質。</li> </ul> <p>如您沒有電腦，您當地的圖書館或老年人中心可能可為您提供協助，以使用其電腦瀏覽該網站。或者，您可致電與 Medicare 聯絡，並告知對方您需要查詢哪些資訊。他們將在網站上尋找資訊並與您一起查看該資訊。(可致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 與 Medicare 聯絡，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。)</p>

### 第 3 節 州健康保險補助計劃 (有關 Medicare 的免費協助、資訊和問題解答)

State Health Insurance Assistance Program (SHIP) 是一項政府計劃，在每個州均有受過訓練的諮詢人員。在夏威夷，SHIP 被稱為夏威夷州健康保險補助計畫 (夏威夷 SHIP)。

夏威夷 HICAP 是一項獨立 (與其他保險公司或保健計劃無關聯) 的州政府計劃，由提供資金，為 Medicare 會員免費提供當地健康保險諮詢。

夏威夷 HICAP 顧問會協助您瞭解您的 Medicare 權利，協助您就醫療護理或治療提出投訴，並協助解決 Medicare 帳單的問題。夏威夷 SHIP 顧問能協助您有關 Medicare 的問題或困難，還可協助您瞭解您的 Medicare 計劃選項，並回答有關轉換計劃的問題。

聯繫 SHIP 和其他資源的方法：

- 請訪問 <https://www.shiphelp.org>[點擊頁面中間的 SHIP Locator (SHIP 定位器)]
- 從清單中選擇您所在的州。此動作會帶您進入提供該州相關電話號碼和資源的專屬頁面。

方法	夏威夷 SHIP-聯絡資訊
電話	1-888-875-9229 此電話為免費電話。週一至週日：預先錄製的熱線（將在 5 个工作日内回電）。
聽障及語障電話專線	1866-8104379 此電話號碼需要使用特殊電話設備，且僅適用於有聽力或言語障礙者。
寫信	老齡問題執行辦公室 No. 1 Capitol District 250 South Hotel Street, Suite 406 Honolulu, Hawaii 96813-2831
網站	<a href="http://www.hawaiiiship.org">www.hawaiiiship.org</a>

## 第 4 節 品質改進組織

每個州都有一個專責的品質改進組織，以為每州當地的 Medicare 受益人提供服務。在夏威夷，品質改進組織稱為 Livanta。

Livanta 有一組醫生和其他保健專業人員，Medicare 支付他們檢查並幫助提高 Medicare 的醫護品質。Livanta 是一個獨立組織，與本計劃無關。

在以下任何情形下，您應連絡 Livanta：

- 您欲針對接受的醫護品質提出投訴。
- 您認為您的住院承保結束過早。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 您認為您的居家健康護理、專業護理院醫療護理或綜合門診復健設施 (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility, CORF) 的服務承保結束過早。

方法	Livanta (夏威夷的品質改進組織) – 聯絡資訊
電話	1-877-588-1123 此電話為免費電話。週一至週五，上午 9:00 至下午 5:00。週末及假日，上午 11:00 至下午 3:00。
聽障及語障電話專線	1-855-887-6668 此電話號碼需要使用特殊電話設備，且僅適用於有聽力或言語障礙者。
寫信	Livanta BFCC-QIO Program 10820 Guilford Road, Suite 202 Annapolis Junction, MD 20701-1105
網站	<a href="http://www.livantaqio.com">www.livantaqio.com</a>

## 第 5 節 社會安全局

社會安全局負責確定入保資格，並處理 Medicare 入保事宜。凡年滿 65 歲或 65 歲以上、殘障人士或末期腎病患者並滿足特定條件的美國公民和合法居民，都有資格獲得 Medicare。如果您已在領取社會安全支票，您將自動入保 Medicare。如果您未領取社會安全支票，您必須入保 Medicare。如欲申請 Medicare，您可致電社會安全局或造訪您當地的社會安全局辦公室。

社會安全局還負責決定哪些人因收入較高而必須為 D 部分藥物承保支付額外費用。如果您收到社會安全局的信函，告知您必須支付額外費用，而您對該費用有疑問或您由於生活變遷事件而導致收入減少，您可致電向社會安全局要求重新審查。

如果您搬遷或更改郵寄地址，請務必與社會安全局聯絡告知其新地址。



方法	社會安全局 — 聯絡資訊
電話	1-800-772-1213 此電話為免費電話。 週一至週五，上午 8:00 至晚上 7:00。 您每天 24 小時皆可使用社會安全局的自動電話服務以獲得錄音資訊並辦理部分業務。
聽障及語障電話專線	1-800-325-0778 此電話號碼需要使用特殊電話設備，且僅適用於有聽力或言語障礙者。 此電話為免費電話。 週一至週五，上午 8:00 至晚上 7:00。
網站	<a href="http://www.ssa.gov">www.ssa.gov</a>

## 第 6 節 Medicaid

Medicaid 是一項聯邦和州政府的聯合計劃，幫助特定收入和資源有限者支付醫療費用。

此外，Medicaid 設有各類計劃，可協助享有 Medicare 的人士支付其 Medicare 費用，如 Medicare 的保費。這些「Medicare Savings Program」每年可幫助收入有限和資源有限者節省資金：

- **Qualified Medicare Beneficiary (QMB)**：協助支付 Medicare A 部分和 B 部分保費，以及其他成本分擔（如免賠額、共保額和共付額）。部分符合 QMB 資格的人也有資格獲得全部的 Medicaid 理賠 (QMB+)。
- **Specified Low-Income Medicare Beneficiary (SLMB)**：協助支付 B 部分保費。部分符合 SLMB 資格的人也有資格獲得全部的 Medicaid 理賠 (SLMB+)。

如果您對透過 Medicaid 獲得的補助有疑問，請聯絡夏威夷州民政服務部 Med-QUEST 分部。

方法	民政服務部 Med QUEST 分部（夏威夷州的 Medicaid 計劃） —聯絡資訊
電話	1-808-524-3370 或 1-8003168005 週一至週五，上午 7:45 至下午 4:30

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

方法	民政服務部 Med QUEST 分部（夏威夷州的 Medicaid 計劃） -聯絡資訊
聽障及語障電話專線	711
寫信	要確定您附近辦公地點的郵寄地址，請造訪 <a href="https://medquest.hawaii.gov/en/contact-us.html">https://medquest.hawaii.gov/en/contact-us.html</a>
網站	<a href="http://www.medquest.hawaii.gov">www.medquest.hawaii.gov</a>

夏威夷州保健服務部投訴處理專員辦事處可協助 Medicaid 入保人處理服務或帳單問題。他們可協助您向本計劃提出抱怨或上訴。

方法	夏威夷州保健服務部投訴處理專員辦事處-聯絡資訊
電話	1-888-488-7988 此電話為免費電話。週一至週五，上午 7:45 至下午 4:30（夏威夷州的假期除外）
聽障及語障電話專線	711
寫信	Koan Risk Solutions 1580 Makaloa St. #550 Honolulu, HI 96814
網站	<a href="http://www.himedicaidombudsman.com/">www.himedicaidombudsman.com/</a>
電子郵件	<a href="mailto:hiombudsman@koanrisksolutions.com">hiombudsman@koanrisksolutions.com</a>

夏威夷州 Long-Term Care Ombudsman Program 可協助人們取得有關養老院的資訊並可協助解決養老院與住院者或其家屬之間的問題。

方法	夏威夷州 Long-Term Care Ombudsman Program-聯絡資訊
電話	1-888-229-2231 此電話為免費電話。週一至週五，上午 7:45 至下午 4:30

方法	夏威夷州 Long-Term Care Ombudsman Program-聯絡資訊
寫信	老齡問題執行辦公室 Hawaii State Department of Health No. 1 Capitol District 250 South Hotel Street, Suite 406 Honolulu, Hawaii 96813
網站	<a href="http://www.hi-ltc-ombudsman.org">www.hi-ltc-ombudsman.org</a>
電子郵件	<a href="mailto:info@hi-ltc-ombudsman.org">info@hi-ltc-ombudsman.org</a>

## 第 7 節 協助支付處方藥費用的計劃資訊

Medicare.gov 網站 (<https://www.medicare.gov/basics/costs/help/drug-costs>) 提供有關如何降低處方藥費用的資訊。也有其它計劃可以協助收入有限的人士，說明如下。

### Medicare 的「額外補助」計劃

由於您符合 Medicaid 的條件，因此您有資格且可透過 Medicare 獲得「額外補助」，以用其支付您的處方藥計劃費用。您不需要再採取任何行動即可獲得此「額外補助」。

如果您對「額外補助」有疑問，請致電：

- 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048，服務時間為每週 7 天/每天 24 小時；
- 社會安全局辦公室電話 1-800-772-1213，週一至週五，上午 8 點至晚上 7 點提供服務。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-800-325-0778；或
- 您所在州的聯邦/州醫療保健輔助計劃辦公室（申請）（請參閱第 6 章的查看聯絡資訊）。

如果您認為自己在藥房配取處方藥時支付的成本分擔額不正確，本計劃制定了程序，讓你能請求協助以取得您應支付之正確共付額的證明；或者如果您已經有證明，則可將此證明提交給我們。

如果您不確定應該向我們提供什麼證明，請聯絡網絡內藥房或會員服務部。證明通常是來自州 Medicaid 或社會安全局辦公室的一封信，確認您有資格獲得「額外補助」。證明也可能是州頒發的文件，其中包含您與家庭和社區服務相關的入保資格資訊。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

您或您指定的代表可能需要在配領承保的 D 部分處方藥時將證明交給網絡內藥房，以便我們向您收取正確的成本分擔額，直到 Medicare 與 Medicaid 服務中心 (CMS) 更新其記錄，以反映您目前的狀態為止。當 CMS 更新您的記錄之後，您就不需再向藥房出示證明。請透過以下任一方式提供證明，這樣我們方可將其轉給 CMS 更新記錄：

- 寫信至 Kaiser Permanente，地址：  
California Service Center  
收件人：Best Available Evidence  
P.O.Box 232407  
San Diego, CA 92193-2407
- 傳真至 1-877-528-8579。
- 將其提交給網絡藥房。

在我們收到有關您共付額級別的證明之後，我們會更新系統資訊，以確保您下次在藥房配取處方藥時支付正確的共付額。如果您超額支付了共付額，我們會退還給您。我們會將您超額支付的款項以支票形式寄給您，或者用您超額支付的款項來抵銷未來的共付額。如果藥房尚未向您收取共付額，且藥房將該共付額作為您欠的款項，我們可能會直接向藥房付款。如果州政府已代您支付，我們可能會直接付款給州政府。如果您有疑問，請與會員服務部聯絡。

我們的大多數會員都有資格並且已經從 Medicare 獲得「額外幫助」，以支付他們的處方藥計劃費用。

**如果您有「額外補助」且參加愛滋病藥物協助計劃 (ADAP) 承保，應該怎麼辦？**

**什麼是 AIDS Drug Assistance Program (ADAP)？**

AIDS Drug Assistance Program (ADAP) 可協助有資格加入 ADAP 的愛滋病毒 / 愛滋病患者能取得可挽救生命的愛滋病毒藥物。Medicare D 部分處方藥屬於 ADAP 承付藥物手冊的範圍，能透過 HIV Drug Assistance Program (HDAP) 獲得處方藥成本分擔補助。**注意：**如欲符合資格加入您所在州的 ADAP，您必須符合特定條件，包括提出本州居住證明和愛滋病毒狀態、本州定義的低收入以及無保險/保額不足狀態。如果您變更計劃，請通知您當地的愛滋病藥物協助計劃 (ADAP) 入保工作人員，以便您可以繼續獲得幫助。如需有關入保資格標準、承保藥物或如何入保該計劃的資訊，請致電 HIV 藥物協助計劃 (HDAP)，電話：**1-808-733-9360**。

### Medicare 處方藥給付計劃

Medicare 處方藥付款計劃是一種適用於您目前藥物承保範圍的全新給付選項，可以透過在一年內以不同月保費的方式分攤藥物費用（1 月至 12 月），幫助管理您的藥物費用。此給付選項可能有助於您管理自己的費用，但不會為您省錢或降低藥物費用。對符合資格的人來說，Medicare 的「額外補助」以及來自 SPAP 和 ADAP 的幫助比單獨參與 Medicare 處方藥給付計劃更有利。所有參與者都有資格參加此給付選項，無論收入水準如何，而且所有 Medicare 藥物計劃和有藥物承保的 Medicare 保健計劃必須提供此給付選項。聯絡我們或造訪 [Medicare.gov](https://www.Medicare.gov)，以了解該給付選項是否適合您。

方法	Medicare 處方藥付款計劃 - 聯絡資訊
電話	1-800-805-2739 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。 會員服務部還為英語為非母語的人士提供免費口譯服務。
聽障及語障電話專線	711 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
寫信	Kaiser Permanente 會員服務部 711 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96813
網站	<a href="https://www.kp.org">kp.org</a>

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

## 第 8 節 如何聯絡鐵路職工退休委員會

鐵路職工退休委員會是獨立的聯邦機構，管理全國鐵路工人及其家屬的綜合福利計劃。如果您透過鐵路職工退休委員會接受 Medicare，請務必在搬遷或更改郵寄地址時通知他們。如您對鐵路職工退休委員會可提供的理賠福利有疑問，請聯絡該委員會。

方法	鐵路職工退休委員會 — 聯絡資訊
電話	<p>1-877-772-5772</p> <p>此電話為免費電話。</p> <p>如果您按「0」，則可以在週一、週二、週四和週五的早上 9 點至下午 3:30，以及週三的上 9 點至中午 12 點與 RRB 代表洽談。</p> <p>如果您按「1」，您每天 24 小時均可使用 RRB 的自動語音求助專線並獲得錄音資訊，包括週末和假日。</p>
聽障及語障電話專線	<p>1-312-751-4701</p> <p>此電話號碼需要使用特殊電話設備，且僅適用於有聽力或言語障礙者。此電話不是免費電話。</p>
網站	<p><a href="http://rrb.gov/">rrb.gov/</a></p>

## 第 3 章：使用我們的醫療服務計劃

### 第 1 節 本計劃會員在獲得承保醫療護理時的須知事項

本章向您說明在使用本計劃取得承保醫療護理時的須知事項。本章提供詞彙定義並說明您在取得本計劃承保的醫療、服務、設備、處方藥，和其他醫療護理時需要遵守的規定。

如欲詳細瞭解本計劃承保了哪些醫療護理以及您接受這些醫療護理時需要支付多少費用，請利用下一章，即第 4 章「醫療理賠項目表（承保內容及應付費用）」的理賠項目表。

#### 第 1.1 節 什麼是網絡醫護人員和承保服務？

- **醫護人員**是指獲得州政府許可，得以提供醫療服務和醫療護理的醫生和其他保健專業人員。醫護人員一詞還包括醫院以及其他保健設施。
- **網絡醫護人員**是指與我們簽訂協議，願意接受我們的給付和您的成本分擔額作為全額報酬的醫生和其他保健專業人員、專業醫療服務集團、醫院以及其他保健設施。我們已安排這些醫護人員為本計劃的會員提供承保服務。網絡醫護人員會就其為您提供的醫療護理直接向我們開具帳單。在看網絡醫護人員時，您不需要為承保服務支付任何費用。
- **承保服務**包括本計劃所承保的所有醫療護理、保健服務、用品、設備及處方藥。您的醫療護理承保服務列於第 4 章的理賠項目表中。您的處方藥物承保服務在第 5 章中討論。

#### 第 1.2 節 獲得本計劃承保醫療護理的基本規則

作為 Medicare 的保健計劃，本計劃必須承保 Original Medicare 所承保的所有服務。

通常只要滿足下列條件，我們即會承保您的醫療護理：

- 您接受的醫療護理包含在本計劃的「醫療理賠項目表」中（該表列於本文件的第 4 章）。
- 您接受的醫療護理屬於醫療上必要的服務。醫療上必要的是指服務、設備、用品或藥物對於您疾病的預防、診斷或治療是必要的，且滿足獲得認可的醫療執業規範。
- 您有網絡基本醫護人員 (PCP) 負責提供和監督您的醫護服務。身為本計劃的會員，您必須選擇一位網絡 PCP（詳情請參閱本章第 2.1 節）。
  - 在大多數情形下，在使用本計劃網絡內的其他醫護人員（如專科醫生、醫院、專業護理院、或居家健康護理機構）之前，您必須獲得網絡 PCP 的事先轉介。這稱為轉介。如欲對此取得更多資訊，請參閱本章中的第 2.3 節。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 急診護理或緊急需求服務無需獲得 PCP 的轉介。也有另外一些類型的醫護服務不需要事先獲得 PCP 的核准（詳情請參閱本章第 2.2 節）。
- **您必須透過網絡醫護人員獲得醫護服務**（詳情請參閱本章第 2 節）。在大多數情形下，您從網絡外醫護人員（不屬於本計劃網絡的醫護人員）處獲得的醫護服務將無法獲得承保。也就是說，您必須支付保健業者全額的服務費用。以下是四種例外情形：
  - 本計劃承保您從網絡外醫護人員處獲得的急診護理或緊急需求服務。有關詳細資訊以及急診或緊急需求服務的定義，請參閱本章第 3 節。
  - 如果您需要 Medicare 要求本計劃所承保，而網路內沒有專科醫生能提供的醫療護理，則針對您之前所取得的醫療護理，在我們或專業醫療服務集團的授權下，可依照一般網路內成本分擔的費用，透過網路外醫護人員取得該醫護服務。在這種情況下，我們會比照由網絡醫護人員提供護理的方式承保這些服務。如需有關取得核准以請網絡外醫生看診的資訊，請參閱本章第 2.4 節。
  - 如果您暫時不在本計劃的服務區，或者當洗腎服務的醫護人員暫時無法提供或無法進行服務時，我們會承保您從 Medicare 認證的洗腎設施所接受的該項服務。您針對洗腎而支付我們的計劃的成本分擔，將不會超過 Original Medicare 的成本分擔。如果您在本計劃的服務區以外，接受本計劃網絡外保健業者的洗腎服務，您的費用分擔不會超過您在網絡內所支付的費用分擔。然而，若您平常使用的網絡內洗腎醫護人員暫時無法提供服務，而您選擇在服務區內接受本計劃網絡外醫護人員的服務，則洗腎的費用分擔可能會較高。
  - 您如果從本章第 2.4 節中所述的其他 Kaiser Permanente 地區的網絡醫護人員處得到醫護服務。

---

## 第 2 節 使用我們網絡內的醫護人員來取得醫療護理

---

<h3>第 2.1 節 您必須選擇一位基本醫護人員 (PCP) 來提供和監督您的醫療護理</h3>
---

#### 什麼是 PCP? PCP 可為您提供什麼服務?

身為會員，您必須選擇本計劃中任何一位可提供服務的網絡醫護人員作為基本保健業者。您的基本保健業者是符合州政府規定並受過訓練得以為您提供基本醫療護理的醫生。您的 PCP 通常提供全科醫療（也稱為成人或內科和家庭醫學），有時也提供產科/婦科醫療。在某些網絡設施，如果您願意，您可選擇開放中的護理師或醫生助理作為您的基本保健業者。PCP 會列於《保健業者和藥房名錄》。



您的 PCP 提供、開具處方或授權醫療上必要的承保服務。您的 PCP 將提供您大部分的常規或基本醫療護理，並根據需要提供由其他網絡醫護人員看診的轉介，讓您獲得需要的其他醫療護理。例如，為了讓您接受專科醫生的看診，您通常需要先獲得 PCP 的核准（這稱為「轉介」給專科醫生）。您可以自行取得幾種類型的承保服務，不必先聯絡 PCP（請參閱本章第 2.2 節）。

您的 PCP 還將協調您的醫療護理。「協調」您的醫療護理包括與其他網絡醫護人員商討或諮詢您的醫護服務以及醫護服務的進展情形。在某些情形下，PCP 需要獲得本計劃的事前授權書（事先核准）（詳情請參閱本章第 2.3 節）。

### 如何選擇或更換 PCP？

您可以出於任何原因隨時從我們提供的 PCP 中更換您的 PCP，包括因為該 PCP 不再是我們醫護人員網絡的一員，導致您需要選擇新 PCP 的情況。您的 PCP 選擇將立即生效。

如要選擇或變更您的 PCP，請瀏覽 [kp.org](http://kp.org) 或致電會員服務部（電話號碼印在本手冊的封底）或造訪。

致電時，請告訴我們您是否正在看專科醫生或取得需要 PCP 核准的其他承保服務（例如居家健康服務和耐用醫療器材），我們才能據此判斷您是否需要從新的 PCP 處獲得轉介才能繼續該服務。另外，如果您希望使用特定的網絡專科醫生或醫院，請先與本計劃確認您的 PCP 是否有提供該專科醫生的轉介或是否有使用該醫院。

請參閱您的《保健業者和藥房名錄》或致電會員服務部，以瞭解有關選擇 PCP 以及哪些保健業者可接受新患者的詳細資訊。

### 第 2.2 節 沒有您 PCP 轉介的情況下，您可以獲得哪類醫療護理？

在沒有事先獲得您 PCP 核准的情況下，您可以獲得下列服務：

- 女性例行健康護理，包括：乳房檢查、乳房 X 光檢查、抹片檢查及盆腔檢查（須由網絡醫護人員提供）。
- 流感預防針注射（或疫苗）、COVID-19 疫苗及肺炎疫苗（須由網絡醫護人員提供）。
- 網絡醫護人員或網絡外醫護人員提供的急診服務。
- 緊急需要的計劃承保服務，即需要立即就醫的非緊急服務，但前提是，您暫時不在我們計劃的服務區內，或者考慮到您從與我們簽訂計劃合同的網絡保健業者獲得此服務的時間、地點和情況不合理。急需服務的例子包括不可預見的醫療疾病和傷害或現有狀況的意外突發。但是，即使您不在我們計劃的服務區內或我們的計劃網絡暫時不可用，醫療上必要的例行保健業者就診（例如年度檢查）也不被認為是緊急需求服務。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 您暫時不在我們的服務區時從 Medicare 認證的洗腎設施接受的洗腎服務。如果可能，在您離開服務區之前請致電會員服務部，以便我們協助安排您在離開期間獲得維持性的洗腎服務。
- 如果您造訪夏威夷島（大島），我們鼓勵您在 Kaiser Permanente 醫療機構接受醫療護理。

### 第 2.3 節 如何從專科醫生和其他網絡醫護人員處獲得醫護服務

專科醫生是針對特定疾病或身體特定部位提供健康護理服務的醫生。專科醫生有許多類別。以下是一些例子：

- 腫瘤專科醫生，專門負責為癌症患者提供醫護。
- 心臟科醫生，專門負責為心臟病患者提供醫護。
- 骨科醫生，專門負責為特定骨骼、關節或肌肉疾病患者提供醫護。

### PCP 的轉介

對於大多數例行健康護理需求，您通常應先請 PCP 為您看診。只有少數類型的承保服務可以在未事先獲得 PCP 核准的情形下自行取得，本章第 2.2 節有詳加說明。

### 轉介至網絡醫護人員

當您的 PCP 開立 PCP 無法提供的醫療護理（例如專科護理）處方時，他或她會根據需要為您轉介網絡專科醫生或其他網絡醫護人員。如果 PCP 為您轉介網絡專科醫生，該轉介將針對特定的治療計劃。如果醫生為您開具由專科醫生所提供的持續性醫護服務，則您的治療計劃可能會包含長期轉介。我們將授權與網絡專科醫生進行初步諮詢或指定次數就診。在您前往該網絡專科醫生處完成初步諮詢後，除非我們授權更多次的就診，否則您接下來仍必須返回您的 PCP 處接受治療。除非我們在給您的轉介函上已授權更多次的就診，否則在完成初步諮詢後，請勿再回去找該網絡專科醫生。不然的話，這些服務可能不會受到保險給付。

### 事先授權

對於下面列出的服務和項目，您的網絡醫護人員需要事先獲得本計劃或專業醫療服務集團的核准（稱為取得「事先授權」）。只有執照醫生或其他適當的執照醫療專業人員，才可以做與授權相關的決定。如果您不同意授權決定，您可以按照第 9 章中的說明提出上訴。

- 第 4 章中標出註腳 (+) 的服務和用品。
- 如果網絡醫護人員認定您需要網絡醫護人員無法提供的承保服務，其會向 Medical Group 提出建議，將您轉介給服務區內或外的網絡外醫護人員。如果專業醫療服務集團的有關代表確定這些承保服務是醫療上必要的，且網絡醫護人員無法提供這些承保服務，其將會為服務提供授權。轉介至網絡外醫護人員處是為了某個特定的治

療計劃，並且如果醫生開立持續性醫護服務的醫囑，則該轉介可能包含長期轉介。轉介中會指明轉介期間，不必取得我們的額外核准。如果您不確定，請詢問您的網絡醫護人員已授權哪些服務。如果網絡外專科醫生要求您回診接受進一步醫護服務，請先確定轉介是否涵蓋額外醫護服務。如果不可以，則請聯絡您的網絡醫護人員。

- 如果我們收到通知，得知您需要在急診護理後接受網絡外醫護人員的病情穩定後護理，我們將會與網絡外醫護人員討論您的病情。如果我們確定您需要病情穩定後護理，且該護理如果透過網絡醫護人員取得屬於承保範圍，我們則會授權您接受網絡外醫護人員的護理，前提是我們無法安排網絡醫護人員（或其他指定醫護人員）提供護理。詳情請參閱本章第 3.1 節。
- 醫療上必要的變性外科手術和相關外科診療。
- 由宗教性非醫療健康護理機構所提供的醫護服務，如本章第 6 節所述。
- 如果網絡醫護人員提供書面或電子版的移植轉介，Medical Group 的地區性移植諮詢委員會（若有）將在認定該等服務是醫療上必要的服務或該等服務有遵循 Medicare 準則予以承保後授權該等服務。如果沒有移植諮詢委員會，專業醫療服務集團會將您轉介給移植中心的醫生，如果移植中心的醫生認定該等服務是醫療上必要的或該等服務有遵循 Medicare 準則予以承保，專業醫療服務集團將會授權該等服務。

### 如果某個專科醫生或其他網絡醫護人員退出本計劃該怎麼辦？

在本年度中，我們可能會針對隸屬於您計劃的醫院、醫生和專科醫生（醫護人員）作出變更。若您的醫生或專科醫生退出我們的計劃，您仍享有下列特定權利和保障：

- 雖然我們的醫護人員網絡在一年當中會發生變化，Medicare 規定我們必須向您提供合格且不間斷的醫生和專科醫生服務。
- 我們將通知您，您的醫護人員將退出我們的計劃，以便您有時間選擇新的醫護人員。
  - 如果您的基本保健業者或行為健康保健業者退出我們的計劃，如果您在過去三年內見過該醫護人員，我們將通知您。
  - 如果您的任何其他醫護人員離開我們的計劃，如果您被分配到該醫護人員、目前接受他們的醫療護理或在過去三個月內見過他們，我們將通知您。
- 我們將協助您選擇新的合格網絡內醫護人員，以便您繼續獲得醫療護理。
- 如果您現正接受目前醫護人員提供的醫學治療或療法，您有權請求繼續接受醫療上必要的治療或療法，我們將與您合作確保您的請求獲得滿足。
- 我們將為您提供有關您可以選擇的不同入保期，以及您可能有的變更計劃選項的資訊。
- 當網絡內醫護人員或福利無法提供或不足以滿足您的醫療需求時，我們將在我們的醫護人員網絡之外安排任何醫療上必要的承保福利，但按網絡內成本分擔。需取得事前授權書。您的網絡保健業者需要事先獲得本計畫或 Medical Group 的核准。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 如果您發現您的醫生或專科醫生即將離開您的計劃，請與我們聯絡以便我們幫助您找到新的醫護人員以管理您的醫療護理。
- 如果您認為我們未能向您提供合格的醫護人員來替代您先前的醫護人員或者您的醫療護理管理不當，您有權利向 QIO 提出醫護品質抱怨、醫護品質申訴，或以上兩者。請參閱第 9 章。

#### 第 2.4 節 如何從網絡外醫護人員處獲得醫療護理

除以下情形外，從網絡外醫護人員處獲得的醫療護理將不會獲得承保：

- 您從網絡外醫護人員處獲得的急診或緊急需求服務。有關詳細資訊以及急診或緊急需求服務的定義，請參閱本章第 3 節。
- 我們或 Medical Group 會授權轉介至本章第 2.3 節中說明的網絡外保健業者。
- 您暫時不在我們的服務區時從 Medicare 認證的洗腎設施接受的洗腎服務。
- 如果您前往 Kaiser Permanente 其他地區的服務區，您可從該服務區指定的醫護人員處獲得部分屬於本《承保範圍說明書》承保範圍的醫護服務。請致電我們的外出護理旅行熱線：1-951-268-3900（聽障及語障電話專線：711），每週 7 天、每天 24 小時皆可撥打（假日除外），或造訪我們的網站，網址為 [kp.org/travel](http://kp.org/travel)，以瞭解有關前往 Kaiser Permanente 其他地區的服務區時可獲得的醫護服務的更多資訊，包括承保範圍資訊以及設施地點。Kaiser Permanente 位於加利福尼亞、哥倫比亞特區、科羅拉多、喬治亞、夏威夷、馬里蘭、俄勒岡、維吉尼亞和華盛頓州。**注意：**我們的外出護理旅行專線還可以回答有關您在網絡外獲得的承保急診或緊急醫護服務的問題，包括如何獲得補償。

### 第 3 節 災難期間急診或緊急需要護理時如何獲得服務

#### 第 3.1 節 如果您需要緊急診療，如何獲得醫護服務

什麼是醫療急診以及當您需要緊急診療時應該怎麼辦？

**緊急診療**是指您或任何其他具備一般健康和醫學常識的審慎非專業人士認為，您出現的醫療症狀需要立即就醫，以防失去生命（以及，如果您懷孕，失去胎兒）、失去四肢或四肢功能，失去身體功能，或造成嚴重的身體功能障礙。這些醫療症狀可能是疾病、受傷、劇痛或迅速惡化的病情。

如果您需要醫療急診，您應：

- **盡快取得協助。**致電 911 尋求協助，或前往最近的急診室或醫院。如有需要，請叫救護車。您無需事先取得 PCP 的批准或轉診。您不需要使用網路內的醫生。無論您在美國或其領土境內的任何地方，只要需要急診醫療護理時均屬承保範圍。
- **請務必盡快將您的急診病情告知本計劃。**我們需追蹤您的急診護理情況。您或其他人通常應於 48 小時內致電通知我們您的急診護理情況。電話號碼列印於您計劃會員卡的背面。

**如果您需要醫療急診，哪些服務屬於承保範圍？**

如果透過其他任何方式前往急診室會危及您的健康，那麼本計劃將承保救護車服務。急診期間的醫療服務屬於我們的承保範圍。給您提供急診護理的醫生將負責確定您的病症是否穩定，急診是否已經結束。

我們會和提供您急診護理的醫生合作，以幫助管理和追蹤您的照護情況。急診結束後，您有權獲得隨診照護，以確保您的病症持續保持穩定。您的醫生將會持續為您治療，直到您的醫生與我們聯絡並制訂額外的醫療服務計劃。我們會根據 Medicare 準則負擔您病情穩定後護理的跟進護理費用。在您接受網絡外醫護人員所提供的病情穩定後護理之前，您的醫護人員必須致電我們以取得病情穩定後護理的授權。在大多數情形下，只有當網絡外醫護人員或我們告訴您可能需承擔付款責任時，您才可能需要付款。

如果為您提供急診服務的是網絡外醫護人員，我們將安排網絡醫護人員在您的病症和情況允許時盡快接手，為您提供照護。

**如果不是緊急診療情況會怎樣？**

有時很難判斷自己是否需要醫療急診的情況。例如，您可能前去接受急診護理（您以為自己的健康受到嚴重威脅），但醫生卻可能表示這完全不屬於緊急診療的情況。如果最後結論不是急診，只要您有充分理由認為自己的健康受到嚴重威脅，我們都會承保您的醫療護理。

但是，在醫生確定您的情況不屬於急診後，只有在您透過下列兩種方式之一取得額外醫護時，我們才會承保額外醫護：

- 您從網絡醫護人員處獲得額外醫護。
- ~~–或者–~~您獲得的額外醫護服務屬於緊急需求服務並且您在獲得這些緊急醫護服務時有遵循相關規定（詳情請參閱下面第 3.2 節）。

### 第 3.2 節 在您需要緊急需求服務時獲得醫護服務

#### 什麼是緊急需求服務？

需要立即就醫的非緊急計劃承保服務是指，當您暫時不在我們計劃的服務區內，或者考慮到您從與我們簽訂計劃合同的網絡保健業者獲得此服務的時間、地點和情況不合理時的一項緊急需要的服務。急需服務的例子包括不可預見的醫療疾病和傷害或現有狀況的意外突發。但是，即使您不在我們計劃的服務區內或我們的計劃網絡暫時不可用，醫療上必要的例行保健業者就診（例如年度檢查）也不被認為是緊急需求服務。

我們知道，有時很難知道自己需要的醫護類型。因此，我們有電話諮詢護士可以協助您。諮詢護士是經過專門培訓的註冊護士，他們透過電話來協助評估醫療症狀，並在醫療角度而言合適的情形下提供建議。無論您是致電尋求建議還是預約，您都可以與諮詢護士交談。

他們通常能夠回答有關輕微病症的問題、告訴您在網絡設施關門時該採取哪些行動，或向您建議下一步該採取哪些行動、包括預約當天緊急醫護（在醫療角度而言合適的情形下）。若要在每週 7 天，每天 24 小時中的任何時間和諮詢護士洽談或約診，請參閱《保健業者和藥房名錄》中的約診資訊和諮詢電話號碼。

本計劃不為美國或其領土境外的急診服務、緊急需求服務或其他任何醫療護理服務承保。

### 第 3.3 節 災難期間獲取醫療護理

如果您的州長、美國衛生與民政服務部長或美國總統宣布您所在地區進入災難或緊急狀態，您仍可獲得我們的醫護服務。

請訪問以下網站：如需瞭解有關 *如何在災難期間獲得所需醫療護理的資訊*，請瀏覽我們的網站 [kp.org](http://kp.org)。

如果您在災難發生期間無法使用網絡醫護人員，我們將允許您接受網絡外醫護人員的醫療護理並支付網絡內的成本分擔。如果在災難期間您無法使用網絡藥房，您可在網絡外藥房配藥。詳情請參閱第 5 章第 2.5 節。

## 第 4 節 如果您直接收到承保服務的全額費用帳單該怎麼辦？

### 第 4.1 節 您可以要求我們為您的承保服務支付我們應分擔的費用

如果您為承保服務支付了超額的費用，或者如果您收到承保醫療服務的全額帳單，請參閱第 7 章（*要求我們給付您收到之承保醫療服務或藥物帳單中我們應分擔的費用*），以查詢有關如何處理的資訊。

**第 4.2 節 如果服務不屬於本計劃的承保範圍該怎麼辦？**

我們承保所有醫療上必要的服務，列於本文件第 4 章的「醫療理賠項目表」。如果您所取得的服務不屬於我們的承保範圍，或在未授權情況下取得網路外的服務，您必須支付該服務的所有費用。

有關承保服務有理賠限度的部分，在該類承保服務理賠限度用盡後，您必須支付所接受任何服務的全額費用。您在理賠用盡後支付的任何金額將不計入自付上限。

**注意：**如果服務不屬於本計劃的承保範圍，其可能可獲得 Medicaid 的承保。請與州政府 Medicaid 機構聯絡，以取得資訊瞭解服務是否屬於 Medicaid 的承保範圍以及取得服務的方式。

**第 5 節 當您參加「臨床試驗研究」時，您的醫療服務如何獲得承保？****第 5.1 節 什麼是臨床試驗研究？**

臨床試驗研究（亦稱為**臨床試驗**）為醫生和科學家測試新型醫療護理或藥物（比如新抗癌藥物的作用效果）的一種方式。部分獲得 Medicare 核准的臨床試驗研究。Medicare 核准的臨床試驗研究通常會要求志願者參與研究。

一旦聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 核准該研究，負責該研究的人將會聯絡您，向您進一步說明該研究，並了解您是否符合主持該研究的科學家所規定的要求。只要您符合該研究的要求，並且對所涉事宜完全瞭解並完全接受，您即可以參加該研究。以及您完全理解並接受如果您參與研究將涉及的事宜。

如果您參加 Medicare 核准的研究，Original Medicare 會為您在該研究中接受的承保服務支付大部分費用。若果您告訴我們您正在進行合格的臨床試驗，則您只需負責該實驗服務的網路內成本分擔。如果您支付了額外的費用，例如，您支付了 Original Medicare 成本分擔的金額，我們將償還您支付費用與網路內成本分擔的差額。然而，您需要提供文件以說明您已支付的費用。當您參加某項臨床試驗研究時，您仍然可以入保本計劃並透過本計劃繼續獲得其他醫護服務（與該研究不相關的醫護服務）。

如果您想參加 Medicare 核准的臨床試驗研究，則您無需獲得本計劃或您 PCP 的核准。在臨床試驗研究過程中提供醫療護理的醫護人員**無需**加入我們計劃的醫護人員網絡。請注意，這不包括本計劃負責的理賠福利，其中包括評估理賠福利的臨床試驗或登記。其中包括需要基於證據進行有條件支付的國家承保範圍確定 (NCDs-CED) 和試驗性設備試驗 (IDE) 中指定的某些福利，並且可能需要事先授權和其他計劃規則。

儘管您無需獲得我們保險計劃的許可即可參與由 Original Medicare 為 Medicare Advantage 參保者承保的臨床研究，但我們鼓勵您在選擇參加符合 Medicare 資格的臨床試驗時提前通知我們。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

如果您參加 Medicare 尚未批准的研究，您將負責支付參與研究的所有費用。

## 第 5.2 節 當您參加臨床試驗研究時，由何方支付何類費用？

一旦您參加 Medicare 核准的臨床試驗研究，在該研究中所接受的例行項目和服務屬於 Original Medicare 的承保範圍，包括：

- 即使您未參加研究，Medicare 也會支付您住院所需的食宿費用。
- 屬於試驗研究一部分的手術或其他醫療程序。
- 新醫護方式的副作用和併發症治療。

在 Medicare 為這些服務支付了其應當分擔的費用後，本計劃也會支付其餘費用：與所有承保服務一樣，您在臨床研究中獲得的承保服務無需支付任何費用。

當您參加臨床試驗研究時，Medicare 或本計劃均不會為以下任何項目支付費用：

- Medicare 一般不會為該研究所測試的新物品或服務支付費用，即使您沒有參加該研究，Medicare 也會承保該物品或服務。
- 僅為了收集資料而不直接用於您健康護理的物品或服務。例如，如果您的病症通常只需要進行一次電腦斷層造影 (Computerized Tomography, CT) 掃描，Medicare 將不會為該研究每月所進行的 CT 掃描支付費用。
- 通常由研究贊助者免費為試驗中的任何參與者提供的物品和服務。

### 您是否想瞭解更多資訊？

您可造訪 Medicare 網站閱讀或下載 Medicare and Clinical Research Studies (Medicare 和臨床試驗研究) 一文，以瞭解更多關於參加臨床試驗研究的資訊。(該出版物可在 [www.medicare.gov/Pubs/pdf/02226-Medicare-and-Clinical-Research-Studies.pdf](http://www.medicare.gov/Pubs/pdf/02226-Medicare-and-Clinical-Research-Studies.pdf) 取得。) 您也可以致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，每天 24 小時，每週 7 天。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。

## 第 6 節 關於如何在宗教性非醫療健康護理機構獲得醫護服務的規定

### 第 6.1 節 什麼是宗教性非醫療健康護理機構？

宗教性的非醫療健康護理機構，是為通常在醫院或專業護理院進行治療的病症提供醫護服務的設施。如果在醫院或專業護理院接受醫護服務違反某位會員的宗教信仰，我們將會改承保宗教性的非醫療健康護理機構所提供的醫護服務。此理賠僅為計劃 A 部分的住院服務（非醫療性的保健服務）提供。



**第 6.2 節 接受宗教性非醫療健康護理機構提供的醫護服務**

要獲得宗教性非醫療健康護理機構提供的醫護服務，您必須簽署法律文件，說明您切實反對獲得非強制性醫學治療。

- 非強制性的醫療護理或治療是指任何自願、非任何聯邦、州或地方法律規定的醫療護理或治療。
- 強制性的醫學治療是指您非自願獲得的醫療護理或治療，或指聯邦、州或地方法律規定的醫療護理或治療。

若要納入本計劃的承保範圍，您獲得之由宗教性非醫療健康護理機構提供的護理便必須符合以下條件：

- 提供醫護服務的設施必須經 Medicare 認證。
- 本計劃對您所取得之服務的承保範圍限於非宗教方面的醫療護理。
- 如果您在該機構獲得的服務是由該機構在護理機構提供，則應滿足下列條件：
  - 您的病情必須允許您接受承保的住院醫療護理或專業護理院醫療護理服務。
  - ~~–並且–~~在入住該設施之前，您必須事先獲得本計劃的核准，否則您的住院將不會獲得承保。

**注意：**承保服務的限制及費用分擔和第 4 章和第 12 章中說明的由網絡保健業者提供之服務的限制及費用分擔相同。

---

**第 7 節 耐用醫療器材所有權規則**

---

**第 7.1 節 按照本計劃規定支付一定次數的款項之後，您是否能擁有耐用醫療器材的所有權？**

耐用醫療器材 (DME) 包括諸如以下的用品：氧氣器材和用品、輪椅、助行器、電動床墊系統、拐杖、糖尿病用品、語音溝通裝置、靜脈注射泵、噴霧器以及由醫護人員開立醫囑且供居家使用的病床。不論在何種情況下，會員均享有特定用品的所有權，例如：假體。在本節中，我們將會討論您必須租用的其他 DME 類型。

在 Original Medicare 中，租用某些類型之 DME 的人士若在為該用品支付 13 個月的共付額後，其便可享有該器材的所有權。儘管您在加入本計劃前已經根據 Original Medicare 規定為 DME 物品連續支付了 12 期的費用，但在您作為我們的計劃成員期間，不管您為該物品支付了多少共付額，您仍無法獲得所租用 DME 物品的所有權。

### 如果您轉至 Original Medicare，您為耐用醫療器材支付的費用將如何處理？

如果您在參加本計劃期間未獲得 DME 用品的所有權，則在您轉至 Original Medicare 之後，您將需重新支付連續 13 期的費用才能享有該用品的所有權。您在計劃中所投保的付款款項不計算在內。

範例 1：您在 Original Medicare 中連續支付 12 期或更少的款項，之後才加入我們的計劃。您在 Original Medicare 中所投保的付款款項不計算在內。在擁有該用品前，您必須向我們的計劃支付 13 期的款項。

範例 2：您在 Original Medicare 中連續支付 12 期或更少的款項，之後才加入我們的計劃。您曾在我們的計劃中，但在我們的計劃中沒有獲得所有權。然後回到了 Original Medicare。在您重新加入 Original Medicare 之後，您必須重新支付連續 13 期的費用才能享有其所有權。所有以前的款項（無論是對我們的計劃或對 Original Medicare）不計算在內。

## 第 7.2 節 氧氣設備、用品和保養規定

### 您應享有哪些氧氣理賠福利？

若您符合 Medicare 所承保的氧氣設備資格，我們的計劃會承保：

- 氧氣設備租賃。
- 氧氣輸送和氧氣量。
- 用於氧氣輸送的管線和相關氧氣配件以及氧氣量。
- 氧氣設備的保養和修理。

如果您離開我們的計劃或不再需要醫療上的氧氣設備，則必須將氧氣設備退還。

### 如果您離開計劃並轉回 Original Medicare，會發生什麼事？

Original Medicare 要求氧氣供應商為您提供五年的服務。在最初的 36 個月中，您曾經租用設備。剩下的 24 個月，供應商提供的設備和維護（氧氣的共付額仍需由您支付）。五年後，您可以選擇留在同公司或去另一家公司。此時，五年的週期再度開始，即使您留在同一家公司，也會要求您支付起初 36 個月的共付額。如果您加入或離開我們的計劃，五年週期就會重新計算。

## 第 4 章：醫療理賠項目表（承保內容及應付費用）

### 第 1 節 瞭解您為承保服務支付的自付費用

本章提供了「Medicare 理賠服務表」，其中列明您作為本計劃的會員可獲得的承保服務，以及您必須為每項承保服務支付多少費用。在本章後文部分，您可以瞭解有關不屬於承保範圍的醫療服務資訊，其中也說明了某些服務的限制。此外，請參閱第 3 章、第 11 章及第 12 章以獲得額外的承保範圍資訊，包括其限制（如理賠協調、耐用醫療器材、居家健康護理、專業護理院醫療護理和第三方責任）。

#### 第 1.1 節 您可能需為承保服務支付的自付費用類型

如需瞭解本章所述的付款資訊，您需瞭解承保服務的自付費用類型。

- **共付額**是指您每次接受特定醫療服務時所支付的固定金額。您需在接受醫療服務時支付共付費，除非我們當時未收取所有成本分擔，而是日後給您發送帳單（第 2 節的「醫療理賠項目表」將會為您進一步說明您的共付額。）
- **共保額**是指您支付特定醫療服務總費用的百分比。您需在接受醫療服務時支付共保額，除非我們當時未收取所有成本分擔，而是日後給您發送帳單（第 2 節的「醫療理賠項目表」將會為您進一步說明您的共保額。）

#### 第 1.2 節 您需為 Medicare A 部分和 B 部分的承保醫療服務支付的最高金額是多少？

**注意：**由於本計劃的會員也透過 Medicaid 獲得補助，因此極少會員會達到此自付上限。您無需負責為 A 部分和 B 部分的承保服務支付任何可計入自付上限金額的自付費用。

由於您入保 Medicare Advantage 計劃，所以對於 Medicare 計劃 A 部分和 Medicare 計劃 B 部分的網路內承保醫療服務，您每年所須自付的費用有其上限。該限制稱之為「醫療服務的最大自負額」(MOOP)。2025 日曆年度的該金額為 **\$9,350**。

您為網路內承保服務支付的共付額和共保額將計入該自付上限。您為您的 D 部分處方藥支付的金額不計入該自付額上限。此外，您為某些服務支付的金額不計入該自付上限。這些服務在「醫療理賠項目表」中標有星號(\*)。如果您達到**\$9,350**的自付上限，您在該年的剩餘時間將無須為網路內承保 Medicare 計劃 A 部分和 Medicare 計劃 B 部分服務支付任何自付費用。但您必須繼續為您的 Medicare 計劃 B 部分支付保費（B 部分保費由 Medicaid 或其他第三方支付的情形下除外）。

**第 1.3 節 本計劃不允許醫護人員向您收取差額收費**

作為本計劃會員，您可獲得一項重要保障，即您在獲得本計劃承保的服務時，您僅需支付您的成本分擔額。醫護人員不可額外向您收取其他費用，稱為**差額收費**。即使我們支付給醫護人員的費用少於其收取的服務費用，並且即使產生爭議而我們不支付某些醫護人員收費，該保護措施也適用。

下面對這一保障進行說明。

- 如果您的成本分擔額為共付額（即固定金額，如\$15），則對網絡醫護人員提供的任何承保服務您只需支付該金額。
- 如果您的成本分擔額為共保額（即總費用的某一百分比），則您決不會支付多於該百分比的費用。然而，您的費用取決於您請哪一類醫護人員為您看診：
  - 如果您從網絡醫護人員處接受承保服務，您需要支付的費用是共保額的百分比乘以本計劃退款費率（該費率在醫護人員和本計劃簽訂的合約中有所規定）。
  - 如果您從參與 Medicare 的網絡外醫護人員處接受承保服務，您需要支付的費用是共保額的百分比乘以合約醫護人員的 Medicare 補償費率。（請謹記，本計劃只在特定情形下才承保網路外醫護人員提供的服務，例如當您獲得轉介或進行急診或緊急需求服務時。）
  - 如果您從未參與 Medicare 的網絡外醫護人員處接受承保服務，您需要支付的費用是共保額的百分比乘以未參與 Medicare 之醫護人員的 Medicare 支付費率。（請謹記，本計劃只在特定情形下才承保網絡外醫護人員提供的服務，例如當您獲得轉介或進行急診，或在服務區以外接受緊急需求服務時。）
- 如果您認為醫護人員向您索取差額收費，請電話連絡會員服務部。

我們不允許提供者向您收取承保服務的費用。我們直接付款給我們的醫護人員，我們保護您免付任何費用。即使我們向醫護人員支付的費用低於醫護人員的服務費用也是如此。如果您收到提供者的帳單，請致電會員服務部。

**第 2 節 利用此份「醫療理賠項目表」，尋找您的承保服務及您應支付的費用****第 2.1 節 身為我們計劃的會員，您的醫療理賠和費用**

後面幾頁的「醫療理賠項目表」中列出了本計劃的承保服務以及您需為每項服務自付的費用。計劃 D 部分的處方藥承包範圍列於第 5 章。「醫療理賠項目表」中列出的服務僅在滿足下列承保要求時才屬於承保範圍：

- 您的 Medicare 承保服務必須按照 Medicare 的承保準則予以提供。
- 您的服務 (包括醫療護理、服務、用品、設備, 以及 Medicare B 部分的處方藥) 必須是醫療上必要的。醫療上必要的是指服務、用品或藥物對於您病症的預防、診斷或治療是必要的, 且滿足獲得認可的醫療執業規範。
- 對於新入保人, 您的 MA 協調式護理計劃必須提供至少 90 天的過渡期, 在此期間, 新的 MA 計劃可能不需要事先授權即可進行任何主動療程, 即使該療程針對的是網絡外保健業者已經開始的服務。
- 您透過網絡醫護人員處接受醫護服務。在大多數情形下, 您從網路外醫護人員處獲得的醫護服務將無法獲得承保, 除非急診、緊急醫護, 或除非您的計劃或網路內的醫護人員已經提供您轉介。也就是說, 您必須支付保健業者全額的服務費用。
- 您有基本保健業者 (PCP), 並由其負責提供和監督您的醫護服務。在大多數情形下, 您的 PCP 必須在您請本計劃網絡內其他醫護人員看診前, 為您提供事先核准。這稱為轉介。
- 醫療理賠項目表中的部分服務僅有在您的醫生或其他網絡醫護人員事先獲得我們的核准時 (有時稱為事前授權書) 才會獲得承保。需要事先核准的承保服務在「醫療理賠項目表」中用 (+) 符號標出。此外, 請參閱第 3 章第 2.3 節, 以瞭解事前授權書的詳情, 包括其他需要事前授權書但未列入「醫療理賠項目表」的服務。
- 如果您的協調式護理計劃核准療程的事先授權請求, 則根據適用的承保標準、您的病史和診療保健業者建議, 該核准必須在醫學上合理且必要的時間內有效, 以避免護理中斷。

與本計劃承保範圍有關的其他重要須知事項:

- 您同時受保於 Medicare 和 Medicaid。Medicare 承保健康護理和處方藥。Medicaid 承保 Medicare 服務的成本分擔。Medicaid 也承保不屬於 Medicare 承保範圍的服務。
- 與所有 Medicare 保健計劃一樣, 我們承保 Original Medicare 承保的所有項目。[如需瞭解更多關於 Original Medicare 的承保範圍和費用的資訊, 請查閱 2025 年《Medicare & You》手冊。請瀏覽 [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) 在線上查看, 或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 索取手冊, 每週 7 天, 每天 24 小時提供服務。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。]
- 對於 Original Medicare 承保的所有免費預防性服務, 我們也會免費為您提供承保。但是, 如果您在接受預防性服務的就診期間還針對現有病情接受治療或監控, 那麼針對現有病情所接受的醫療護理您將需支付成本分擔。




您將在「醫療理賠項目表」中的預防性服務旁看到此蘋果圖示。

- 如果聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 在 2025 年將任何新的服務納入承保範圍內, 則聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 或本計劃將承保這些服務。

- 本 Kaiser Permanente 計劃旨在為同時享有 Medicare 和 Medicaid 的人提供更好的理賠福利和醫護協調，並將協助您滿足所有的保健需求，包括藥物需求。如欲查看 Medicaid 理賠項目及成本分擔的摘要，請參閱「醫療理賠項目表」最後的「Medicaid 承保理賠項目摘要」。
- 如果您仍在本計劃認定之持續入保資格的六個月期限內，我們將會繼續提供所有屬於 Medicare Advantage 計劃承保範圍的 Medicare 福利項目。然而，在此期間，您將需向 Medicaid 洽詢，以瞭解 Medicaid 是否會承保任何本計劃不予承保但屬於 Medicaid 承保範圍的服務。此外，您向我們支付的 D 部分藥物成本分擔也可能會有所變動。在此期間，您支付的 Medicare 承保服務金額可能會有所增加。

只要您符合上述承保規定，您便無需為「醫療理賠項目表」中所列的服務支付任何費用。



## 「醫療理賠項目表」

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
 <b>腹主動脈瘤篩檢†</b> 為有風險者提供的一次性超音波篩檢。僅在您有某些風險因素而且您的醫生、醫生助理、護理師或臨床專科護士轉介您接受此篩檢時，本計劃才承保該篩檢。	符合此項預防性篩檢資格的會員無需支付任何共保額、共付額或免賠額。
<b>慢性下背痛†</b> 承保服務包括： 在以下情況下，Medicare 受益人最多在 90 天內 12 次的就診可獲承保： 對於此理賠福利的目的，慢性下背痛的定義為： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 持續 12 週或更長時間；</li> <li>● 非特異性，因為它沒有可辨明的全身性原因（即與轉移性、發炎性、傳染性等疾病無關）；</li> <li>● 與手術無關；</li> <li>● 以及與懷孕無關。</li> </ul> 對於那些表現出改善的病人，還將另外進行八次療程。每年不得施用超過 20 次針灸治療。 如果病人沒有獲得改善或正在復原，則必須中止治療。 醫護人員要求： 醫生（如《社會安全法案》[《法案》] 第 1861 (r) (1) 條所定義）可根據適用州的規範提供針灸服務。 醫師助理 (PA)、護理師 (NP)/臨床專科護士 (CNS)（如法案第 1861(aa)(5) 條所定義）和輔助人員如	\$0

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。




您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>果符合所有適用州的規範並具備以下條件，則可以提供針灸服務：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 獲得針灸和東方醫學認證委員會 (ACAOM) 認可學校的針灸或東方醫學碩博士學位；以及，</li> <li>● 擁有在美國的州、領地或聯邦（即波多黎各）或哥倫比亞特區執業的現行、完整、有效且不受限制的針灸執照。</li> </ul> <p>提供針灸的輔助人員，必須依 42 CFR §§ 410.26 和 410.27 之規定，在醫師、PA 或 NP/CNS 的適當監督下提供服務。</p>	
<p><b>救護服務</b></p> <p>承保的救護車服務，無論是急診或†非急診情況，都包括使用固定翼飛機、旋翼飛機和地面救護車服務載送至最近且可提供醫護服務的適當設施，唯一前提是會員的病情若使用其他運輸方式可能會危及會員的健康或者該服務已獲得本計劃的核准。如果承保的救護車服務不是用於急診情況，則應提供文件證明會員的情況可能會危及其健康，且救護車轉送服務是醫療上必要的。</p>	<p>\$0</p>
<p> <b>年度例行身體檢查†</b></p> <p>例行身體檢查屬於承保範圍，但條件是該檢查必須屬於具有醫療適當性的預防保健服務且是依據獲得公認的專業執業規範提供。</p>	<p>您無需為本項預防性護理服務支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p> <b>年度保健就診†</b></p> <p>如果您投保 Medicare 計劃 B 部分的時間超過 12 個月，您便可獲得年度保健就診，以根據您目前的健康及風險因素制定或更新個人預防計劃。該承保每 12 個月提供一次。</p>	<p>您無需為年度保健就診支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。




您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p><b>注意：</b> 您的首次年度保健就診不得在接受 <i>Welcome to Medicare</i> (歡迎加入 Medicare) 預防保健就診後的 12 個月內進行。但是，在您入保 Medicare B 部分 12 個月之後，您無需進行 <i>Welcome to Medicare</i> 就診便可獲得年度保健就診的承保。</p>	
<p> <b>骨質測量†</b></p> <p>針對符合資格者 (通常是指有骨質流失或骨質疏鬆風險者)，下列服務每 24 個月會承保一次，若為醫療上必要的服務則可增加承保次數：骨質鑑定程序、骨質流失檢測或骨質測定，其中包括醫生解讀檢測結果。</p>	<p>您無需為 Medicare 承保的骨質測量支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p> <b>乳癌篩檢 (乳房 X 光檢查) †</b></p> <p>承保服務包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 35 至 39 歲之間的女性享有一次基線乳房 X 光檢查。</li> <li>• 年滿 40 歲及 40 歲以上的女性每 12 個月享有一次乳房 X 光檢查篩檢。</li> <li>• 每 24 個月一次臨床乳房檢查。</li> </ul>	<p>您無需為承保的乳房 X 光檢查篩檢支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p><b>心臟復健服務†</b></p> <p>為符合特定條件且有醫生醫囑的會員承保心臟復健服務 (包括運動、教育和諮詢) 綜合計劃。本計劃也承保加強型心臟復健計劃，與心臟復健計劃相比，該計劃通常更為嚴格或強度更大。</p>	<p><b>\$0</b></p>
<p> <b>心血管疾病風險降低就診 (心血管疾病治療) †</b></p> <p>我們每年承保一次在基本保健醫生處的就診，以幫助降低心血管疾病風險。在這次就診中，您的醫生可能會討論阿斯匹林服用情形 (如適用)、檢查您的血壓，並提供有關確保健康飲食的建議。</p>	<p>您無需為加強型行為治療心血管疾病預防理賠項目支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p> <b>心血管疾病測試†</b></p> <p>每五年 (60 個月) 進行一次驗血, 以檢測心血管疾病 (或與心血管疾病風險增加有關的異常症狀)。</p>	<p>您無需為心血管疾病測試支付任何共保額、共付額或免賠額, 該檢查每五年承保一次。</p>
<p> <b>子宮頸癌和陰道癌篩檢†</b></p> <p>承保服務包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 所有女性: 每 24 個月承保一次抹片檢查和盆腔檢查。</li> <li>● 如果您是罹患子宮頸癌或陰道癌的高風險者或者您正值生育年齡且在過去三年內您曾發生抹片檢查結果異常: 每 12 個月一次抹片檢查。</li> </ul>	<p>您無需為 Medicare 承保的預防性抹片檢查和盆腔檢查支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p><b>脊柱神經治療服務†</b></p> <p>承保服務包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 我們僅承保矯正半脫位的脊柱徒手推拿服務。 <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 這些屬於 Medicare 承保服務範圍內的服務由網絡脊椎神經醫生提供。如需網路脊椎按摩師列表, 請造訪 <a href="http://www.ashlink.com/ASH/KaiserHIC">http://www.ashlink.com/ASH/KaiserHIC</a> 並點擊 Medicare 會員的「Medicare 提供者搜尋」連結。</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>\$0</b></p>
<p> <b>結腸直腸癌篩檢†</b></p> <p>承保以下篩檢測試:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 結腸鏡檢查沒有最低或最高年齡限制, 對於非高風險患者每 120 個月 (10 年) 承保一次, 對於非結腸直腸癌高風險患者在之前接受過撓性乙狀結腸鏡檢查後 48 個月承保, 對於之前篩檢結腸鏡檢查或銀劑灌腸後的高風險患者每 24 個月承保一次。</li> </ul>	<p>您無需為 Medicare 承保的結腸直腸癌篩檢檢查支付任何共保額、共付額或免賠額。</p> <p>如果您的醫生在結腸鏡檢查或撓性乙狀結腸鏡檢查期間發現並切除了息肉或其他組織, 則篩檢檢查將成為診斷檢查, 您需要支付 <b>\$0</b>。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 適用於 45 歲及 45 歲以上患者的撓性乙狀結腸鏡檢查。對於非高危患者，在接受結腸鏡檢查後每 120 個月進行一次。對於上次撓性乙狀結腸鏡檢查或銀劑灌腸後的高危患者，每 48 個月一次。</li> <li>● 對 45 歲及 45 歲以上患者進行糞便隱血檢查篩檢。每 12 個月一次。</li> <li>● 適用於 45 至 85 歲且不符合高風險標準患者的多目標糞便退氧核糖核酸基因檢查。每 3 年一次。</li> <li>● 針對 45 至 85 歲且不符合高風險標準的患者進行血液生物標誌檢測。每 3 年一次。</li> <li>● 銀劑灌腸作為結腸鏡檢查的替代方案，適用於高危患者以及自上次篩檢銀劑灌腸或上次篩檢結腸鏡檢查後 24 個月的患者。</li> <li>● 對於非高危且 45 歲或 45 歲以上的患者，銀劑灌腸可作為撓性乙狀結腸鏡檢查的替代方案。在最後一次篩檢銀劑灌腸或篩查撓性乙狀結腸鏡後至少 48 個月一次。</li> </ul> <p>結腸直腸癌篩檢測試包括在 Medicare 承保的非侵入性糞便結直腸癌篩檢測試呈現陽性結果後進行隨訪篩檢結腸鏡檢查。</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在結腸鏡篩檢中進行的程序 (例如：切除息肉)。</li> </ul>	<b>\$0</b>
<p><b>†牙科服務*</b></p> <p>一般而言，預防性牙科服務（如洗牙、例行牙科檢查及牙科 X 光檢查）不屬於 Original Medicare 的承保範圍。然而，Medicare 目前在有限的情況下支付牙科服務費用，特別是當該服務是受益人主要病況之特定治療的組成部分時。一些範例包括骨折或受傷後的顎骨重建、為準備顎骨癌症放射治療而進行的拔牙、或腎移植前的口腔檢查。</p>	

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>此外，本計劃透過與 Hawaii Dental Service (HDS) 的協議，承保特定預防性及綜合牙科護理† (麻醉、諮詢以及輕微鎮痛)。HDS 透過與 HDS 簽約以提供牙科服務的牙科醫生網絡提供下列預防性及綜合牙科護理。</p> <p>承保範圍基於「<b>HDS 允許額</b>」，即參與牙醫同意接受的屬於承保理賠福利的服務金額。當您在 HDS Medicare Advantage 網絡牙科醫生處接受服務時，您按 HDS 允許額的百分比支付 (每項承保服務的具體說明如下)。注意：如果您在沒有加入 HDS Medicare Advantage 網路的牙科醫生處接受服務，本計畫不為這些服務承保 (急診除外)，除非州或聯邦法律另有規定，否則您將承擔這些服務的全部費用。本計劃不為夏威夷對任何收費徵收或產生的普通消費稅承保，無論這些稅費是否透過牙科醫生轉嫁給患者，並且這些稅費將由您承擔。</p> <p>如果所列程序的服務是由 HDS Medicare Advantage 網絡牙科醫生提供，您將支付指定的費用分攤額，但須遵守 HDS 處理指南規定的限制和除外項目。索賠則依據在處理索賠時有效的處理準則進行處理。</p> <p>當一種牙齒疾病有多種經專業認可的治療方法時，HDS 將確定成本最低的經專業認可的治療方法為理賠福利，並考慮其他治療方法。這個決定不會否定牙科醫生的治療計畫，也不會推薦應提供哪種治療。這是依據 HDS 計劃保險條款確定的理賠福利。您和您的牙科醫生應決定具體療程。<b>您的患者的成本分攤費用基於 HDS 確定成本最低的經專業認可的治療方法，以及 HDS 關於該治療方法的允許額與牙科醫生收費金額之間的差額。</b></p> <p>美國牙科協會可能會定期更新當前牙科術語 (Current Dental Terminology, CDT) 程序代碼和圖表</p>	

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分攤額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>所示的術語或描述語。該更新可用於說明這些經承保的診療均符合聯邦法規。</p> <p>如需有關您的牙科理賠福利的詳細資訊或參與牙科醫生名單，請造訪 HDS 網站 <a href="http://hawaiidental.com">hawaiidental.com</a> 或致電 HDS 客戶服務部，電話 1-808-529-9248（或免費電話 1-844-379-4325），服務時間為週一至週五，上午 7:30 至下午 4:30。</p> <p>州外的承保牙科服務僅在由 Delta Dental Medicare Advantage 網絡牙科醫生提供時才屬於承保範圍。承保範圍、限制和除外項目均受相同的 HDS 條款和條件約束。欲找到 Delta Dental Medicare Advantage 網絡牙科醫生，請聯絡所在州的當地 Delta Dental 辦公室。</p>	
<p><b>預防和診斷服務</b></p> <p><b>洗牙—每個日曆年度 2 次：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D1110：預防措施（洗牙）</li> </ul>	<b>\$0</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D4355：全口清創以便在隨後的就診中進行綜合口腔評估和診斷（適用於患者的年度洗牙理賠福利）</li> </ul>	<b>\$0</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D4346：在有廣泛性中度或重度牙齦發炎的情況下所進行的刮治—全口，在進行口腔評估之後（適用於患者的年度洗牙理賠福利）</li> </ul>	<b>\$0</b>
<p><b>塗氟</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D1206：每個日曆年局部塗抹氟化物清漆兩次（與 D1208 組合頻率限制）</li> </ul>	<b>\$0</b>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D1208: 每個日曆年局部塗抹氟化物清漆兩次 (與 D1206 組合頻率限制)</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D1354: 每 12 個月期間每顆牙齒塗抹兩次臨時防齲藥物, 每個服務日期使用六顆牙齒</li> </ul>	\$0
<b>檢查—每個日曆年兩次 (除非另有說明):</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0120: 定期口腔評估—已有看診記錄的患者</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0140: 有限口腔評估—以解決問題為主 (不適用於患者的年度檢查理賠福利)</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0150: 綜合性口腔評估—新病人或已有看診記錄的病人</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0160: 詳細且完整的口腔評估—以解決問題為主, 按申報</li> </ul>	\$0**
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0170: 重新評估—有限制, 以解決問題為主 (已有看診記錄的患者; 非術後就診)</li> </ul>	\$0**
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0180: 綜合牙周評估—新患者或已有看診記錄的患者</li> </ul>	\$0
<b>咬翼片 X 光檢查—每個日曆年度一次:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0270: 咬翼片—單一放射線影像</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0272: 咬翼片—兩張放射線影像</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0273: 咬翼片—三張放射線影像</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0274: 咬翼片—四張 X 光造影</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0277: 垂直咬翼片—7 至 8 張放射線影像</li> </ul>	\$0

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p><b>其他 X 光檢查：</b></p> <p>由同一名牙科醫生/同一家牙科診所在同一服務日期拍攝的牙尖周、咬合、咬翼片和/或全景影像組合，若總收費等於或超過全組影像的收費 (D0210)，則會按全組影像 (D0210) 進行處理。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● D0210: 口內-完整的放射線影像系列 (全口腔 X 光檢查) -限每五年一次</li> <li>● D0220: 口腔內——首張根尖周放射線影像</li> <li>● D0230: 口腔內——每額外增加一張根尖周放射線影像</li> <li>● D0240: 口腔內——咬合放射線影像</li> <li>● D0250: 口外-採用固定輻射源形成的二維投影和檢測儀執行 X 光造影</li> <li>● D0330: 環口放射線影像-計入 D0210 頻率並且限每五年一次</li> <li>● D0372: 口腔內斷層掃描 - 綜合系列放射造影</li> <li>● D0373: 口內多切面斷層攝影-咬翼片放射線影像</li> <li>● D0374: 口內多切面斷層攝影-根管放射線影像</li> <li>● D0419: 唾液流速測量評估</li> <li>● D0460: 牙髓活力測試</li> <li>● D0472: 組織取樣、肉眼檢查、書面報告的準備和傳送</li> </ul>	<p>\$0</p> <p>\$0</p> <p>\$0</p> <p>\$0</p> <p>\$0</p> <p>\$0</p> <p>\$0**</p> <p>\$0**</p> <p>\$0**</p> <p>\$0</p> <p>\$0</p> <p>\$0</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0473: 組織取樣、肉眼和顯微鏡檢查、書面報告的準備和傳送</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0474: 組織取樣、肉眼和顯微鏡檢查 (包括疾病的手術切緣評估)、書面報告的準備和傳送</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0480: 剝脫性細胞學抹片取樣、顯微鏡檢查、書面報告的準備和傳送</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0484: 就別處製備的切片進行諮詢</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D0485: 諮詢, 包括使用轉診來源提供的活檢材料製備載玻片</li> </ul>	\$0**
<b>輔助性一般服務 (麻醉、諮詢以及輕微鎮痛)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D2799: 臨時牙冠-在獲取最終印模前需要進一步治療或完成診斷</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D2940: 放置臨時直接修復體</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9110: 牙痛緩和 (急診) 治療——小型手術程序</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9222: 注射深度鎮靜劑/全身麻醉-前 15 分鐘</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9223: 注射深度鎮靜劑/全身麻醉-之後每 15 分鐘遞增</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9239: 靜脈內的中度 (清醒) 鎮靜劑/鎮痛劑注射-前 15 分鐘</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9243: 靜脈中度 (清醒) 鎮靜/鎮痛-之後每 15 分鐘遞增</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9310: 諮詢-由提出申請之牙科醫生或醫生以外的牙科醫生或醫生所提供的診斷服務</li> </ul>	\$0

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。



您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9430: 至診所就診接受觀察（於正常看診時間）-未進行其他服務</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9440: 診所就診——於正常看診時間之外</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9930: 併發症治療（術後）-異常情況，依據報告</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9944 咬合防護裝置 - 硬裝置，全牙弓 - 每五年限配一個防護裝置</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9945 咬合防護裝置 - 硬裝置，全牙弓 - 每五年限配一個防護裝置</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9946 咬合防護裝置 - 硬裝置，部分牙弓 - 每五年限配一個防護裝置</li> </ul>	\$0
<ul style="list-style-type: none"> <li>• D9999: 未指定的輔助治療程序，按申報</li> </ul>	\$0
<p> <b>抑鬱症篩檢†</b></p> <p>我們每年承保一次抑鬱症篩檢。篩檢必須在能夠提供跟進治療和 / 或轉介的基本護理機構中完成。</p>	<p>您無需為每年一次的抑鬱症篩檢就診支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p> <b>糖尿病篩檢†</b></p> <p>如果您有下列任何一項風險因素，我們將承保此項篩檢（包括空腹血糖檢查）：高血壓、膽固醇和三酸甘油酯水平異常（血脂異常）病史、肥胖或高血糖（葡萄糖）病史。如果您符合其他要求，如體重超重及糖尿病家族病史，這些測試可能也在承保範圍內。</p> <p>自您最近一次糖尿病篩檢測試之日起，您可能資格每 12 個月進行最多兩次糖尿病篩檢。</p>	<p>您無需為 Medicare 承保的糖尿病篩檢測試支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p><b>糖尿病自我管理訓練和糖尿病服務與用品†</b></p> <p>針對所有糖尿病患者 (胰島素和非胰島素使用者) 提供的承保服務包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 用於監測血糖的用品: 血糖測量計、血糖測試條、採血器具和採血針, 以及用於檢查測試條和監測器準確度的血糖控制液。</li> <li>• †有嚴重糖尿病足部疾病的糖尿病患者: 每日曆年度一雙治療用定製的模壓鞋 (包括此類鞋配備的鞋墊) 和兩雙額外的鞋墊, 或一雙深口鞋和三雙鞋墊 (不包括此類鞋配備的非定製可移除鞋墊)。試鞋也包括在承保範圍內。</li> <li>•  在某些情形下, 糖尿病自我管理訓練也屬於承保範圍。</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p>
<p><b>耐用醫療器材 (DME) 和相關用品†</b></p> <p>(關於「耐用醫療器材」的定義, 請參閱本文件的第 12 章以及第 3 章第 7 節。)</p> <p>承保項目包括但不限於: 輪椅、拐杖、電動床墊系統、糖尿病用品、由醫護人員開立醫囑並供居家使用的病床、靜脈注射泵、語音溝通裝置、氧氣設備、噴霧器以及助行器。</p> <p>我們承保屬於 Original Medicare 承保範圍且為醫療上必要的所有 DME。如果您所在地區的供應商沒有特定品牌或製造商的产品, 您可以詢問他們是否可以為您特別訂購。您可在我們的網站 <a href="http://kp.org/directory">kp.org/directory</a> 找到最新版的供應商清單。</p> <p>此外, 我們也承保 Medicare 未承保的以下 DME 項目:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 用於治療下列疾病的紫外光治療設備: 皮膚淋巴瘤、扁平苔癬、硬皮症、白斑症、濕疹 (異位性皮膚炎、特發性皮膚炎)、搔癢症、結節性癢</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p> <p><b>氧氣設備</b></p> <p>每次收到設備時, 您對 Medicare 氧氣設備保險的成本分擔額為 <b>\$0</b>。</p> <p>入保 36 個月後, 您的成本分擔將不會改變。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>疹、環狀肉芽腫、淋巴瘤樣丘疹病、苔蘚樣糠疹、移植物抗宿主疾病。</p>	
<p><b>急診護理</b></p> <p>急診護理是指符合以下條件的服務：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 由符合提供急診服務資格的醫護人員提供，且</li> <li>• 為評估或穩定急診病情所需。</li> </ul> <p>醫療急診是指您或任何其他具備一般健康和醫學常識的審慎非專業人士認為，您出現的醫療症狀需要立即就醫，以防失去生命（以及，如果您懷孕，失去胎兒）、失去四肢或四肢功能。這些醫療症狀可能是疾病、受傷、劇痛或迅速惡化的病情。</p> <p>在網絡外提供必要急診服務的成本分擔與此類服務在網絡內提供時相同。</p> <p><b>您在美國及其領土境內享有急診護理保險。</b></p>	<p><b>\$0</b></p> <p>†如果您從網絡外醫院獲得急診護理，且在急診病情穩定後需要接受住院病人護理，則您必須返回網絡醫院才能讓醫護服務繼續獲得承保，或者您在網絡外醫院接受的住院病人護理必須獲得本計劃的授權，在此情況下，您所需支付的費用將比照您在網絡醫院時所支付的成本分擔。</p>
<p><b>健身福利 (One Pass™)</b></p> <p>透過 One Pass 計畫提供健身福利，旨在幫助會員掌控自己的健康並感受最佳狀態。One Pass 計畫涵蓋：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 健身房和健身地點：您將獲得會員資格，可以透過核心和高級網絡獲取各種網絡內健身房的權限。健身地點包括國家、地方和社區健身中心和精品工作室。您可以使用任何網絡內地點，並且可以在同一個月內去多個加入網絡的健身地點。</li> <li>• 線上健身：您可以透過 One Pass 會員網站或行動應用程式存取即時數位健身課程和隨選鍛鍊。</li> <li>• 健身和社交活動：您也可以透過 One Pass 會員網站參加團體、俱樂部和社交活動。</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。


\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>居家健身工具包：如果您想在家健身，还可以在每個日曆年度選擇一個居家健身套組（力量訓練、瑜伽或舞蹈）。套組可能變動，一經選擇便無法更換。</li> <li>大腦健康：存取線上大腦健康認知培訓計劃。</li> </ul> <p>如需詳細了解參與計劃的健身房和健身地點、計劃的福利或設置您的在線帳戶，請訪問 <a href="http://www.YourOnePass.com">www.YourOnePass.com</a> 或致電 1-877-614-0618 (TTY 711)，週一週五上午 3 點至晚上 4 點，夏威夷－阿留申標準時間</p> <p>以下內容不包括在內：附加服務（例如個人訓練、收費團體健身課程、延長使用時間或標準會員資格以外的附加課程）。</p> <p>One Pass®是 Optum, Inc.在美國和其他轄區的註冊商標，是一項自願性質的計劃。One Pass 計劃和便利設施因計畫、區域和地點而異。本計畫提供的資訊僅供一般性參考，不會也不應被解釋為醫療建議。One Pass 不對第三方提供的服務或資訊負責。在開始任何運動計劃和/或確定適合自己的運動之前，個人應諮詢適當的醫療護理專業人員。</p>	
<p> <b>健康及保健教育計劃</b></p> <p>作為 Healthy Lifestyle 計劃的一部分，我們的計劃涵蓋許多團體健康教育課程，包括：Aging with Grace、Bone Health for Older Adults、Senior Summit Balance and Fitness Testing、Senior Summit Seminars 與 Senior Wellness 團體課。Healthy Lifestyle Program 由健康教育工作者、生活方式輔導員或其他合格的保健專業人士提供。</p> <p>如欲取得有關我們健康教育計劃的更多資訊，請致電會員服務部或瀏覽我們的網站：<a href="http://kp.org/classes">kp.org/classes</a>。</p>	<p>\$0</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p><b>聽力服務†</b></p> <p>醫護人員為了確定您是否需要治療而進行的診斷性聽力和平衡能力評估，將以門診護理方式承保（由醫生、聽覺專家或其他合格醫護人員提供的情形下）。</p>	<p><b>\$0</b></p>
<p> <b>HIV 篩檢†</b></p> <p>對於要求接受 HIV 篩檢測試或 HIV 感染風險較高者，我們承保：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 每 12 個月進行一次篩檢檢查。</li> <li>● 對於孕婦，我們在懷孕期間承保最多三次篩檢。</li> </ul>	<p>符合 Medicare 承保預防性愛滋病毒篩檢的會員無需支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p><b>居家保健機構的醫療護理†</b></p> <p>在您獲得居家健康服務之前，醫生必須證實您需要居家健康服務，並安排由居家保健機構提供居家健康服務。您必須患病在家，這意味著離家對您而言很困難。</p> <p>承保服務包括但不限於：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 非全天或非連續性專業護理和居家健康助理服務（為了使居家健康護理理賠獲得承保，您的專業護理和居家健康助理服務的總時間每天不得超過 8 小時，每週不得超過 35 小時）。</li> <li>● 物理治療、職業病治療及言語治療。</li> <li>● 醫療和社工服務。</li> <li>● 醫療器材和用品。</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p> <p><b>注意：</b>根據 Medicare 準則提供的居家健康護理服務和用品無需支付成本分擔。但如果該用品屬於其他理賠項目的承保範圍（例如：非由居家保健機構提供的耐用醫療器材），則列於本「醫療理賠項目表」其他部分的適用成本分擔將適用。</p>
<p><b>居家靜脈注射治療†</b></p>	<p>專業服務、訓練和監測費用為 <b>\$0 美元</b>。</p> <p><b>注意：</b>根據用品而定，執行居家靜脈注射所需的組件（例如，</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>居家靜脈注射治療包括到府對個人以靜脈注射或是皮下注射的方式施用藥物或生物製劑。實施到府靜脈注射所需要素包括藥物 (例如, 抗病毒藥、免疫球蛋白)、器械 (例如, 泵浦) 以及用品 (例如, 軟管和導管)。</p> <p>承保服務包括但不限於:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 依據照護計劃所提供的專業服務, 包括護理服務。</li> <li>● 不屬於耐用醫療器材理賠福利承保範圍的患者訓練與教育。</li> <li>● 遠端監測。</li> <li>● 對於由合格的居家靜脈注射治療提供者所進行的居家靜脈注射治療以及居家注射藥物提供監測服務。</li> </ul>	<p>Medicare B 部分藥物、耐用醫療器材 (DME) 和醫療用品) 可能適用本「醫療理賠項目表」其他地方列出的適用成本分擔。</p>
<p>如果以下所有情形均屬實, 我們將承保居家靜脈注射用品和藥物:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 您的處方藥列於 Medicare 計劃 D 部分承付藥物手冊中。</li> <li>● 我們已核准您的居家靜脈注射治療用處方藥。</li> <li>● 您的處方是由網絡醫生開立, 且您是在網絡居家靜脈注射藥房配藥。</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p> <p><b>注意:</b> 如果承保的居家靜脈注射用品或藥物不是由網路居家靜脈注射藥房配藥, 依據該項服務, 該用品或藥物可能受限於本文件它處所列的適用成本分擔。</p>
<p><b>安寧護理</b></p> <p>如果您的醫生及安寧服務醫療主任告知您臨終預後, 證明您患有絕症且根據正常病程發展, 您的預期壽命只剩六個月或少於六個月, 您便符合安寧服務的理賠資格。您可從任何經 Medicare 認證的安寧計劃獲得醫療護理。您的計劃有義務幫助您在您的計劃服務區域內找到經聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 認證的安寧護理計劃, 包括 MA 組織擁有、控制或有經濟利益的那些計劃。您的安寧護理醫生可以是網絡醫護人員或網絡外醫護人員。</p>	<p>如果您入保經 Medicare 認證的安寧服務計劃, Original Medicare (而非本計劃) 將會支付您的安寧服務以及與您臨終預後相關的 Medicare 計劃 A 部分和 Medicare 計劃 B 部分服務。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。


\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>承保服務包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 症狀控制和鎮痛藥物。</li> <li>• 短期喘息護理。</li> <li>• 居家護理。</li> </ul> <p><u>*針對安寧服務以及與您的臨終預後有關的 Medicare A 部分或 Medicare B 部分的承保服務：</u>                      Original Medicare (而非本計劃) 將支付與您預後末期有關的安寧服務費用給安寧服務提供者。在您入保安寧計劃的期間，您的安寧醫護人員會針對需由 Original Medicare 給付的服務向 Original Medicare 開具帳單。您將支付 Original Medicare 的成本分擔額。</p> <p><u>針對與您的臨終預後無關的 Medicare A 部分或 Medicare B 部分承保服務：</u> 如果您需要與您的臨終預後無關的非急診、非急需服務，且該服務由 Medicare A 部分或 Medicare B 部分承保，則您需為這些服務支付的費用，取決於您是否使用本計劃網絡內的醫護人員並符合計劃規定 (例如事先授權等要求)。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 如果您從網路醫護人員處取得承保服務，並符合取得服務的計劃規定，則您僅需為網路內服務支付我們計劃的成本分擔額。</li> <li>• *如果您從網絡外醫護人員處獲得承保服務，則您需根據 Medicare 按服務收費 (Original Medicare) 規定來支付成本分擔。</li> </ul> <p><u>針對由本計劃承保但 Medicare A 部分或 B 部分不承保的服務：</u>無論服務是否與您的臨終預後相關，我們都將繼續承保 A 部分或 B 部分不承保的本計劃承保服務。您要為這些服務支付本計劃的成本分擔額。</p> <p><u>針對可能屬於本計劃 D 部分福利承保範圍的藥物：</u> 如果這些藥物與您的臨終安寧服務的病症無關，則</p>	

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>您支付成本分擔。如果這些與您的臨終安寧服務的病症相關，則您支付 Original Medicare 的費用分擔額。在何藥物不會同時屬於安寧服務和本方案的承保範圍。如需瞭解更多資訊，請參閱第 5 章第 9.3 節（如果您住在 Medicare 認證的安寧服務機構將會怎樣）。</p> <p><b>注意：</b>如果您需要安寧服務以外的醫護服務（與您的臨終預後無關的醫護服務），您應聯絡我們以便我們為您安排服務。</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 本計劃為尚未選用安寧服務理賠福利的絕症患者承保安寧服務的諮詢服務。</li> </ul>	<p>\$0</p>
<p> <b>免疫接種†</b></p> <p>Medicare B 部分的承保服務包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 肺炎疫苗。</li> <li>● 流感預防針注射、流行性感冒預防針注射（或疫苗），每年秋季和冬季的流感季節，以及醫療上必要的額外流感預防注射（或疫苗）。</li> <li>● 乙型肝炎疫苗（針對乙型肝炎中高風險者）。</li> <li>● COVID-19 疫苗。</li> <li>● 其他疫苗（如果您有患病風險且符合 Medicare B 部分承保規則）。</li> </ul> <p>我們還承保 D 部分處方藥物理賠福利所規定的其他大多數成人疫苗。請參閱第 6 章第 7 節以了解更多資訊。</p>	<p>您無需為肺炎、流行性感冒、乙型肝炎及 COVID-19 疫苗支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p><b>住院醫療護理†</b></p> <p>包括住院病人急性醫護、住院病人復健、長期護理住院以及其他類型的住院服務。住院醫療護理從您</p>	<p>\$0</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。



您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>根據醫生醫囑正式入院之日開始算起。出院的前一天是您住院的最後一天。</p> <p>對於醫療上必要的住院或普通急性治療醫院一般且通常提供的服務沒有天數限制。承保服務包括但不限於：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 雙人含以上病房（或如有醫療上必要的單人病房）。</li> <li>● 膳食，包含特定飲食</li> <li>● 定期護理服務。</li> <li>● 特疏醫療護理部費用（如重症監護或冠狀動脈病護理科）。</li> <li>● 藥物。</li> <li>● 化驗。</li> <li>● X 光檢查和其他放射科服務。</li> <li>● 必要的外科手術和醫療用品。</li> <li>● 器材的使用，如輪椅。</li> <li>● 手術室和恢復室的費用。</li> <li>● 物理治療、職業病治療及言語語言治療。</li> <li>● 藥物濫用障礙的相關住院服務。</li> <li>● 在特定情形下，下列類型的移植也屬於承保範圍：角膜、腎臟、腎臟-胰腺、心臟、肝臟、肺臟、心臟/肺臟、骨髓、幹細胞，和腸道/多臟器。如果您需要移植，我們會安排由獲得 Medicare 核准的移植中心審核您的個案以確定您是否適合進行移植。移植醫護人員可以是當地或者是服務區外的醫護人員。如果本計劃網絡內的移植服務不屬於社區醫護服務的範圍，您可以選擇在當地接受移植服務，只要當地的移植醫護人員願意接受 Original Medicare 的費率。如果我們在您的社區移植醫護服務範圍外提供移植服務，而您也選擇在該較遠地點接受移植，我們將為您</li> </ul>	

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。



\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>和一名陪同人員安排或給付適當的住宿和交通費用。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 血液—包括儲存和管理。</li> <li>• 醫生服務。</li> </ul>	
<p><b>注意：</b>如欲成為住院病人，醫護人員必須以書面醫囑安排您以醫院住院病人的身分正式入院。即使您在醫院過夜，您仍可能會被視為是門診病人。如果您不確定自己是住院病人還是門診病人，您應詢問醫院工作人員。</p> <p>您也可在 Medicare 說明書，<i>您是醫院住院病人或門診病人嗎？(Are You a Hospital Inpatient or Outpatient?)</i> 中取得更多資訊如果您參與 Medicare，請詢問！此情況說明書可透過網站 <a href="https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf">https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf</a> 或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 獲取。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。您每週 7 天，每天 24 小時均可免費致電這些電話號碼。</p>	
<p><b>精神科醫院的住院病人服務†</b></p> <p>承保服務包括需要住院的精神健康醫護服務。</p>	<p>\$0</p>
<p><b>住院：在非承保住院期間於醫院或 SNF 接受的承保服務†</b></p> <p>如果您已使用完您的住院病人精神健康或專業護理院 (Skilled Nursing Facility, SNF) 理賠福利，或者如果住院是屬於非合理和非必要，我們將不會承保您的住院或 SNF 住院。然而，在某些情形下，我們將會承保您在醫院或 SNF 期間所接受的部分服務。承保服務包括但不限於：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 醫生服務。</li> <li>• 診斷檢驗（如化驗）。</li> <li>• X 光檢查、鐳和同位素治療，包含技術人員所使用的材料與服務。</li> <li>• 手術敷料。</li> </ul>	<p>\$0</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 夾板、石膏模及其他用於減少骨折和脫位情形的裝置。</li> <li>● 取代所有或部分身體內部器官 (包括周邊組織) 的假體及矯形裝置 (牙科除外), 或取代所有或部分已永久失能或機能失常之身體內部器官機能的假體及矯形裝置, 包括此類裝置的置換或維修。</li> <li>● 腿部、臂部、背部及頸部支架; 疝氣帶、人工腿、人工臂及人工眼 (包括由於斷裂、磨損、遺失或病人身體情況改變所需的調整、維修和置換)。</li> <li>● 物理治療、言語治療和職業病治療。</li> </ul>	
<p> <b>醫療性營養治療†</b></p> <p>此項理賠福利適用於糖尿病、腎臟病 (但未洗腎) 或接受過腎臟移植的患者, 但需由您的醫生安排。</p> <p>根據 Medicare (其中包括本計劃、任何其他 Medicare Advantage 計劃或 Original Medicare) 規定, 我們將會在您接受醫療營養治療服務的第一年承保三小時一對一的諮詢服務, 並在第一年過後每年承保兩小時。如果您的病症、治療或診斷結果有所改變且您持有醫生的醫囑, 您可能可以接受更多小時的治療。醫生必須針對這些服務開藥處方, 且如果您的治療必須延續至下一個日曆年度, 醫生必須每年更新一次其醫囑。</p>	<p>符合 Medicare 承保醫療營養治療服務的會員無需支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p> <b>Medicare 糖尿病預防計劃 (Medicare Diabetes Prevention Program, MDPP)†</b></p> <p>所有 Medicare 保健計劃中符合資格的 Medicare 受益人都將獲得 Medicare 糖尿病預防計劃 (Medicare Diabetes Prevention Program, MDPP) 服務的承保。</p>	<p>MDPP 理賠無需共保額、共付額或免賠額。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>MDPP 是一項有組織的健康行為改變介入措施，其提供長期飲食改變、增加體能活動以及問體解決策略等方面的實際訓練，以克服困難並進而維持減重和健康生活型態。</p>	
<p><b>Medicare B 部分的處方藥物†</b></p> <p>這些藥物屬於 Original Medicare B 部分的承保範圍。本計劃的會員透過本計劃獲得這些藥物的承保。承保藥物包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 通常不是由病人自行施用而是在您接受醫生、醫院門診或門診手術中心服務時透過注射或輸液方式而使用的藥物。</li> <li>● 透過耐用醫療器材（例如醫療上必要的胰島素幫浦）提供的胰島素。</li> <li>● 您使用獲得本計劃授權的耐用醫療器材（如噴霧器）所服用的其他藥物。</li> <li>● 阿爾茨海默氏病藥物 Leqembi®（俗名 lecanemab），以靜脈注射給藥。除藥物費用外，您可能需要在治療前和/或治療期間進行額外的掃描和測試，這可能會增加您的整體費用。與您的醫生討論治療過程中您可能需要進行哪些掃描和測試。</li> <li>● 您透過自行注射方式所使用的凝血因子，但條件是您患有血友病。</li> <li>● 移植/免疫抑制藥物：如果 Medicare 支付您的器官移植費用，則 Medicare 承保移植藥物治療費用。您在獲得移植承保時必須享有 Medicare 計劃 A 部分福利，並且在您獲得免疫抑制藥物時必須享有 Medicare 計劃 B 部分福利。請記住，如果 B 部分不承保免疫抑制藥物，則 Medicare 藥物承保（D 部分）不包括免疫抑制藥物。</li> </ul>	<p>\$0</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。


\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 骨質疏鬆注射藥物，但條件是您無法離家、有骨折現象且經醫生證實該骨折與更年期骨質疏鬆有關，且您無法自行施用藥物。</li> <li>● 一些抗原：如果醫生製備抗原並且由經過適當指導的人（可能是您、患者）在適當的監督下注射抗原，則 Medicare 為抗原承保。</li> <li>● 某些口服抗癌藥：Medicare 承保某些口腔癌藥物，前提是該藥物有注射劑型或是注射藥物的前藥（藥物的口服形式，攝入後會分解為與注射劑藥物相同的活性成分）。隨著新的口服抗癌藥物上市，Medicare 計劃 B 部分可能為其承保。如果 Medicare 計劃 B 部分不承保，則 Medicare 計劃 D 部分將為其承保。</li> <li>● 口服抗噁心藥物：Medicare 為抗癌化療方案中使用的口服抗噁心藥物承保，前提是這些藥物在化療之前、化療時或化療 48 小時內服用，或用作靜脈注射抗噁心藥物的完全治療替代品。</li> <li>● 某些口服末期腎臟病 (ESRD) 藥物（前提是該藥物有注射劑型且 Medicare 計劃 B 部分 ESRD 福利為該藥物承保）。</li> <li>● ESRD 支付系統下的擬鈣藥物，涵蓋靜脈注射藥物 Parsabiv®和口服藥物 Sensipar®。</li> <li>● 某些用於居家洗腎的藥物，涵蓋肝素、肝素解毒劑（如醫療上必要的）以及局部麻醉劑。</li> <li>● 紅血球生成刺激劑：如果您患有末期腎病 (ESRD) 或需要該藥物來治療與某些其他疾病相關的貧血症（例如 Procrit®、Retacrit®、Epoetin Alfa、Aranesp®, 以及 Darbepoetin Alfa）。</li> <li>● 原發性免疫缺陷病居家治療用的免疫球蛋白靜脈注射液。</li> <li>● 腸外和腸內營養（靜脈內和管飼）。</li> </ul>	

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p><b>注意：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 我們還承保 Medicare B 部分理賠福利規定的某些疫苗和 D 部分處方藥物理賠福利所規定的大多數成人疫苗。</li> <li>● 第 5 章將會說明 D 部分處方藥福利，包括為使處方藥獲得承保，您必須遵守的規定。您需為透過本計劃取得之 D 部分處方藥所支付的費用將會在第 6 章詳加說明。</li> </ul>	
<p> <b>促進持續減重的肥胖篩檢和治療†</b></p> <p>如果您的身體質量指數達到或超過 30 以上，我們將承保密集諮詢以協助您減重。如果您透過基本護理的形式接受此類諮詢，由於基本護理和綜合預防計劃可互相協調，因此該諮詢將可獲得承保。請向您的基本保健醫生或執業人員洽詢以瞭解詳情。</p>	<p>您無需為預防性肥胖篩檢和治療支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p><b>阿片類藥物治療服務†</b></p> <p>有鴉片類藥物使用障礙 (OUD) 的計劃會員可透過鴉片類藥物治療計劃 (OTP) 取得 OUD 治療服務承保，包括下列服務在內：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 美國食品及藥物管理署 (FDA) 已核准鴉片類致效劑和拮抗劑輔助治療 (MAT) 藥物。</li> <li>● 配發和施用此類 MAT 藥物 (如果適用)。</li> <li>● 藥物濫用障礙諮詢。</li> <li>● 個人和團體療法。</li> <li>● 毒理學測試。</li> <li>● 收容活動。</li> <li>● 定期評估。</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p>
<p><b>門診診斷檢驗以及治療服務和用品†</b></p> <p>承保服務包括但不限於：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● X 光檢查。</li> <li>● 超音波檢查。</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 心電圖 (EKG)、腦電圖 (EEG)、心血管應激試驗和肺功能檢查。</li> <li>● 化驗</li> <li>● 外科手術用品，如敷料。</li> <li>● 夾板、石膏模及其他用於減少骨折和脫位情形的裝置。</li> <li>● 血液—包括儲存和管理。</li> <li>● 放射（鐳和同位素）治療，包括技師材料和用品。</li> <li>● 磁共振造影 (Magnetic Resonance Imaging, MRI)、電腦斷層造影 (Computed Tomography, CT) 和正子斷層造影 (Positron Emission Tomography, PET)。</li> </ul>	
<p><b>門診病人醫院觀察</b></p> <p>觀察服務是醫院的門診服務，以判斷您是否需要住院或出院。</p> <p>凡是門診醫院的觀察服務符合 Medicare 標準，並具有合理性與必要性，皆屬於承保的範圍。經由醫生醫囑，或州執業法授權的其他另一位個人指示，並符合醫院工作人員章程，以要求病人住院或安排門診檢查的觀察服務，皆屬於承保範圍。</p> <p><b>注意：</b>除非您持有醫護人員開立的醫囑，讓您以住院病人的身分入院，否則您仍屬於門診病人，且需支付門診醫院服務的成本分擔金額。即使您在醫院過夜，您仍可能會被視為是門診病人。若您想要確定自己是否為門診病人，請詢問醫院的工作人員。</p> <p>您也可在 Medicare 說明書，<i>您是醫院住院病人或門診病人嗎？ (Are You a Hospital Inpatient or Outpatient?)</i> 中取得更多資訊如果您參與 Medicare，請詢問！此情況說明書可透過網站 <a href="https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-">https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-</a></p>	<p><b>\$0</b></p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p><a href="#">Hospital-Benefits.pdf</a> 或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 獲取。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。您每週 7 天，每天 24 小時均可免費致電這些電話號碼。</p>	
<p><b>門診病人醫院服務†</b></p> <p>我們承保您為了診斷或治療疾病或受傷而在醫院門診部所接受之醫療上必要的服務。</p> <p>承保服務包括但不限於：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 在急診部或門診診所提供的服務，如觀察服務或門診手術。</li> <li>● 由醫院收費的化驗和診斷檢驗。</li> <li>● 精神健康醫護，包括部分住院計劃，但條件是醫生必須證實若未參加部分住院計劃將需接受住院治療。</li> <li>● 由醫院收費的 X 光檢查和其他放射科服務。</li> <li>● 醫療用品，如夾板和石膏模。</li> <li>● 部分您無法自行施用的藥物和生物製劑。</li> </ul>	<p>\$0</p>
<p><b>注意：</b>除非您持有醫護人員開立的醫囑，讓您以住院病人的身分入院，否則您仍屬於門診病人，且需支付門診醫院服務的成本分擔金額。即使您在醫院過夜，您仍可能會被視為是門診病人。若您想要確定自己是否為門診病人，請詢問醫院的工作人員。</p> <p>您也可在 Medicare 說明書，<i>您是醫院住院病人或門診病人嗎？(Are You a Hospital Inpatient or Outpatient?)</i> 中取得更多資訊如果您參與 Medicare，請詢問！此情況說明書可透過網站 <a href="https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf">https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf</a> 或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 獲取。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。您每週 7 天，每天 24 小時均可免費致電這些電話號碼。</p>	
<p><b>門診精神健康醫護†</b></p> <p>承保服務包括：</p> <p>由具有州執業執照的精神科醫生或醫生、臨床心理醫生、臨床社工、臨床專科護士、有執照的專業顧</p>	<p>\$0</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。



您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>問 ( licensed professional counselor, LPC)、有執照的婚姻和家庭治療師 (licensed marriage and family therapist, LMFT)、執業護士 (nurse practitioner, NP)、醫生助理 (physician assistant, PA) 或適用州法律允許的其他符合 Medicare 資格的精神健康護理專業人員提供的精神健康服務。</p>	
<p><b>門診復健服務†</b></p> <p>承保服務包括：物理治療、職業病治療和言語語言治療。</p> <p>門診復健服務可在各種門診場所提供，例如醫院門診部、獨立治療師診所以及綜合門診復健設施 (CORF)。</p>	<p><b>\$0</b></p>
<p><b>藥物濫用障礙的相關門診服務†</b></p> <p>我們提供治療和諮詢服務，以便診斷和治療藥物濫用（包括個人和團體治療就診）。</p>	<p><b>\$0</b></p>
<p><b>門診手術，包括在醫院門診設施和門診手術中心所提供的服務†</b></p> <p><b>注意：</b>如果您在醫院設施接受外科手術，您應向醫護人員確認您將屬於住院病人還是門診病人。除非您持有醫護人員開立的醫囑，讓您以住院病人的身分入院，否則您仍屬於門診病人，且需支付門診醫院手術的成本分擔金額。即使您在醫院過夜，您仍可能會被視為是門診病人。</p>	<p><b>\$0</b></p>
<p><b>部分住院服務及重症門診服務†</b></p> <p>部分接收住院是一項有組織並以醫院門診服務形式或由社區精神健康中心所提供的積極精神科治療，此類治療比您在醫生、治療師、持有執照的婚姻與家庭治療師 (licensed marriage and family therapist's,</p>	<p><b>\$0</b></p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>LMFT) 或持有執照的專業顧問診所所接受的醫護服務更加密集且是住院的替代方案。</p> <p><b>注意：</b>由於我們的網絡中沒有社區精神健康中心，我們只會依據醫院門診服務的標準來給付部分住院服務。</p>	
<p>強化門診服務是一項有組織並由醫院門診部、社區精神健康中心、符合聯邦 HMO 標準的健康中心或農村健康診所提供的主動行為 (心理) 健康治療，此類治療比您在醫院、治療師、持有執照的婚姻與家庭治療師 (LMFT) 或持有執照的專業顧問診所所接受的護理更加密集，但強度不如部分住院治療。</p>	<p><b>\$0</b></p>
<p><b>醫生/執業醫師服務，包括醫生辦公室就診</b></p> <p>承保服務包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 在醫生診所、獲認證的門診手術中心†、醫院門診部†或任何其他場所所提供之醫療上必要的醫療護理或外科手術服務。†</li> <li>● †由專科醫生所提供的諮詢、診斷和治療。</li> <li>● †由網絡醫護人員所進行的基本聽力和平衡感檢查，但條件是您的醫生是為了確認您是否需要接受醫療而安排此檢查。</li> <li>● †由其他網絡醫護人員在進行外科手術之前所提供的另方意見。</li> <li>● †非例行牙科醫療護理 (承保服務限額或相關組織的外科手術、顎或顏面骨的骨折固位、為了準備接受顎部位的腫瘤癌症疾病放射治療而進行的拔牙，或在由醫生提供的情況下可獲得承保的服務)。</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● †特定的遠距保健服務，包含：基本和專科護理，包括住院醫院服務、專業護理設施服務 (SNF)、心肺復建服務、急診服務、急需服務、居家保健服務、職業病治療服務、心理健</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。


\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>康、精神健康服務、身體、言語和職業病治療、門診藥物濫用治療、洗腎服務、腎臟疾病教育和糖尿病自我管理培訓、手術或住院準備，以及住院、手術或急診就診後的回診。唯有在網絡醫護人員認為符合臨床需要時，才會以遠距保健的方式進行服務。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 您可選擇當面就診或透過遠距醫療的方式進行該服務。如果您選擇透過遠距醫療方式接受上述其中一項服務，則您必須使用目前有透過遠距醫療方式提供服務的網絡醫護人員。我們提供下列遠距醫療方式： <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 經由網絡醫護人員認定，以互動式視訊的方式進行專業醫護服務的就診。</li> <li>○ 專業服務預定電話預約就診，但條件是網絡醫護人員判定該醫護服務可透過此形式提供。</li> </ul> </li> <li>● 遠距保健服務，用於居家洗腎會員在醫院附設或重點醫院附設洗腎中心、腎臟透析設施或會員家中進行每月的末期腎臟病相關的診療。</li> <li>● 遠距保健服務可診斷、評估或治療中風症狀，無論您身在何處。</li> <li>● 為患有藥物濫用障礙或同時發生精神健康障礙的會員提供遠距保健服務，無論其身在何處。</li> <li>● 在以下狀況進行的精神健康障礙診斷、評估和治療的遠程醫療服務： <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 您在首次進行遠距醫療就診前 6 個月內曾當面就診。</li> <li>○ 在進行該遠距醫療服務期間，您每 12 個月進行一次當面就診。</li> <li>○ 在特定情形下，針對上述情況可另行處理。</li> </ul> </li> <li>● 農村健康診所和聯邦合格健康中心為精神健康門診所提供的遠距醫療服務。</li> </ul>	

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。


\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 和您的醫生進行 5 至 10 分鐘的虛擬報到 (例如, 透過電話或視訊的方式), <b>但需符合以下情況:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 您並非新患者而且</li> <li>○ 此虛擬報到和過去 7 天內至診所就診的情況無關以及</li> <li>○ 此虛擬報到並不會導致在 24 小時內至診所就診或是可最快速提供的約診。</li> </ul> </li> <li>● 您傳送給醫生的影片和/或影像評估資料, 以及醫生在 24 小時內的解釋和跟進, <b>但需符合以下條件:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 您並非新患者而且</li> <li>○ 此評估並不會導致在 24 小時內至診所就診或是可最快速提供的約診。</li> </ul> </li> <li>● 您的醫生透過電話、網際網路或電子化健康記錄諮詢其他醫生的意見。</li> </ul>	
<p><b>足科服務†</b></p> <p>承保服務包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 足部受傷和疾病 (如棒槌趾或足跟骨刺) 的診斷以及醫療或外科手術治療。</li> <li>● 針對患有會影響下肢之特定病症的會員所提供的例行足部保健。</li> </ul>	\$0
<p> <b>攝護腺癌篩檢†</b></p> <p>針對年滿 50 歲及 50 歲以上的男性, 承保服務包括下列項目—限每 12 個月一次:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 肛門指診。</li> <li>● 攝護腺特異抗原 (Prostate Specific Antigen, PSA) 檢驗。</li> </ul>	您無需為年度肛門指診或 PSA 檢驗支付任何共保額、共付額或免賠額。

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p><b>假體與矯形裝置及相關用品†</b></p> <p>取代全部或部分身體部位或身體機能的裝置 (牙科除外)。這些包括但不限於假體裝置使用的測試、組裝或訓練；以及：結腸造口術袋和與結腸造口術護理直接相關的用品、起搏器、支架、假體用鞋、人工四肢以及義乳 (包括全乳房切除手術後的手術胸罩)。包括與假體裝置相關的部分用品以及假體裝置的維修和/或置換。也包括白內障摘除或白內障手術後的部分保障 - 詳情請參閱本節之後的<b>視力保健</b>。</p>	<p>\$0</p>
<p><b>肺部復健服務†</b></p> <p>患有中度至非常嚴重慢性阻塞性肺部疾病 (chronic obstructive pulmonary disease, COPD) 的會員若持有為其治療慢性呼吸疾病之醫生所提供的肺部復健醫囑，則其肺部復健綜合計劃將可獲得承保。</p>	<p>\$0</p>
<p><b>藥物依賴服務†</b></p> <p>會員可在專業醫療服務集團書面喝醉的專門酒精或化學品依賴治療單位或設施享有住宿服務。所有承保化學品依賴服務將在一段特定時間內依據核准的個人治療計劃提供。</p>	<p>\$0</p>
<p> <b>減少酒精誤用的篩檢與諮詢†</b></p> <p>我們為享有聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 且有酒精誤用但非酒精依賴的成人 (包括孕婦) 承保一次酒精誤用篩檢。</p> <p>如果您的酒精誤用篩檢呈陽性，您每年最多可獲得四次由合格基本保健醫生或執業人員透過基本護理的形式所提供的簡短面對面諮詢會談 (但條件是您有行為能力且在諮詢期間能夠保持清醒)。</p>	<p>您無需為屬於 Medicare 承保範圍並旨在減少酒精誤用預防性理賠項目的篩檢和諮詢支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p> <b>肺癌低劑量電腦斷層造影 (low dose computed tomography, LDCT) 篩檢†</b></p> <p>針對符合條件的個人，每 12 個月一次的 LDCT 屬於我們的承保範圍。</p> <p>符合資格的會員包括：年齡介於 50-77 歲，沒有肺癌徵兆或症狀，曾有每年 20 包的吸菸史，或目前有抽煙，或已在最近 15 年內戒煙的個人，針對肺癌篩檢諮詢及符合 Medicare 準則的共同決策就診，並取得經由醫生或合格的非醫生執業人員所開立的低劑量電腦斷層造影 (LDCT) 醫囑。</p> <p>對於初次低劑量電腦斷層造影 (LDCT) 篩檢後的低劑量電腦斷層造影 (LDCT) 肺癌篩檢：會員必須收到 LDCT 肺癌篩檢的醫囑，該醫囑可以在醫生或合格的非醫生執業人員的任何適當就醫期間提供。如果醫生或合格的非醫生執業人員選擇為後續的 LDCT 肺癌篩檢提供肺癌篩檢諮詢及共同決策看診，該看診必須符合 Medicare 對此類看診所設定的標準。</p>	<p>您無需為屬於 Medicare 承保範圍的 LDCT 諮詢及共同決策看診支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p> <b>性傳染病感染 (sexually transmitted infection, STI) 的篩檢及 STI 預防諮詢†</b></p> <p>我們承保披衣菌、淋病、梅毒及乙型肝炎等性接觸傳染 (STI) 篩檢。我們為孕婦以及部分屬於 STI 高危險群的人士承保這些篩檢，但條件是這些檢驗必須由基本保健業者開立醫囑。我們每 12 個月承保一次這些檢驗，或在懷孕期間的特定時間承保這些檢驗。</p> <p>我們每年還為有性生活且屬於 STI 高危險群的成人承保最多兩次 20 至 30 分鐘面對面高強度行為諮詢會談。僅有在這些諮詢會談是由基本保健業者透過</p>	<p>您無需為屬於 Medicare 承保範圍的 STI 篩檢及 STI 預防諮詢理賠支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會'計-入-自付上限。


\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
基本護理形式 (如在醫生診所) 提供的情況下, 我們才會承保這些諮詢會談。	
<p><b>腎臟疾病治療服務†</b></p> <p>承保服務包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• †腎臟病教育服務, 該服務的旨在教導腎臟護理並協助會員在充分瞭解資訊的情況下針對自己的醫護服務作出決定。</li> <li>• †門診洗腎治療 (如第 3 章所述, 包含因暫時在服務區以外的洗腎治療, 或者暫時無法經由為您服務的保健業者取得服務時)。</li> <li>• 自我洗腎訓練 (包括針對您以及協助您進行居家洗腎治療的任何人所提供的訓練)。</li> <li>• †居家洗腎器材和用品。</li> <li>• 特定居家支援服務 (例如在必要時, 由合格的洗腎工作人員至您府上查看您的居家洗腎狀況, 或在緊急情況下提供協助, 以及檢查洗腎器材和供水情況等)。</li> <li>• †住院病人洗腎治療 (若您經受理, 並以住院病人身分接受的特別醫護服務)。</li> </ul>	\$0
<p>部分洗腎藥物屬於您 Medicare B 部分藥物理賠的承保範圍。如需有關 Medicare B 部分藥物承保範圍的資訊, 請參閱 <i>Medicare B 部分處方藥</i> 一節。</p>	
<p><b>專業護理院 (SNF) 護理†</b></p> <p>(關於專業護理院醫療護理的定義, 請參閱本文件的第 12 章。專業護理院有時又稱為 SNF。)</p> <p>根據 Medicare 的準則, 我們每個理賠期最多承保 100 天在專業護理院所提供的專業住院病人服務 (先前無需住院)。承保服務包括但不限於:</p>	<p>您在理賠期間的每日支付金額如下:</p> <p><b>第 1-100 天\$0。</b></p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會'計-入-自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 雙人病房 (或單人病房, 如有醫療上必要的情況)。</li> <li>● 膳食, 包括特殊飲食。</li> <li>● 專業護理服務。</li> <li>● 物理治療、職業病治療及言語治療。</li> <li>● 按照您醫護計劃所施用的藥物 (其中包括自然存在於人體內的物質, 例如凝血因子)。</li> <li>● 血液, 包括儲存和管理。</li> <li>● 通常由 SNF 提供的醫療和外科手術用品。</li> <li>● 通常由 SNF 提供的化驗。</li> <li>● 通常由 SNF 提供的 X 光檢查和其他放射科服務。</li> <li>● 使用通常由 SNF 提供的器材, 如輪椅。</li> <li>● 醫生 / 執業人員服務。</li> </ul> <p>一般而言, 您將會透過網絡設施取得 SNF 醫護服務。然而, 在下列某些情況下, 您可能可以透過屬於非網絡醫護人員的設施取得醫護服務, 條件是該設施願意接受本計劃的給付金額。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 護理院或您在入院之前所居住的后續護理退休社區 (只要其有提供專業護理院醫療護理)。</li> <li>● 當您出院時, 您的配偶或同居人所居住的專業護理院 (SNF)。</li> </ul>	<p>理賠期是從您前往屬於 Medicare 承保範圍之住院醫院或專業護理院 (SNF) 的第一天開始計算。當您未在任何醫院或 SNF 住院連續達 60 個曆日時, 理賠期即終止。</p>
<p> <b>戒煙及停止使用煙草製品 (戒煙或停止使用煙草製品諮詢) †</b></p> <p><b>如果您吸煙, 但沒有吸煙相關疾病的徵兆或症狀:</b> 我們會在 12 個月期間透過預防性服務免費為您承保兩次戒煙諮詢。每次戒煙諮詢包含最多四次的面對面就診。</p> <p><b>如果您吸煙且被診斷出患有吸煙相關疾病或您正在服用可能會受到香煙影響的藥物:</b> 我們承保戒煙諮詢服務。我們會在 12 個月期間承保兩次戒煙</p>	<p>您無需為屬於 Medicare 承保範圍的戒煙和使用煙草製品預防性理賠項目支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外, 您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。




您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>諮詢；然而，您將需支付適用的成本分擔。每次戒煙諮詢包含最多四次的面對面就診。</p>	
<p><b>監督運動治療 (Supervised Exercise Therapy, SET)†</b></p> <p>會員若有周邊動脈疾病 (Peripheral Artery Disease, PAD) 的症狀且經由負責 PAD 治療的醫生進行 PAD 轉診，則 SET 即屬於承保範圍。</p> <p>如果符合 SET 計劃的規定，每 12 週期間最多承保 36 次治療。</p> <p>SET 計劃必須：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 由持續 30-60 分鐘不等的治療組成，這些治療包含針對跛行的 PAD 患者所提供的治療性運動訓練計劃。</li> <li>● 在醫院門診設施或醫生診所進行。</li> <li>● 由符合資格且受過 PAD 運動治療訓練的醫療輔助人員提供，以確保益處大於傷害。</li> <li>● 需受醫生、醫生助理或護理師 / 臨床護理專員的直接監督，這些人員必須受過基本和進階維生技能的訓練。</li> </ul> <p><b>注意：</b>若由保健業者認定為是醫療上必要的服務，則在 12 週期間承保 36 次治療之外還可額外承保另外 36 次監督運動治療 (Supervised Exercise Therapy, SET)。</p>	<p><b>\$0</b></p>
<p><b>緊急需求服務</b></p> <p>需要立即就醫的非緊急計劃承保服務是指，當您暫時不在我們計劃的服務區內，或者雖然您在我們計劃的服務區內，但考慮到您從與我們簽訂計劃合同的網絡保健業者獲得此服務的時間、地點和情況不合理時的一項緊急需要的服務。您的計劃必須承保緊急需要的服務，並且僅向您收取網絡分攤費用。</p>	<p><b>\$0</b></p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。


\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>急需服務的例子包括不可預見的醫療疾病和傷害或現有狀況的意外突發。但是，即使您不在我們計劃的服務區內或我們的計劃網絡暫時不可用，醫療上必要的例行保健業者就診（例如年度檢查）也不被認為是緊急需求服務。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>在我們的服務區內：</b> 除非由於異常或特殊情況（如重大災難）而暫時無法取得保健業者網絡服務，您必須經由網絡醫護人員取得緊急治療。</li> <li>● <b>在我們的服務區外：</b> 當您在旅行時，如果您因突發疾病或受傷而需要立即接受醫療且您合理認為如果延遲至您返回服務區再接受治療，您的健康將會嚴重惡化，則您將可享有美國及其領土境內的緊急醫護承保。</li> </ul> <p>請參閱第 3 章第 3 節以瞭解詳情。</p>	
<p><b>視力保健</b></p> <p>承保服務包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● †診斷和治療眼部疾病和傷害的門診醫生服務，包括老年性黃斑部退化治療。</li> <li>● †視野檢驗。</li> <li>● †針對糖尿病患者，所進行的糖尿病視網膜病變監測篩檢。</li> <li>●  針對青光眼的高危險群，我們將會每年承保一次青光眼篩檢。青光眼的高危險群包括有青光眼家族病史的人士、糖尿病患者、50 歲和 50 歲以上的非裔美國人以及 65 歲或 65 歲以上的西語系美國人。</li> </ul>	<p><b>\$0</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 包含植入人工晶體的每一次白內障手術後的一副眼鏡或隱形鏡片（如果您分別動了兩次白內障手術，您無法在第一次手術後保留理賠福利並在第二次手術後購買兩付眼鏡。）在白內障</li> </ul>	<p>根據聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 準則所提供的視力矯正器為<b>\$0*</b>美元。</p>

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

您所受保的服務	您必須為哪些服務支付費用
<p>摘除後，尚未植入晶狀體前所需的矯正鏡片/鏡框（及置換）。</p>	<p><b>*注意：</b>如果您所購買的視力矯正器費用超過 Medicare 的承保範圍，您將需支付差額。</p>
<p> <b>「歡迎加入 Medicare」預防性就診†</b></p> <p>一次性的「歡迎加入 Medicare」預防性就診，亦屬於我們的承保範圍。此次就診包括檢視您的健康狀況以及有關您所需之預防性服務的教育和諮詢（包括部分篩檢和注射[或疫苗]），還有其他醫護服務的轉介（如有需要）。</p> <p><b>重要事項：</b>我們僅會在您享有 Medicare B 部分的首 12 個月內承保「歡迎加入 Medicare」預防性就診。當您進行預約時，請告知您醫生的診所您想預約「歡迎加入 Medicare」預防性就診。</p>	<p>您無需為「歡迎加入 Medicare」預防性就診支付任何共保額、共付額或免賠額。</p>
<p><b>注意：</b>請參閱第 1 章（第 7 節）和第 11 章，瞭解有關適用於本醫療理賠項目表中所述之所有承保服務的理賠協調資訊。</p>	

†您的醫護人員必須獲得本計劃的事前授權書。

\*您對於這些服務或項目的成本分擔額不會計入自付上限。

\*\*除了列出的共付額之外，您還需要承擔高於 HDS 允許的治療金額與牙醫收取的費用之間的差額的任何金額。

### Medicaid 承保理賠項目摘要

下述理賠項目屬於 Medicaid 的承保範圍。本表之前所述的理賠福利屬於 Medicaid 的承保範圍。在下列各項理賠項目中，您可查看 Medicaid 的承保範圍及本計劃的承保範圍。您需為承保服務支付的費用可能取決於您的 Medicaid 資格等級。有關 Medicaid 理賠福利的更多資訊，請參閱您的 Kaiser Permanente QUEST Integration 會員手冊。

理賠項目	Medicaid 州政府計劃	Kaiser Permanente Dual Complete
洗腎	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
耐用醫療器材和醫療用品，包括義肢和矯形裝置	Medicaid 承保服務共付額\$0。需要事先核准	Medicare 承保用品共付額\$0。
急診服務及病情穩定後護理	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
家庭生育計劃服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
培建服務 (聽力學服務、職業病治療、物理治療、言語語言治療、視力服務、輔助溝通設備、閱讀設備、視覺輔助設備)	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。不為輔助溝通設備、閱讀設備以及視覺輔助設備承保。
居家健康服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
非急診交通接送服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。 需要事先核准。	不承保。
營養諮詢	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保醫療營養治療服務共付額\$0。

理賠項目	Medicaid 州政府計劃	Kaiser Permanente Dual Complete
門診病人醫院服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
醫生服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
懷孕相關服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
處方藥	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare B 部分藥物：共付額\$0。 Medicare 計劃 D 部分藥物：0-25%
預防性服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
放射科、化驗和其他診斷服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
復健服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
戒煙服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
遠距醫療服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
緊急醫護服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。  對於年齡超過 21 歲的會員，不為服務區外的緊急醫護承保。	Medicare 承保服務共付額\$0。

理賠項目	Medicaid 州政府計劃	Kaiser Permanente Dual Complete
視力與聽力服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
急性行為健康住院服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
門診精神健康服務	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
由合格的專業人員提供的服務，如精神科醫生、心理學家、諮詢師、社會工作者、註冊護士等	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
藥物濫用治療計劃	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
處方藥，包括藥物管理和患者諮詢	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
精神科或心理評估	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
專業護理院	Medicaid 承保服務共付額\$0。	Medicare 承保服務共付額\$0。
居家與社區服務，包括*： （家務、成人日間健康、個人護理、成人日間護理、個人應急回應系統、專業護理、住宿護理 [如 Community Care Foster Family Home 或 Expanded Adult Residential Care Home] ）  *個人需要有資格獲得長期服務和支持	Medicaid 承保服務共付額\$0。	不承保。

理賠項目	Medicaid 州政府計劃	Kaiser Permanente Dual Complete
<p><b>基本牙科理賠福利</b></p>	<p>由民政服務部 (DHS) Med-QUEST 分部承保。</p> <p>專注於所有年齡組的口腔疾病控制和一些咀嚼功能的恢復 (診斷、洗牙、補牙、部分根管治療、部分牙冠和部分假牙)。</p> <p>如需尋找牙科醫生, 請致電 Community Case Management Corporation (CCMC), 電話 1-808- 792-1070 或免費電話 1-888-792-1070。CCMC 可以解釋承保牙科理賠福利, 並幫助您找到附近的牙科醫生。</p>	<p>\$0</p> <p>下列承保的預防性牙科服務由 Hawaii Dental Service (HDS) Medicare Advantage 網絡提供:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 預防性口腔檢查與洗牙 (每個日曆年兩次+)</li> <li>• 咬翼片 X 光檢查 (每個日曆年一次+)</li> <li>• 全口 X 光檢查 (每五年一次) +</li> <li>• 氟化物塗抹 (每個日曆年兩次+)</li> <li>• 一般輔助性服務: 麻醉、諮詢和輕微疼痛緩解 (包括每五年配備一個牙套) +</li> </ul> <p>如需 HDS Medicare Advantage 網絡牙科醫生清單, 請造訪 <a href="http://hawaiidentalsservice.com">hawaiidentalsservice.com</a>, 或致電 HDS 客戶服務部, 電話 1-844-379-4325 (服務時間週一至週五, 上午 7:30 至下午 4:30)。</p> <p>注意: 州外的承保牙科服務僅在由 Delta Dental Medicare Advantage 網絡牙科醫生提供時才屬於承保範圍。承保範圍、限制和除外項目均受相同的 HDS 條款和條件約束。欲找到 Delta Dental Medicare Advantage 網絡牙科醫生, 請聯絡所在州的當地 Delta Dental 辦公室。</p>

理賠項目	Medicaid 州政府計劃	Kaiser Permanente Dual Complete
針對有嚴重精神病 (serious mental illness, SMI) 的成年入保人的行為健康服務	Community Care Services (CCS) 為服務承保。	不承保。

### 第 3 節 哪些服務不屬於本計劃的承保範圍？

#### 第 3.1 節 不屬於本計劃承保範圍的服務

以下服務不在我們的計劃承保範圍內，但可通過聯邦/州醫療保健輔助計劃（Medicaid）獲得：

- 獲得醫療護理的交通服務。
- 視力服務（每 24 個月一次例行眼科檢查，每 24 個月配一副眼鏡）。
- 聽力服務。

注意：這不是一份完整清單。請與您所在州的 Medicaid 機構聯絡，以獲取有關 Medicaid 計劃承保及不承保服務的完整詳細資訊，包括計劃的類型（例如，按服務收費計劃或管理模式保健計劃）。此外，如果您從網絡保健業者處獲得 Medicaid 承保的服務，而該服務不在我們的計劃承保範圍內，則在獲得服務時，您需要出示您的 Medicaid 卡。



## 第 4 節 哪些服務不屬於本計劃的承保範圍？

### 第 4.1 節 不屬於本計劃承保範圍的服務（除外項目）

本節將告訴您哪些服務不在承保之列。

下圖說明了本計劃在任何情況下均不承保或僅在特定情況下承保的一些服務和項目。

如果您接受了屬於除外（不受保）項目的服務，您將必須自行付費，但在下列特定條件除外。即使您是在急診設施接受屬於除外項目的服務，該屬於除外項目的服務仍無法獲得承保且本計劃亦不會給付該服務。唯一的例外是，如果該服務被上訴並且已有裁決：經上訴，我們因為您的具體情況應該支付或承保的醫療服務。（欲瞭解對我們不承保醫療服務決定提出上訴的相關資訊，請查閱本文件的第 9 章第 6.3 節）

不屬於 Medicare 承保範圍的服務	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	僅有在特殊情況下屬於承保範圍
針灸		在特定情況下，適用於慢性腰背痛患者
在中級或住宿護理機構、輔助生活機構或成人寄養家庭中接受護理		如醫療給付表中「住院化學依賴服務」一節所述承保。
透過人工方式受孕，例如人工受孕、受精卵人工移入輸卵管、卵子移植和配子受精卵人工移入輸卵管（人工授精和聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 承保的相關服務除外）	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
美容手術或程序		如為意外受傷所需或為改善身體畸形部位的機能，則屬於承保範圍。 乳房切除手術後之乳房重建的所有階段以及為了建立對稱外觀而

不屬於 Medicare 承保範圍的服務	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	僅有在特殊情況下屬於承保範圍
		對非患側乳房所進行的乳房重建均屬於承保範圍。
<p>監督護理</p> <p>監督護理是指不需要由受過訓練的醫療或輔助醫療人員提供持續照顧的個人醫護，例如協助您從事如沐浴或更衣等日常活動的醫護。</p>	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
選擇性或自願性改善程序或服務（包括減重、生髮、性功能、體育表現、美容用途、抗老及精神表現）		如為醫療上必要的服務且屬於 Original Medicare 的承保範圍則可獲得承保。
<p>實驗性醫療和手術程序、設備和藥物</p> <p>實驗性程序和用品是指經由 Original Medicare 判定為未獲得醫學界普遍接受的項目和程序。</p>		若由獲得 Medicare 核准的臨床試驗研究提供可能屬於 Original Medicare 的承保範圍。（請參閱第 3 章第 5 節以瞭解更多有關臨床試驗研究的資訊。）
眼鏡和隱形鏡片		為白內障手術後人士承保一副眼鏡（或隱形鏡片）。
由您近親或家人所收取的費用。	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
全職居家護理。	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	

不屬於 Medicare 承保範圍的服務	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	僅有在特殊情況下屬於承保範圍
助聽器或裝配助聽器所需的檢查		此除外項目不適用於屬於 Medicare 承保範圍的人工電子耳和骨導式外部助聽裝置。
家居送餐服務	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
居家服務員服務包括基本家務協助，比如簡單家務管理或準備簡單餐點	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
按摩治療	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
自然療法服務（使用自然或替代治療）	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
白內障手術後所需的非傳統型人工晶狀體 (Intraocular Lenses, IOLs)（例如：矯正老花眼的 IOL）	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
骨科手術鞋或足部支撐裝置		屬於腿部支架的一部分且包含在支架費用當中的如果鞋具患有糖尿病足部疾病的患者適用的矯正或治療鞋具。
醫院或專業護理設施病房內的私人用品，如電話或電視	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
(1) 為了就業或保有工作或為了參與僱員計劃所必需；(2) 為了投保或獲得執照所必需；或 (3) 依據法庭命令或		如果網絡醫生判定該服務為醫療上必要的或醫療上適當的預防性護理，則可獲得承保。

不屬於 Medicare 承保範圍的服務	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	僅有在特殊情況下屬於承保範圍
者假釋或緩刑所必需的體檢及其他服務		
私人看護	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
醫院單人病房		在醫療上必要的情況下予以承保。
能力、資質、智力或興趣的心理測驗	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
放射狀角膜切開術、雷射原位層狀角膜塑型術 (LASIK) 及其他弱視輔具	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
僅提供小幅度外觀改善或是為了改變或重塑身體正常結構以達到改善外觀之目的而進行的重建手術		我們承保為了矯正或修復因先天性缺陷、發育異常、意外受傷、創傷、感染、腫瘤或疾病而導致的身體結構異常所需的重建手術，但條件是網絡醫生必須判定該重建手術是為了在可能的範圍內改善身體機能或建立正常外觀所必須。
絕育復原手術程序及非處方避孕用品	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
例行脊柱神經護理		矯正半脫位的脊柱徒手推拿屬於承保範圍。
例行眼部檢查	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	

不屬於 Medicare 承保範圍的服務	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	僅有在特殊情況下屬於承保範圍
常規足部護理		根據 Medicare 準則提供部分有限承保（例如：您患有糖尿病）。
例行聽力檢查、助聽器或助聽器配驗檢查。	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
根據 Original Medicare 標準而經認定為不合理和非必要的服務		除外項目不適用於本計劃承保但 Original Medicare 不承保的服務或用品。
在退伍軍人事務部 (Veterans Affairs, VA) 所屬設施為退伍軍人所提供的服務		當在 VA 醫院接受急診服務且 VA 成本分擔高於本計劃成本分擔時，我們將會為退伍軍人補償該差額。 會員仍需負擔本計劃的成本分擔額。
與非承保服務或用品有關的服務		當某項服務或用品不屬於承保範圍時，所有與該非承保服務或用品有關的服務均屬於除外項目， (1) 除非該服務或用品是我們為了治療與非承保服務或用品相關的併發症所會承保的項目；或 (2) 除非是根據 Medicare 準則承保。
自願性絕育手術復原服務	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	
使用客車、計程車、公車、可裝載輪床之廂型車、可裝載輪椅之廂型車或任何其他類型的交通工具（執照救護車除外）所提供的交通運輸	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	

不屬於 Medicare 承保範圍的服務	不論在任何情況下皆不屬於承保範圍	僅有在特殊情況下屬於承保範圍
服務，即使這是前往網絡醫護人員處的唯一方式		
交通及住宿費用		我們可能會根據本計劃旅行和住宿指南，支付我們預先授權的某些費用。

#### 第 4.2 節 夏威夷牙科服務牙科不包含與限制

##### 不受保項目

以下屬於例外情況，HDS 計劃不予支付：

- 不被列為醫療福利表福利的服務；
- 不被列為 HDS 程序代碼指南涵蓋程序代碼的服務；
- 矯正或減輕先天性畸形的服務，包括但不限於顎裂、上顎和下顎畸形、琺瑯質發育不全、氟斑牙和無牙；
- 矯正咬合的服務以及齶齒結構損失之外的改變、恢復或維持咬合所必需的服務，包括但不限於增加垂直尺寸、平衡、牙周夾板、牙齒矯正夾板、其他夾板、修復因磨損、擦傷、斷裂或顛顎關節（「TMJ」）而失去的牙齒結構，修復牙齒排列不齊，顎部記錄，以及顛顎關節疾病的治療；
- 住院費用，包括急診室就診費用；
- 按照工傷補償或僱主責任法規定必須納入承保範圍的傷害或病症服務；
- 美容服務，包括但不限於美容手術、琺瑯質發育不全、氟中毒、無牙症；
- 牙齒美白，與牙髓牙齒變色和/或臨床確定牙齒已死相關的特定情況除外；
- 救護車服務和任何其他交通工具；
- 由政府實體、會員的醫療計劃或另一方所支付的服務；以及
- 對會員接受的服務所徵收的所有稅款。

### 承保限制

- 服務必須是臨床上必需的、符合專業護理標準，並且是 HDS 計劃可支付的承保福利。符合專業護理標準的診斷和預防服務被視為臨床上必需的。HDS 計劃不支付被視為承保福利但並非臨床必需或不符合專業醫療標準的服務。
- 如果 HDS 計劃有計劃最高限額，則 HDS 為會員支付的 HDS 份額總額將不會超過計劃最高限額。但是，如果 HDS 計劃具有診斷和預防性豁免，則診斷和預防性服務的 HDS 份額不適用於計劃最高限額。HDS 計劃不支付超出計劃最高限額的服務費用。
- 如果 HDS 計劃有最高自付費用，則當患者份額超過最高自付費用時，HDS 計劃將以 100% 的 HDS 共付比例支付承保福利。為了計算最高自付費用，患者份額不包括非承保服務的付款、替代福利的提交金額與允許金額之間的差額，以及從非參與牙醫處獲得的服務的提交金額與允許金額之間的差額。
- 若福利類別有最高限額，則 HDS 為會員在該福利類別內提供的服務應付的 HDS 份額總額將不會超過最高限額。HDS 計劃不支付福利類別中超過最高限額的服務費用。
- 如果 HDS 計劃對某項服務有免賠額，則在達到免賠額之前，HDS 計劃不會支付該服務費用。
- 如果 HDS 計劃對某項服務有等待期，則在會員連續註冊等待期間，HDS 計劃不會支付該服務費用。
- HDS 計劃不支付對不符合年齡限制的會員提供的有年齡限制的服務。
- 無論先前的服務是否由其他方案付費，HDS 方案均不支付超出頻率限制的服務費用。
- HDS 計劃不支付不符合 HDS 程序代碼準則中規定標準的服務。
- HDS 計劃僅向一名牙醫支付由兩名或多名牙醫根據單一治療計劃提供的服務。
- 會員必須告知牙醫其在 HDS 計劃下的承保。如果會員未能通知牙醫其在 HDS 計劃下的承保，則 HDS 免除其支付服務費用的義務，並要求會員支付服務費用。
- 所有服務索賠必須在服務日期後 12 個月內以 HDS 可接受的格式連同所有必需文件提交給 HDS。索賠表可在 HDS 網站上取得。如果服務由 HDS 參與牙醫或 Delta Dental 參與牙醫提供，則牙醫未能在服務日期後 12 個月內以 HDS 可接受的格式向 HDS 提交索賠以及所有必需的文件，將免除 HDS 和會員有義務支付服務費用。如果服務由非參與牙醫提供，則牙醫或會員未能在服務之日起 12 個月內以 HDS 可接受的格式向 HDS 提交索賠以及所有必需的文件，則 HDS 免除其義務支付服務費用。
- 福利協調
  - 會員將告知牙醫他們在服務時參加的所有牙科計劃。

- HDS 採用不時修訂的全國保險專員協會規則來確定當會員受多個牙科計劃承保時每個牙科計劃的支付順序。
- 如果會員加入了多個牙科計劃，HDS 份額和其他牙科計劃付款的總和將不會超過 HDS 計劃承保福利的允許金額。
- 當 HDS 計劃為主要計劃時，HDS 計劃下的會員福利先於其他牙科計劃的福利確定和支付。
- 當 HDS 計劃次於其他牙科計劃時，HDS 計劃下的會員福利將在其他牙科計劃支付後確定並支付。由於主要牙科計劃的付款，HDS 計劃下的 HDS 份額可能會減少或取消。



## 第 5 章：—使用我們計劃所承保的 D 部分處方藥

### 您該如何取得藥物費用相關資訊？

由於您符合 Medicaid 的條件，因此您有資格且可透過 Medicare 獲得「額外補助」，以用其支付您的處方藥計劃費用。由於您有參加「額外補助」計劃，因此本《承保範圍說明書》中一些有關 D 部分處方藥費用的資訊將不適用於您。我們將另外寄給您一份插入文件，名為「獲得額外補助支付處方藥費用之人士的承保範圍說明書附約」（也稱為「低收入戶補助附約」或「LIS 附約」），其中會說明您的藥物承保範圍。如果您未收到此份插文，請致電會員服務部並索取 LIS 附約。（會員服務部的電話號碼列印於本文件的封底。）

## 第 1 節 前言

本章將會說明使用 D 部分藥物承保範圍的規定。有關 Medicare 計劃 B 部分的藥品理賠福利和安寧服務藥品理賠福利，請參閱第 4 章。

除了屬於 Medicare 承保範圍的藥物之外，某些處方藥屬於 Medicaid 理賠的承保範圍。藥物清單將會為您說明如何查詢 Medicaid 的藥物承保範圍。

### 第 1.1 節 本計劃 D 部分藥物的基本承保規定

一般而言，只要您遵守下列基本規定，本計劃即會承保您的藥物：

- 您必須讓醫護人員（醫生、牙科醫生、或其他處方醫師）或其他提供者為您開具處方，該處方依據適用的州法律必須有效。
- 您的處方醫師必須在 Medicare 的除外項目或排除名單之外。
- 通常，您必須使用網絡藥房配藥。（請參閱本章第 2 節「在網絡藥房或透過郵購服務配藥」）。
- 您的藥物必須列於我們的承保藥物清單（承付藥物手冊）（我們將其簡稱為「藥物清單」）。（請參閱本章第 3 節）。
- 您的藥物必須用於醫學上公認的適應症。「醫學上公認的適應症」是指使用獲得食品及藥物管理署核准或有特定參考書籍可以提供佐證的藥物。（有關醫學上公認的適應症的更多資訊，請參閱本章第 3 節。）
- 您的藥物可能需要獲得批准，我們才會承保。（有關承保範圍限制的更多資訊，請參閱本章第 4 節。）

## 第 2 節 在網絡內藥房或透過郵購服務配藥

### 第 2.1 節 使用網絡內藥房

在大多數情況下，*僅有*在您於我們網絡藥房配藥的情況下，您的處方藥才可獲得承保。（請參閱第 2.5 節以取得資訊瞭解我們在何種情況下會承保您在網絡外藥房配藥的處方。）

網絡藥房是指和本計劃簽有合約以為您提供承保處方藥的藥房。承保藥物一詞是指屬於本計劃「藥物清單」範圍的所有 D 部分處方藥。

### 第 2.2 節 網絡內藥房

#### 如何尋找您所在地區的網絡藥房？

如欲尋找網路藥房，您可查看《藥房名錄》、造訪我們的網站 ([kp.org/directory](http://kp.org/directory))，和/或致電會員服務部。

您可前往本計劃的任何網絡藥房。

#### 如果您一直以來使用的藥房退出網絡該怎麼辦？

如果您一直以來使用的藥房退出本計劃網絡，您將需從本計劃網絡中尋找一家新藥房。如欲尋找您所在地區的其他藥房，您可透過會員服務部取得協助或使用《保健業者和藥房名錄》。您也可在我們的網站 [kp.org/directory](http://kp.org/directory) 上找到相關資訊。

#### 如果您需要專科藥房該怎麼辦？

有些處方必須在專科藥房配藥。專科藥房包括：

- 提供居家靜脈注射治療藥物的藥房。
- 為長期安養 (Long-Term Care, LTC) 設施的住院者提供藥物的藥房。通常，LTC 設施（例如護理院）皆有其自己的藥房。如果您在居住於 LTC 設施期間獲取 D 部分理賠福利時遇到任何困難，請與會員服務部連絡。
- 為印第安人健康服務 / 部落 / 城市印第安人健康計劃（不在 Puerto Rico 提供）提供服務的藥房。除非發生緊急情況，否則僅有美國原住民或阿拉斯加原住民才可使用本計劃網絡內的這些藥房。I/T/U 藥房必須位於本計劃的服務區內。
- 負責發配 FDA 限制僅能在特定地點發配之藥物或需要特殊處理、醫護人員協調或用藥教學之藥物的藥房。若要尋找專科藥房，請查看您的《保健業者和藥房名錄》([kp.org/directory](http://kp.org/directory)) 或致電會員服務部。

### 第 2.3 節 使用郵購服務

您可使用本計劃的網路郵購服務來取得某些類型的藥物。透過郵購提供的藥物通常是您因為慢性或長期醫療病症而需定期服用的藥物。這些藥物在我們的「藥物清單」標示為郵購藥物。

郵購服務最多可讓您訂購 90 天的藥量。

如欲取得以郵購方式配藥的相關資訊，請造訪您本地的 Kaiser Permanente 藥房或致電郵購藥房，電話：1-808-643-7979（聽障及語障電話專線 711），服務時間為週一至週五上午 8 點至下午 5 點，您可透過下列方式方便地訂購續配處方藥：

- 在 [kp.org/refill](https://kp.org/refill) 網站安全註冊並訂購。
- 致電我們的郵購藥房，電話：1-808-643-7979（聽障及語障電話專線 711）。

當您透過網路、電話或書面的方式訂購寄送到府的續配藥物時，您必須在訂購時支付成本分擔（一般 USPS 郵件服務無需運費）。如果您願意的話，您還可指定一家您希望領藥和支付處方費用的網絡藥房。如果您對自己的處方是否可透過郵購配送有疑問，或者您欲查看藥物清單中有關可以透過郵購配送的藥物資訊，請與網絡藥房聯絡。

通常在郵購藥房訂購的藥物將在 5 天之內寄送給您。如果您的郵購處方延遲了，請致電上述或您處方藥瓶標籤上所列的電話號碼以尋求協助。此外，如果您不願等待經由我們郵購藥房寄送的處方藥，您可致電保健業者和《藥房名錄》或 ([kp.org/directory](https://kp.org/directory)) 上所列的當地網路零售藥房以取得緊急藥量。請注意，如果您不是向我們的郵購藥房訂購，而是從網路零售藥房取得 90 天藥量，您將要支付較高的費用。

透過郵購續配處方。如欲進行續配，請在您目前處方即將用完至少 5 天前與藥房聯絡，以確保您下一批訂購的藥物能夠準時送達。

### 第 2.4 節 您該如何取得藥物的長期藥量？

當您領取藥物的長期藥量時，您的成本分擔可能會較低。本計劃提供兩種方式供您領取本計劃「藥物清單」上所列之維持型藥物的長期藥量（亦稱為延長藥量）。（維持型藥物指您因為慢性或長期病症而需定期服用的藥物。）

- 本計劃網絡中的部分零售藥房可讓您領取維持型藥物的長期藥量。您的《藥房名錄》([kp.org/directory](https://kp.org/directory)) 將會為您說明本計劃網絡中，哪些藥房可為您提供維持型藥物的長期藥量。您也可以致電會員服務以取得更多資訊。
- 您還可以透過我們的郵購計劃獲得維持型藥物。請參閱第 2.3 節瞭解更多資訊。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

## 第 2.5 節 您何時可使用本計劃網絡外的藥房？

### 您的處方在某些情況下可能可獲得承保

一般而言，我們僅有在您無法使用網絡藥房的情況下才會承保您在網絡外藥房所配的藥物。請先向會員服務部查詢，以確定您附近是否有網絡內藥房。您可能必須支付您在網絡外藥房取得該藥物時所支付之費用與您在網絡藥房取得該藥物時我們會承保的費用之間的差額。

以下說明我們在哪些情形下會承保您在網絡外藥房配領的處方藥：

- 如果您在美國及其領土境內但在服務區外旅行，且您生病或您的 D 部分承保處方藥用完了，則我們將會在少數非慣例的情況下，根據 Medicare D 部分保險承付藥物手冊承保您在網絡外藥房所配領的處方藥。
- 如果您在接受承保網絡外急診護理或區域外緊急醫護的同時需要 Medicare 計劃 D 部分處方藥，我們最多將會承保您透過網絡外藥房所取得的 30 天藥量。注意：在美國及其領土境外所開立和提供的處方藥若屬於急診護理或緊急醫護承保範圍的一部分，則在 30 天期間最多可獲得 30 天藥量的承保。這些藥物不屬於 Medicare 計劃 D 部分的承保範圍；因而，這些藥物的給付不得計入用於達到重病保險階段的限額。
- 如果由於在合理的行車距離範圍內沒有提供 24 小時服務的網絡藥房，因而使您無法在服務區內及時取得承保藥物。如果一個人在合理情況下可在正常營業時間於網絡藥房購買藥物，則我們可能不會承保您的處方藥。
- 如果您要配藥的藥物是可使用的網絡藥房通常沒有存貨的藥物或該藥物無法透過郵購藥房取得（包括高價藥物）。
- 如果您在災難期間無法從網絡藥房獲得處方藥。

### 您該如何向本計劃申請費用報銷？

如果您必須使用網路外藥房，您通常必須在配藥時支付全額費用（而不是一般的成本分擔）。您可針對我們應付的成本分擔額向我們申請費用報銷。（第 7 章第 2 節將會說明如何要求我們償還費用。）

## 第 3 節 您的藥物必須列於我們的「藥物清單」中

### 第 3.1 節 「藥物清單」將會說明哪些 D 部分藥物屬於承保範圍

我們的計劃提供承保藥物清單（承付藥物手冊）。在本《承保範圍說明書》中，我們將其簡稱為「藥物清單」。

本清單中的藥物是由本計劃在醫生和藥劑師團隊的幫助下選擇。此清單符合 Medicare 的要求，並且已經過 Medicare 核准。

藥物清單上包含屬於 Medicare D 部分承保範圍的藥物。除了屬於 Medicare 承保範圍的藥物之外，某些處方藥屬於 Medicaid 理賠的承保範圍。藥物清單將會為您說明如何查詢 Medicaid 的藥物承保範圍。

只要您遵守本章所述的其他承保規定且藥物是用於醫學上公認的適應症，我們通常都會承保本計劃「藥物清單」上所列的藥物。醫學上公認的適應症是指符合下列*任何一種*條件的藥物使用方式：

- 經由食品藥物管理署批准，用於開藥處方所針對的診斷或病症，或
- 受到某些參考書籍的支持，包括 American Hospital Formulary Service Drug Information 以及 Micromedex DRUGDEX Information System。

**我們的藥品清單包括品牌藥、仿製藥和生物製品（可能包括生物仿製藥）。**

品牌藥是一種以藥品製造商擁有的商標名稱銷售的處方藥。生物製品比典型藥物更複雜。在藥物清單上，當我們提到「藥物」時，這可能是指藥物或生物製品。

非品牌藥是含有與品牌藥相同的活性成分的處方藥。某些生物製品有被稱為生物仿製藥的替代品。一般而言，非品牌藥和生物仿製藥與品牌藥或原創生物製品具有同等效力，且費用通常較低。許多品牌藥會有非品牌藥替代品，部分原創生物製品會有生物仿製藥替代品。一些生物仿製藥是可替換的生物仿製藥，根據州法律，可以替代藥房的非處方類原創生物製品，就像非品牌藥可以替代品牌藥一樣。

有關藥物清單可能包含的藥物類型的定義，請參閱第 12 章。

**哪些藥物未列於本計劃的藥物清單上？**

本計劃並未承保所有處方藥。

在某些情形下，法律不允許任何 Medicare 計劃承保某些類型的藥物（如需更多相關資訊，請參閱本章的第 7.1 節）。

其他情況則是本計劃自己決定不將特定藥物納入藥物清單中。在部分情況下，您也許可以獲得不屬於藥物清單上的藥物。（有關詳細資訊，請參閱第 9 章。）

請聯絡 Medicaid 以查詢哪些藥物屬於 Medicaid 的承保範圍（聯絡資訊請見第 2 章）。

### **第 3.2 節 藥物清單上的藥物共有六個「成本分擔等級」**

本計劃藥物清單內的所有藥物分屬六個成本分擔層級中的其中一個層級。一般而言，成本分擔層級越高，您需要支付的藥費也越高：

**1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。**

- 成本分擔層級 1：首選非品牌藥（此層級包括部分品牌藥）。
- 成本分擔層級 2：非品牌藥（此層級包括部分品牌藥）。
- 成本分擔層級 3：首選品牌藥。
- 成本分擔層級 4：非首選品牌藥（此層級包括非品牌藥和品牌藥）。
- 成本分擔層級 5：專科層級藥物（此層級同時包括非品牌藥和品牌藥）。
- 成本分擔層級 6：注射用 D 部分疫苗（此層級僅包括品牌藥）。

如欲瞭解您藥物所屬的成本分擔層級，請查看我們的藥物清單。您為各成本分擔層級的藥物所需支付的費用金額列於第 6 章（「您需為 D 部分處方藥支付的費用」）。

### 第 3.3 節 您該如何得知某特定藥物是否列於我們的藥物清單中？

您可透過四種方式得知：

1. 查看我們以電子方式提供的最新版藥物清單。
2. 瀏覽我們的網站 ([kp.org/seniorrx](http://kp.org/seniorrx))。網站上的〈承保藥物清單 (承付藥物手冊)〉隨時保持最新狀態。
3. 請致電與會員連絡中心連絡以了解某特定藥物是否有列於本計劃的〈承保藥物清單 (承付藥物手冊)〉中，或索取一份該清單的副本。
4. 使用我們計劃的「即時福利工具」([kp.org/seniorrx](http://kp.org/seniorrx)) 或致電會員服務部。使用此工具，您就可以在藥物清單上搜尋藥物，查看您將支付的費用估算，以及藥物清單上是否有可以治療相同病症的替代藥物。

## 第 4 節 部分藥物有承保限制

### 第 4.1 節 為何某些藥物有限制？

對於部分處方藥，會有特殊規定並限制本計劃承保的方式和時間。醫生和藥劑師團隊制定了這些規定，並建議您以及您的醫護人員透過最有效的方式使用藥物。如欲了解這些限制當中是否有任何限制適用於某種您正在服用或欲服用的藥物，請查看我們的「藥物清單」。如果安全且費用較低的藥物與費用較高的藥物醫療效用相當時，本計劃的規定旨在鼓勵您及醫護人員使用費用較低的選項。

請注意，有時某項藥物可能會不止一次出現在藥物清單中。這是因為相同的藥物可以根據您健康護理的保健業者所開立的藥物劑量、藥量或劑型等因素而有所不同，不同限制或費用分擔可能適用於不同版本的藥物 (例如，10 毫克或 100 毫克；每天服用一次或每天服用兩次；藥片或液態藥物)。

**第 4.2 節 限制有哪些類型？**

下面章節將會為您說明我們針對特定藥物所使用的限制類型。

如果您的藥物有限制，這通常代表您或醫護人員必須採取額外步驟，本計劃才會承保該藥物。如果您想了解您或您的醫護人員應如何處理才能獲得藥物承保，請與會員服務部聯絡。如果您希望我們為您免除該限制，您將需使用承保決定程序並向我們申請例外處理。我們可能會也可能不會同意為您免除該限制。（請參閱第 9 章。）

**事先取得計劃核准**

針對特定藥物，您或您的醫護人員需要事先取得本計劃的核准，本計劃才會同意為您承保該藥物。這稱為**事先授權**。這是為了確保藥物安全，並幫助指導部分藥物的適當使用。如果您未取得此核准，您的藥物可能無法獲得本計劃的承保。

**第 5 節 如果您的其中一種藥物未依照您所希望的方式承保，該怎麼辦？****第 5.1 節 如果您的藥物未依照您所希望的方式承保，您可採取一些行動**

會有部分情況，包括您正在服用的處方藥，或您及您的醫護人員認為您應該服用的處方藥未列於本計劃《承付藥物手冊》中，或在《承付藥物手冊》中有限制。例如：

- 該藥物可能完全無法獲得承保。或者該藥物的非品牌版本屬於承保範圍，但您欲服用的品牌版本不屬於承保範圍。
- 該藥物屬於承保範圍，但該藥物的承保有額外的規定或限制，如第 4 章所述。
- 該藥物屬於承保範圍，但其所屬的成本分擔層級使您的成本分擔較您所認為的要來得高。
- 如果您的藥物未依照您所希望的方式承保，您可採取一些行動。
- 如果您的藥物未列於本計劃的藥物清單中或者您的藥物有限制，請參閱第 5.2 節以瞭解您可採取的行動。
- 如果您藥物所屬的成本分擔等級使您的費用較您認為的要來得高，請參閱第 5.3 節以瞭解您可採取的行動。

**第 5.2 節 如果您的藥物未列於我們的藥物清單中或如果該藥物有某些限制，該怎麼辦？**

如果您的藥物未列於本計劃的藥物清單中或有限制，您可以選擇：

- 您也許可以取得藥物的暫時藥量。
- 您可改用其他藥物。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 您可申請例外處理並要求我們承保該藥物或移除該藥物的限制。

### 您可能可以取得暫時藥量

在部分情況下，我們的計劃必須供應您已經服用藥物的暫時藥量。此種暫時藥量可讓您有時間，與您的醫護人員討論承保變更事宜。

如需獲得暫時藥量的資格，除非您持續服用的藥物必須不在本計劃的「藥物清單」上，或者或者目前有某方面限制。

- 如果您是**新會員**，您加入計劃的前 90 天內暫時藥量的藥物屬於我們的承保範圍。
- 如果您去年入保本計劃，日曆年度前 90 天內暫時藥量的藥物屬於我們的承保範圍。
- 此暫時藥量的上限將為 30 天藥量。如果您處方開立的天數較短，我們將會允許您多次配藥，直到我們提供的藥量達到 30 天的上限為止。您必須在網絡藥房配藥。（請注意，長期護理藥房為了避免浪費可能每次提供較少的藥量。）
- 對於已加入本計劃超過 90 天，且目前已入住於長期照護設施並立即需要供藥的會員：我們將會承保一次 31 天特定藥物的急診供藥，或者如果您處方開立的天數較短，我們將會承保較少藥量。這是上述暫時藥量以外的部分。
- 針對**醫護服務等級變更的在籍會員**：如果您入住醫院、專業護理機構或長期護理設施，或者您從醫院、專業護理院或長期護理設施轉至其他護理場所或出院返家，這稱為醫護服務等級變更。當您的醫護服務等級發生變化時，您可能需要額外配藥。在此醫護服務等級轉換期間，我們通常最多會承保您 D 部分藥物一個月的藥量，即使該藥物未列於藥物清單上也不例外。

有關暫時藥量的問題，請致電會員服務部。

在您領取藥物的暫時藥量期間，您應與您的醫護人員洽詢，以決定暫時藥量用完之後應如何處理。您有兩種選擇：

#### 1) 您可改用其他藥物

與您的醫護人員討論，是否我們的計劃承保另一種可能對您有同樣效果的藥物。您可致電會員服務部，以索取可治療相同病況的承保藥物清單。該清單將可協助您的醫護人員尋找可能適用於您的承保藥物。

#### 2) 您可申請例外處理

您及您的醫護人員可要求我們為您進行例外處理，並透過您希望的方式承保藥物。如果您的醫護人員表示您有向我們申請例外處理的正當醫療理由，您的醫護人員可協助您申請例外處理。例如，即使某項藥物未列於本計劃的「藥物清單」中，您也可要求我們承保該藥物。或者您可要求我們進行例外處理並在沒有限制的情況下承保該藥物。



如果您及您的醫護人員欲向我們申請例外處理，第 9 章第 7.4 節將說明該採取哪些行動。該章節將會說明 Medicare 所制定的程序和期限，以確保您的申請獲得及時且公平的處理。

### 第 5.3 節 如果您認為您藥物的成本分擔層級過高，您該怎麼做？

如果您認為您藥物的成本分擔等級過高，以下是您可採取的行動：

#### 您可改用其他藥物

如果您認為您藥物的成本分擔層級過高，請向您的醫護人員洽詢。在成本分擔較低的層級中，也許有其他藥物對您有同樣效果。請致電會員服務部，以索取可治療相同病況的承保藥物清單。該清單將可協助您的醫護人員尋找可能適用於您的承保藥物。

#### 您可申請例外處理

您及您的醫護人員可要求我們對藥物的成本分擔層級進行例外處理，以降低您所需支付的藥物費用。如果您的醫護人員表示您有向我們申請例外處理的正當醫療理由，您的醫護人員可協助您申請承保規定的例外處理。

如果您及您的醫護人員欲向我們申請例外處理，第 9 章第 7.4 節將說明該採取哪些行動。該章節將會說明 Medicare 所制定的程序和期限，以確保您的申請獲得及時且公平的處理。

屬於專科等級（等級 5）的藥物不符合此類例外處理的資格。我們將不會降低屬於該等級之藥物的成本分擔額。

## 第 6 節 如果您其中一項藥物的承保範圍變更了，該怎麼辦？

### 第 6.1 節 藥物清單可能會在一年當中有所變更

大多數藥物承保範圍的變更都發生於每年的年初（1 月 1 日）。而在本年當中，我們可以針對藥物清單進行部分變更。例如，我們可能會：

- 新增或移除藥物清單中的藥物。
- 將藥物移至較高或較低的成本分擔層級。
- 增加或取消對承保藥物的限制。
- 以非品牌藥版本取代品牌藥。

在變更藥物清單之前，我們必須遵守 Medicare 的規定。

有關本章討論的藥物類型的定義，請參閱第 12 章。

## 第 6.2 節 如果您正在服用的藥物承保範圍發生變更，該怎麼辦？

### 藥物承保範圍變更資訊

當我們的「藥物清單」發生變更時，我們會將這些變更資訊公布在我們的網站上。我們也定期更新我們的線上藥物清單。本節介紹我們可能對藥物清單進行的變更類型，以及如果您正在服用的藥物發生變更，您何時會收到直接通知。

### 我們在當前的計劃年度進行且影響您的藥物承保範圍的變更

- **將新藥物添加到我們的藥物清單中，並立即刪除或更改我們的藥物清單上的類似藥物。**
  - 將新版本的藥物加入藥物清單時，我們可能會立即從藥物清單中刪除類似藥物、將類似藥物移至另一個費用分攤層級、添加新的限制，或兩者都進行。新版本的藥物會列於相同或較低的費用分攤層級，同時具有相同或較少的限制。
  - 只有當我們添加品牌藥的新版非品牌藥或添加已列於藥物清單上的原創生物製品的某些新版生物仿製藥時，我們才會立即進行這些變更。
  - 即使您正在服用我們要移除或變更的藥物，我們也可能會立即進行這些變更並稍後通知您。如果您在我們進行變更時正在服用類似藥物，我們將會為您提供有關具體變更的相關資訊。
- **在事先通知的情況下，將藥物加入我們的藥物清單中，並刪除或變更我們藥物清單上的類似藥物。**
  - 將另一版本的藥物加入藥物清單時，我們可能會立即從藥物清單中刪除類似藥物、將類似藥物移至另一個費用分攤層級、添加新的限制，或兩者都進行。我們添加的藥物版本會列於相同或較低的費用分攤層級，同時具有相同或較少的限制。
  - 只有當我們添加品牌藥的新版非品牌藥或添加已列於藥物清單上的原創生物製品的某些新版生物仿製藥時，我們才會立即進行這些變更。
  - 我們將在進行變更之前至少 30 天通知您，或告知您變更情況並承保您正在服用的藥物版本的 30 天補充藥量。
- **刪除不安全的藥物以及列於藥物清單上且已從市場上下架的其他藥物。**
  - 有時某種藥物可能被認定為不安全的，或由於其他原因從市場下架。如果發生此類情況，我們可能會立即將該藥物從「藥物清單」中移除。如果您正在服用該藥物，我們會在做出變更後告訴您。
- **對藥物清單上其他藥物的變更。**
  - 我們可能會在一個年度開始之後針對您正在服用的藥物進行其他變更。例如，我們也可能會根據美國食品及藥物管理署 (Food and Drug Administration, FDA) 的黑框警告或根據獲得 Medicare 認可的新臨床準則進行變更。

- 我們將在進行這些變更之前至少 30 天通知您，或告知您變更情況並額外承保您正在服用的藥物版本的 30 天補充藥量。

如果我們對您正在服用的任何藥物進行任何這些變更，請與您的處方醫生討論最適合您的方案，包括改用另一種藥物治療您的病症，或請求承保決定以滿足對您正在服用的藥物的任何新限制。您或您的處方醫生可以要求我們例外處理，以繼續承保您一直服用的藥物或藥物版本。有關如何請求承保決定（包括例外處理）的更多資訊，請參閱第 9 章。

### 在本計劃年度不會對您造成影響的藥物清單變更

我們可以在上述未說明的「藥物清單」上進行變更。在這些情況下，如果在變更時您正在服用該藥物，則您不適用於該項變更；然而，如果自明年一月起的計劃年度而您在相同的計劃中，則這些變更有可能影響到您。

一般而言，在當前計劃年度中不會對您產生影響的變更包括：

- 我們將您的藥物移至較高的成本分擔層級。
- 我們針對您的藥物使用設定了新的限制。
- 我們將您的藥物從我們的藥物清單中刪除。

如果上述任何變更發生於您正在服用的藥物（藥物從市場上下架、非品牌藥取代品牌藥或上一節所述的其他變更），該變更將不會對您所服用的藥物造成影響，或者該變更在明年的 1 月 1 日之前將不會對您需支付的成本分擔造成影響。

我們不會在當前計劃年度直接告訴您這些類型的變更。您需要查看下一個計劃年度我們的藥物清單（在開放入保期間就有的清單），以了解您正在服用的藥物是否有任何變更，在下一個計劃年度會對您產生的影響。

---

## 第 7 節 哪些類型的藥物不屬於本計劃的承保範圍？

---

### 第 7.1 節 我們不承保的藥物類型

本節將會為您說明屬於型除外項目的處方藥類。除外項目代表 Medicare 不給付這些藥物。

如果您提交上訴，且所針對的藥物沒有被排除在 Medicare 計劃 D 部分之外，我們將會對其給付或承保。（有關對決議提交上訴的資訊，請參閱第 9 章。）

以下是有關根據 D 部分規定 Medicare 藥物計劃不會承保藥物的三項一般性規定：

- 本計劃的 D 部分藥物承保範圍無法承保 Medicare A 部分或 B 部分承保的藥物。
- 本計劃無法承保在美國或其境外所購買的藥物。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 在藥物使用無特定參考資料（例如 American Hospital Formulary Service Drug Information 與 DRUGDEX Information System）可以提供佐證的情況下，不能獲得藥品標籤核准適應症以外使用的承保。藥品標籤核准適應症以外使用是指透過獲得食品及藥物管理署核准之藥品標籤上所示以外的任何方式使用藥物。

而根據法律規定，以下列出的幾類藥物不屬於 Medicare 藥物計劃的承保範圍。但是，這些藥物當中的某些藥物可能屬於您 Medicaid 藥物保險的承保範圍（請與 Medicaid 機構聯絡瞭解詳細資訊）：

- 無需處方即可取得的藥物（又稱為非處方藥）。
- 用於提升生育力的藥物。
- 用於緩解咳嗽或感冒症狀的藥物。
- 用於美容用途或用於促進頭髮生長的藥物。
- 處方維他命和礦物質產品，但孕婦用維他命和氟製劑除外。
- 用於治療性功能障礙或勃起障礙的藥物。
- 用於治療神經性厭食症、減重或增重的藥物。
- 作為販售條件，門診藥物的製藥商要求僅能購買該製藥商獨家提供的相關檢驗或監控服務。

如果您接受「額外補助」來支付處方費用，則「額外補助」計劃將不會支付通常不承保的藥物。但是，如果您通過 Medicaid 獲得藥物承保，您所在州的 Medicaid 計劃可能會承保 Medicare 藥物計劃通常不承保的一些處方藥。請與您的州政府 Medicaid 計劃聯絡以確認您可獲得哪些藥物承保。（您可在第 2 章第 6 節找到 Medicaid 的電話號碼和聯絡資訊。）

---

## 第 8 節 配藥

---

### 第 8.1 節 提供您的會員資訊

如果您要為您的處方配藥，請在您選擇的網路藥房提供您的計劃會員卡資訊，該資訊可以在您的會員卡上可以找到。網路藥房會針對您的藥物成本向自動向本計劃請款。您將需在領取處方時向藥房支付您的成本分擔費用。請注意，當您領取屬於 Medicare D 部分除外項目但 Medicaid 予以承保的藥物時，您將需出示您的 Medicaid 會員卡。

### 第 8.2 節 如果您沒有自己的會員資訊該如何處理？

如果您在配藥時沒有攜帶計劃會員資訊，您或藥房可以致電我們的計劃以取得必要資訊，您也可以要求藥房查找您的計劃入保資訊。

如果藥房無法獲得必要資訊，您可能必須在領取藥物時支付處方藥的全額費用。（您可在之後針對我們應付的分擔費用向我們申請費用報銷。請參閱第 7 章第 2 節以瞭解有關申請費用報銷的資訊。）

## 第 9 節 在特殊情況下的 D 部分藥物承保範圍

### 第 9.1 節 如果您在醫院或專業護理院住院且該住院屬於本計劃的承保範圍，將會怎樣？

如果您入住醫院或專業護理院且該住院屬於本計劃的承保範圍，我們通常會承保您在住院期間的處方藥費用。在您從醫院或專業護理院出院之後，只要您的處方藥符合我們在本章中所說明的所有承保規定，本計劃即會承保您的藥物。

### 第 9.2 節 如果您是長期護理 (LTC) 設施的住院者，將會怎樣？

通常，長期護理 (LTC) 設施（如護理院）都有其自己的藥房，或為使用某藥房為所有住院者提供藥物。如果您是長期護理設施的住院者，您可透過該設施的藥房或所使用的藥房取得您的處方藥，但條件是該藥房已加入本計劃的網絡內。

請查看《藥房名錄》([kp.org/directory](http://kp.org/directory)) 以了解您長期護理設施的藥房或其所使用的藥房是否屬於本計劃的網路內。如果不是，或者您需要更多資訊或協助，請和會員服務部連絡。如果您住在長期護理設施，我們必須確保您平常能夠透過我們長期安養藥房的網路，取得計劃 D 部分的理賠福利。

**如果您是長期護理設施的住院者，並且需要未列於我們的藥物清單或在某方面受到限制的藥物時，該如何處理？**

如果您想了解臨時或急診供藥的資訊，請參閱第 5.2 節。

### 第 9.3 節 如果您住於 Medicare 認證的安寧服務機構，將會怎樣？

安寧護理和本計劃不會同時承保同一種藥物。如果您參加 Medicare 的安寧服務，並需要因與您末期疾病和相關病症無關而不屬於安寧服務承保範圍的藥物（例如：抗噁心藥物、瀉劑、鎮痛藥物或抗焦慮藥物），本計劃將必須收到處方開立者或您安寧服務提供者的通知，表示該藥物與您的末期疾病和相關病症無關之後，本計劃才能承保該藥物。為了預防您延遲取得本計劃承保範圍的藥物，請要求安寧服務提供者或處方開立者，在處方請款前提供通知。

如果您選擇退出安寧服務或您從安寧服務機構出院，則本計劃應承保您的藥物，如本文件所述。為了避免您的 Medicare 安寧服務理賠結束時藥房有任何延遲，請向藥房出示相關文件以證明您已退出服務或出院。

## 第 10 節 藥物安全及藥物管理計劃

### 第 10.1 節 協助會員安全用藥的計劃

我們為會員進行藥物使用審查以協助確保會員取得安全且適當的醫護服務。

我們會在您每次配藥時進行審查。我們也會定期審查我們的記錄。在進行審查期間，我們將會注意諸如以下的潛在問題：

- 可能的藥物品項錯誤。
- 由於您正在服用另一種類似藥物治療相同的病症，因而可能不需要的藥物。
- 由於您的年齡或性別等因素而使藥物可能不安全或不適當。
- 當您同時服用時可能會對您有害的特定藥物組合。
- 含有會使您過敏之成分的藥物處方。
- 您正在服用之藥物可能出現藥量（劑量）錯誤。
- 不安全的鴉片類止痛藥用量。

如果我們發現您在用藥上的可能問題，我們將會與您的醫護人員合作以改正問題。

### 第 10.2 節 協助會員安全使用鴉片類藥物的 Drug Management Program (DMP)

我們有一項計劃可以協助確保會員安全使用鴉片類處方藥，和其他經常遭到濫用的藥物。此計劃稱為藥物管理計劃 (Drug Management Program, DMP)。如果您使用鴉片類藥物且您透過多名處方醫生 或 多家藥房取得鴉片類藥物，或者您近期曾發生鴉片類藥物使用過量，我們可能會向您的處方醫生洽詢，以確保您使用鴉片類藥物的方式適當且為醫療上所必需。如果我們和您的處方醫生共同判定您使用鴉片類處方藥或苯二氮平類 (benzodiazepine) 藥物可能並不安全，我們可能會限制您取得這些藥物的方式。如果我們將列入藥物管理計劃 (DMP) 中，限制可能包括：

- 規定您透過特定藥房取得您所有的阿片類處方藥或苯二氮平類處方藥。
- 要求您透過某一處方醫生取得您所有的鴉片類處方藥或苯二氮平類處方藥。
- 限制我們將會為您承保的鴉片類藥物或苯二氮平類 (benzodiazepine) 藥物藥量。

如果我們計劃限制您如何取得這些藥物，或您能得到的藥量，我們會提前向您發出信函。該信函將告知您我們是否會限制對這些藥物的承保，或者您是否需要僅從特定處方醫生或藥房取得這些藥物的處方。您將有機會可以告訴我們您希望使用哪位處方醫生 或 哪家藥房，以及您認為我們需要了解的任何其他資訊。在您有機會做出回應後，如果我們決定限制您使用這些藥物的承保範圍，我們將向您發送另一封確認限制的信函。如果您認為我們的決定有誤或者您不同意我們判定或限制，您和您的處方醫師有權上訴。如果您上訴，我

們將審查您的案件並作出新決定。如果我們繼續拒絕您的要求中與限制您獲取藥品有關的任何部分，我們將自動將您的個案寄送給一位非屬我們計劃的獨立審查者。請參閱第 9 章以瞭解如何申請上訴的資訊。

如果您患有癌症相關疼痛或鐮形細胞貧血症等特定病況，或者您正在接受安寧服務、緩和療護或臨終護理，或您正居住在長期護理設施中，您將不會被列入我們的 DMP。

### 第 10.3 節 協助會員管理藥物的 Medication Therapy Management (MTM) 計劃

我們有一項計劃可協助有複雜健康需求的會員。本計劃稱為 Medication Therapy Management (MTM) 計劃。本計劃是屬於自願性質且無需付費。一個由藥劑師和醫生所組成的團隊為我們制訂該計劃，以協助會員確保透過其所服用的藥物獲得最大的益處。

部分因某些慢性疾病而服用藥物且藥物成本超過特定金額的會員，或已參與 Drug Management Program (DMP) 協助會員安全使用鴉片類藥物者，可能可以透過 Medication Therapy Management (MTM) 計劃獲得服務。如果您符合該計劃的條件，藥劑師或其他健康專業人員會針對您所有的藥物進行全面審查。在審查期間，您可談論您的藥物、您的費用以及您對處方藥和非處方藥有關的任何問題或疑問。您將取得一份書面概要，其中含有待辦事項清單，包括您應該採取哪些步驟而從藥物中獲得最佳效果。您還會獲得一份藥物清單，其中包含您正在服用的所有藥物、所服的藥量，以及服藥的時間和原因。此外，參與 MTM 計劃的會員將會收到有關安全棄置管制處方藥的資訊。

有關建議您的待辦事項清單和藥物清單，您最好與您的醫生討論。在您前去就診或每當您與醫生、藥劑師及其他保健業者談話時，請攜帶此份概要。此外，請隨身攜帶您最新的藥物清單（例如：與您的會員卡存放在一起），以防您需前往醫院或急診室。

如果我們有符合您需求的計劃，我們將會自動為您加入該計劃並寄相關資訊給您。如果您決定不參與，請通知我們，我們將會讓您退出該計劃。如果您對此計劃有任何疑問，請和會員服務部聯絡。

## 第 6 章：您需為 D 部分處方藥支付的費用

### 您該如何取得藥物費用相關資訊？

由於您符合 Medicaid 的條件，因此您有資格且可透過 Medicare 獲得「額外補助」，以用其支付您的處方藥計劃費用。由於您有參加「額外補助」計劃，因此本《承保範圍說明書》中一些有關 D 部分處方藥費用的資訊將不適用於您。我們將另外寄給您一份插入文件，名為「獲得額外補助支付處方藥費用之人士的承保範圍說明書附約」（也稱為「低收入戶補助附約」或「LIS 附約」），其中會說明您的藥物承保範圍。如果您未收到此份插入文，請致電會員服務部並索取 LIS 附約。

## 第 1 節 前言

### 第 1.1 節 利用本章及其他為您說明藥物承保範圍的資料

本章將重點說明您需為計劃 D 部分處方藥所支付的費用。為了使說明簡單易懂，我們在本章中用「藥物」一詞來代表 D 部分處方藥。如第 5 章所說明，並非所有藥物均屬於 D 部分藥物—某些藥物依據法律規定屬於 D 部分承保的除外項目。部分屬於 D 部分承保除外項目的藥物屬於 Medicare A 部分或 Medicare B 部分或 Medicaid 的承保範圍。

如欲了解給付資訊，您需了解哪些藥物屬於承保範圍、應至何處配藥，以及在取得承保藥物時應遵守哪些規定。如果想要了解對這些規定的解釋，請參閱第 5 章第 1 到 4 節。當您使用本計劃的「即時理賠福利工具」查詢藥物承保範圍時（參見第 5 章第 3.3 節），顯示的費用是「即時」提供的，這代表工具中顯示的成本反映的是某個時刻的情況，以估計您預計支付的自付額成本。您還可以透過致電會員服務部獲得「即時福利工具」提供的資訊。

### 第 1.2 節 承保藥物的自付費用類型

計劃 D 部分藥物有不同類型的自付費用。您為藥物支付的金額稱為**成本分擔**，總共有三種付款方式。

- **免賠額**是本計劃開始支付其分擔費用之前，您應支付的藥物費用金額。
- **共付額**是您每次配藥時，您應支付的一筆固定金額。
- **共保額**是您每次配藥時，您支付藥物總費用的百分比。

### 第 1.3 節 Medicare 如何計算您的自付費用

Medicare 規定了那些屬於，以及那些不屬於您的自付費用。以下是我們在追蹤自付費用時必須遵循的 Medicare 規定。



### 這些費用計入您的自付費用中

**您的自付費用包括的**費用列如下（條件是該費用是用於支付 D 部分承保藥物，並且您遵守第 5 章所述的藥物保險規定）：

- 在以下任何藥物付款階段支付的藥費：
  - 免賠額階段。
  - 初始保險階段。
- 在本日曆年度內，您在入保本計劃之前作為另一個 Medicare 處方藥計劃會員所支付的任何費用。

#### 由誰付款很重要：

- 您本人支付的費用均會計入自付費用。
- 如果這些費用是由某些其他個人或組織代您支付的，也會計入您的自付費用。這包括由朋友或親屬、大多數慈善機構、愛滋病藥物協助計劃、僱主或工會保健計劃、TRICARE 或印第安人健康服務計劃所支付的費用。由 Medicare 「額外補助」計劃支付的費用也計入在內。

#### 進入重病保險階段：

您（或代您付費的其他人）在本日曆年度內支付的自付費用合計達到**\$2,000** 之後，您將從初始承保階段進入重大傷病承保階段。

---

### 這些費用不得計入您的自付費用中

您的自付費用**不包括**以下任何類型的費用：

- 您在美國及其領土境外購買的藥物。
- 本計劃不承保的藥物。
- 在不符合本計劃網絡外承保要求的網絡內藥房取得的藥物。
- 非計劃 D 部分的藥物，包括計劃 A 部分或計劃 B 部分承保的處方藥和不在 Medicare 承保範圍內的其他藥物。
- 由退伍軍人健康管理部 (VA) 為您支付的藥物費用。
- 由依法有義務支付處方藥費用的第三方代您支付的藥費（例如工傷賠償）。
- 藥廠根據藥廠折扣計劃支付的費用。

**提醒：**若任何其他組織 (例如上述的任何組織) 代您支付部分或全部自付藥費，您必須致電會員服務部告知本計劃。

### 如何追蹤統計您的自付費用總額？

- **我們可以幫助您。**《D 部分理賠說明 (EOB)》報告，包括目前自付費用的金額。當該金額達到 \$2,000 後，該報告將會告訴您，您已結束初始承保階段並進入重大傷病承保階段。
- **確保我們擁有所需資訊。**第 3.2 節將說明您可以如何協助確保我們所記錄和您有關的藥費開支為完整且最新狀態。

## 第 2 節 您需為藥物支付的金額取決於配領藥物時您所屬的藥物付款階段

### 第 2.1 節 Kaiser Permanente Dual Complete 會員有哪些藥物付款階段？

依據本計劃，您的 Medicare D 部分處方藥承保有三個支付階段。您支付的金額會依據您領取處方藥配藥或續配時所屬階段而定。每階段的詳情請參閱本章第 4-6 節。階段為：

**第 1 階段：年度免賠額階段**

**第 2 階段：初始承保階段**

**第 3 階段：重大傷病承保階段**

## 第 3 節 我們向您提供報告說明藥物付款情況和您所處的付款階段

### 第 3.1 節 我們每月寄給您的《D 部分理賠說明》(以下簡稱 D 部分 EOB) 摘要

本計劃追蹤統計您的處方藥費用和您在藥房配藥或續配時支付的費用。這樣，我們就可以告訴您何時從一個藥物付款階段進入下一個階段。具體而言，我們追蹤統計兩類費用：

- 我們追蹤統計您支付了多少費用，這稱為您的自付費用。這包括您在獲得 D 部分承保藥物時支付的費用、家人或朋友為您的藥物支付的任何費用，以及透過 Medicare、雇主或工會保健計劃、TRICARE、印第安人健康服務計劃、愛滋病藥物補助計劃、慈善機構和大多數州政府藥物補助計劃 (SPAP) 的「額外補助」為您的藥物支付的任何費用。
- 我們會追蹤統計您的**總藥物**費用。這是指為您的 D 部分承保藥物所支付的所有費用總額。它包括計劃支付的費用、您支付的費用以及其他計劃或組織為您的 D 部分承保藥物支付的費用。

如果您在前一個月內曾透過本計劃配領一種或多種處方藥，我們將寄給您一份《D 部分 EOB》。《D 部分 EOB》包括：

- **當月資訊。**該報告將向您提供上一個月配藥的付款細節。該報告會顯示總藥物費用、計劃支付的藥物費用以及您本人支付和他人代您支付的藥物費用。
- **今年 1 月 1 日迄今合計。**這也稱為年初迄今資訊。該報告會顯示本年迄今的總藥物費用以及各方為您的藥物所支付的費用總額。
- **藥價資訊。**此資訊將顯示藥品總價，以及每份相同數量的處方理賠與首次配藥相比的價格調漲資訊。
- **可用的低費用替代處方。**這將包含關於每個處方索賠的成本分擔較低的其他可用藥物的資訊（如適用）

### 第 3.2 節 協助我們持有您最新的藥物付款資訊

為了追蹤統計您的藥費和您支付的藥費，我們利用從藥房取得的記錄。以下說明您可以如何協助我們確保您的資訊正確且保持最新狀態：

- **請在每次配藥時出示會員卡。**這可以幫助我們確認您配取的處方藥和您支付的費用。
- **確保我們擁有所需資訊。**有時您可能需支付處方藥的全部費用。在該情況下，我們不會自動取得我們追蹤您自付費用的所需資訊。為了協助我們追蹤您的自付費用，請向我們提供收據副本。**您應何時向我們提供購藥收據的副本，舉例以下：**
  - 當您以特殊價格或使用不屬於本計劃福利項目的折扣卡在網絡內藥房購買承保藥物時
  - 當您為依據藥廠患者補助計劃而提供的藥物支付共付額時
  - 當您在任何時候在網絡外藥房購買承保藥物，或在其他特殊情形下支付全額費用購買承保藥物時

如果您收到承保藥物的帳單，您可要求我們的計劃支付我們應分擔的費用。如欲了解應如何處理，請參閱第七章第二節。

- **向我們提供關於他人代您支付藥費的資訊。**有些其他個人和組織支付的費用也計入您的自付費用。例如，愛滋病藥物協助計劃（AIDS drug assistance program, ADAP）、印第安人健康服務計劃和慈善機構代付的藥費均計入您的自付費用。請保存這些付款記錄並寄給我們，以便我們追蹤您的費用。
- **查核我們寄給您的書面報告。**在您收到我們的《D 部分 EOB》後，請詳細閱讀以確保其中資訊完整且正確無誤。如果您認為有遺漏或任何疑問，請致電會員服務部。您也可選擇在線上查看 D 部分 EOB，而無需透過郵件。請瀏覽 [kp.org/goinggreen](http://kp.org/goinggreen) 並登入，了解有關在線上安全查看《D 部分 EOB》的詳細資訊。務必保留這些報告。

---

## 第 4 節 在免賠額階段，您將需支付層級 3、層級 4 和層級 5 藥物的全額費用

---

由於本計劃的大多數會員皆有獲得「額外補助」支付其處方藥費用，因此免賠額階段不適用於大多數會員。如果您有獲得「額外補助」，此付款階段不適用於您。

如果您沒有獲得「額外補助」，免賠額階段將是您藥物保險的第一個付款階段。免賠額不適用於承保的胰島素產品和大多數成人 D 部分疫苗，包括帶狀皰疹、破傷風和旅行疫苗。您每年將為層級 3、層級 4 和層級 5 藥物支付的全額費用為 \$580。

您必須支付層級 3、層級 4 和層級 5 藥物的全額費用，直到您達到本計劃的免賠額。對於其他所有藥物，您將無須給付任何免賠額。由於本計劃已為大多數藥物在網絡藥房中議定了較低的費用，因此「全額費用」通常會比藥物正常的全額費用來得低。

在您支付的層級 3、層級 4 和層級 5 的藥物費用達到 \$580 之後，您將離開免賠額階段並進入初始保險階段。

---

## 第 5 節 在初始承保階段，本計劃支付您藥物的成本分擔，而您也支付您藥物的成本分擔

---

### 第 5.1 節 您支付的藥物費用取決於您的藥物和配領處方藥的地點

在初始保險階段，我們為您的承保處方藥支付本計劃的分擔費用，而您則支付您的分擔費用（您的共付額或共保額）。您的分擔費用將依您的藥物和配藥地點而異。

#### 本計劃有六個成本分擔層級

本計劃「藥物清單」內的所有藥物分屬六個成本分擔層級中的其中一個層級。一般而言，成本分擔層級越高，您需要支付的藥費也越高：

- 成本分擔層級 1：首選非品牌藥（此層級包括部分品牌藥）。
- 成本分擔層級 2：非品牌藥（此層級包括部分品牌藥）。您需為本層級每種承保胰島素產品每月藥量支付 \$0。
- 成本分擔層級 3：非首選品牌藥物。本層級每種承保胰島素產品每月藥量您需支付 \$35。
- 成本分擔層級 4：非首選品牌藥（此層級包括非品牌藥和品牌藥）。本層級每種承保胰島素產品每月藥量您需支付 \$35。
- 成本分擔層級 5：專科層級藥物（此層級包括非品牌藥和品牌藥）。本層級每種承保胰島素產品每月藥量您需支付 \$35。
- 成本分擔層級 6：注射用 D 部分疫苗（此層級僅包括品牌藥）。

如要確定您的藥物屬於哪個成本分擔層級，請查閱本計劃的「藥物清單」。

### 您的藥房選擇

您需為藥物支付的藥費會依您取得藥物的管道而定：

- 網路內的零售藥房。
- 不屬於本計劃網絡的藥房。僅在有限的情形下，我們才會承保在網絡外藥房配取的處方藥。有關我們在何種情形下會承保在網絡外藥房配藥的處方，請參閱第 5 章第 2.5 節。
- 本計劃的郵購藥房。

欲了解更多關於上述藥房選擇和配藥的資訊，請參閱第 5 章和本計劃的《藥房名錄》([kp.org/directory](http://kp.org/directory))。

### 第 5.2 節 一個月藥量的自付藥費表

在初始保險階段，您為承保藥物支付的分擔費用是共付額或共保額。

如下表所示，共付額或共保額的金額取決於成本分擔層級。

D 部分承保處方藥一個月藥量的分擔費用：

層級	零售成本分擔 (網絡內) (最多 30 天 藥量)	郵購成本分擔 (最多 30 天藥量)	長期護理 (LTC) 成本分擔 (最多 31 天藥量)	網絡外成本分擔 (僅限於在特定情 形下承保；詳情請 參閱第 5 章) (最多 30 天藥量)
層級 1 – 首選 非品牌藥	\$0			
層級 2 – 非 品牌藥*	4% 共保額	\$0	4% 共保額	4% 共保額
層級 3: 首選 品牌藥*	24% 共保額			
等級 4: 非首 選藥物*	25% 共保額			

1-800-805-2739 (聽障及語障電話專線 711)，服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

層級	零售成本分擔 (網絡內) (最多 30 天藥量)	郵購成本分擔 (最多 30 天藥量)	長期護理 (LTC) 成本分擔 (最多 31 天藥量)	網絡外成本分擔 (僅限於在特定情形下承保；詳情請參閱第 5 章) (最多 30 天藥量)
層級 5-專科等級藥物*	<b>25% 共保額</b>			
等級 6—D 部分注射用疫苗	<b>\$0</b>	不提供郵購服務。		<b>\$0</b>

\*注意：無論成本分擔層級如何，即使您未支付免賠額，您為每種承保胰島素產品一個月藥量支付的費用不會超過**\$0**（層級 2 藥物）或**\$35**（層級 3-5 藥物）。

有關 D 部分成本分擔的更多資訊，請參閱本章第 7 節。

### 第 5.3 節 如果您的醫生開立少於一個月的藥量，您可能無需支付整個月的藥物費用

一般而言，您為處方藥支付的金額會涵蓋一整個月。有時您或您的醫生可能想要開立少於一個月的藥量（例如，您第一次嘗試藥物）。您也可以要求您的醫生開立或要求藥劑師發配少於一個月的藥物，如果這樣做有助於您更妥善地規劃不同處方藥的續配日期。

如果您收到的某些藥物不足一個月的藥量，您將無需支付整個月的藥量。

- 如果您需支付共保額，您將按藥物總費用的**百分比**支付。由於共保額是以藥物的總成本為基礎，而因為藥物的總成本較低，所以您的成本會較低。
- 如果您需支付藥物的共付額，您僅需按您所收到藥物的天數支付，而不是一整個月。我們將針對您使用的藥物計算每天的支付額（每日成本分擔費率），然後乘以您獲得藥物的天數。

### 第 5.4 節 長期（最多 90 天）藥量的自付藥費表

針對某些藥物，您可以取得長期藥量（也稱延長藥量）。此長期藥量最多為 90 天藥量。

下表說明配領（最多 90 天）長期藥量時的自付藥費。

**D 部分承保處方藥長期藥量的成本分擔：**

層級	零售成本分擔 (網絡內)	郵購 I-成本-分擔
	31-90 天藥量	31-90 天藥量
層級 1 – 首選非品牌藥	\$0	
層級 2 – 非品牌藥*	4% 共保額	\$0
層級 3 – 首選品牌-藥*	24% 共保額	
等級 4 – 非首選藥物*	25% 共保額	
層級 5 – 專科-等級藥物*	25% 共保額	
等級 6 – D 部分注射用疫苗	不-提供長期藥量。	

\*注意：\*您支付的費用不會超過：

- \$0，層級 2 藥物最多三個月的藥量，或
- \$70，層級 3-5 藥物最多兩個月的藥量，或
- \$105，層級 3-5 藥物最多三個月藥量，即使您尚未支付自付額，無論成本分擔層級如何。

### 第 5.5 節 在本年度自付費用達到\$2,000 之前，您將留在初始承保階段

在總藥費達到\$2,000 之前，您將留在初始承保階段。然後您會進入重病承保階段。

您所收到的《D 部分 EOB》可協助您追蹤統計在本年度內，您本人和本計劃以及任何第三方為您支付了多少費用。並非所有會員都能一年內達到\$2,000 的自付費用限額。

如果您達到此金額，我們將告知您。如果您確實達到該金額，您將會從「初始承保階段」進入「重大傷病承保階段」。有關 Medicare 如何計算您的自付費用，請參閱第 1.3 節。

## 第 6 節 在重大傷病承保階段，您無需為 D 部分承保藥物支付任何費用

當您的自付費用達到本日曆年度\$2,000 的限額之後，您即進入重大傷病承保階段。一旦進入重病保險階段，您在本日曆年度結束前將會留在此付款階段。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

在此付款階段期間，您無需為 D 部分承保藥物支付任何費用。

## 第 7 節 D 部分疫苗。您所需支付的費用取決如何以及在哪取得這些費用

**有關疫苗費用的重要資訊**—部分疫苗被視為醫療福利項目並屬於 Medicare B 部分的承保範圍。其他疫苗被視為 D 部分藥物。您可以找到本計劃之**承保藥物清單**（*承付藥物手冊*）中列出的這些疫苗。本計劃為大多數成人 Medicare D 部分疫苗承保，即使您無免賠額，您也無需支付任何費用。請參閱我們計劃的**承保藥物清單**（*承付藥物手冊*）或聯絡會員服務部，了解有關特定疫苗的承保範圍和成本分攤詳細資訊。

我們承保的 D 部分疫苗接種分兩個部分：

- 承保範圍的第一部分是**疫苗本身**的費用。
- 承保範圍的第二部分則是**疫苗接種的費用**。（這有時稱為疫苗的給藥。）

計劃 D 部分疫苗接種的費用依據以下三項：

1. **免疫接種實務諮詢委員會 (Advisory Committee on Immunization Practices, ACIP) 組織是否建議成人接種該疫苗。**
  - 免疫接種實務諮詢委員會 (ACIP) 建議大多數成人接種 Medicare 計劃 D 部分疫苗，並且無需付費。
2. **您在哪裡獲得疫苗。**
  - 疫苗可以直接經由藥房配藥，也可以經由醫生診間提供。
3. **誰能夠為您接種疫苗。**
  - 藥劑師或其他醫護人員可以在藥房提供疫苗。或者，醫護人員也可以在醫生診所提供疫苗。

您在接受 D 部分疫苗接種時所需支付的費用，可能因情況和**您所處的藥物付款階段**不同而異：

- 有時在疫苗接種時，您必須支付疫苗本身和醫護人員為您接種疫苗的全部費用。您可要求我們償還您我們應分擔的費用。對於大多數成人 Medicare 計劃 D 部分疫苗，這代表著您將獲得所支付全部費用的報銷。
- 在其他情形下，當您疫苗接種時，僅需支付計劃 D 部分理賠福利的成本分擔。對於大多數成人 Medicare 計劃 D 部分疫苗，您無需支付任何費用。

介紹您可能取得計劃 Medicare 計劃 D 部分疫苗方式，以下舉例三種情形：

*情形 1*：您在網絡藥房接種 Medicare D 部分疫苗。（您是否可以選擇此方式取決於您的居住地點。有些州禁止在藥房接種特定疫苗。）



- 對於大多數成人 Medicare 計劃 D 部分疫苗，您無需支付任何費用。
- 對於其他 Medicare D 部分疫苗，您將向藥房支付疫苗本身的共保額或共付額，其中包括為您疫苗接種費用。
- 本計劃將會支付其餘的費用。

*情形 2：* 您在醫生診所接受 D 部分疫苗接種。

- 接種疫苗時，您可能必須支付疫苗藥物和疫苗接種的全部費用。
- 您可以利用第 7 章中所描述的程序，要求本計劃支付應分擔的費用。
- 對於大多數成人 Medicare 計劃 D 部分疫苗，您將獲得全額報銷。對於其他 Medicare D 部分疫苗，您將就您所支付的費用獲得報銷，但需扣除疫苗（包括接種）的共保額或共付額。

*情形 3：* 您在網絡藥房購買 Medicare D 部分疫苗，然後將其送到您的醫生診所並在該地接受疫苗接種。

- 對於大多數成人 Medicare 計劃 D 部分疫苗，您無需為疫苗本身支付任何費用。
- 對於其他 Medicare D 部分疫苗，您將向藥房支付疫苗本身的共保額或共付額。
- 醫生為您接種疫苗時，您可能必須支付接種服務的全額費用。您可以利用第 7 章中所描述的程序，要求我們支付應分擔的費用。
- 對於大多數成人 Medicare 計劃 D 部分疫苗，您將獲得全額報銷。對於其他 D 部分疫苗，您將會就您所支付的費用獲得報銷，但需扣除疫苗接種的成本分擔。

**重要注意事項：** 屬於承保範圍的 D 部分疫苗及疫苗施用不收費。然而，如果您是在保健業者診所施用疫苗，您可能需支付保健業者診所就診費用。

## 第 7 章：要求我們給付您收到之承保醫療服務或藥物帳單中我們應分擔的費用

### 第 1 節 您應要求我們為您的承保服務或藥物支付費用的情形

本計劃的網絡醫護人員將會針對您的承保服務和藥物直接向計劃請款。如果您收到您所接受之醫療護理或藥物的全額費用帳單，您應將帳單寄給我們以便我們可以支付帳單。當您寄帳單給我們時，我們將會查看帳單並決定我們是否應承保這些服務和藥物。若我們認定服務應獲得承保，我們會直接給付醫護人員。

如果您已經為屬於計劃承保範圍的醫療服務或項目付費，您可要求我們將費用償還給您（將費用償還給您通常稱為為您提供「補償」）。只要您為本計劃承保的醫療服務或藥物支付的費用超過您應分擔的費用，您都有權要求本計劃向您償還費用。您可能必須符合期限才能償還費用。請參閱本章第 2 節。當您寄送您已支付的帳單給我們時，我們將會查看帳單並決定我們是否應承保該服務或藥物。如果我們決定該服務或藥物應屬於承保範圍，我們將會償還您該服務或藥物的費用。

有時，您也可能會收到保健業者對您所接受醫療護理全額費用的賬單，也許會超過本文件所說明有關您所分擔的成本分擔。請先嘗試與保健業者解決賬單問題。如果無法處理，請將賬單轉交給我們，而不是支付賬單。我們會分析帳單，確定是否應承保相關服務。若我們認定服務應獲得承保，我們會直接給付醫護人員。若我們認定無需付款，我們會通知保健業者。您不應支付超過計劃所允許的成本分擔。如果此為簽約的保健業者，您仍有權進行治療。

以下舉例說明在什麼情形下，您可能需要要求我們向您償還費用或要求我們支付您收到的帳單：

#### 1. 當您從本計劃網絡外醫護人員處獲得急診或緊急需求的醫療護理時

您可經由任何醫護人員取得急診或緊急需求服務，無論該醫護人員是否屬於本計劃的網路。在這些情況下，請要求保健業者為計劃開具帳單。

- 如果您在接受醫護服務時自行支付全部金額，請要求我們償還應屬於我們的成本分擔。請將帳單連同您的任何付款憑證寄給我們。
- 您可能會收到保健業者的賬單，而您認為不應該由您支付的款項。請將帳單連同您的任何付款憑證寄給我們。
  - 若應向該醫護人員付費，我們會直接給付給該醫護人員。
  - 若您已支付的費用超過您應分擔的服務費用，我們將會判定您應分擔多少費用，並將我們應分擔的費用退還給您。

## 2. 當網絡醫護人員寄給您帳單但是您認為自己不應支付時

不論在何種情況下，網絡醫護人員皆應直接向我們請款。但是有時候他們會出錯，而要求您支付超過您應分擔的費用。

- 無論什麼時候您收到網絡醫護人員寄來的帳單，而您認為金額超過您應支付的金額，請將帳單寄給我們。我們會直接與醫護人員聯絡來解決帳單問題。
- 如果您已向網絡醫護人員支付帳單，但您認為您支付過多費用，請將帳單連同您的任何付款憑證寄給我們。您應要求我們將您所支付的費用與根據本計劃規定您應支付的費用之間的差額償還給您。

## 3. 如果您可以回溯入保本計劃

有時候，入保本計劃是有追溯效力的。(此是指入保第一天已經過去。入保日期甚至可能發生在去年。)

如果您回溯入保本計劃，且您在入保日期後為任何承保服務或藥物支付了自付費用，那麼您可要求我們償付我們本應分擔的費用。您需要提交例如收據與賬單的書面資料給我們，以處理補償事宜。

## 4. 當您使用網絡外藥房配藥

若您前往網路外藥房，該藥房可能無法直接向我們提出索賠。如果遇到這種情形，您需要支付處方藥的全額費用。

請保留收據，並在您要求我們向您償還我們應分擔的費用時向我們提交收據副本。請謹記我們僅在有限情況下承保網絡藥房。有關這些情況的說明，請參閱第 5 章第 2.5 節。我們可能無法償付您在網絡外藥房取得該藥物時所支付之費用，以及您在網絡內藥房取得該藥物時我們支付的費用之間的差額。

## 5. 當您因未攜帶計劃會員卡而需支付處方藥的全額費用時

若您未攜帶計劃會員卡，您可要求藥房致電給我們或查詢您的計劃入保資訊。但是，若藥房無法立即取得其所需的入保資訊，您可能需要自行支付處方藥的全額費用。請保留收據，並在您要求我們向您償還我們應分擔的費用時向我們提交收據副本。如果您支付的現金價格高於我們協商的處方價格，我們可能不會償付您所支付的全部費用。

## 6. 其他全額支付處方藥費用的情形

您可能會因為發現藥物因某些原因不屬於承保範圍，而可能需要支付處方藥的全額費用。

- 例如，藥物可能未列入我們的承保藥物清單（承付藥物手冊）；或者，藥物可能有您不知道或您認為不應適用於您的規定或限制。如果您決定要立即配取該藥物，則您可能需要支付全額費用。
- 請保留收據，並在您要求我們向您償還費用時向我們提交收據副本。在某些情形下，我們可能需要從您的醫生處獲取更多資訊，以便向您償還我們應分擔的藥物費用。如果您支付的現金價格高於我們協商的處方價格，我們可能不會償付您所支付的全部費用。

當您寄送給付申請給我們時，我們將會檢視您的申請並決定該服務或藥物是否應屬於承保範圍。這稱為「承保決定」。如果我們決定該服務或藥物應屬於承保範圍，我們將會支付我們應為該服務或藥物支付的分擔費用。如果我們拒絕您的給付申請，您可針對我們的決定提出上訴。本文件第 9 章提供了有關如何提出上訴的資訊。

---

## 第 2 節 如何要求我們向您償付費用或支付您收到的帳單

---

您可以寄書面申請給我們來要求我們償還您費用。如果您要寄書面申請，請將您已付款的任何帳單和憑證寄過來。您最好將影印帳單和收據作為記錄。您必須在取得服務之日起 12 個月內（適用於 C 部分醫療索賠）和 36 個月內（適用於 D 部分藥物索賠）向我們提交索賠。

為確保您向我們提交我們作決定所需的所有資訊，您可填寫我們的索賠申請表來提出您的給付申請。您不一定要使用索賠申請表，但是如果您使用該表格，將有助於我們加快處理資訊。您可以透過以下方式提出索賠要求付款：

- 於 [kp.org](http://kp.org) 填妥並提交電子化表格，並上傳佐證文件。
- 您可從我們的網站([kp.org](http://kp.org))下載表格，或致電會員服務部請他們寄送表格給您。請將填妥的表格郵寄到我們下面列出的索賠部門地址。
- 如果您無法取得該表格，您可以將以下資訊寄送至我們的索賠部門地址來提交您的給付申請：
- 包含以下資訊的聲明：
  - 您的姓名（會員/患者姓名）和醫療/健康記錄編號。
  - 您接受服務的日期。
  - 您在何處獲得服務。
  - 由誰提供服務。
  - 為什麼您認為我們應該支付服務的費用。
  - 您的簽名和簽名日期。（如果您希望由本人以外的其他人提出要求，我們另外需要一份填妥的「代表委任」表格，該表格可在 [kp.org](http://kp.org) 取得）。

- 帳單副本、服務的醫療記錄以及您支付服務費用的收據。

請將您的給付申請連同任何帳單或付款收據，按下列地址寄給我們：

Kaiser Permanente  
Claims Department  
Hawaii Region  
P.O.Box 378021  
Denver, CO 80237

### 第 3 節 我們會審核您的給付申請並告知您我們是否核准

#### 第 3.1 節 我們會核實是否應承保相關服務或藥物並確定我們應承擔多少費用

在我們收到您的給付申請之後，我們會告知您我們是否需要您提供任何額外資訊。否則，我們會審核您的申請，並作出承保決定。

- 如果我們認定醫療護理或藥物屬於承保範圍，或您已符合全部規定，我們會支付我們的服務或藥物成本分擔額。如果您已經為服務或藥物付費，我們會將我們應分擔的費用寄給您。如果您支付了藥物的全額費用，您可能不會獲得所支付的全部金額之補償（例如，您在網絡外藥房取得藥物，或者您為藥物支付的現金價格高於我們的協商價格的情況下）。如果您尚未為服務或藥物付費，則我們會將款項直接寄給醫護人員。
- 如果我們認定醫療護理或藥物不屬於承保範圍，或您沒有遵守所有規定，我們將不會支付我們應分擔的醫護服務或藥物費用。我們會寄信給您，說明我們不會發給您所申請給付的原因，以及您對該決定提出上訴的權利。

#### 第 3.2 節 如果我們告訴您，我們不會支付醫療護理或藥物的部分或全部費用，您可提出上訴

如果您認為我們駁回您的給付申請或者您對我們所給付的金額有異議，您可提出上訴。如果您提出上訴，即表示您要求我們改變駁回您給付申請的決定。上訴程序是正式程序，有詳細的程序規定和重要的期限規定。有關提出該上訴方式的詳情，請參閱本文件的第 9 章。

## 第 8 章：您的權利和責任

### 第 1 節 我們必須尊重您作為本計劃會員的權利和文化敏感性

**第 1 節。** 我們必須以便於您使用的方式提供資訊，同時符合您的文化敏感度（以英文以外的其他語言、大字版、點字版或 CD）

本計劃需要確保所有臨床和非臨床服務都以符合文化需求的方式提供，並確保所有參保人均可使用，包括英語能力有限、閱讀能力有限、有聽障或不同文化和種族背景的參保人。例如，我們的計劃如何能符合這些方便性的要求，包括但不僅限於提供筆譯服務、口譯服務、電傳打字機或聽障及語障電話專線（文字電話或電傳打字機電話）的聯繫。

本計劃提供免費口譯服務，為非英語的會員解答疑問。如有需要，我們也可免費為您提供大字版、盲人版、音訊檔案或資料 CD 的資訊。我們必須以您能夠使用且適用於您的格式為您提供計劃福利相關資訊。請致電會員服務部，經由我們取得您能夠使用的資訊。

我們的計劃是提供女性參保人可以在網路內，直接獲取婦女健康專科醫生的婦女日常和預防性保健服務的選項。

如果網路內沒有可提供服務的保健業者，我們有責任尋找將為您提供必要醫護服務的網路外保健業者。在此情況下，您僅需支付網路內成本分擔費用。如果您發現自己處於在我們的網路內，但沒有包含您所需要的服務專科醫生的情況下，請致電我們何處能以網路內成本分擔的方式獲取服務的相關資訊。

如果您在透過本計劃取得您能夠使用且適用於您之格式的資訊時遭遇任何困難，請致電向會員服務部提出申訴。您也可致電 1-800-MEDICARE（1-800-633-4227）向 Medicare 提出投訴，或者致電 1-800-368-1019 或聽障及語障電話專線 1-800-537-7697，向民權辦公室直接投訴。

#### 第 1.2 節 我們必須確保您及時獲得您的承保服務和藥物

您有權從我們的網路中選擇一名基本保健業者 (PCP)，以提供並安排您的承保服務。您也有權在不需要取得轉介的情況下去看婦女保健專科醫生（如婦科醫生）以及第 3 章第 2.2 節所述的其他醫護人員。

您有權在合理的時間內獲得約診及我們醫護人員網路內的承保服務。這包括在您需要醫護服務時，及時獲得專科醫生服務的權利。您也有權在任何網路藥房配領或加配處方藥，而不受到長時間的延誤。

如果您認為您沒有在合理時間範圍內獲得醫療護理或 D 部分藥物，第 9 章會為您說明該如何處理。

**第 1.3 節 我們必須保護您個人健康資訊的私隱**

聯邦和州法律會保護您醫療紀錄和個人健康資訊的隱私。我們按照此類法律的規定保護您的個人健康資訊。

- 您的個人健康資訊包括您在投保本計劃時提供給我們的**個人資訊**、您的醫療紀錄及其他醫療和健康資訊。
- 您擁有與您的資訊和控制您健康資訊如何使用的相關權利。我們會向您發出「*保護隱私通知*」書面通知，以說明這些權利以及我們如何保護您健康資訊的隱私。

**我們如何保護您健康資訊的私隱？**

- 我們會確保未獲授權的人士無法看到或變更您的紀錄。
- 除下列所註明的情況外，如果我們要向沒有為您提供醫護服務或沒有為您支付您醫護費用的任何人士提供您的健康資訊，*我們必須先獲得您的書面許可，或經由您的法律授權者所做的決定。*
- 有一些例外情形不需要我們先獲得您的書面許可。這些例外情形是法律所允許或法律所要求。
  - 我們必須向檢查醫護品質的政府機構公開健康資訊。
  - 因為您是透過 Medicare 成為本計劃的會員，因此我們必須向 Medicare 提供您的健康資訊，其中包括您的 D 部分處方藥資訊。如果 Medicare 為了研究或其他目的的公開您的資訊，將會按照聯邦法規及規定行事。通常，針對您的獨有資訊會要求不可分享。

**您可查閱您記錄中的資訊並瞭解我們如何與他人分享該資訊**

您有權查看由本計劃保存並與您有關的醫療紀錄，並獲得您紀錄的副本。我們可以為影印副本向您收費。您也有權要求我們增補或修改您的醫療記錄。如果您請求我們進行此類變更，我們會與您的保健業者合作，以決定是否應當進行此類變更。

您有權瞭解自己的健康資訊如何為了非常規目的而與他人分享。

如果您對個人健康資訊的私隱有疑問或顧慮，請致電會員服務部。

**第 1.4 節 我們必須向您提供有關本計劃、本計劃醫護人員網絡和承保服務的資訊**

身為本計劃的會員，您有權從本計劃獲得數種類型的資訊。

如果您想要以下任何一種資訊，請致電我們的會員服務部：

- **有關本計劃的資訊。**例如，包括有關本計劃財務狀況的資訊。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- **我們的網絡醫護人員和藥房相關資訊。** 您有權獲得關於網路內醫護人員資格及藥房的資訊，以及我們如何向網路內醫護人員支付費用。
- **有關您的保險及您在使用保險時必須遵守之規定的資訊。** 第 3 章和第 4 章提供有關醫療服務的資訊第 5 章和第 6 章提供有關 Medicare D 部分處方藥承保範圍的資訊。
- **某項目不屬於承保範圍的原因以及您可以採取之行動的資訊。** 第 9 章提供有關為何某項醫療服務，或者您的 Medicare D 部分藥物不屬於承保範圍，或保險受到限制的資訊。第 9 章還提供要求我們變更決定，也稱為上訴的資訊。

### 第 1.5 節 我們必須支援您作出有關您醫療護理決定的權利

#### 您有權瞭解您的治療選項，並參與和您健康護理有關的決策

您有權從醫生和其他保健業者獲取完整資訊。您的醫護人員必須以您能瞭解的方式解釋您的病症和治療選擇。

您也有權充分參與有關您健康護理的決定。為了協助您與醫生共同決定何種治療最適合您，您享有以下權利：

- **瞭解您的所有選擇。** 您有權得知適用於您病症的所有建議治療選項，無論其費用如何，也無論其是否屬於本計劃的承保範圍。這也包括獲悉本計劃為幫助會員管理其服藥和安全使用藥物而提供的不同計劃。
- **瞭解風險。** 您有權得知與您醫護服務有關的任何風險。如有任何建議的醫療護理或治療屬於研究實驗的一部分，您必須事先被告知。您在任何時候都可以選擇拒絕接受任何實驗治療。
- **說「不」的權利。** 您有權拒絕任何建議的治療。這包括出院或使用其他醫療設施的權利，即使您的醫生建議您不要出院亦然。您也有權停止服藥。當然，如果您拒絕接受治療或停止服藥，您必須對您自己身體因此發生的後果全權負責。

#### 在您無法為自己作醫療決定時，您有權給予處理指示

有時，人們可能由於遭遇意外事故或重病而無法為自己作出健康護理決定。您有權說明如果您遇到這種情形，您想要怎麼做。這意味著 *如果您願意*，您可以：

- 填寫一份書面表格**授予他人法律權力**，以在您無法為自己作醫療決定時為您作決定。
- **給您的醫生留下書面指示**，告訴醫生在您無法為自己作決定時，您希望醫生如何處理您的醫療護理。

在此類情形下，您可用於事先給予指示的法律文件稱為**預立醫囑**。預先授權有各種不同的類型和名稱。預立醫囑的例子包括稱為**生前遺囑**及**健康護理授權書**。



如果您希望使用預立醫囑來提供指示，您應當：

- **取得表格。**您可以經由律師、社工或某些辦公用品商店取得取得預立醫囑的表格。您有時也可從向人們提供 Medicare 資訊的機構獲得預先授權表格。您也可以聯絡會員服務部以要求獲取此表格。
- **填寫和簽署表格。**不論您是在何處取得該表格，均請謹記，該表格是屬於法律文件。您應該考慮請律師來協助您填寫該表格。
- **將表格交給相關人士。**您應將一份表格交給醫生，並將一份表格交給您在表格上指定在您無法作決定時可以替您作決定的人士。您可能希望將副本交由好友或家人儲存。在家保留一份副本。

如果您預先知道將要住院，而且您已經簽署預先授權，**去醫院時應該攜帶一份。**

- 醫院會詢問您是否曾簽署預立醫囑表格，並是否隨身攜帶。
- 如果您尚未簽署預先授權表格，醫院可提供表格並詢問您是否希望簽署。

請謹記，**是否要填寫預先授權表格完全由您自己決定**（包括您住院時是否願意簽署該表格）。根據法律，任何人不得因為您是否有簽署預先授權表格而拒絕向您提供醫護服務或歧視您。

如果您的指示沒有受到遵循該怎麼辦？

如果您簽署了預立醫療指示，並且您認為醫生或醫院沒有遵循其中的說明，您可以致電 (808) 692-7420 或寫信至夏威夷州衛生部健康護理保證辦公室提出投訴，地址為 Department of Health, Medicare Section, 601 Kamokila Boulevard, Room 395, Kapolei, HI 96707。

### 第 1.6 節 您有權提出投訴，並要求我們重新考慮我們的決定

如果您有任何問題、疑慮或抱怨，並需要要求承保或提出上訴，本文件的第 9 章會為您說明該如何處理。無論您是要求作出承保決定、提出上訴，還是提出投訴，**我們都必須公平地對待您。**

### 第 1.7 節 如果您認為自己受到不公平待遇或者您的權利未得到尊重，該怎麼辦？

如果情況是與歧視有關，請致電民權辦公室

如果您認為您受到不公平的待遇，您的尊嚴沒有獲得承認，或者您的權利由於人種、殘障、宗教、性別、健康、族裔、信條（信仰）、年齡、性取向或國籍而沒有受到尊重，您應致電 1-800-368-1019 或聽障及語障電話專線 (TTY) 1-800-537-7697 聯絡美國健康與民眾服務部民權辦公室，或致電您當地的民權辦公室。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

### 如果情況是與其他事宜有關？

如果您認為自己受到不公平待遇或您的權利沒有受到尊重，而該情況不涉及歧視，您可透過下列方法針對您的問題獲得協助：

- 您可致電會員服務部。
- 您可致電 SHIP。詳情請參閱第 2 章第 3 節。
- 或者，您可致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 與 Medicare 聯絡，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時（聽障及語障電話專線 1-877-486-2048）。
- 您可以致電民政服務部 Med-QUEST 分部。詳情請參閱第 2 章第 6 節。
- 或者，您可以致電夏威夷州保健服務部投訴處理專員辦事處。欲了解詳細資訊，請轉至第 2 章第 6 節。

#### 第 1.8 節 如何獲取與您的權利有關的更多資訊

您可透過一些地方瞭解與您權利有關的詳情：

- 您可致電會員服務部。
- 您可致電 SHIP。詳情請參閱第 2 章第 3 節。
- 您可與 Medicare 聯絡。
  - 您可瀏覽 Medicare 網站，以閱讀或下載標題為「*Medicare 權利和保障*」的出版物。此出版物可在以下鏈接中取得：[www.medicare.gov/Pubs/pdf/11534-Medicare-Rights-and-Protections.pdf](http://www.medicare.gov/Pubs/pdf/11534-Medicare-Rights-and-Protections.pdf)。
  - 或者，您可致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時（聽障及語障電話專線 1-877-486-2048）。

#### 第 1.9 節 有關新技術評估的資訊

快速更新的技術對健康護理和醫學的影響程度如同對其他任何行業的影響程度。為了確定某新藥物或其他醫學發展是否有長遠效益，本計劃仔細監測並評估新技術，以便將其納入承保理賠。這些技術包括醫療程序、醫療器材和新藥物。

#### 第 1.10 節 您可提出有關權利和責任的建議

身為本計劃的會員，您有權對本章內包含的權利和責任提出建議。如果有任何建議，請致電會員服務。

---

## 第 2 節 作為本計劃的會員，您有一些責任

---

以下列出您身為本計劃會員需要做的事情。如果您有任何疑問，請致電會員服務部。

- **瞭解您的承保服務和獲得這些承保服務時必須遵守的規定。** 請使用本《承保範圍說明書》，了解哪些項目屬於承保範圍以及您在獲得承保服務時所需遵守的規定。
  - 第 3 章和第 4 章和提供有關您醫療服務的詳細資訊。
  - 第 5 章和第 6 章提供有關您 Medicare D 部分處方藥承保範圍的詳細資訊。
- **如果您除了本計劃之外還有任何其他健康保險或處方藥保險，您必須告知我們。** 第 1 章介紹了有關理賠福利的協調事宜。
- **告訴您的醫生和其他保健業者您入保了本計劃。** 在獲得醫療護理或 D 部分處方藥時出示您的計劃會員卡。
- **向醫生和其他醫護人員提供資訊、提出問題並追蹤您的醫護以協助醫生和其他醫護人員為您提供幫助。**
  - 為協助取得最好的醫護服務，請將您的健康問題告訴您的醫生和其他健康保健業者。遵守您和您的醫生商定的治療計劃和指示。
  - 確保您的醫生瞭解您服用的所有藥物，包括非處方藥、維他命和補充劑。
  - 如果您有任何問題，請務必詢問並得到您能理解的答案。
- **體諒他人。** 我們希望所有的會員尊重其他患者的權利。我們也希望您的行事方式有助於醫生診所、醫院和其他辦公室順利運作。
- **支付應付的費用。** 身為計劃會員，您有責任支付下列款項：
  - 您必須持續支付 Medicare 保費，才能保持我們計劃的會員身份。
  - 針對本計劃為您承保的大多數醫療服務或藥物，您在獲得服務或藥物時必須支付您應分擔的費用。
  - 如果您因收入較高（按照您最近一次的所得稅申報）而必須支付額外的 D 部分費用，您必須繼續直接向政府支付該額外費用，才能保持本計劃的會員身分。
- **如果您在計劃的服務區之內搬家，我們需要知道相關資訊，以便我們能更新您的會員記錄，並知道您的連絡方式。**
- **如果您搬到計劃的服務區外，您將不能繼續作為本計劃的會員。**
- **如果您搬家，也請務必通知社會安全局（或鐵路職工退休委員會）。**

## 第 9 章：如果您遇到問題或需要投訴（承保決定、上訴及投訴）該採取哪些行動

### 第 1 節 前言

#### 第 1.1 節 如果您遇到問題或有疑慮該怎麼辦

本章說明處理問題和疑慮的流程。您處理問題的流程取決於您遇到的問題類型：

- 針對部分問題，您需要採用**承保決定和上訴的流程**。
- 針對其他問題，您需要利用**抱怨流程**；抱怨亦稱為「投訴」。

每項流程皆有一套您和我們皆必須遵守的規定、程序和期限。

**第 3 節**將可協助您判別要使用的正確流程和您應採取的行動。

#### 第 1.2 節 法律術語的含義

本章解釋了某些規定、程序和期限類型的法律術語。這些許多術語對大多數人而言並不熟悉也不易理解。為方便起見，本章：

- 使用較簡單的詞語代替部分法律術語。例如，本章通常會以提出投訴代替提交申訴，以承保決定代替綜合組織判定或承保判定或風險判定，並以獨立審查組織代替獨立審查實體。
- 並儘量少使用縮寫詞彙。

然而，了解正確的法律術語對您來說會很有幫助，有時也相當重要。了解該使用什麼術語將可幫助您更精確地溝通，以取得適用於您情況的適當協助或資訊。為了幫助您瞭解該使用什麼術語，我們在詳細說明特定類型之情況的處理方式時附上了法律術語。

### 第 2 節 在何處可獲得更多資訊和個人化協助

我們隨時準備為您提供協助。甚至您對我們與您的治療有抱怨，我們也有義務尊重您的投訴權。因此，您應始終與會員服務部聯絡以尋求幫助。但是在某些情況下，您可能會希望透過與本計劃無關的人士取得協助或指引。下面是兩個可以幫助您的實體機構。

#### 州健康保險補助計劃 (SHIP)

每一個州都有訓練有素的顧問所組成的政府計劃。該計劃與本計劃或任何保險公司或保健計劃均無關聯。該計劃的顧問可協助您瞭解您應使用何種程序來處理您所面臨的問題。他們也可以解答您的問題，向您提供更多資訊，並告訴您應當怎麼做。

SHIP 顧問的服務是免費的。您可本文件的第 2 章第 3 節中查閱電話號碼和網站的網址。

## Medicare

您也可聯絡 Medicare 以獲得幫助。聯絡 Medicare:

- 您可以致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間為每週 7 天、每天 24 小時。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。
- 您也可以瀏覽 Medicare 網站 ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov))。

## 您也可透過 Medicaid 獲得幫助和資訊

如欲獲得有關處理問題的更多資訊和協助，您也可與民政服務部 Med-QUEST 分部（夏威夷 Medicaid 計劃）聯絡。

以下是透過 Medicaid 直接獲得資訊的兩種方法：

- 您也可致電 1-808-524-3370 或 1-800-316-8005。聽障及語障電話專線使用者請致電 711。
- 您也可以造訪民政服務部 Med-QUEST 分部的網站 ([www.medquest.hawaii.gov](http://www.medquest.hawaii.gov))。

---

## 第 3 節 瞭解我們計劃中的 Medicare 和 Medicaid 投訴和上訴

---

您享有 Medicare，並透過 Medicaid 獲得補助。本章資訊適用於您所有的 Medicare 和 Medicaid 理賠福利。這有時稱為整合流程，因其結合或整合了 Medicare 和 Medicaid 流程。

有時，Medicare 和 Medicaid 流程無法結合。在這些情況下，您透過 Medicare 流程來獲得 Medicare 承保福利，透過 Medicaid 流程來獲得 Medicaid 承保福利。這些情形的詳細說明請參閱本章的**第 6.4 節「逐步說明：如何提出 2 級上訴」**。

### 理賠福利相關問題

---

## 第 4 節 承保決定和上訴

---

如果您有問題或疑慮，您僅需閱讀本章中適用於您情況的部分。以下資訊將會協助您在本章找到適用於 Medicare 或 Medicaid 承保理賠項目相關問題或投訴的適當部分。

---

### 您的問題或疑慮是否涉及理賠或承保？

這包括有關醫療護理（醫療項目、服務和/或 B 部分處方藥）是否屬於承保範圍和其承保方式的問題，以及與醫療護理付款相關問題。

是。

請閱讀本章下一節，第 5 節：「承保決定和上訴的基本指南」。

否。

請跳至本章末尾的第 11 節：「如何提出有關醫護品質、等候時間、客戶服務或其他疑慮的投訴」。

---

---

## 第 5 節 承保決定及上訴基本指南

---

### 第 5.1 節 要求承保決定並提出上訴：大局

承保決定及上訴旨在處理與您的理賠福利及醫療護理（服務、項目和 Medicare B 部分處方藥，包括付款）承保的相關問題。為求簡單起見，我們通常將醫療項目、服務和 Medicare B 部分處方藥稱為「醫療護理」。您使用承保決定和上訴流程來處理諸如某項目是否屬於承保範圍和承保方式等問題。

#### 於接受理賠前要求作出承保決定

承保決定是指我們針對您的理賠福利和承保範圍，或者為您的醫療護理給付金額而作出的決定。例如，如果您的計劃網絡醫生將您轉介給網絡外的專科醫生，則該轉介將被視為有利的承保決定，除非您的網絡醫生能夠證明您收到了針對該專科醫生的標準拒絕通知，或者《承保範圍說明書》明確指出該轉介服務在任何情況下都不在承保範圍內。如果您的醫生不確定我們是否承保某項醫療服務，或拒絕提供您認為自己需要的醫療護理，您或您的醫生也可與我們聯絡並要求我們作出承保決定。換言之，如果您希望在您獲得醫療護理之前瞭解我們是否承保該服務，您可要求我們為您作出承保決定。在有限的情況下，針對承保決定的要求將會駁回，也就是說，我們不會審查該要求。駁回請求的範例包括請求不完整、由未取得合法授權者代您提出請求，或者您主動要求撤回請求。如果我們駁回做出承保決定的請求，我們會寄送通知解釋駁回請求的原因，以及如何要求對駁回進行審查。

當我們決定您的承保範圍及我們需給付的金額時，我們即為您作出承保決定。在某些情形下，我們可能會決定醫療護理不屬於承保範圍，或者 Medicare 不再為您提供承保。如果您不同意該承保決定，您可提出上訴。

## 提出上訴

當我們做出承保決定時，無論是在接受理賠福利之前還是之後，如果您對該決定感到不滿，您可針對該決定提出上訴。上訴是指正式要求我們審核或更改我們已經作出的承保決定。在某些我們接下來會討論的情形下，您可以要求加速或快速上訴的承保決定。您的上訴將由與作出原始決定以外的審議人進行處理。

當您對一項決定提出首次上訴時，稱為 1 級上訴。在此上訴期間，我們會對承保決定進行審查，以核實並了解我們是否正確地遵守規定。審查完成後，我們會向您告知我們的決定。

在有限的情況下，1 級上訴的要求將會駁回，也就是說，我們不會審查該要求。駁回請求的範例包括請求不完整、由未取得合法授權者代您提出請求，或者您主動要求撤回請求。如果我們駁回 1 級上訴的要求，我們會發送通知，說明駁回要求的原因，以及對該駁回如何要求進行審查。

如果我們駁回您的全部或部分 1 級醫療護理上訴，您的上訴將自動進入 2 級上訴。2 級上訴由與我們無關的獨立審查組織進行。

- 您無需做任何事來提起 2 級上訴。按 Medicare 的規定要求，如果我們不完全同意您的 1 級上訴，我們自動將您的醫療護理上訴提交 2 級上訴。
- 有關 2 級上訴的更多資訊，請參閱本章第 6.4 節。
- 對於 Medicare 計劃 D 部分藥物上訴，如果我們不同意您的全部或部分上訴，您將需要申請 2 級上訴。Medicare 計劃 D 部分上訴在本章第 7 節中有更詳細的討論。

如果您對 2 級上訴的決定不滿，您可以繼續進行更高級別的上訴（3、4、5 級的上訴程序於本章第 10 節說明）。

### 第 5.2 節 在您要求作出承保決定或提出上訴時如何獲得幫助

如果您決意要求作出任何類型的承保決定，或對決定提出上訴，請利用以下資源：

- 您可以致電會員服務部。
- 您可以向您的州政府健康保險協助計劃免費尋求協助。
- 您的醫生或其他保健業者可以為您提出請求。如果您的醫生對超過 2 級上訴提供協助，則需委任他們作為您的代表。請致電會員服務部索取代表委任表格。  
（也可在 Medicare 網站：[www.cms.gov/Medicare/CMS-Forms/CMS-Forms/downloads/cms1696.pdf](http://www.cms.gov/Medicare/CMS-Forms/CMS-Forms/downloads/cms1696.pdf) 或本公司網站：[kp.org](http://kp.org) 取得該表格）。
- 對於醫療護理，您的醫生或其他保健業者可以代表您要求作出承保決定或提出 1 級上訴。如果您的 1 級上訴被駁回，該上訴將自動轉為 2 級上訴。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 如果您的醫生或其他保健業者要求繼續使用您在上訴期間已經獲得的服務或用品，您可能需要指定您的醫生或其他處方醫師為您的代表以代表您行事。
- 對於 Medicare D 部分的處方藥，您的醫生或其他處方醫師可以代表您要求作出承保決定或提出 1 級上訴。如果您的 1 級上訴被駁回，您的醫生或處方醫師可要求提出 2 級上訴。
- **您可以要求他人代您行事。**如果您願意，您可以指定其他人擔任您的代表，替您申請承保決定或提出上訴。
  - 如果您希望親友或其他人擔任您的代表，請致電我們的會員服務部並索取代表委任表格。（也可在 Medicare 網站：[www.cms.gov/Medicare/CMS-Forms/CMS-Forms/downloads/cms1696.pdf](http://www.cms.gov/Medicare/CMS-Forms/CMS-Forms/downloads/cms1696.pdf) 或本公司網站：[kp.org](http://kp.org) 取得該表格。）該表格可以用來授予他人代表您。該表格必須由您本人以及您希望代表您的人士簽名。您必須將已簽署的表格副本交給我們。
  - 雖然沒有該表格我們也會受理上訴申請，但在收到該表格之前，我們無法開始進行或完成複審。如果我們在對您的上訴作出決定的截止日期之前沒有收到該表格，您的上訴要求將被駁回。如發生此類情況，我們將會寄書面通知給您，說明您有權要求獨立審查組織對我們駁回您上訴的決定進行審查。
- **您也有權雇用律師。**您可與自己的律師聯絡，或者從您當地的律師協會或其他轉介服務獲得律師的姓名。如果您符合資格，也有其他團體會為您提供免費法律服務。但是，您在要求作出任何類型的承保決定或對決定提出上訴時，**並不一定要雇用律師。**

### 第 5.3 節 本章的哪一節有提供適用於您情況的詳細說明？

有 4 種情況涉及承保決定和上訴。由於每種情況皆有不同的規定和期限，因此我們將會在不同章節提供每種情況的詳細資訊：

- 本章的**第 6 節**「您的醫療護理：如何要求作出承保決定或提出上訴」
- 本章的**第 7 節**「您的 D 部分處方藥：如何要求作出承保決定或提出上訴」
- 本章的**第 8 節**「如果您認為醫生過早讓您出院，如何要求我們承保更長的住院時間」
- 本章的**第 9 節**「如果您認為您的承保過早終止，如何要求我們繼續承保某些醫療服務」（僅適用於以下服務：居家健康護理、專業護理院醫療護理和綜合門診復健設施 (CORF) 服務」

如果您不清楚您適用哪一章節，請致電會員服務部。您也可從 SHIP 等政府組織獲得幫助或資訊。



## 第 6 節 您的醫療護理：如何要求承保決定或對承保決定提出上訴

### 第 6.1 節 如果您在獲得醫療護理承保時遇到困難，或者如果您希望我們針對您的護理服務向您償還我們應分擔的費用，本節將說明您應採取的行動

本節涉及您的醫療護理理賠福利。這些理賠福利說明於本文件的第 4 章：*醫療理賠項目表（承保內容及應付費用）*。在某些情況下，B 部分處方藥的申請將會有不同的規定適用。如發生此類情況，我們將會說明 B 部分處方藥的規定和醫療用品及服務的規定有何差異。

本節將會介紹如果您處於以下五種情形之一，應採取哪些行動：

1. 您未能獲得您希望得到的某些醫療護理，而您認為該醫療護理屬於本計劃的承保範圍。**要求作出承保決定。第 6.2 節。**
2. 我們沒有核准您醫生或其他保健業者希望向您提供的醫療護理，而您認為該醫療護理屬於本計劃的承保範圍。**要求作出承保決定。第 6.2 節。**
3. 您獲得了您認為本計劃應承保的醫療護理，但是我們表示我們將不會為該醫療護理提供給付。**提出上訴。第 6.3 節。**
4. 您接受了您認為應屬於本計劃承保範圍的醫療護理或服務且您已為其付費，因而您想要求我們向您補償該醫療護理的費用。**寄給我們賬單。第 6.5 節。**
5. 您被告知，您一直以來所接受的某些醫療護理承保（我們先前核准的）即將縮減或終止，而您認為縮減或終止該醫療護理可能會損害您的健康。**提出上訴。第 6.4 節。**

**注意：**如果即將終止的承保範圍涉及醫院醫療護理、居家健康護理、專業護理院醫療護理或綜合門診復健設施 (CORF) 服務，您需要閱讀本章的第 8 節和第 9 節。適用於該類型醫護服務的特別規定。

### 第 6.2 節 逐步說明：如何要求作出承保決定

#### 法律術語

當承保決定與您的醫療護理有關時，該承保決定稱為「組織判定」。

快速承保決定稱為「加急判定」。

**步驟 1：決定您是否需要標準承保決定或快速承保決定。**

Medicare 計劃 B 部分的藥物通常在 14 天或 72 小時內作出標準承保決定。一般在 72 小時內作出快速承保決定用於醫療服務，24 小時內用於 Medicare B 部分的藥物。為取得快速承保決定，您必須符合兩個要求：

- 您 *只能* 要求醫療項目和/或服務的承保（不得要求為已收到的項目和/或服務付款）。
- 只有在採用標準期限可能會嚴重損害您的健康或損害您的身體機能時，您才能獲得快速承保決定。
- 如果您的醫生告訴我們，您的健康狀況需要快速承保決定，我們將自動同意為您提供快速承保決定。
- 如果您自行申請快速承保決定，而沒有得到您醫生提供的佐證，我們將依據您的健康狀況決定是否必須為您作出快速承保決定。如果我們未能核准快速承保決定，我們會寄信給您：
  - 說明我們將採用標準期限。
  - 說明如果您的醫生要求快速承保決定，我們將自動提供您快速承保決定。
  - 說明您可以針對我們決議為您所作的標準承保決定，非您所申請的快速承保決定，您可如何提出快速投訴

**步驟 2：要求我們的計劃作出承保決定，或快速承保決定。**

- 首先致電、寫信或發傳真給我們的計劃，要求我們授權或為您希望獲得的醫療護理提供承保。您本人、您的醫生或您的代表都可以提出申請。聯絡資訊請見第 2 章。

**步驟 3：我們將會審查您的醫療護理保險申請並給您答覆。**

*針對標準承保決定，我們採用標準期限。*

這表示我們在收到您醫療項目或服務的要求後，將於 14 個日曆日內給您答覆。如果您是針對 Medicare B 部分處方藥提出要求，我們將在收到您要求後的 72 小時內給您答覆。

- 但但是，若您的要求屬於醫療項目或服務，或您要求延長時間，或如果我們需要更多對您有利的資訊，則我我們最長可能花費額外 14 個日曆日。如果我們花費更多的天數，我們會以書面方式告知您。如果您是針對 Medicare B 部分處方藥提出要求，則我們不得花費額外時間來作出決定。
- 如果您認為我們不應花費額外的天數，您可提交快速投訴。我們一旦對您的投訴做出決定即會給您答覆。（提出投訴的流程與承保決定和上訴的流程不同。針對抱怨的資訊，請參閱本章第 11 節。）

*針對快速承保決定，我們採用加急時限。*

如果您是針對醫療項目或服務提出申請，快速承保決定意味著我們將在 72 小時內給您答覆。如果您是針對 Medicare B 部分處方藥提出請求，我們將 24 小時內答覆。

- 然而，如果您要求延長時間，或如果我們需要更多對您有利的更多資訊，則我們最長可花費達 14 天。如果我們花費更多的天數，我們會以書面方式告知您。如果您是針對 Medicare B 部分處方藥提出要求，則我們不得花費額外時間來作出決定。
- 如果您認為我們不應花費額外的天數，您可提交快速投訴。（針對抱怨的資訊，請參閱本章第 11 節。）一旦作出決定，我們會立即致電通知您。
- 如果我們的答覆是拒絕您部分或全部的要求，我們將會寄給您書面聲明，解釋我們拒絕的理由。

**步驟 4:** 如果我們拒絕您醫護的承保要求，您可以上訴。

- 如果我們拒絕，則您有權藉由提出上訴來要求我們重審該項決定。這表示再次要求以取得您想要的醫護承保。如果您提出上訴，這表示您將進入上訴流程的 1 級。

### 第 6.3 節 逐步說明：如何提出 1 級上訴

#### 法律術語

針對醫療護理承保決定向本計劃提出的上訴稱為計劃「重新審查」。

快速上訴也稱為「加急重新審查」。

**步驟 1:** 決定您是否需要標準上訴或快速上訴。

標準上訴通常在 30 天內提出，Medicare 計劃 B 部分藥物則在 7 天內提出。快速上訴一般在 72 小時內提出。

- 如果我們針對您尚未獲得的醫療護理承保作出決定而您欲針對我們的決定提出上訴，您及/或您的醫生將需要決定您是否需要快速上訴。如果您的醫生告訴我們，您的健康狀況需要進行快速上訴，我們將會為您進行快速上訴。
- 獲得快速上訴的規定與本章第 6.2 節所述獲得快速承保決定的規定相同。

**步驟 2:** 要求我們的計劃進行上訴或快速上訴

- 如果您要求標準上訴，請您提交書面的標準上訴。聯絡資訊請見第 2 章。
- 如果您要求快速上訴，請您提交書面上訴或致電我們。聯絡資訊請見第 2 章。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 您必須在我們為告知您承保決定的答覆，而所寄送的書面通知日期起 65 個日曆日內提出上訴要求。如果您錯過此期限，但您有錯過期限的正當理由，請在提出上訴時說明您延遲上訴的理由。我們可能會給您更多時間讓您提出上訴。正當理由可能例如：因重病使您無法與我們聯絡，或如果我們對您上訴要求所提供的截止日期資訊錯誤或不完整。
- 您可以免費索取有關您醫療決定的副本。您和您的醫生可以提供更多資訊作為您上訴的佐證。

**如果我們告訴您我們正在停止或減少您已經獲得的服務或用品，您可以在上訴期間繼續保留這些服務或用品。**

- 如果我們決定更改或停止您獲得服務或用品的承保，我們會在採取建議行動之前向您發出通知。
- 如果您對我們的行動有異議，您可以提出 1 級上訴。如果您在我們通知上的郵戳日期起的 10 個日曆日內，或在該行動的預定生效日期前（以較晚者為準）要求提出 1 級上訴，我們將繼續承保該服務或用品。
- 如果您在此期限前完成，在您的 1 級上訴待決期間，您可以繼續獲得服務或用品，而不會發生任何變化。您還將繼續獲得所有其他服務或用品（不是您上訴的事由），不會有任何變化。

### **步驟 3：我們會審查您的上訴並給您答覆。**

- 當我們在審查您的上訴時，我們會仔細審核所有資訊。我們會查看以確認在拒絕您的申請時，我們是否有遵守所有規定。
- 我們將視需要蒐集更多的資訊，並可能聯絡您或您的醫生。

#### **快速上訴的期限**

- 針對快速上訴，我們必須在收到您的上訴後 72 小時內給您答覆。如果您因健康狀況所需，我們將提前答覆。
  - 但是，若您的要求屬於醫療項目或服務，或您要求延長時間，或如果我們需要更多對您有利的資訊，則我們最長可能花費額外 14 個日曆日。如果我們花費更多的天數，我們會以書面方式告知您。如果您的要求是針對 Medicare B 部分處方藥，則我們就不得花費額外的時間。
  - 如果我們不能在 72 個小時內（或者如果我們在延長期間結束前）沒有給您答覆，我們必須自動將您的要求轉到 2 級上訴流程，在此您的上訴將由獨立審查組織進行審查。第 6.4 節說明 2 級上訴程序。
  - 如果我們的答覆是核准您部分或全部的要求，我們必須在收到您上訴後的 72 小時內授權或提供我們同意提供的承保。

- 如果我們的答覆是拒絕您部分或全部的要求，我們會將決定以書面形式寄送給您，並自動將您的上訴提交給獨立審查組織進行 2 級上訴。獨立審查組織在收到您的上訴時，將會書面通知您。

### 標準上訴的期限

- 針對標準上訴，我們必須在收到您上訴後的 **30 個日曆日內** 給您答覆。如果您是針對您尚未獲得的 Medicare B 部分處方藥提出要求，我們將會在收到您上訴後的 **7 個日曆日內** 給您答覆。如果您的健康狀況使我們必須更快作出決定，我們會提前給您答覆。
  - 但是，若您的要求屬於醫療項目或服務，或您要求延長時間，或如果我們需要更多對您有利的資訊，則**我們最長可能花費額外 14 個日曆日**。如果我們花費更多的天數，我們會以書面方式告知您。如果您是針對 Medicare B 部分處方藥提出要求，則我們不得花費額外時間來作出決定。
  - 如果您認為我們不應花費額外的天數，您可提交快速投訴。如果您提出快速投訴，我們將會在 24 小時內針對您的投訴給您答覆。（如欲瞭解有關提出投訴 [包括快速投訴] 流程的詳情，請參閱本章 **第 11 節**。）
  - 如果我們未能在截止日期（或在延長期限結束前）前給您答覆，我們將把您的要求送交 2 級上訴，將會由獨立審查組織審查上訴。第 6.4 節說明 2 級上訴程序。
- 在我們收到您的上訴後，**如果我們的答覆是同意您部分或全部的要求**，則我們必須在 **30 個日曆日內** 授權或提供承保，或者如果您的要求屬於 Medicare B 部分的處方藥，則需在 **7 個日曆日內** 授權或提供承保。
- **如果本計劃拒絕您的部分或全部上述請求，您將擁有額外的上訴權利。**
- 如果我們拒絕您的部分或全部請求，我們將向您發送一封信函。
  - 如果您的問題與 Medicare 服務或用品的承保有關，信中將告訴您，我們已將您的個案送交獨立審查組織進行 2 級上訴。
  - 如果您的問題是關於 Medicaid 服務或用品的承保，信中會告訴您如何自行提出 2 級上訴。

### 第 6.4 節 逐步說明：如何提出 2 級上訴

#### 法律術語

獨立審查組織的正式名稱是**獨立審查機構**。

有時稱為「IRE」。

獨立審查組織是由 Medicare 聘請的獨立組織。其與我們沒有關聯，也不是政府機構。此組織判定我們所做的決定是否正確或應變更。其工作由 Medicare 監督。

- 如果您的問題與 Medicare 通常承保的某項服務或用品有關，1 級上訴完成後，我們就會自動將您的個案送交到 2 級上訴流程。
- 如果您的問題與 Medicaid 通常會承保的某項服務或用品有關，您可以自行提出 2 級上訴。這封信會告訴您怎麼做。另請參閱以下資訊。
- 如果您的問題與 Medicare 和 Medicaid 可能承保某項服務或用品有關，您將自動向獨立審查組織提出 2 級上訴。您也可以向州政府要求舉行公平聽證會。

如果您在提出 1 級上訴時符合繼續享合理賠福利的條件，則對於提出上訴的服務、用品或藥物的理賠福利，您在 2 級上訴期間可能也繼續享有。請參考第 135-137 頁，瞭解有關在 1 級上訴期間繼續享合理賠福利的資訊。

- 如果您的問題與通常僅由 Medicare 承保的服務有關，則在獨立審查組織的 2 級上訴流程中，該您不會繼續享有該服務的理賠福利。
- 如果您的問題與通常僅由 Medicaid 承保的服務有關，如果您在收到本計劃的決定信函後 10 個日曆日內提交 2 級上訴，則您可以繼續享有該服務的理賠福利。

如果您的問題與 Medicare 通常承保的服務或用品有關：

#### **步驟 1：獨立審查組織審查您的上訴。**

- 我們會將有關您上訴的資訊寄給該組織。這些資訊稱為您的個案檔案。您有權利向我們免費索取您個案檔案的副本。
- 您有權向獨立審查組織提供更多資訊，來為您的上訴提供佐證。
- 獨立審查組織的審議人將會仔細審核與您上訴相關的所有資訊。

#### ***如果您曾提出 1 級快速上訴，您的 2 級上訴也將以快速上訴的方式進行***

- 針對快速上訴，審查組織必須在收到您上訴後的 72 小時內，對您的 2 級上訴給予答覆。
- 如果您的要求屬於醫療項目或服務，且獨立審查組織需要蒐集更多對您有利的資訊，則其最長可能花費額外 14 個日曆日。如果您的要求屬於 Medicare B 部分的處方藥，則獨立審查組織將不得花費額外的時間來作出決定。

#### ***如果您曾提出 1 級標準上訴，您的 2 級上訴也將以標準上訴的方式進行***

- 針對標準上訴，如果您的要求屬於醫療項目或服務，審查組織必須在收到您上訴後的 30 個日曆日內，對您的 2 級上訴給予答覆。

- 如果您的要求是針對 Medicare B 部分的處方藥，則審查組織必須在收到您上訴後的 7 個日曆日內對您的 2 級上訴做出答覆。
- 然而，如果您的要求屬於醫療項目或服務，且獨立審查組織需要蒐集更多對您有利的資訊，則其最長可能花費額外 14 個日曆日。如果您的要求屬於 Medicare B 部分的處方藥，則獨立審查組織將不得花費額外的時間來作出決定。

### **步驟 2: 獨立審查組織給您他們的答覆。**

獨立審查組織將會對您以書面告知其決定，並說明其理由。

- 如果獨立審查組織核准您部分或全部的醫療用品或服務申請，針對標準申請，我們將必須在得知獨立審查組織決定後的 72 小時內授權醫療護理承保或在 14 個日曆日內提供服務；或者針對加急申請，我們將必須在得知獨立審查組織決定之日起的 72 小時內提供服務。
- 如果獨立審查組織核准您部分或全部的 Medicare B 部分處方藥申請，針對標準申請，我們將必須在得知獨立審查組織決定後的 72 小時內授權 Medicare B 部分處方藥；或者針對加急申請，我們將必須在得知獨立審查組織決定之日起 24 小時內授權 Medicare B 部分處方藥。
- 如果該組織拒絕您部分或全部的上訴，這表示該組織同意我們的決定，認為您的醫療護理承保要求（或您的部分要求）不應獲得核准。（此稱為維持決定或駁回您的上訴。）在此情況下，獨立審查組織將會向您寄送信函：
  - 說明其決定。
  - 如果醫護保險的價值到一定的最低限度，則會通知您具有 3 級上訴的權利。您從獨立審查組織收到的書面通知，將會告訴您所需符合的美元金額才能繼續上訴程序。
  - 也就是告訴您如何提交 3 級上訴。
- 如果您的 2 級上訴遭到駁回，而您達到了繼續上訴流程的要求，您必須決定是否繼續進行 3 級上訴並提出第三次上訴。您在 2 級上訴之後所收到的書面通知中會詳細說明如何提出該上訴。
- 3 級上訴是由行政法官或律師裁判官處理。本章第 10 節解釋了 3 級、4 級和 5 級上訴流程。

### **如果您的問題與 Medicaid 通常承保的某項服務或用品有關：**

#### **步驟 1: 您可以向州政府要求舉行公平聽證會。**

- 通常由 Medicaid 承包的服務的 2 級上訴程流程是向州政府要求舉行公平聽證會。您必須在我們發出您的 1 級上訴決定書之日起的 120 個日曆日內，以書面或電話形式要求舉行公平聽證會。我們發給您的這封決定書將會說明向哪裡提交您的聽證請求。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

**步驟 2：公平聽證會辦公室會給您答復。**

公平聽證會將會對您以書面告知其決定，並說明其理由。

- 如果公平聽證會辦公室同意針對醫療用品或服務的部分或全部請求，我們就必須在收到公平聽證會辦公室決定後 72 小時內授權或提供該服務或用品。
- 如果公平聽證會辦公室拒絕您部分或全部的上訴，則他們同意本計劃的決定，認為不應核准您的醫療護理承保要求（或您的部分要求）。（此稱為維持決定或駁回您的上訴。）

**如果決定拒絕我的全部或部分要求，我可以再次上訴嗎？**

如果獨立審查組織或公平聽證會辦公室的決定是拒絕您全部或部分的請求，您擁有額外上訴權利。

您從公平聽證會辦公室收到的信函中會描述下一個上訴選項。

有關針對 2 級上訴後醫療護理的更多資訊，請參閱本章第 10 節。

**第 6.5 節 如果您要求我們償付您收到的醫療護理帳單中我們應分擔的費用，該採取哪些行動？**

**申請費用報銷就是要求我們作出承保決定。**

如果您將申請報銷的文件寄給我們，則您將要求承保決定。為了做出此決定，我們將會核查您所支付的醫療護理獲得承保。我們也將核查您是否遵守所有規定來使用醫護的承保範圍。

如果您希望我們為您報銷 Medicare 服務或用品，或者您要求我們為您向保健業者支付 Medicaid 服務或用品的費用，您將要求我們做出承保決定。我們將會核查您所支付的醫療護理是否為承保服務。我們也將核查您是否遵守所有規定來使用醫護的承保範圍。

- **如果我們同意您的要求：**如果醫護屬於承保範圍，並且您遵守所有規定，我們將在收到您要求後 60 個日曆日內，向您支付我們的成本分擔。
- **如果我們對您的要求表示拒絕：**如果醫療護理不屬於承保範圍，或者您沒有遵守所有規定，我們將不會寄送付款。反之，我們將會寄信給您，告知您我們將不會給付該醫療護理，並說明理由。
  - 如果您對我們的拒絕決定有異議，您可提出上訴。如果您提出上訴，這意味著您要求我們改變在拒絕您的付款請求時作出的承保決定。
- **如欲提出此上訴，請遵守我們在第 5.3 節中描述的上訴流程。**針對有關補償的上訴，請注意：



- 我們必須在收到您上訴後 30 個日曆日內給您答覆。如果您要求我們償還您已接受並支付的醫護費用，則您不得要求快速上訴。
- 如果獨立審查組織判定我們應該給付，我們必須在 30 個日曆日內向您或保健業者付款。如果我們在您 2 級上訴後之上訴流程中的任何階段核准您的上訴，我們必須在 60 個日曆日內將您申請的給付寄給您或保健業者。

## 第 7 節 您的 D 部分處方藥：如何要求作出承保決定或提出上訴

### 第 7.1 節 如果您在獲得 D 部分藥物時遇到問題，或者您希望我們向您償還 D 部分藥物的費用，本節將會告訴您該怎麼做

您的理賠福利包括許多處方藥的承保。如欲取得承保，藥物必須用於醫學上公認的適應症。（請參閱第 5 章以瞭解更多有關醫學上公認的適應症資訊。）有關 Medicare D 部分藥物、規則、限制和費用的詳細資訊，請參閱第 5 章和第 6 章。

- **本節僅涉及您的 D 部分藥物。**為了簡單起見，我們一般在本節的其他部分將使用藥物一詞，而不是每次重複承保門診處方藥或 D 部分藥物。我們也使用「藥物清單」一詞代替承保藥物清單，或承保藥物清單（承付藥物手冊）。
- 如果您不知道某藥物是否承保，或您是否符合規定，請向我們洽詢。部分藥物需要您得到我們的核准後，我們才會為您承保藥物。
- 如果藥房告知您，您的處方藥無法按醫生要求配領，您會收到藥房發出的書面通知，說明如何與我們聯絡以尋求承保決定

### D 部分承保決定及上訴

#### 法律術語

有關您 D 部分藥物的初步承保決定稱為「承保判定」。

承保決定是我們針對您的理賠福利和承保範圍，或者為您給付的金額所作的決定。本節說明如果您處於以下情形可以如何處理：

- 要求我們承保未列於承保藥物清單的 Medicare D 部分藥物。請求例外處理。**第 7.2 節。**
- 要求免除本計劃對某項藥物的承保限制（例如對您能獲得多少藥量的限制）。請求例外處理。**第 7.2 節。**
- 要求取得藥物的事先批准。**要求作出承保決定。第 7.4 節。**
- 給付您已購買的處方藥。**要求我們向您償還。第 7.4 節。**

如果您對我們作出的承保決定有異議，您可對我們的決定進行上訴。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

本節將告訴您如何要求作出承保決定以及如何申請上訴。

## 第 7.2 節 什麼是例外處理？

### 法律術語

要求承保未列於藥物清單上的藥物有時稱為「承付藥物手冊例外處理」。

請求取消某項藥物的承保限制有時稱為申請「承付藥物手冊例外處理」。

如果藥物沒有按照您希望的方式獲得承保，您可要求我們進行**例外處理**。例外處理是一種承保決定。

為讓我們審核您的例外要求，您的醫生或其他處方醫師需要說明您需要例外批准的醫療理由。以下是兩個您或醫生或其他處方開立者可要求我們做出例外處理的範例：

1. **為您承保未列於我們「藥物清單」上的 Medicare D 部分藥物。** 如果我們同意承保未列於「藥物清單」上的藥物，您將需要支付我們的所有藥物所適用的成本分擔額。您不能對您所支付藥物的成本分擔額，要求例外處理。
2. **取消對承保藥物的限制。** 適用於藥物清單上藥物的額外規定或限制，說明於第 5 章。

## 第 7.3 節 有關要求例外處理的重要須知

### 您的醫生必須告訴我們醫療理由

您的醫生或其他處方開立者必須向我們提供聲明，以解釋請求例外處理的醫療理由。如欲更快得知決定，在申請例外處理時，請附上由您醫生或其他處方開立者所提供的上述醫療資訊。

通常，我們的藥物清單包括一種以上治療特定病症的藥物。這些不同的可能性稱為**替代藥物**。如果某種替代藥物與您請求的藥物同樣有效，且不會引起更多的副作用或其他健康問題，我們一般**不會**核准您提出的例外處理請求。

### 我們可能會核准也可能會拒絕您的申請

- 如果我們核准您提出的例外處理申請，我們的核准通常在計劃年度的年底之前均有效。只要您的醫生繼續為您開立該藥物，而且該藥物對治療您的病症仍然安全有效，核准在年底之前皆會維持有效。
- 如果我們拒絕您的要求，您可提出上訴要求再次審查。

**第 7.4 節 逐步說明：如何要求作出承保決定，其中包括例外處理****法律術語**

「快速承保決定」稱為「加急承保判定」。

**步驟 1：決定您是否需要標準承保決定或快速承保決定。**

標準承保決定是我們在收到您的醫生聲明後，於 72 小時內作出的決定。「快速承保決定」是我們在收到您的醫生聲明後，於 24 小時內作出的決定。

**如果您因健康狀況所需，請要求我們為您提供「快速承保決定」。如欲獲得快速承保決定，您必須符合兩個要求：**

- 您要求的屬於您尚未取得的藥物(針對您已購買的藥物，您不能要求費用償還的快速承保決定。)
- 使用標準期限可能對您的健康造成嚴重危害，或損害您的身體機能。
- 如果您的醫生或其他處方醫師告訴我們，您的健康狀況需要快速承保決定，我們將自動為您提供快速承保決定。
- 如果您自行要求快速承保決定，而沒有您的醫生或其他處方醫師的佐證，則我們將視您的健康狀況所需，以決定是否提供您快速承保決定。如果我們未能核准快速承保決定，我們會寄信給您：
  - 說明我們將採用標準期限。
  - 說明如果快速承保決定若經您的醫生或其他處方醫生所要求，則我們將自動提供您快速承保決定。
  - 告訴您關於我們給您標準承保決定，而非您要求之快速承保決定的決定，您如何提交快速投訴。我們將會在收到的 24 小時內回覆您的投訴。

**步驟 2：要求標準承保決定或快速承保決定。**

首先致電、寫信或發傳真給我們的計劃，要求我們授權或為您希望獲得的醫療護理提供承保。您也可以透過我們的網站進行承保決定流程。我們必須接受所有書面請求，包括透過 *CMS Model Redetermination Request Form* 提交的請求，您可在我們的網站上獲取該表格。

聯絡資訊請見第 2 章。為幫助我們處理您的要求，請務必包含您的姓名、聯絡人資訊，並指明哪項索賠經上訴而遭到拒絕。

您本人、您的醫生（或其他處方醫師）或您的代表均可對此處理。您也可由律師擔任您的代表。有關您如何以書面方式准許他人擔任您的代表，說明於本章第 4 節。

- 如果您要申請例外處理，請提供佐證聲明以作為例外處理的醫療理由。您的醫生或其他處方醫師可用傳真或信函方式，提供給我們該聲明。或者您的醫生或其他處方醫師也可先打電話給我們，然後如有必要，再將書面聲明傳真或郵寄給我們。

### **步驟 3：我們審核您的要求並給您答覆。**

#### ***快速承保決定的期限***

- 我們一般必須在收到您要求後 24 小時內給您答覆。
- 針對例外處理，我們會在收到您醫生的佐證聲明後 24 小時內給您答覆。如果您因健康狀況所需，我們將提前答覆。
- 如果我們未能符合該期限，則我們必須將您的要求送交 2 級上訴流程，將由獨立審查組織進行審查。
- 如果我們的答覆是同意您部分或全部要求，則我們必須在收到您要求，或您醫生為您要求所提供的佐證聲明後 24 小時內，提供我們已同意的承保。
- 如果我們的答覆是拒絕您部分或全部的申請，我們將會寄書面聲明給您，解釋我們拒絕的理由。我們也會告訴您可以如何提出上訴。

#### ***與您尚未收到之藥物有關的標準承保決定期限***

- 我們必須在收到您要求後 72 小時內給您答覆。
- 針對例外處理，我們會在收到您醫生的佐證聲明後 72 小時內給您答覆。如果您因健康狀況所需，我們將提前答覆。
- 如果我們未能符合該期限，則我們必須將您的要求送交 2 級上訴流程，將由獨立審查組織進行審查。
- 如果我們的答覆是同意您部分或全部要求，則我們必須在收到您要求，或您醫生為您要求所提供的佐證聲明後 72 小時內，提供我們已同意的承保。
- 如果我們的答覆是拒絕您部分或全部的申請，我們將會寄書面聲明給您，解釋我們拒絕的理由。我們也會告訴您可以如何提出上訴。

#### ***與您已購藥物之給付有關的標準承保決定期限***

- 我們必須在收到您申請後的 14 個日曆日內給您答覆。

- 如果我們未能符合該期限，則我們必須將您的要求送交 2 級上訴流程，將由獨立審查組織進行審查。
- 如果我們的答覆是同意您部分或全部要求，則我們一樣必須在收到您要求後的 14 個日曆日內向您提供給付。
- 如果我們的答覆是拒絕您部分或全部的申請，我們將會寄書面聲明給您，解釋我們拒絕的理由。我們也會告訴您可以如何提出上訴。

#### **步驟 4: 如果我們拒絕您的承保要求，您可提出上訴。**

- 如果我們拒絕，則您有權藉由提出上訴來要求我們重審該項決定。這表示再次要求，以取得您想要的藥物承保。如果您提出上訴，這表示您將進入上訴流程的 1 級。

### **第 7.5 節 逐步說明：如何提出 1 級上訴**

#### **法律術語**

針對 Medicare D 部分藥物承保決定所提出的上訴稱為計劃「重新判定」。

「快速上訴」也稱為「加快重新判定」。

#### **步驟 1: 決定您是否需要標準上訴或快速上訴。**

**標準上訴一般在 7 天內提出。快速上訴一般在 72 小時內提出。如果您因健康狀況所需，請要求進行「快速上訴」。**

- 如果我們針對您尚未獲得的藥物作出決定而您欲針對我們的決定提出上訴，您和您的醫生或其他處方醫師將需要決定您是否需要進行快速上訴。
- 獲得快速上訴的規定與本章第 6.4 節所述獲得快速承保決定的規定相同。

#### **步驟 2: 您本人、您的代表、醫生，或其他的處方醫生必須聯絡我們並提出您的 1 級上訴。如果您的健康狀況需要本計劃作出迅速的回應，您必須要求進行快速上訴。**

- 針對標準上訴，請提交書面要求。聯絡資訊請見第 2 章。
- 針對快速上訴，除提交書面上訴外，也可致電我們：1-866-233-2851 或 1-808-432-7503。聯絡資訊請見第 2 章。
- 我們必須接受所有書面請求，包括透過 *CMS Model Redetermination Request Form* 提交的請求，您可在我們的網站([kp.org](http://kp.org))上取得該表格。為幫助我們處理您的要求，請務必包含您的姓名、聯絡人資訊，以及有關您索賠的資訊。

- 您必須在我們為告知您承保決定的答覆，而所寄送的書面通知日期起 65 個日曆日內提出上訴要求。如果您錯過此期限，但您有錯過期限的正當理由，請在提出上訴時說明您延遲上訴的理由。我們可能會給您更多時間讓您提出上訴。正當理由可能例如：因重病使您無法與我們聯絡，或如果我們對您上訴要求所提供的截止日期資訊錯誤或不完整。
- 您可索取有關您上訴相關資訊的副本，並提供更多資訊。您和您的醫生可以提供更多資訊作為您上訴的佐證。我們獲准向您收取影印和寄送這些資訊給您的費用。

### **步驟 3：我們會審查您的上訴並給您答覆。**

- 當我們審查您的上訴時，我們會再次仔細查看有關您承保請求的所有資訊。我們會查看以確認在拒絕您的申請時，我們是否有遵守所有規定。我們可能會聯絡您或您的醫生或其他處方開立者，以獲得更多資訊。

#### **快速上訴的期限**

- 針對快速上訴，我們必須在收到您的上訴後 72 小時內給您答覆。如果您因健康狀況所需，我們將提前答覆。
- 如果我們在 72 小時內沒有給您答覆，我們必須將您的要求提交 2 級上訴流程，將由獨立審查組織進行審查。第 7.6 節說明 2 級上訴程序。
- 如果我們的答覆是同意您部分或全部要求，我們必須在收到您上訴後 72 小時內提供我們已同意的承保。
- 如果我們的答覆是拒絕您部分或全部的申請，我們將會寄書面聲明給您，解釋我們拒絕的理由以及您可以如何針對我們的決定提出上訴。

#### **針對您尚未接受藥物的標準上訴期限**

- 針對標準上訴，我們必須在收到您上訴後的 7 個日曆日內給您答覆。如果您尚未收到藥物，而且您因健康狀況所需，我們將更快給您決定。
- 如果我們沒有在 7 個日曆日內為您作出決定，則我們必須將您的要求提交 2 級上訴流程，將由獨立審查組織進行審查。第 7.6 節說明 2 級上訴程序。
- 如果我們的答覆是同意您部分或全部要求，則我們必須在收到您上訴的 7 個日曆日內，為您的健康所需儘速提供承保。
- 如果我們的答覆是拒絕您部分或全部的申請，我們將會寄書面聲明給您，解釋我們拒絕的理由以及您可以如何針對我們的決定提出上訴。

#### **針對您已購買藥物的付款的標準上訴期限**

- 我們必須在收到您申請後的 14 個日曆日內給您答覆。

- 如果我們未能符合該期限，則我們必須將您的要求送交 2 級上訴流程，將由獨立審查組織進行審查。
- 如果我們的答覆是同意您部分或全部要求，則我們一樣必須在收到您要求後的 30 個日曆日內向您提供給付。
- 如果我們的答覆是拒絕您部分或全部的申請，我們將會寄書面聲明給您，解釋我們拒絕的理由。我們也會告訴您可以如何提出上訴。

#### **步驟 4:** 如果我們拒絕您的上訴，您可決定是否要繼續進行上訴流程以提出進一步上訴。

- 如果您決定再次提出上訴，這表示您的上訴將進入 2 級上訴流程。

### **第 7.6 節 逐步說明：如何提出 2 級上訴**

#### **法律術語**

獨立審查組織的正式名稱是**獨立審查機構**。

有時稱為「IRE」。

**獨立審查組織**是由 Medicare 聘請的獨立組織。其與我們沒有關聯，也不是政府機構。此組織判定我們所做的決定是否正確或應變更。其工作由 Medicare 監督。

**步驟 1:** 您本人 (或您的代表、醫生或其他處方醫師) 必須與獨立審查組織聯絡，並要求審查您的個案。

- 如果我們拒絕您的 1 級上訴，我們寄給您的書面通知將包括**有關向獨立審查組織如何提出 2 級上訴**的說明。這些說明會告訴您誰能提出此 2 級上訴、您必須遵守的期限，以及如何與審查組織聯絡。然而，如果我們未能在適當期限內完成審查，或未能就藥物管理計劃下的風險判定作出有利決定，我們會自動向獨立審查機構 (IRE) 提交您的索賠。
- 我們會將有關您上訴的資訊寄給該組織。這些資訊稱為您的個案檔案。您有權利向我們索取您個案檔案的副本。我們獲准向您收取影印和寄送這些資訊給您的費用。
- 您有權向獨立審查組織提供更多資訊，來為您的上訴提供佐證。

**步驟 2：獨立審查組織審查您的上訴。**

獨立審查組織的審議人將會仔細審核與您上訴相關的所有資訊。

**快速上訴的期限**

- 如果您因健康狀況所需，請要求獨立審查組織作出快速上訴。
- 如果審查組織同意為您提供快速上訴，審查組織必須在收到您上訴請求後 72 小時內，針對您的 2 級上訴給予答覆。

**標準上訴的期限**

- 針對標準上訴，如果是為您尚未取得的藥物，審查組織必須在收到您上訴後 7 個日曆日內，針對您的 2 級上訴給予答覆。如果您要求我們償還您已購買的藥物費用，審查組織必須在收到您申請後的 14 個日曆日內針對您的 2 級上訴給您答覆。

**步驟 3：獨立審查組織給您他們的答覆。****針對快速上訴：**

- 如果獨立審查組織同意您部分或全部要求，我們必須在收到審查組織決定後 24 小時內，提供審查組織所核准的藥物承保。

**針對標準上訴：**

- 如果獨立審查組織同意您部分或全部要求，我們必須在收到審查組織決定後 72 小時內，提供審查組織所核准的藥物承保。
- 如果獨立審查組織同意部分或全部要求，以向您償還您已購買的藥物費用，則我們必須在收到審查組織決定後 30 個日曆日內，將給付款項寄送給您。

**如果審查組織拒絕您的上訴該怎麼辦？**

如果該組織拒絕您部分或全部上訴，這表示他們同意我們針對您要求（或您部分要求）所做的決定。（此稱為維持決定或駁回您的上訴。）在此情況下，獨立審查組織將會向您寄送信函：

- 說明其決定。
- 如果您所要求藥物承保的美元價值到一定的最低限度，則會通知您具有 3 級上訴的權利。如果您請求藥物承保的金額過低，您即不能進一步上訴，這意味著 2 級上訴的決定是最終決定。
- 告訴您美元價值必須在有爭議的情況下方可繼續上訴流程。



**步驟 4: 如果您的個案符合規定，您可選擇是否要提出進一步上訴。**

- 在 2 級上訴之後，上訴流程還有三個級別（共有五級上訴）。
- 如果您要繼續進行 3 級上訴，在您 2 級上訴決定所收到的書面通知中，有提供如何進行的詳細說明。
- 3 級上訴是由行政法官或律師裁判官處理。本章第 10 節向您詳細介紹 3、4、5 級的上訴流程。

**第 8 節 如果您認為醫生過早讓您出院，如何要求我們承保更長的住院時間**

在您入住醫院時，您有權獲得傷病診斷和治療所需的所有承保醫院服務。

在您的承保住院期間，您的醫生和醫院工作人員將與您合作，為您的出院日做好準備。他們會幫助安排您出院後可能需要的醫護服務。

- 您離開醫院的日期稱為「出院日期」。
- 當您的出院日期確定後，您的醫生或醫院工作人員會告訴您。
- 如果您認為被要求過早出院，您可要求延長住院時間，您的請求會獲得考慮。

**第 8.1 節 您在住院期間將會收到 Medicare 告知您權利的書面通知**

在入住醫院兩天內，您將會收到一份書面通知，稱為「*有關您權利的 Medicare 重要訊息*」。所有 Medicare 的會員都會收到一份該通知的副本。

如果您未從醫院的相關人員（例如社工或護士）得到通知，請向醫院員工索取。如果您需要協助，請致電會員服務部或 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間為每週 7 天、每天 24 小時（聽障及語障電話專線：1-877-486-2048）。

**1. 請仔細閱讀該通知，如果您有不懂之處，請提出問題。這告訴您：**

- 您在住院期間和出院之後，按照醫生醫囑獲得 Medicare 承保服務的權利。這包括瞭解服務內容、誰為服務付費以及您在何處可以獲得服務的權利。
- 您有權參與有關您住院的任何決定。
- 向何處通報您對醫院醫療護理品質的任何疑慮。
- 在您認為自己過早出院，則您有權對此出院決定要求立即審查。此為正式且合法的方式來要求延遲您的出院時間，使我們承保您所延長的醫院醫護服務。

**2. 您必須簽署該書面通知，表示您已收到通知並瞭解您的權利。**

- 您或您的代表必須簽署該通知。
- 簽署通知僅表示您有收到與您權利有關的資訊。通知並沒有說明您的出院日期。簽署通知並不表示您同意出院日期。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

3. 請隨手存儲通知的副本，以便在您需要時備有提出上訴（或提出醫護品質相關疑慮）的資訊。
- 如果您在出院之前兩天以上簽署該通知，您將在預定出院日期前收到另一份副本。
  - 如果要事先查閱該通知的副本，您可致電會員服務部或 1-800 MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。您也可在 [www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeappealNotices](http://www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeappealNotices) 線上查閱該通知。

## 第 8.2 節 逐步說明：如何提出 1 級上訴以變更您的醫院出院日期

如果您希望我們延長對您住院服務的承保，您需要採用上訴流程提出此請求。在您開始之前，請瞭解您需要採取的行動及相關期限。

- 遵守流程。
- 遵守期限。
- 如有需要，請尋求協助。如果您有任何疑問或需要協助，請隨時致電會員服務部。或致電您的 State Health Insurance Assistance Program，這是一個提供個人化協助的政府組織。

在 1 級上訴期間，品質改進組織會審查您的上訴。該組織會核查您的預定出院日期在醫療上對您是否適當。

品質改進組織是一個由聯邦政府支付薪酬的醫生和其他保健專業人員團體，負責核查和幫助改善聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 會員的醫護品質。這包括審查 Medicare 入保者的出院日期。這些專家不屬於本計劃的一部分。

**步驟 1:** 請聯絡您所在州的品質改進組織，並要求立即審查您的醫院出院情況。您必須快速行動。

### 您如何與該組織聯絡？

- 您收到的書面通知（有關您權利的聯邦醫療保險計劃 [Medicare] 重要訊息）會告訴您如何與該組織連絡。或在第 2 章找到您所在州的品質改進組織的名稱、地址和電話號碼。

### 迅速行動：

- 如欲提出上訴，您必須在出院之前與品質改進組織聯絡，最遲不得晚於您的預定出院日。
  - 如果您符合該期限，在您等候品質改進組織對您上訴作出決定的期間，您可在出院日期之後留在醫院，而無需為此付費。

- 如果您並未在此期限前完成，請聯絡我們。如果您在預定出院日期之後決定繼續住院，您可能必須支付在預定出院日期之後取得醫院醫療護理的所有費用。
- 如果您針對您的上訴事宜錯過與品質改進組織聯絡的期限，您可直接改向本計劃提出上訴。如要瞭解有關其他上訴方式的詳情，請參閱本章第 8.4 節。

您要求立即審查您的出院情況後，品質改進組織將會與我們連絡。在我們連續後的第二天中午，我們會給您「出院的詳細通知」。該通知提供您的預定出院日期，並詳細說明為何您的醫生、醫院或我們認為您將出院的該日期是正確的。

您可致電會員服務或撥打 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，索取「出院詳細通知」範本，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時。（聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。）或者，您也可在 [www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeappealNotices](http://www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeappealNotices) 線上閱讀通知範本。

### **步驟 2: 品質改進組織對您的個案進行獨立審查。**

- 品質改進組織的健康專業人員（審議人）將會詢問您或您的代表，了解為何您認為應繼續該服務的承保。您無需準備任何書面資料，但如果您願意，您也可以準備。
- 審查人員也將審查您的醫療資訊，與您的醫生討論，並審查由醫院和本計劃提供的資訊。
- 在當日中午前經審議人通知我們您的上訴，則您將收到我們的書面通知，告知您的預定出院日期。該通知也詳細說明為何您的醫生、醫院以及我們，為何認為您即將出院的日期是正確的（醫療上適當的）。

### **步驟 3: 在收到所有必要資訊後的一天內，品質改進組織將針對您的上訴給您答覆。**

#### **如果答覆是核准將會如何？**

- 如果審查組織同意，只要這些服務是醫療上必要的，則我們必須繼續為您提供住院醫院服務的承保。
- 您將必須繼續支付您應分擔的費用（例如適用的免賠額或共付額）。此外，您的承保住院服務可能會有限制。

#### **如果答覆是拒絕將會如何？**

- 如果審查組織拒絕，這表示他們認為您的預定出院日期在醫療上是適當的。如果發生這種情況，我們為您提供的住院服務承保將在品質改進組織針對您的上訴給您答覆的次日中午結束。
- 如果審查組織拒絕您的上訴，而您決定繼續住院，則您可能必須為您在品質改進組織針對您的上訴給您答覆的次日中午之後所接受的醫院醫護服務支付全額費用。

**步驟 4：**如果您的 1 級上訴的結果為拒絕，您可決定是否要提出進一步上訴。

- 如果品質改進組織對您的上訴表示 *拒絕*，且您在預定出院日期後仍繼續住院，您可再次提出上訴。再次提出上訴意味著您將進入 2 級上訴流程。

**第 8.3 節 逐步說明：如何提出 2 級上訴以變更您的醫院出院日期**

在 2 級上訴期間，您要求品質改進組織再次審查他們對您第一次上訴所做的決定。如果品質改進組織駁回您的 2 級上訴，您可能必須在預定出院日期之後，支付全額住院費用。

**步驟 1：**請與品質改進組織聯絡，並要求再次進行審查。

- 您必須在品質改進組織對您的 1 級上訴表示拒絕的當天起，於 **60 個日曆日內**要求進行此審查。只有在您於醫護承保結束日期後還繼續住院的情形下，您才能夠申請此項審查。

**步驟 2：**品質改進組織將會針對您的情況進行第二次審查。

- 品質改進組織的審查人員將會再次仔細查看有關您上訴的所有資訊。

**步驟 3：**在收到您 2 級上訴要求後 14 個日曆日內，審議人將會針對您的上訴作出決定，並且告訴您該決定。**如果審查組織的答覆是核准：**

- 我們必須向您償還您在品質改進組織駁回您第一次上訴的次日中午起，所接受的醫院醫療護理費用中我們應分擔的費用。只要您的承保住院醫療護理在醫療上是必要的，我們必須繼續為您提供該護理的承保。
- 您必須繼續支付您應分擔的費用，而且可能有承保限制。

**如果審查組織的答覆是拒絕：**

- 這說明他們同意其在您 1 級上訴時所作的決定。
- 您收到的書面通知將告訴您，如果您希望繼續進行審查流程，您該採取什麼行動。

**步驟 4：**如果答覆是拒絕，您將需決定您是否要進一步進入 3 級上訴。

- 在 2 級上訴之後，上訴流程還有三個級別（共有五級上訴）。如果您要進行 3 級上訴，在您 2 級上訴決定所收到的書面通知中，有提供如何進行的詳細說明。
- 3 級上訴是由行政法官或律師裁判官處理。本章第 10 節向您詳細介紹 3、4、5 級的上訴流程。

**第 8.4 節 如果您錯過了提出變更出院日期的 1 級上訴的截止日期怎麼辦？****法律術語**

快速審查（或快速上訴）也稱為加急上訴。

**您可轉而向我們提出上訴**

如上所述，您必須迅速採取行動並與品質改進組織聯絡，以啟動您出院日期的 1 級上訴。如果您錯過了與品質改進組織聯絡的期限，則有其他方法可以提出您的上訴。

如果您採用另一種方法提出上訴，前兩個上訴級別是不同的。

**逐步說明：如何提出 1 級替代上訴****步驟 1：與我們連絡並要求進行快速審查。**

- **要求快速審查。**這意味著您要求我們在給您答覆時採用快速期限而非標準期限。聯絡資訊請見第 2 章。

**步驟 2：我們將會針對您的預定出院日期進行快速審查，以確認其是否具有醫療適當性。**

- 在這一次審查期間，我們會查看有關您住院的所有資訊。我們會核對您的預定出院日期在醫療上是否適當。我們了解有關您離開醫院的決定是否公平，並且符合所有規定。

**步驟 3：在您要求快速審查後 72 小時內，我們將告知您我們的決定**

- **如果我們對您的上訴表示同意**，這表示我們已同意您在出院日期後仍需在住在醫院。只要是醫療上必要的，我們將繼續為您提供住院病人醫院服務的承保。這也意味著我們同意向您償還從我們表示您的承保結束日期起，我們對於您所接受之醫護費用的分擔額。（您必須支付您應分擔的費用，而且可能有承保限制。）
- **如果我們拒絕您的上訴**，即表示我們認為您的預定出院日期是醫療上適當的。我們對您的住院服務承保會在我們認為承保應該結束的日期結束。
  - 如果您在預定出院日期之後繼續住院，則您可能必須為您預定出院日期後所接受的醫院醫療護理支付全額費用。

**步驟 4：如果我們拒絕您的上訴，您的個案將會自動提交到下一級的上訴流程。**

**逐步說明：2 級替代上訴流程****法律術語**

獨立審查組織的正式名稱是**獨立審查機構**。

有時稱為「IRE」。

**獨立審查組織**是經由 Medicare 聘請的**獨立組織**，其與我們沒有關聯，也不是政府機構。此組織判定我們所做的決定是否正確或應變更。其工作由 Medicare 監督。

**步驟 1：我們會自動將您的個案提交給獨立審查組織。**

- 在我們拒絕您第一次上訴的 24 小時內，我們需將您的 2 級上訴資訊寄送給獨立審查組織。（如果您認為我們錯過了這一個期限或其他期限，您可以提出投訴。本章第 11 節會說明如何投訴。）

**步驟 2：獨立審查組織會對您的上訴進行快速審查。審查人員會在 72 小時內給您答覆。**

- 獨立審查組織的審議人將仔細查看有關您出院上訴的所有相關資訊。
- 如果該組織對您的上訴表示同意，則您自預訂出院日期起所接受的醫院醫護服務，我們必須償還您屬於我們的成本分擔。只要您的住院服務是醫療上必要的，我們也將必須繼續為您提供本計劃承保的住院服務。您必須繼續支付您應分擔的費用。如果有承保限制，這些可能會限制我們將向您償還的金額或我們繼續承保您服務的時間。
- 如果該組織拒絕您的上訴，這表示他們同意您的預定出院日期是醫療上適當的。
  - 您從獨立審查組織所收到的書面通知，將會告訴您如何以審查流程啟動 3 級上訴，並由行政法官或律師裁判官處理。

**步驟 3：如果獨立審查組織駁回您的上訴，您可選擇是否再次進行上訴。**

- 在 2 級上訴之後，上訴流程還有三個級別（共有五級上訴）。如果審議人對您的 2 級上訴表示拒絕，您可決定是否要接受其決定，或持續到 3 級上訴。
- 本章第 10 節向您詳細介紹 3、4、5 級的上訴流程。

## 第 9 節 如果您認為您的承保過早終止，如何要求我們繼續承保某些醫療服務

### 第 9.1 節 本節僅涉及三種服務：居家健康護理、專業護理院醫療護理和綜合門診復健設施 (CORF) 服務

當您獲承保居家健康服務、專業護理或復健護理（綜合門診復健設施）時，只要該護理是診斷和治療您的疾病或受傷所需，您就有權利持續獲得此類護理服務。

當我們決定停止為您承保這三類醫護中的任何一項醫護服務時，我們必須事先告訴您。當您的醫療護理服務承保結束時，我們將停止支付我們在您的醫療護理費用中應付的分擔費用。

如果您認為我們過早終止您的醫療護理承保，您可針對我們的決定提出上訴。本節將會告訴您如何提出上訴。

### 第 9.2 節 當您的承保即將結束時，我們會事先通知您

#### 法律術語

**Medicare 不承保通知。**告訴您如何要求快速上訴。

申請快速上訴是以一種正式合法的方式，要求本計劃改變何時結束您醫護的承保決定。

1. 您會在本計劃將停止承保您的醫療護理的至少兩天前，收到書面通知。該通知告訴您：
  - 我們將停止您醫護承保的日期。
  - 如何提出快速上訴，要求我們延長您醫護的承保時間。
2. 您或您的代表必須簽署該書面通知，以表示您已收到。簽署該通知僅表示您已收到有關您的保險何時終止的資訊。簽署並不表示您同意本計劃停止醫護的決定。

### 第 9.3 節 逐步說明：如何提出 1 級上訴以延長本計劃對您的醫療護理承保

如果您希望要求我們延長對您醫護的承保，您需要採用上訴流程提出這一個請求。在您開始之前，請瞭解您需要採取的行動及相關期限。

- 遵守流程。
- 遵守期限。
- 如有需要，請尋求協助。如果您有任何疑問或需要協助，請隨時致電會員服務部。或致電您的 State Health Insurance Assistance Program，這是一個提供個人化協助的政府組織。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

在 1 級上訴期間，品質改進組織會審查您的上訴。該組織判定您的預定出院日期在醫療上是否適當。

品質改進組織是一個由聯邦政府聘請的醫生和其他保健專家團體，負責核查和幫助改進 Medicare 會員的醫療護理品質。這包括審查本計劃何時停止特定類型醫護承保的決定。這些專家不屬於本計劃的一部分。

**步驟 1：提出您的 1 級上訴：請聯絡品質改進組織並要求快速上訴。您必須快速行動。**

#### *您如何與該組織聯絡？*

- 您收到的書面通知（*Medicare 不承保通知*）會說明應如何與該組織連絡。或在第 2 章找到您所在州的品質改進組織的名稱、地址和電話號碼。

#### *迅速行動：*

- 您必須與品質改進組織聯絡，以在「Medicare 不承保通知」生效日期的前一天中午之前啟動您的上訴。
- 如果您針對您的上訴事宜錯過與品質改進組織聯絡的期限，但您仍希望提出上訴，您必須直接改向本計劃提出上訴。如要瞭解有關其他上訴方式的詳情，請參閱本章第 9.5 節。

**步驟 2：品質改進組織對您的個案進行獨立審查。**

#### 法律術語

有關不承保的詳細說明。提供有關終止承保之原因詳細說明的通知。

#### *該審查的步驟如何？*

- 品質改進組織的健康專業人員（審議人）將會詢問您或您的代表，了解為何您認為應繼續該服務的承保。您無需準備任何書面資料，但如果您願意，您也可以準備。
- 審查組織也將查看您的醫療資訊，與您的醫生討論，並審查本計劃提供的資訊。
- 在審議人告知我們您的上訴結束時，您將收到我們的「不承保詳細說明」，其中詳細解釋了我們停止為您的服務承保的理由。

**步驟 3：在收到所有必要資訊後的一天內，審查人員將會告知您其決定。**

#### *如果審議人表示同意將會如何？*

- 如果審議人核准您的上訴，則只要您的承保服務在醫療上是必要的，我們就必須繼續為您提供該承保服務。



- 您將必須繼續支付您應分擔的費用（例如適用的免賠額或共付額）。您的承保服務可能會有限制。

#### **如果審議人表示拒絕將會如何？**

- 如果審議人對您的上訴表示拒絕，則您的承保將在我們告訴您的日期結束。
- 如果您決定在承保結束日期之後繼續接受居家健康護理、專業護理院醫療護理或綜合門診復健設施 (CORF) 服務，則您必須自行支付此醫療護理服務的全額費用。

#### **步驟 4：如果您的 1 級上訴的結果為拒絕，您可決定是否要提出進一步上訴。**

- 如果審議人拒絕您的 1 級上訴，且您選擇在醫療護理服務承保結束之後仍繼續接受該醫療護理服務，您可提出 2 級上訴。

### **第 9.4 節 逐步說明：如何提出 2 級上訴以延長本計劃對您的醫療護理承保**

在 2 級上訴期間，您要求品質改進組織再次審查對您第一次上訴所做的決定。如果品質改進組織駁回您的 2 級上訴，您可能必須支付在我們告訴您承保將結束的日期之後所接受的居家健康護理、專業護理院醫療護理或綜合門診復健設施 (CORF) 服務的全額費用。

#### **步驟 1：請與品質改進組織聯絡，並要求再次進行審查。**

- 您必須在品質改進組織拒絕您 1 級上訴次日起的 60 天內申請此項審查。只有您在醫護承保結束日期後繼續接受醫護的情形下，您才能要求進行此次審查。

#### **步驟 2：品質改進組織將會針對您的情況進行第二次審查。**

- 品質改進組織的審查人員將會再次仔細查看有關您上訴的所有資訊。

**步驟 3：在收到您上訴要求後的 14 個日曆日內，審議人將針對您的上訴作出決定，並且將決定告訴您。**

#### **如果審查組織同意您的上訴，將會如何？**

- 我們必須向您償還從我們告訴您承保將結束的日期起，我們對於您所接受之醫療護理費用的分擔額。只要您的醫療護理服務在醫療上是必要的，我們就必須繼續為您提供承保。
- 您必須繼續支付您應分擔的費用，而且可能有承保限制適用。

#### **如果審查組織拒絕您的上訴，將會如何？**

- 這說明他們同意在您 1 級上訴時所作的決定。

- 您收到的書面通知將告訴您，如果您希望繼續進行審查流程，您該採取什麼行動。該通知將會提供如何繼續到下一級上訴的詳細資訊，並由行政法官或律師裁判官處理。

#### **步驟 4：**如果答覆是拒絕，您將需決定您是否要進行進一步上訴。

- 在 2 級上訴之後，上訴流程還有三個級別，共有五級上訴。如果您要繼續進行 3 級上訴，在您 2 級上訴決定所收到的書面通知中，有提供如何進行的詳細說明。
- 3 級上訴是由行政法官或律師裁判官處理。本章第 10 節向您詳細介紹 3、4、5 級的上訴流程。

#### **第 9.5 節 如果您錯過提出 1 級上訴的期限怎麼辦？**

##### **您可轉而向我們提出上訴**

如上解釋，您必須迅速與品質改進組織聯絡，以啟動您的第一次上訴（最多在一兩天之內）。如果您錯過與該組織聯絡的期限，還有其他方法可以提出您的上訴。如果您採用另一種方法提出上訴，前兩個上訴級別是不同的。

##### **逐步說明：如何提出 1 級替代上訴**

#### **法律術語**

快速審查（或快速上訴）也稱為加急上訴。

#### **步驟 1：**與我們連絡並要求進行快速審查。

- **要求快速審查。**這意味著您要求我們在給您答覆時採用快速期限而非標準期限。聯絡資訊請見第 2 章。

#### **步驟 2：**我們將會針對我們對何時終止您服務承保所做的決定進行快速審查。

- 在此次審查期間，我們會再一次審查有關您個案的所有資訊。我們將會查看我們在決定終止本計劃對您所接受之服務的承保時，是否有遵守所有規定。

#### **步驟 3：**在您要求快速審查後 72 小時內，我們將告知您我們的決定。

- **如果我們同意您的快速上訴，**這表示我們已同意您需要更長的服務時間，且只要是醫療上必要的，將持續為您提供承保服務。這也意味著我們同意向您償還從我們表示您的承保結束日期起，我們對於您所接受之醫護費用的分擔額。（您必須支付您應分擔的費用，而且可能有承保限制。）
- **如果我們拒絕您的快速上訴，**則您的承保將在我們告知您的日期結束，而我們在該日期後將不會支付任何成本分擔。

- 如果您在我們表示您保險的截止日後，仍繼續接受居家健康護理、專業護理院醫療護理，或綜合門診復健機構 (CORF) 服務，則您將需自行支付此醫護服務的全額費用。

**步驟 4:** 如果我們拒絕您的快速上訴，您的個案將會自動轉到下一級的上訴流程。

#### 法律術語

獨立審查組織的正式名稱是**獨立審查機構**。

有時稱為「IRE」。

#### 逐步說明：2 級替代上訴流程

在 2 級上訴期間，**獨立審查組織**會審查我們對您快速上訴時所作的決定。該組織會判定該決定是否應變更。**獨立審查組織**是由 Medicare 聘請的**獨立組織**。該組織與本計劃並無關聯，也不屬於政府機構。該組織是由 Medicare 所選擇的公司，負責處理作為獨立審查組織的工作。其工作由 Medicare 監督。

**步驟 1:** 我們會自動將您的個案提交給獨立審查組織。

- 在我們拒絕您第一次上訴的 24 小時內，我們需將您的 2 級上訴資訊寄送給獨立審查組織。（如果您認為我們錯過了這一個期限或其他期限，您可以提出投訴。本章第 11 節會說明如何投訴。）

**步驟 2:** 獨立審查組織會對您的上訴進行快速審查。審查人員會在 72 小時內給您答覆。

- 獨立審查組織的審議人將會仔細審核與您上訴相關的所有資訊。
- 如果該組織同意您的上訴，則我們必須自我們表示您的承保即將截止之日起，向您償還我們對於您所接受醫護服務的成本分擔。只要您的醫護服務是醫療上必要的，我們也必須繼續承保該醫護服務。您必須繼續支付您應分擔的費用。如果有承保限制，這些可能會限制我們將向您償還的金額或我們繼續承保服務的時間。
- 如果該組織拒絕您的上訴，這代表他們同意本計劃對您第一次上訴所作的決定，而且將不會改變該決定。
  - 您從獨立審查組織收到的書面通知將告訴您，如果您希望繼續進行 3 級上訴，該如何處理。

**步驟 3:** 如果獨立審查組織拒絕您的上訴，您可選擇是否要再次提出上訴。

- 在 2 級上訴之後，上訴流程還有三個級別，共有五級上訴。如果您要繼續進行 3 級上訴，在您 2 級上訴決定所收到的書面通知中，有提供如何進行的詳細說明。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 3 級上訴是由行政法官或律師裁判官審查。本章第 10 節向您詳細介紹 3、4、5 級的上訴流程。

## 第 10 節 進行 3 級和更高級別的上訴

### 第 10.1 節 針對醫療服務要求的 3 級、4 級和 5 級上訴

如果您已提出 1 級上訴和 2 級上訴，而且您的兩次上訴均已被駁回，則本節可能適用於您。

如果您上訴之物品或醫療服務的金額達到特定最低限額，您可繼續提出更高級別的上訴。如果金額沒有達到最低限額，您將不能進一步上訴。您在 2 級上訴中所收到的書面答覆，將說明如何提出 3 級上訴。

在涉及上訴的大多數情形下，最後三級上訴的運作方式大致相同。以下介紹在每個級別的上訴中將由誰審查您的上訴。

#### 3 級上訴 為聯邦政府工作的行政法官或律師裁判官會審查您的上訴並給您答覆。

- 如果行政法官或律師裁判官對您的上訴表示同意，則上訴流程不一定會結束。與 2 級上訴決定不同的是，針對有利於您的 3 級上訴決定，我們有權提出上訴。如果我們決定上訴，則將進入 4 級上訴。
  - 如果我們決定不提出上訴，我們必須在收到行政法官或律師裁判官決定後的 60 個日曆日內授權，或向您提供醫療護理服務。
  - 如果我們決定對該決定提出上訴，我們會連同任何隨附文件，寄給您一份 4 級上訴要求。在授權或提供具有爭議之醫療護理前，我們可能會等候 4 級上訴的決定。
- 如果行政法官或律師裁判官拒絕您的上訴，上訴流程不一定會結束。
  - 如果您決定接受拒絕您上訴的這個決定，上訴流程即結束。
  - 如果您不接受該決定，您可繼續進行至下一級別的審查流程。您收到的通知將告訴您如何處理 4 級上訴。

#### 4 級上訴 Medicare 上訴理事會（委員會）將審查您的上訴並給您答覆。該理事會是屬於聯邦政府的一部分。

- 如果他們的答覆是同意您的上訴，或如果理事會拒絕我們申請審查對您有利的 3 級上訴決定的要求，則上訴流程不一定會結束。與 2 級決定不同的是，針對有利於您的 4 級上訴決定，我們有權提出上訴。我們將決定是否對此決定提出 5 級上訴。

- 如果我們決定不針對該決定提出上訴，我們必須在收到理事會決定後的 60 個日曆日內授權或為您提供醫療護理。
- 如果我們決定對該決定提出上訴，我們將會以書面方式告訴您。
- 如果他們的答覆是拒絕該上訴，或者如果理事會拒絕審查要求，上訴流程不一定會結束。
  - 如果您決定接受拒絕您上訴的這個決定，上訴流程即結束。
  - 如果您不接受該決定，您可以繼續進行至下一級別的審查流程。如果理事會對您的上訴表示拒絕，您收到的通知將會告訴您規定是否允許您繼續提出 5 級上訴，以及如何繼續進行 5 級上訴。

#### 5 級上訴 聯邦地方法院的法官將會審查您的上訴。

- 法官將審查所有資訊，並決定同意或者拒絕您的要求。這為最終的答覆。在聯邦地方法院之後沒有更高的上訴級別。

### 第 10.2 節 額外的 Medicaid 上訴

如果您的上訴是關於 Medicaid 通常承保的服務或用品，您還有其他上訴權利。您從公平聽證辦公室收到的信函將告訴您，如果您想繼續上訴流程該怎麼做。

#### DHS 行政性聽證會：

如果您已完成 Kaiser Permanente 上訴流程，並且對我們針對您的上訴所做的決定不滿意，您可以要求民政服務部 (DHS) 舉行行政聽證會。寫信給 DHS 的行政上訴辦公室 (Administrative Appeals Office, AAO)。AAO 必須在收到 Kaiser Permanente 關於拒絕您的上訴的處理通知後的 120 個日曆日內收到您的來信。包括以下資訊：關於佐證您的請求的任何事實或法律陳述。請將您的上訴寄至：

夏威夷州民政服務部  
行政上訴辦公室  
P.O.Box 339  
Honolulu, HI 96809-0339

將免費提供上訴文件副本。您有權指定某人為您提出上訴。您必須書面指定該人士何時寄送您的上訴書。您可以在聽證會上為自己發言，也可以請律師、親屬、朋友或其他人為您發言。您將在收到您的申請之日起 90 個日曆日內收到相關決定。我們必須服從 DHS 行政聽證會的決定。在請求舉行 DHS 行政聽證會之前，您必須先完成 Kaiser Permanente 上訴流程。

如果 Kaiser Permanente 未遵從 DHS Med-QUEST 分部規定的通知和時間要求，則您或您的核准代表將被視為已用盡 Kaiser Permanente 的申訴和上訴流程。當發生這種情況時，您有權申請舉行州行政聽證會。會員在進入州行政聽證系統之前必須先用盡 Kaiser Permanente 的內部申訴和上訴系統。

### 加急 DHS 行政聽證會

如果我們對您的上訴進行了加急審查，結果卻沒有如您所願，則您可以請求 DHS 舉行加急行政聽證會。您必須在收到 Kaiser Permanente 關於您的上訴的答覆後 120 個日曆日內將您的信函提交給 AAO。針對加急行政聽證會，需要在您提出請求後的三個工作日內進行審查並作出決定。我們將與州政府合作，確保您獲得最佳結果，並確保程序符合州和聯邦法規。當要求舉行加急州行政聽證會時，我們將在做出駁回加急上訴的決定後 24 小時內向 DHS 提交輔助做出決定的資訊，例如，醫療記錄、您收到或提供的書面文件、醫護人員說明等。

請將您關於加急州行政聽證流程的請求寄送至：

夏威夷州民政服務部  
行政上訴辦公室  
P.O.Box 339  
Honolulu, HI 96809-0339

### 第 10.3 節 針對 Medicare D 部分藥物要求的 3 級、4 級和 5 級上訴

如果您已提出 1 級上訴和 2 級上訴，而且您的兩次上訴均已被駁回，則本節可能適用於您。

如果您上訴的藥物金額達到一定的金額，您可繼續提出更高級別的上訴。如果金額沒有達到一定的金額，您不能進一步上訴。您所收到 2 級上訴的書面答覆中，將解釋與誰聯絡，以及如何提出 3 級上訴。

在涉及上訴的大多數情形下，最後三級上訴的運作方式大致相同。以下介紹在每個級別的上訴中將由誰審查您的上訴。

**3 級上訴：**為聯邦政府工作的行政法官或律師裁判官，將會審查您的上訴並給您答覆。

- 如果答覆是核准，上訴流程即結束。我們必須在 72 小時內（加速上訴則為 24 小時），授權或提供獲得行政法官或律師裁判官核准的藥物保險，或在收到決定後 30 個日曆日內提供給付。
- 如果答覆是拒絕，上訴流程可能就此結束也可能尚未結束。
  - 如果您決定接受拒絕您上訴的這個決定，上訴流程即結束。
  - 如果您不接受該決定，您可繼續進行至下一級別的審查流程。您收到的通知將告訴您如何處理 4 級上訴。

**4 級上訴：**Medicare 上訴理事會(委員會)將審查您的上訴並給您答覆。該理事會是屬於聯邦政府的一部分。

- 如果答覆是核准，上訴流程即結束。我們必須在得知決定後的 72 小時內（加急上訴則為 24 小時）p 授權或提供已獲得理事會核准的藥物承保，或在得知決定後的 30 個日曆日內提供給付。
- 如果答覆是拒絕，上訴流程可能就此結束也可能尚未結束。
  - 如果您決定接受拒絕您上訴的這個決定，上訴流程即結束。
  - 如果您不接受該決定，您可以繼續進行至下一級別的審查流程。如果理事會拒絕您的上訴，或拒絕您審查上訴的要求，該通知將會說明規定是否允許您繼續提出 5 級上訴。如果您選擇繼續上訴，該通知也將告訴您應當與誰聯絡，以及處理後續。

**5 級上訴：**聯邦地方法院的法官將會審查您的上訴。

- 法官將審查所有資訊，並決定同意或者拒絕您的要求。這為最終的答覆。在聯邦地方法院之後沒有更高的上訴級別。

---

## 第 11 節 如何提出有關醫護品質、等候時間、客戶服務的投訴或其他疑慮的投訴

---

### 第 11.1 節 投訴流程處理何種類型的問題？

投訴流程僅用於某些類型的問題。這包括與醫護品質、候診時間，以及客戶服務有關的問題。以下是抱怨流程處理的問題類型範例。

投訴	範例
您的醫療護理品質	<ul style="list-style-type: none"> <li>您對您獲得的醫護（包括醫院的醫護）品質是否滿意？</li> </ul>
尊重您的隱私	<ul style="list-style-type: none"> <li>是否有人不尊重您的私隱或共享機密資訊？</li> </ul>
不尊重、惡劣的客戶服務或其他負面行為	<ul style="list-style-type: none"> <li>是否有人對您粗魯無禮？</li> <li>您對我們的會員服務部是否不滿意？</li> <li>您是否感到您被鼓勵退出本計劃？</li> </ul>
等候時間	<ul style="list-style-type: none"> <li>您是否很難獲得預約，或是等太久才能取得預約？</li> <li>醫生、藥劑師或其他健康專業人員是否讓您等候太久？或我們的會員服務部或本計劃的其他工作人員是否讓您等候太久？ <ul style="list-style-type: none"> <li>舉例包括在電話、候診室、檢查室，或者配取處方藥時等候太久。</li> </ul> </li> </ul>
清潔	<ul style="list-style-type: none"> <li>您是否對診所、醫院或醫生診所的清潔或狀況感到不滿？</li> </ul>
您從我們這裡獲得的資訊	<ul style="list-style-type: none"> <li>我們未能提供您必要的通知？</li> <li>我們給您的書面資訊難以理解？</li> </ul>
<b>及時性</b> （此類投訴均涉及我們對關於承保決定和上訴所採取的行動是否及時）	<p>如果您已要求承保決定或提出上訴，並認為我們的回應不夠迅速，您可對我們的遲緩提出投訴。以下是一些範例：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>您要求我們做出 <i>快速承保決定</i> 或進行 <i>快速上訴</i>，且我們表示拒絕，則您可以提出投訴。</li> <li>您認為我們不符合承保決定或上訴的期限；您可以提出投訴。</li> <li>針對承保或償還我們所批准的特定醫療項目或服務，當您認為我們不符合期限時，您可以提出投訴。</li> <li>您認為我們未能符合規定期限，將您的個案提交給獨立審查組織時，您可以提出投訴。</li> </ul>



**第 11.2 節 如何提出投訴****法律術語**

- 抱怨又稱為「投訴」。
- 提出抱怨又稱為「提交投訴」。
- 採用投訴流程又稱為「採用提交投訴流程」。
- 快速投訴也稱為「加急投訴」。

**第 11.3 節 逐步說明：提出投訴****步驟 1：透過電話或以書面方式及時與我們聯絡。**

- 通常，第一步是致電我們的會員服務部。如果您還需要採取任何其他行動，會員服務部將會告知您。
- 如果您不願意打電話（或者您打過電話但不滿意），您可以書面方式進行投訴並將其寄給我們。如果您以書面方式投訴，我們將給您書面回覆。當您透過電話投訴時，如果您請求書面回覆或您的投訴與醫護品質有關，我們也將提供書面回覆。
- 如果您投訴，我們將試圖在電話上解決您的投訴。如果我們無法在電話上解決您的投訴，我們有審核您投訴的正式程序。您的抱怨必須說明您的疑慮，例如您為什麼對您獲得的服務感到不滿。請查閱第 2 章，瞭解如果您有投訴，應當與誰聯絡。
  - 您必須在相關事件發生後 60 個曆日內（以口頭或書面方式）向我們提出抱怨。我們必須根據您的健康所需儘快處理您的抱怨，但不得遲於收到您投訴後的 30 個曆日。如果您要求延期，或者我們有理由需要更多資訊，而且延遲符合您的最佳利益，則我們可以將作決定的期限最多延長 14 個曆日。
  - 如果我們不加速承保決定或醫療護理或項目的上訴，或如果我們延長作出承保決定或醫療護理或項目上訴所需的時間，您可以提出快速投訴。我們必須在 24 小時內回覆您的快速投訴。
- 無論您是致電或致函，您都應當立即與會員服務部聯絡。您可以在您要投訴之問題發生後的任何時間提出投訴。

**步驟 2：我們審查您的投訴並給您答覆。**

- 如果可能，我們將立即給您答覆。如果您致電向我們抱怨，我們可能會在同一通電話中給您答覆。
- 大多數投訴都會在 30 個日曆日內獲得答覆。如果我們需要更多資訊，而且延遲符合您的最佳利益，或者如果您要求更多時間，我們可能最多需要額外 14 個日曆日

的時間（共計 44 個日曆日）答覆您的投訴。如果我們決定需要更長的時間，我們會以書面方式告知您。

- 如果您因為我們駁回您的快速承保決定或快速上訴要求而提出投訴，我們將自動給予您快速投訴。如果您提出快速投訴，這意味著我們將在 24 小時內給您答覆。
- 如果我們不同意您的部分或全部投訴，或不對您所投訴的問題負責，我們將在對您的回覆中提供我們的理由。

#### 第 11.4 節 您也可向品質改進組織提出醫護品質投訴

當您的投訴涉及**醫護品質**時，您還有兩個額外選擇：

- 您可直接向品質改進組織提出投訴。The 品質改進組織是一個由聯邦政府所支付的醫生和其他保健專業人員團體，負責核查和改善 Medicare 會員的醫護品質。聯絡資訊請見第 2 章。

或

- 您也可同時向品質改進組織和我們提出投訴。

#### 第 11.5 節 您也可以向 Medicare 和 Medicaid 提出投訴

您可將計劃相關抱怨直接提交給 Medicare。若要向 Medicare 提交投訴，請前往 [www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx](http://www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx)。您也可以致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。聽障及語障電話專線/聽障人士電傳專線使用者請致電 1-877-486-2048。

您還可以要求夏威夷州民政服務部 Med-QUEST 分部進行州申訴審查。您必須在收到 Health Plan 的申訴處置後 30 天內致電或寫信給 Med-QUEST。如果您不這麼做，我們會盡快解決您的投訴。

如欲請求進行州申訴審查，請致電 DHS，電話 808-692-8094。或將申請郵寄至：

Med-QUEST 分部  
Health Care Services Branch  
PO Box 700190  
Kapolei, HI 96709-0190

DHS 將審查您的投訴。他們將在收到申訴審查請求之日起 90 個日曆日內作出決定。DHS 的決定將為最終決定。

## 第 10 章：終止您在本計劃的會員資格

### 第 1 節 對終止您在本計劃的會員資格之說明

終止您在本計劃的會員資格可以是自願（您自己的選擇）或非自願（並非您自己的選擇）性質：

- 您可能會因為決定退出而離開本計劃。第 2 節和第 3 節提供有關自願終止會員資格的資訊。
- 也有一些有限的情形是您未選擇離開，但是我們必須終止您的會員資格。第 5 節告訴您在什麼情形下，我們必須終止您的會員資格。

如果您要退出我們的計劃，我們將繼續提供您醫療護理和處方藥，而您將繼續支付您的費用分擔，直到您的會員資格結束。

### 第 2 節 您可在何時終止您在本計劃的會員資格？

#### 第 2.1 節 您可能可以因為享有 Medicare 和 Medicaid 而終止您的會員資格

- 大多數享有 Medicare 的人士僅可在一年當中的特定時間終止其會員資格。由於您擁有 Medicaid，因此您可以在一年中的任何月份終止您的本計劃會員資格。您還可以選擇在任何月份入保另一項 Medicare 計畫，包括：
  - 包含獨立 Medicare 處方藥計畫的 *Original Medicare*。
  - 不包含獨立 Medicare 處方藥計畫的 *Original Medicare*（如果您選擇此選項，Medicare 可讓您入保一項藥物計畫，除非您已選擇退出自動入保。），或者
  - 如果符合條件，可入保一項綜合 D-SNP 計畫，該計畫可為您提供 Medicare 服務和大部分或全部的 Medicaid 福利和服務。

**注意：**如果您從 Medicare 處方藥保險退保且您沒有可抵免的處方藥保險達連續 63 天或以上，則您在以後加入 Medicare 藥物計畫時，可能需要繳納 D 部分延遲入保罰款。

請與您所在州的 Medicaid 辦公室聯絡，以瞭解您的 Medicaid 計畫選項（電話號碼位於本文件第 2 章第 6 節）。

- 在年度入保期間，您可以選擇其他 Medicare 健康計畫。第 2.2 節將會為您詳細說明年度入保期。
- 您的會員資格何時終止？您的會員資格通常會在我們收到您變更計畫之申請的次月第一天終止。您入保的新計畫亦將從該日開始生效。

## 第 2.2 節 您可在年度入保期終止您的會員資格

您可在**年度入保期**（也稱為「年度開放入保期」）終止您的會員資格。在此期間，請審視您的健康和藥物承保，並決定下一年的承保範圍。

- 年度入保期為 10 月 15 日至 12 月 7 日期間。
- 您可選擇保留您目前的承保範圍，或變更下一年的承保範圍。如果您決定更換至一項新計劃，您可選擇以下任何類型的計劃：
  - 其他不一定有處方藥承保的 Medicare 保健計劃。
  - 包含獨立 Medicare 處方藥計劃的 Original Medicare
- 或
- 沒有獨立 Medicare 處方藥計劃的 Original Medicare。
- 當您的新計劃承保範圍自 1 月 1 日開始後，您的會員資格將在我們的會員計劃中終止。

如果您獲得 Medicare 的「額外補助」來支付您的處方藥費用：如果您轉至 Original Medicare，而且未入保獨立的 Medicare 處方藥計劃，Medicare 可讓您入保一項藥物計劃，除非您已選擇退出自動入保。

註：如果您退保 Medicare 處方藥的保險，且您沒有可抵免的處方藥保險達連續 63 天以上，則您之後加入 Medicare 藥物計劃時，可能需要繳納 Medicare 計劃 D 部分的延遲入保罰金。

## 第 2.3 節 您可在 Medicare Advantage 開放入保期終止您的會員資格

您有機會在 Medicare Advantage 開放入保期對您的健康承保範圍作一次變更。

- 每年的 Medicare Advantage 開放入保期為 1 月 1 日至 3 月 31 日期間，而對於加入 MA 計劃的新 Medicare 受益人，則為從有權獲得 A 部分和 B 部分的月份至獲得該權利第 3 個月的最後一天為止。
- 在 Medicare Advantage 年度開放入保期，您可以：
  - 轉至其他不一定有處方藥承保的 Medicare Advantage 計劃。
  - 從本計劃退保並透過 Original Medicare 獲得承保。如果您在此期間轉至 Original Medicare，您也可以在此時選擇加入獨立的 Medicare 處方藥計劃。
- 在您入保其他 Medicare Advantage 計劃後第一個月的第一天起，您的會員資格將終止，或我們將收到您的要求，改為入保 Original Medicare。如果您也選擇入保一項 Medicare 處方藥計劃，您在該藥物計劃中的會員資格將從該藥物計劃獲得您的入保申請後的次月第一天開始。

**第 2.4 節 在某些情形下，您可在特殊入保期終止您的會員資格**

在某些情形下，您可能有資格在一年當中的其他時候終止您的會員資格。這稱為「**特殊入保期**」。

如果以下任何情形適用於您，則您可能符合條件，可在特殊入保期終止您的會員資格。這些僅是範例；如要查閱完整清單，您可與本計劃聯絡、致電 Medicare，或造訪 Medicare 網站 ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)):

- 通常在您搬家時。
- 如果您投保了聯邦/州醫療保健輔助計劃。
- 您有資格獲得「額外補助」來支付您的 Medicare 處方藥時。
- 如果我們違反與您簽訂的合約。
- 如果您正在某機構（如護理院或長期護理 (LTC) 醫院）接受醫護。

**注意：**若您加入藥物管理計劃，則可能無法更換計劃。第 5 章的第 10 節將會為您詳細說明藥物管理計劃。

**注意：**第 2.1 節將會為您詳細說明適用於享有 Medicaid 之人士的特殊入保期。

- 根據您的情況，入保期的時限會有所不同。
- 若要瞭解您是否有資格使用特殊入保期，請致電 Medicare，電話號碼為 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時。聽障及語障電話專線使用者請致電 1-877-486-2048。如果您因特殊情形而有資格終止您的會員資格，您可選擇同時變更您的 Medicare 健康保險和處方藥保險。您可選擇：
  - 其他不一定有處方藥承保的 Medicare 保健計劃。
  - 包含獨立 Medicare 處方藥計劃的 Original Medicare，
  - ~~–並且–~~ 不包含獨立 Medicare 處方藥計劃的 Original Medicare。

**注意：**如果您退保 Medicare 處方藥的保險，且您沒有可抵免的處方藥保險達連續 63 天以上，則您之後加入 Medicare 藥物計劃時，可能需要繳納 Medicare 計劃 D 部分的延遲入保罰金。

**如果您獲得 Medicare 的「額外補助」來支付您的處方藥費用：**如果您轉至 Original Medicare，而且未入保獨立的 Medicare 處方藥計劃，Medicare 可讓您入保一項藥物計劃，除非您已選擇退出自動入保。

**您的會員資格通常會在我們收到您變更計劃之申請的次月第一天終止。**

**注意：**第 2.1 節和第 2.2 節將會為您詳細說明適用於享有 Medicaid 和「額外補助」之人士的特殊入保期。

### 第 2.5 節 您可在哪裡獲得何時可以終止會員資格的詳情？

如果您對於終止會員資格有任何疑問，您可以：

- 致電會員服務。
- 您可在 2025 年《Medicare & You》手冊中查閱相關資訊。
- 聯絡 Medicare，電話：1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時。（聽障及語障電話專線 1-877-486-2048。）

### 第 3 節 如何終止您在本計劃的會員資格？

下表解釋您應當如何終止您在本計劃的會員資格。

如果您希望從本計劃轉換至：	您應當這樣做：
<ul style="list-style-type: none"><li>• 另一項 Medicare 保健計劃</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 入保新的 Medicare 保健計劃。您的新承保將從下個月的第一天開始生效。</li><li>• 在您新計劃的承保開始生效時，您將自動從本計劃退保。</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• 包含獨立 Medicare 處方藥計劃的 Original Medicare</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 入保的新 Medicare 處方藥計劃。您的新承保將從下個月的第一天開始生效。</li><li>• 在您新計劃的承保開始生效時，您將自動從本計劃退保。</li></ul>

如果您希望從本計劃轉換至：	您應當這樣做：
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 不包含獨立 Medicare 處方藥計劃的 Original Medicare               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 如果您轉至 Original Medicare，而且未入保獨立的 Medicare 處方藥計劃，Medicare 可讓您入保一項藥物計劃，除非您已選擇退出自動入保。</li> <li>○ 如果您退保 Medicare 處方藥的保險，且您沒有可抵免的處方藥保險達連續 63 天以上，則您之後加入 Medicare 藥物計劃時，可能需要繳納逾期入保罰金。</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 以書面方式向我們提出退保申請。如果您需要有關如何處理這一事宜的詳細資訊，請聯絡會員服務部。</li> <li>● 您也可以致電聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 申請退保，電話號碼為 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時。聽障及語障電話專線使用者，請致電 1-877-486-2048。</li> <li>● 您的 Original Medicare 承保開始生效時，您將從本計劃退保。</li> </ul>

**注意：**如果您退保 Medicare 處方藥的保險，且您沒有可抵免的處方藥保險達連續 63 天以上，則您之後加入 Medicare 藥物計劃時，可能需要繳納 Medicare 計劃 D 部分的延遲入保罰金。

有關您的 Kaiser Permanente QUEST Integration 福利的問題，請聯絡 Kaiser Permanente 的 QUEST Integration 客戶服務部，電話 1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，每天早上 8 點至晚上 8 點。詢問加入另一項計劃或返回 Original Medicare，將會對您取得 QUEST Integration 保險的方式造成何種影響。

## 第 4 節 在您的會員資格終止之前，您必須繼續透過本計劃獲得您的醫療項目、服務和藥物

在您終止本計劃的會員資格以及您新的 Medicare 承保開始前，您必須繼續透過本計劃獲得醫療用品、服務和處方藥。

- 繼續使用我們網路內的醫護人員來取得醫療護理。
- 繼續使用我們的網路藥房或透過郵購以配藥。
- 如果您在會員資格終止的當日住院，您的住院時間將由本計劃承保至您出院為止（即使您在新的健康保險生效後出院）。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

## 第 5 節 在某些情形下，我們必須終止您在本計劃的會員資格

### 第 5.1 節 我們在何時必須終止您在本計劃的會員資格？

如果發生以下任何情形，我們必須終止您在本計劃的會員資格：

- 如果您不再享有 Medicare A 部分和 Medicare B 部分。
- 如果您不再符合 Medicaid 的資格。如第 1 章第 2.1 節所述，本計劃是針對同時符合 Medicare 和 Medicaid 資格的人士所提供。
- 如果您不再符合 Medicaid 的入保資格，我們將會透過書面方式告知您，在您必須退出 Kaiser Permanente Dual Complete 計劃之前，您有 180 天的寬限期可以重新獲得 Medicaid 入保資格。在終止您投保 Kaiser Permanente Dual Complete 計劃之前，我們將會與您聯絡，以讓您有機會可以投保我們其他的 Medicare Advantage 計劃之一。這些計劃的福利和自付費用上限可能和 Kaiser Permanente Dual Complete 計劃的福利和自付費用上限有所不同。
- 如果您搬出我們的服務區。
- 如果您離開服務區超過六個月。
  - 如果您搬家或長期旅行，請致電會員服務部，以瞭解搬家或旅行之目的地位於本計劃服務區內。
- 如果您被監禁（坐牢）。
- 如果您不再是美國公民或在美國合法居留。
- 如果您所述不實或不提供有關向您提供處方藥承保的其他保險資訊。
- 若您在入保本計劃時蓄意提供不正確資訊給我們，且該資訊會影響您的本計劃入保資格。（除非我們事先得到 Medicare 的許可，否則我們不能根據此理由要求您退出本計劃。）
- 如果您持續發生破壞性行為，導致我們很難為您和本計劃的其他會員提供醫療護理。（除非我們事先得到 Medicare 的許可，否則我們不能根據此理由要求您退出本計劃。）
- 如果您讓他人使用您的會員卡來獲得醫療護理。（除非我們事先得到 Medicare 的許可，否則我們不能根據此理由要求您退出本計劃。）
  - 如果我們為了此理由終止您的會員資格，Medicare 可能會將您的個案交給總檢察長調查。
- 如果您因收入的關係而必須支付額外的 D 部分費用，但卻未支付，則 Medicare 會讓您從本計劃退保。



### 您可從何處獲得詳情？

如果您有疑問或希望獲得有關何時終止會員資格的進一步資訊，請致電會員服務部。

#### **第 5.2 節 我們不能因您健康相關的任何理由要求您退出本計劃**

我們不得以與您健康相關的任何理由，要求您退出我們的計劃。

#### 如果發生這種情況，您應當怎麼辦？

如果您認為您是因為健康相關理由，而經要求退出本計劃，請該致電 Medicare，電話 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時（聽障及語障電話專線 1-877-486-2048）。

#### **第 5.3 節 如果我們終止您在本計劃的會員資格，您有權提出投訴**

如果我們終止您在本計劃的會員資格，我們必須以書面形式告訴您我們終止您會員資格的理由。我們必須向您解釋如何對我們終止您會員資格的決定提出申訴或抱怨。

## 第 11 章：法律聲明

### 第 1 節 有關管轄法律的聲明

適用此《承保範圍說明書》文件的主要法律是《社會安全法》加州 Medicaid 第 XVIII 條，和 Medicare 與 Medicaid 服務中心 (CMS) 依據《社會安全法》制定的法規。此外，其他聯邦法律可能適用，在某些情況下，您所居住的州的法律也可能適用。這可能會影響您的權利和責任，即使本文件中未包含或解釋這些法律。

### 第 2 節 有關反歧視的聲明

我們不會因人種、族裔、原國籍、膚色、宗教、生理性別、社會性別、年齡、性取向、精神或身體殘障、健康狀況、索賠經驗、病史、遺傳資訊、保險資格證明或服務區內的地理位置等理由而歧視他人。提供 Medicare Advantage 計劃（如本計劃）的所有組織均必須遵守反歧視的聯邦法律，包括《1964 年民權法》第 VI 章、《1973 年復健法》、《1975 年反年齡歧視法》、《美國殘障人士法》、《平價醫療法案》第 1557 節，以及接受聯邦資助的組織適用的所有其他法律和因任何其他原因而適用的任何其他法律及規定。

如果您希望瞭解詳情，或對歧視或不公平待遇有疑慮，請致電美國衛生與公眾服務部民權辦公室，電話號碼 1-800-368-1019（聽障及語障電話專線 1-800-537-7697），或致電您當地的民權辦公室。您也可審視美國衛生與公眾服務部民權辦公室的資訊：

<https://www.hhs.gov/ocr/index.html>。

如果您有殘障並需要獲得護理上的幫助，請致電會員服務部連絡我們。如果您要提出諸如與輪椅出入問題有關的抱怨，會員服務可提供協助。

### 第 3 節 關於 Medicare 次要付款方代位求償權的聲明

對於 Medicare 並非首要付款方的 Medicare 承保服務，我們有權利和義務收取這些服務的費用。依據 42 CFR 第 422.108 和 423.462 節 CMS 條例，Kaiser Permanente Dual Complete 作為一個 Medicare Advantage 組織，將行使與 Secretary 依據 42 CFR 第 411 節 B 至 D 條中 CMS 條例所行使的相同追索權，而且此節中所確定的規則將取代任何州法律。

### 第 4 節 對本《承保範圍說明書》的管理

我們可採用合理的政策、程序和解釋，透過井然有序及有效率的方式實施本《承保範圍說明書》。

---

## 第 5 節 申請和聲明

---

您必須按照我們正常的業務流程，或本《承保範圍說明書》的規定，填寫任何申請表、表格或聲明。

---

## 第 6 節 轉讓

---

未經我們事先書面同意，您不得轉讓本《承保範圍說明書》，或本文件所規定的任何權利、福利、金錢索賠權、理賠或義務。

---

## 第 7 節 律師及代表費用和開支

---

如果會員與 Health Plan、Medical Group 或 Kaiser Foundation Hospitals 發生任何爭議，除非法律另有規定，否則各方需自行負擔費用和其他支出，包括律師費、代表費和其他費用。

---

## 第 8 節 福利協調

---

如第 1 章第 7 節「其他保險如何與本計劃協調運作」中所述，如果您享有其他保險，您必須將其他保險與 Kaiser Permanente Dual Complete 會員保險結合使用，以就您所獲得的醫護服務支付費用。這稱為「福利協調」，因為這包括協調您可使用的所有健康福利。您將照例從網絡醫護人員獲得承保醫護，而您的其他保險只需用來幫助支付您獲得的醫護費用。

如果您的其他保險是首要付款方，則該方通常需要直接與我們商定其付款份額，無需您的介入。但是，如果首要付款方本應付給我們的款項直接寄給您，則根據 Medicare 法律規定，您應將這筆首要付款交給我們。如需瞭解第三方需承擔責任之情形下的首要付款詳細資訊，請參閱本章中的第 16 節，若要瞭解工傷賠償案件中首要付款的詳細資訊，請參閱本章第 18 節。

如果您有其他健康護理保險，請務必告訴我們。其他保險如有任何變更，請隨時讓我們知道。

---

## 第 9 節 僱主的責任

---

若為僱主依法必須提供的任何服務，我們不會向僱主付款；如果我們承保任何此類服務，則可向僱主追索該等服務的費用。

---

## 第 10 節 《承保範圍說明書》對會員的約束力

---

根據本《承保範圍說明書》選擇保險或接受理賠，即表示所有依法有立約能力的會員，以及所有無立約能力之會員的法定代表，均同意接受本《承保範圍說明書》的所有條款。

1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

---

## 第 11 節 政府機構的責任

---

若為法律規定僅可由政府機構提供或僅可從政府機構獲得的任何服務，我們不會向政府機構付款；如果我們承保任何此類服務，則可向政府機構追索該等服務的費用。

---

## 第 12 節 會員免責

---

根據我們與網絡醫護人員簽訂的合約，您無需為我們所欠的任何款項負責。但是，您從網絡醫護人員或網絡外醫護人員處獲得的不承保服務費用應由您自行承擔。

---

## 第 13 節 不棄權

---

我們不執行本《承保範圍說明書》的任何條款，並不表示我們放棄該條款或任何其他條款，也不影響我們今後要求您嚴格執行任何條款的權利。

---

## 第 14 節 通知

---

我們給您的通知將寄至我們紀錄中的最新地址。如果您的地址有任何變更，您有責任通知我們。如果您搬家，請盡快致電會員服務部（電話號碼列印於本文件封底），並儘快致電 1-800-772-1213（聽障及語障電話專線為 1-800-325-0778）與社會安全局聯絡，回報地址變更事項。

---

## 第 15 節 追討超額付款

---

我們可向任何收到服務超額付款者或任何有義務支付服務費用者或組織，追討該超額付款。

---

## 第 16 節 第三方責任

---

如第 1 章第 7 節所述，導致您受傷或生病的第三方（和 / 或其保險公司）通常必須在 Medicare 或本計劃之前先行付款。因此，我們有權催繳這些首要付款款項。如果您獲得來自第三方或第三方代表針對您所受的傷害或疾病而支付的判決金或和解金，且您之前已為該傷害或疾病接受了承保服務，則您必須確保我們獲得這些服務的費用補償。

**注意：**這節「第三方責任」的規定並不影響您為上述服務支付成本分擔的責任。

在法律允許或規定的範圍內，我們應針對第三方或保險公司、政府計劃或其他保險服務提供者行使代位權，以提出所有索賠、訴訟並行使您可能享有的其他權利，從而對第三方涉嫌造成的傷害或疾病，獲得經濟賠償、補償或保障。我們將在向您或您的律師郵寄或送達行使此選擇權的書面通知之日起，行使此代位權。

為了保障我們的權利，如果您或我們對第三方提出的訴訟有任何判決金或和解金，則我們將對您或我們透過其他類型之保險所獲得的任何判決金或和解金享有留置權或補償權，其中包括但不限於：責任險、無保險駕駛人保險、保險不足駕駛人保險、個人責任保護傘、工傷賠償、個人傷害險、醫療給付及其他所有第一方保險類型。您或我們收到的任何判決金或和解金應先用於履行我們的留置權，無論您是否有獲得全額賠償，也無論判決金或和解金總額是否低於您所遭受的實際損失和損害。對於您為了提出損害索賠所雇用的任何律師，我們將無需支付律師酬勞或費用。如果您在不需要採取法律行動的情況下直接將費用償還給我們，我們將允許採購成本折扣。如果我們必須採取法律行動以維護利益，則不提供採購折扣。

**在針對第三方提交或呈交索賠或法律訴訟後 30 日內，您必須向下列地址寄送關於索賠或法律訴訟的書面通知：**

Kaiser Permanente  
患者金融服務部  
保險跟蹤經理  
711 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96813

為確定我們享有的權利是否存在及為我們履行這些權利，您必須完整填寫所有同意書、披露書、授權書、轉讓書及其他文件，包括留置權表格，並郵寄給我們，以指示您的律師、第三方及第三方的責任險承保人直接向我們付款。若未事先經過我們的書面同意，您不得同意放棄、免除或縮減此條款所賦予我們的權利。

如果您的遺產管理人、父母、監護人或保護人根據您的傷害或疾病向第三方提出索賠，則對於您的遺產管理人、父母、監護人或保護人以及您遺產管理人、父母、監護人或保護人所追討的任何和解賠償金或判決金，我們均享有留置權及其他權利，範圍就比照您向第三方提出索賠時的情況。為行使留置權及其他權利，我們可轉讓享有之權利。

---

## 第 17 節 美國退伍軍人事務部

---

針對退伍軍人事務部依法必須為從軍所致傷病提供的任何服務，我們不會向退伍軍人事務部付款；如果我們承保任何此類服務，則可向退伍軍人事務部追討該等服務的費用。

---

## 第 18 節 工傷賠償或雇主責任福利

---

如第 1 章第 7 節所述，工傷賠償保險通常必須在 Medicare 或本計劃之前先行付款。因此，我們有權催繳工傷補償或雇主責任法律所規定的首要付款款項。依據工傷補償或僱主責任的法律規定，您可能資格獲得償付或其他理賠，包括以和解形式收到的款項（統稱為「財務理賠」）。即使無法確定您是否有權獲得財務理賠，我們也會提供承保服務，但我們可從下列來源追討任何承保服務的費用：

- 任何提供財務福利者或應提供財務福利者。

**1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。**

- 向您本人追討，前提是您已獲得或可獲得財務福利，或者在您積極行使任何工傷賠償或雇主責任法律所賦予您的權利後，必須向您提供或向您給付的財務福利。

---

## 第 19 節 代孕

---

在會員獲得金錢補償擔任代理孕母的情況下，本計劃將針對與受孕、懷孕和/或分娩相關的所有承保服務劃費用尋求補償。代孕安排是指一名女性同意受孕，而後將所誕下的嬰兒交予意欲撫養此孩子的另一名（或多名）當事人。

---

## 第 20 節 具約束力的仲裁

---

以下對具約束力的仲裁的描述適用於以下會員：

- 所有入保 Kaiser Permanente Medicare Advantage Individual Plan 且生效日期早於 2008 年 1 月 1 日的會員；以及
- 所有入保 Kaiser Permanente Medicare Advantage Individual Plan 的會員且生效日期為 2008 年 1 月 1 日或者之後，其並未透過提交與您識別卡一同寄出的仲裁退出通知，以此明確表示退出具約束性仲裁流程的會員

除本章或適用法律規定外，因本《承保範圍說明書》的執行或違約指控，或因當事方的關係或行為而產生或與此有關的任何及所有索賠、爭議或訴因，均應透過具約束力的仲裁解決，其中包括但不限於因合約、侵權、成文法或衡平法訴訟而產生的任何及所有索賠、爭議或訴因。

透過入保 Kaiser Permanente Medicare Advantage 計畫，您豁免所有在法庭上決定這些索賠類型的權利。仲裁人的裁決將具有約束力。

其中包括但不限於下述任何索賠：

1. 由會員、患者、會員或患者的繼承人、處理會員或患者遺產的個人代表，或是在提出索賠時有權在適用的聯邦法律或夏威夷州法律許可範圍內針對會員或患者所受到的損壞傷害提起訴訟的任何其他人士（「會員當事方」）所提出的索賠，或者由他人針對您或上述該等人士所提出的索賠。在本《承保範圍說明》中，會員或患者的所有家庭成員或是因該等傷害而提出索賠之會員的所有家庭成員也應被視為是「會員當事方」，並受到這些仲裁條款的約束；
2. 由於死亡、人身傷害、生理疾病、精神困擾或經濟損失是由於提供或未提供醫療服務或提供或未提供本《承保範圍說明書》中的福利，無論主張該索賠所依據的法律理論如何，除非適用的法律明確不允許具約束力的仲裁、場地責任或由任何性質的任何其他的索賠；以及
3. 索賠人或索賠對象為下列一個或多個實體或其員工、高級職員或主管（「Kaiser Permanente 當事方」）：

- Kaiser Foundation Health Plan, Inc.,
- Kaiser Foundation Hospitals,
- Hawaii Permanente Medical Group, Inc.,
- The Permanente Federation, LLC,
- 與上述所列的組織簽有合約以向保健計劃會員提供醫療服務的任何個人或組織，且該等合約有包含條款規定提出的索賠必須透過仲裁解決。

儘管有任何條款與本《承保範圍說明書》相背，都不應將下列索賠交付強制仲裁：

- 在夏威夷州之地方法院小額索賠部門的司法管轄限制範圍內因金錢損失所提出的索賠；
- 為了替某人或替需受遺產認證相關法律約束之財產指定法定監護人而提起的訴訟；
- 為了讓 Kaiser Permanente 有能力安全地提供本《承保範圍說明書》中的醫療服務而合理必要的單純禁制令（例如臨時限制令及緊急法院命令）；
- 依據適用的聯邦或州法律規定，可能不受具約束力的仲裁的索賠；
- 對於 Medicare 會員，需交付 Medicare 上訴程序解決的索賠。

### 啟動仲裁

首先應發出仲裁要求，方法為寄送特種掛號信或普通掛號信給在索賠中被列為被告的各當事方，告知索賠的發生和性質、索賠金額以及仲裁要求。任何 Kaiser Permanente 當事方均應透過郵資已付的特種掛號信或普通掛號信收到仲裁要求，仲裁要求應寄送至保健計劃並由其轉交給 Kaiser Permanente 當事方，地址為 Kaiser Foundation Health Plan, Inc., Member Services, 711 Kapiolani Boulevard, Honolulu, HI 96813。仲裁應只對有確實收到仲裁要求的個人和實體具有裁判權。

### 仲裁訴訟程序

在仲裁要求送達後的 30 天內，當事方應共同選定一個仲裁小組以從該仲裁小組中挑選仲裁人，或者應共同選定特定仲裁人來裁決該案件。如果當事方無法在 30 天內共同選定任何仲裁小組或特定仲裁人，則應由 Dispute Prevention and Resolution, Inc.（「DPR」）的仲裁人組成仲裁小組。除非當事方同意使用任何其他仲裁服務和規定，否則應由 DPR 主持仲裁且仲裁應按照其仲裁規定（包括從仲裁小組挑選仲裁人的規定，前提是當事方尚未共同選定負責裁決案件的特定仲裁人）進行。Kaiser Permanente 應在上述 30 天期限到期後的 15 天內通知 DPR（或可能由當事方所選擇的該等其他仲裁服務）有關仲裁之事。

在通知 DPR 後的 30 個日曆日內，當事方應從仲裁服務提交給他們的名單中挑選三名仲裁人組成一個仲裁小組。針對追討總金額低於 \$25,000.00 的所有索賠，以及在當事方雙方均同意的任何其他情況下，當事方雙方可從仲裁服務提交給他們的名單中各選一名仲裁人組

成仲裁小組。仲裁人應在仲裁小組成立後的合理時間範圍內安排於 Honolulu（或由當事方同意的該等其他地點）舉行聽證會。

有限民事舉證僅允許出示相關且重要的文件向診療醫生、專家證人和當事方（當事方若為公司，應委任個人代表公司接受取證）以及各當事方（例如：被告或索賠人）最多三名其他重要證人進行簡短取證；以及獨立的醫療評估。

仲裁人將會解決由任何當事方所提出的任何證據開示爭議，包括為了保護本段落所述的當事方權利，而在適當情況下實施保護令或其他證據開示命令。

若有任何仲裁服務和仲裁人的費用及開支需要支付，應由會員當事方負擔三分之一並由 Kaiser Permanente 當事方負擔三分之二。各當事方應負擔其自己的律師費、證人費及證據開示費用。

若訴訟的其中一方當事方提出要求，仲裁人可應要求決定針對索賠或特定問題進行簡易取證，但需通知其他所有當事方並讓其他當事方有合理的機會可以進行回覆。此類要求所適用的標準應和依據聯邦民事訴訟程序法提出簡易判決或駁回判決等類似要求時所適用的標準相同。

若索賠涉及按本《承保範圍說明書》規定應提供的福利和承保範圍，或者爭議涉及計劃營運、保健計劃的裁決和解釋以及保健計劃針對這些事宜所作的決定，則該索賠或爭議需接受重新審理。仲裁判決應不可更改且具有約束力。會員當事方及 Kaiser Permanente 當事方放棄其要求陪審團或法院審判的權利。有關本協議沒有明確規定的任何事宜，仲裁將依據美國法典第 9 篇第 1 章聯邦仲裁法的規定進行。規定進行。

### 一般性規定

與同一會員或同一患者有關的同一事件、交易或相關情況而提出的所有索賠應在同一次訴訟中進行仲裁（例如，所有會員當事方針對某項傷害向相同保健計劃會員所提出的索賠應在同一次訴訟中進行仲裁）。

如果該索賠接著要進行民事訴訟，但在收到相關仲裁通知的當日，適用的夏威夷訴訟時效法禁止提出索賠，則交付仲裁的索賠應遭到撤回和永久禁止。在首封仲裁通知送達之後，按規定必須送達或者為了方便仲裁訴訟程序進行所需的所有通知或其他文件皆應透過郵資已付的郵件寄送至各當事方針對仲裁所提供的該等收件地址。如果聯邦仲裁法或適用於這些仲裁條款的其他法律在任何特定情況下被認定為是要禁止本《承保範圍說明書》中任何條款的執行，則該等條款在該情況下應可分割，且本《承保範圍說明書》的其餘條款不應因此受到影響。禁止提起集體訴訟，也禁止聯合主張針對多名會員或患者提出索賠的當事方。本《承保範圍說明書》中的仲裁條款應取代任何先前《承保範圍說明書》的條款。

### 仲裁機密性

本《承保範圍說明書》涉及個人醫療資訊，這些資訊的機密性受到法律保護。當事方和仲裁人均不得披露仲裁訴訟程序或判決的主要內容，除非是按照法律規定，或者是為了依據



聯邦仲裁法在夏威夷州內任何具有適當司法管轄權的聯邦法院或州法院針對判決提出動議所需；在該等情況下，當事方應採取所有適當行動，要求以密封方式處理提交給法院的仲裁記錄。

### 特殊索賠

#### 醫療失當索賠：

在開始針對醫療失當指控進行任何仲裁訴訟程序之前，會員當事方應先依據夏威夷州修正條例第 671 章第 11-19 節的規定向醫療調查與調解小組提出索賠。在醫療調查與調解小組作出諮詢決定之後，若是索賠沒有遭到撤銷或達成和解，會員當事方應按照「啟動仲裁」章節所述將仲裁要求送達給 Kaiser Permanente 當事方。

#### 福利索賠：

如果會員當事方的福利索賠遭到拒絕或忽視（全部或部分），在會員當事方用盡索賠和上訴程序以及外部審查程序（如適用）之後，會員當事方可依據情況在聯邦或州法院採取法律行動。法院將會裁定應由誰支付法院費用和法律費用。如果會員當事方勝訴，法院可能會命令會員當事方所控告的人士或實體支付這些費用和收費。如果會員當事方敗訴，例如法院判定會員當事方的索賠不具有意義，法院可能會命令會員當事方支付這些費用和收費。如果會員當事方對其計劃有任何疑問，會員當事方可撥打 1-800-966-5955 聯絡保健計劃。雖然福利相關索賠不一定要依據本節規定透過具約束力的仲裁解決，但會員當事方仍可自願選擇使用具約束力的仲裁來解決這些索賠，而不要訴諸法院審判，方法為依據「啟動仲裁」章節的條款向 Kaiser Permanente 當事方提出仲裁要求。如果會員當事方自願選擇使用具約束力的仲裁，仲裁應依據第 20 節和第 9 章的規定進行。

#### 對內部審查決定的外部上訴：

如果您不同意 Kaiser Permanente 的最終內部理賠決定，您可以依據本《承保範圍說明書》中的程序請求自主具有約束力的仲裁。除了本《承保範圍說明書》中規定的可由會員選擇（但非強制性）的仲裁程序外，《夏威夷州修訂條例》第 432E 章還為會員保留了某些外部審查權利，可自 Kaiser 最終內部決定之日起 130 天內向州保險監理委員辦公室提交外部審查請求。這些權利受下一段所述的限制約束，並受《夏威夷州修訂條例》第 432E 章中的要求和限制的約束（包括在請求外部審查之前用盡 Kaiser Permanente 的所有內部投訴和上訴程序，第 432E 章中指定的情況除外 - 當適用於允許同時進行外部審查或 Kaiser Permanente 未能遵守有關其索賠和上訴程序的聯邦規定的情況）。第 9 章載明了 Kaiser Permanente 索賠和上訴流程的完整說明。

第 432E 章外部審查僅限於以下情況：(a) 投訴並非針對保健業者的醫療失當、專業疏忽或其他專業過失的指控，並且 (b) 投訴與《夏威夷州修訂條例》第 432E 章中定義的不利行為有關。保健計劃可能會依據第 432E 章反對不符合適用聯邦和州法律規定的外部審查標準的外部審查，並且保健計劃保留在這方面的全部權利和補救措施。州法律的條款陳述不應被視為構成對此類反對意見的豁免。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

### Kaiser Permanente Medicare Advantage 會員服務

有關投訴與上訴程序，請參閱本文件的第 9 章「如果您遇到問題或需要投訴（承保決定、上訴及投訴）該採取哪些行動」。本《承保範圍說明書》的仲裁條款僅適用於 Medicare Advantage 會員針對醫療失當或違反本《承保範圍說明書》的法律責任所提出的索賠，不論提出索賠的法理基礎為何。

## 第 12 章：重要詞彙的定義

**補助** - 根據規定您在購買某用品時可以抵扣的特定金額。如果您所選擇的用品或服務的費用超過該承保額，則您將需支付超出承保額的金額，且該金額不會計入您的自付額上限中。

**門診手術中心**-門診手術中心是一個專門機構，此機構旨在為無需住院且預計在中心停留時間不超過 24 小時的病人提供門診手術服務。

**上訴**-上訴係指，如果我們拒絕保健服務或處方藥的承保申請，或拒絕給付您已獲得的服務或藥物，而您對我們的拒絕決定有異議時所採取的行動。如果您不同意我們停止您正在接受之服務的決定，您也可以提出上訴。

**理賠期**-本計劃和 Original Medicare 衡量您使用專業護理院 (SNF) 服務的方式。理賠期從您住進專業護理院的第一天開始計算。如果您連續 60 天未接受任何 SNF 的專業護理，則理賠期即結束。如果您在理賠期結束後住進醫院或專業護理院，則新的理賠期即開始。理賠期無數量限制。

**生物製品**-由動物細胞、植物細胞、細菌或酵母等天然活體來源製成的處方藥。生物製品比其他藥物更複雜，無法完全複製，因此替代形式被稱為生物仿製藥（另請參閱「**原創生物製品**」和「**生物仿製藥**」）。

**生物仿製藥**-一般視為與原創生物製品非常相似但不相同的處方藥。生物仿製藥與原創生物製品一樣安全有效。有些生物仿製藥可替代藥房的原創生物製品，而無需新處方（請參閱「**可替換的生物仿製藥**」）。

**品牌藥**-最初研發藥物的製藥公司製造和銷售的處方藥。品牌藥與非品牌藥具有相同的活性成份藥方。但是，非品牌藥是由其他藥廠製造和銷售，通常會在品牌藥專利到期之後才會提供。

**重大傷病承保階段**-在您（或其他代表您的合格方）於承保年度期間為 Medicare D 部分承保藥物支付 \$2,000 後，Medicare D 部分藥物理賠福利階段即開始。在此付款階段期間，您無需為 D 部分承保藥物支付任何費用。

**Medicare 與 Medicaid 服務中心 (CMS)** - 管理 Medicare 的聯邦機構。

**共保額**-在您支付任何免賠額後，針對服務或處方藥的成本分擔，您可能需支付的金額，以計劃收費的百分比（例如 20%）表示。

**投訴**-提出投訴的正式名稱是「**提交申訴**」。投訴流程僅用於某些類型的問題。這些問題包括涉及醫護品質、等候時間及您獲得的客戶服務等問題。這包括您的計劃在上訴過程中如果未遵守期限，也可以投訴。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

**綜合門診復健設施 (CORF)** - 主要為病人或傷患在病後提供復健服務的設施，包括物理治療、社會或心理服務、呼吸治療、職業病治療、言語和語言的病理學服務，以及居家環境評估服務。

**理賠協調 (COB)** - 理賠協調是一項規定，用於在您享有其他保險的情形下確定索賠的支付順序。如果您同時享有 Medicare 和其他健康保險或承保，每個類型的保險就稱為「付款方」。如果有一個以上的付款方，則由「理賠協調」規則決定由哪一方先行支付。首要付款方先支付在您帳單上其應支付的部分，然後將剩餘部分交給次要付款方支付。如果本應交給我們的付款直接寄給您，則根據 Medicare 法律規定，您需要將該付款交給我們。在某些情形下，可能還有第三個付款方。有關詳細資訊，請參閱第 1 章第 7 節和第 11 章第 8 節。

**共付額** - 作為您對醫療服務或用品的成本分擔而可能需要支付的金額，例如醫生看診、醫院門診就診或處方藥。共付額是一個固定金額（例如：\$10），而不是百分比。

**成本分擔** - 成本分擔係指會員在獲得服務或藥物時必須支付的金額。成本分擔包括以下三類付款的任何組合：(1) 在服務或藥物獲得承保之前，計劃可能收取的任何免賠額；(2) 在收到特定服務或藥物時，計劃要求的任何定額共付額；或 (3) 在收到特定服務或藥物時，計劃要求的任何共保額，該金額占服務或藥物支付總額的一定比例。**注意：**在某些情況下，您在接受服務時可能無需支付所有適用的成本分擔，而我們會在日後將成本分擔的帳單寄給您。例如，如果您在排定的預防醫護就診期間接受非預防醫護，我們在日後可將適用於非預防醫護的成本分額帳單寄給您。對於預先訂購的用品，您將需支付在訂購當日現行有效的成本分擔（除非您在收到用品當日仍享有保險，否則我們將不會承保該用品），且您可能在訂購該用品時便必須支付成本分擔。針對門診處方藥，訂購日是藥房在收到配藥所需的全部資訊後處理訂單的日期。

**成本分擔層級** - 承保藥物清單上的每種藥物都屬於六個成本分擔層級中的其中一個層級。一般而言，成本分擔層級越高，您需要支付的藥費也越高。

**承保判定** - 有關您的處方藥是否屬於本計劃承保範圍以及您需要為該處方藥支付之金額（如有）的決定。一般而言，如果您將處方帶到藥房，而藥房告訴您該處方不屬於您計劃的承保範圍，這並不是承保判定。您需要致電或致函您的計劃，要求對承保範圍作出正式決定。承保判定在本文件中稱為承保決定。

**承保藥物** - 我們使用本術語來泛指屬於本計劃承保範圍的所有處方藥。

**承保服務** - 我們使用本術語來表示本計劃承保範圍的所有保健服務和用品。

**可抵免處方藥保險** - 平均預期給付額至少與 Medicare 標準處方藥保險相當的處方藥保險（例如，透過雇主或工會獲得的保險）。擁有這種保險的人在符合入保 Medicare 資格時如果決定之後才入保 Medicare 處方藥保險，一般可以保留該保險而無需支付罰金。

**監督護理** - 監督護理是指當您無需專業醫療護理或專業護理時，由護理院、安寧服務或其他設施提供的個人護理。沒有專業技能或未經訓練的人員所提供的監督護理，包括協助日常生活的活動，例如沐浴、穿衣、進食、上下床、坐下或起身、行走和使用浴室等。監督護理也可能包括大多數人可自己完成的健康相關護理，例如點眼藥水。Medicare 不會支付監督護理費用。

**每日成本分擔費率** - 如果醫生為您開立不到一個月藥量的特定藥物，而您必須支付共付額，則每日成本分擔費率即可能適用。每日成本分擔費率是共付額除以該月的用藥天數。示例如下：如果您一個月的藥物共付額為\$30，而您計劃一個月的藥量為 30 天，那麼您的「每日成本分擔費率」為一天\$1。

**免賠額** - 在我們的計劃開始給付之前，您必須為健康護理或處方藥所支付的金額。

**退保** - 結束您在本計劃會員身分的程序。

**配藥費** - 每次配領承保藥物時均要收取的處方配藥費用，例如藥劑師準備和包裝處方藥的時間。

**本計劃的承保藥物清單** 稱為承付藥物手冊或「藥物清單」。

**雙重合格特殊需求計劃 (D-SNP)** - 一項為同時享有 Medicare（社會安全法的加州 Medicaid 第 XVIII 條）以及 Medicaid（加州 Medicaid 第 XIX 條）州計劃醫療援助的個人提供入保的計劃。各州依據州與個人的入保資格，承擔部分或全部的 Medicare 成本。

**符合雙重資格的人士** - 同時符合 Medicare 和 Medicaid 承保資格的人士。

**耐用醫療器材 (DME)** - 由您的醫生基於醫療原因而開立的特定醫療器材。例子包括助行器、輪椅、拐杖、電動床墊系統、糖尿病用品、靜脈注射泵、語音溝通裝置、氧氣器材、噴霧器或由醫護人員開立醫囑並供居家使用的病床。

**急診** - 是指您或任何其他具備一般健康和醫學常識的審慎而非專業的人士認為，您出現醫療症狀所需要的立即就醫，以防失去生命（以及如果您懷孕，失去胎兒）、失去四肢或四肢功能，失去身體功能，或造成嚴重的身體機能障礙。這些醫療症狀可能是疾病、受傷、劇痛或迅速惡化的病情。

**急診護理** - 符合下列條件的承保服務：(1) 由具有提供急診服務資格的醫護人員提供；以及 (2) 需要治療、評估或穩定的急診病症。

**急診病症** - 是指伴隨嚴重急性症狀（包括劇痛）的醫療或精神健康疾病，其嚴重程度足以使具備一般健康和醫學常識的審慎非專業人士可以合理預期，如果不立即就醫可能會導致以下後果：

- 嚴重威脅到個人的健康，或如果是孕婦，將嚴重威脅到孕婦和胎兒的健康；
- 嚴重損害身體機能；或

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

- 嚴重損害任何身體器官或肢體功能。

《承保範圍說明書 (EOC)》和揭露資訊 - 本文件連同您的入保登記表和任何其他附件、附約或其他您所選擇的可選的保險，這些文件旨在說明您的承保範圍、我們的義務、您的權利以及您身為本計劃會員的義務。

**例外處理**—承保決定的一種，如經核准，您可獲得不在《承付藥物手冊》的藥物（《承付藥物手冊》例外處理），或者您可按照較低成本分擔層級的規定獲得非首選藥物（層級例外處理）。如果本計劃需要某種藥物的事先授權且您希望我們免除標準限制，您也可以要求例外處理（《承付藥物手冊》例外處理）。

**除外藥物**—不屬於 42 U.S.C. 條款所定義之 Medicare D 部分承保藥物的藥物。

**額外補助**—幫助收入和資源有限者支付 Medicare 處方藥計劃費用的一項 Medicare 計劃，例如保費、免賠額和共保額。

**非品牌藥**—美國食品及藥物管理署 (FDA) 核准的處方藥，具有與品牌藥相同的活性成分。一般而言，非品牌藥具有和品牌藥同等的效力且費用通常較低。

**綜合申訴**—您針對本計劃、醫護人員或藥房提出的投訴，包括有關醫護品質的投訴。這不涉及承保範圍或給付爭議。

**居家健康助理**—提供不需要執照護士或治療師的技能服務的人，如個人照料的協助（例如沐浴、如廁、更衣或從事醫囑的運動）。

**居家健康護理**—為了治療疾病或傷害而在您家中進行的專業護理和其他特定保健服務。承保服務項目均列於第 4 章第 2 節的「醫療福利表」。我們根據 Medicare 準則承保居家健康護理。居家健康護理可能包括居家健康助理的服務，條件是該服務是屬於針對疾病或受傷而提供之居家健康護理計劃的一部分。除非您同時接受承保的專業服務，否則居家健康護理服務不屬於承保範圍。居家健康服務不包括家務、餐飲服務安排或家中的全職護理服務。

**安寧服務**—為經醫學鑑定而患有絕症，即預期壽命為 6 個月以下的會員提供特殊治療的福利。您的計劃必須為您提供所在地理區域的安寧服務清單。如果您選擇安寧服務並繼續支付保費，您仍然是本計劃的會員。您仍然可以獲得所有醫療上必要的服務以及我們提供的補充理賠福利。

**醫院住院**—您已正式入住醫院接受專業醫療服務的情況即屬於住院。即使您在醫院過夜，您仍可能會被視為是門診病人。

**與收入相關的每月調整金額 (IRMAA)**—如果您兩年前在 IRS 納稅申報單上的經修改調整總收入超過一定金額，則您將需支付標準保費金額以及與收入相關的每月調整金額，又稱為 IRMAA。IRMAA 是您保費的額外費用。不到 5% 的 Medicare 入保人會受到此影響，因此大多數人無需支付更高的保費。

**初始承保階段** - 這是您當年的自付費用達到自付費用門檻金額之前的階段。

**初始入保期**—您在首次獲得 Medicare 資格時，可註冊 Medicare A 部分和 Medicare B 部分的時間。如果您在滿 65 歲時獲得 Medicare 資格，則您的初始入保期為 7 個月，即從您年滿 65 歲前的 3 個月開始（包括您 65 歲生日的月份），到您年滿 65 歲後的 3 個月結束。

**整合 D-SNP**—針對同時符合 Medicare 和 Medicaid 資格的某些個人群體，A·D-SNP 為單一健康計劃下 Medicare 和大部分或全部 Medicaid 服務承保。這些個人也被稱為「全額福利雙重資格個人」。

**住院醫療護理** - 在普通急性治療醫院住院期間獲得的健康護理。

**住院型 Special Needs Plan (SNP)**—可讓合格人士入保的計劃，合格人士必須連續住在或預計連續住在長期安養 (LTC) 設施達 90 天或 90 天以上。這些設施可能包括專業護理設施 (SNF)、護理設施 (NF)、(SNF/NF)、智障人士中級護理設施 (ICF/IID)、住院精神病院和/或經批准的設施提供 Medicare A 部分、Medicare B 部分或 Medicaid 涵蓋的類似長期醫療保健服務的 CMS；並且其住院者的需求和醫療保健狀況與其他指定的設施類型相似。住院型同等 Special Needs Plan 必須與特定 LTC 設施有合約關係（或必須享有所有權和經營權）。

**住院型同等 Special Needs Plan (SNP)**—可讓合格人士入保的計劃，合格人士必須住在社區，但是依據州政府的評估，需要接受住院等級的醫療護理。評估必須使用與州政府相同等級的醫護評估工具進行且由提供計劃之組織以外的機構執行。如有需要，此類型的 Special Needs Plan 可將入保限制於居住在合約生活輔助設施 (Assisted Living Facility, ALF) 的人士，以確保統一提供專業醫療護理。

**可替換的生物仿製藥**—可在藥房用作原創生物仿製產品替代品的生物仿製藥，無需新處方，因為其滿足與自動替代潛力相關的附加要求。藥房的自動替換須遵守州法律。

**綜合組織判定**—我們的計劃針對有關用品或服務是否屬於承保範圍，或您需要為承保用品或服務支付多少費用所做的決定。組織判定在本文件中稱為承保決定。

**Kaiser Foundation Health Plan (Health Plan)**—夏威夷地區的 Kaiser Foundation Health Plan, Inc. 是一家非營利公司和 Medicare Advantage 組織。本《承保範圍說明書》有時會以「Health Plan」代替「我們」。

**Kaiser Foundation Hospital** - 由 Kaiser Foundation Hospitals 持有和經營的網絡醫院。

**Kaiser Permanente**—Health Plan、專業醫療服務集團，以及 Kaiser Foundation Hospitals（凱薩基金會醫院）。

**Kaiser Permanente Region（簡稱 Region）**—Kaiser Foundation Health Plan 組織，提供直接服務的保健計劃。如果您在我們的服務區外，您可以透過其他 Kaiser Permanente Region

**1-800-805-2739（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。**

服務區的指定醫護人員，獲得醫療上必要的慢性疾病保健服務和持續性醫護。請參閱第 3 章第 2.4 節，以獲取詳情。

**「藥物承保清單」（承付藥物手冊或「藥物清單」）** – 本計劃所承保的處方藥清單。

**長期護理醫院**–Medicare 認證的急性治療醫院，通常提供 Medicare 承保服務，例如綜合復健、呼吸治療、頭部創傷治療以及疼痛管理。這類醫院不是長期安養設施，例如康復或生活輔助設施。

**低收入補助 (LIS)** – 請參閱「額外補助」。

**藥廠折扣計劃** – 藥廠為承保的 Medicare 計劃 D 部分品牌藥品和生物製劑支付計劃全部費用的一部分的計劃。折扣基於聯邦政府與藥廠之間的協定。

**自付上限**–在日曆年度期間，您為網絡內承保的 Medicare 計劃 A 部分和 B 部分服務自付的最高金額。您為計劃保費、Medicare A 部分和 B 部分保費以及 D 部分處方藥支付的金額不會計入自付上限。（注意：由於本計劃的會員也透過 Medicaid 獲得補助，因此極少會員會達到此自付上限。）

**Medicaid（或醫療補助）** – 幫助部分低收入和資源有限的人士支付醫療費用的聯邦和州政府聯合計劃。Medicaid 計劃各不相同，但如果您同時符合 Medicare 和 Medicaid 資格，其會承保多數健康護理費用。

**醫療護理或服務** - 保健服務或用品。部分健康護理用品的示例包括 Medicare A 部分或 B 部分承保的耐用醫療器材、眼鏡和藥物，但不包括 Medicare 計劃 D 部分承保的藥物。

**專業醫療服務集團** - 與本計劃簽訂合約的計劃醫護人員網絡，為您提供承保服務。我們的專業醫療服務集團名稱為 Hawaii Permanente Medical Group, Inc.，是一家營利性專業公司。

**醫學上公認的適應症** - 是指使用獲得食品及藥物管理署核准或有特定參考資料可以提供佐證的藥物，例如 American Hospital Formulary Service Drug Information 和 Micromedex DRUGDEX Information system。

**醫療上必要的** – 為了預防、診斷或治療您的疾病所需且符合獲得認可之醫療執業規範的服務、用品或藥物。

**Medicare** - 為 65 歲以上者、部分未滿 65 歲的特定殘障人士和末期腎臟病患者（通常是指需要接受洗腎或腎臟移植的永久性腎衰竭患者）所提供的聯邦政府健康保險計劃。

**Medicare Advantage 開放入保期**–每年的 1 月 1 日至 3 月 31 日，Medicare Advantage 計劃的會員可以取消其計劃入保並換至另一項 Medicare Advantage 計劃，或者透過 Original Medicare 獲得承保。如果您在此期間轉至 Original Medicare，您也可以在此時選擇加入獨



立的 Medicare 處方藥計劃。Medicare Advantage 開放入保期是在個人首次獲得 Medicare 之後的三個月為期限。

**Medicare Advantage (MA) Plan**—有時稱為「Medicare C 部分」，是由與 Medicare 簽訂合約的私營公司提供的計劃，為您提供所有 Medicare A 部分和 B 部分福利。Medicare Advantage 計劃可以是 (i) 健康維護組織 (Health Maintenance Organization, HMO)、(ii) 優先醫療機構組織 (Preferred Provider Organization, PPO)、(iii) 私人付費服務計劃 (Private Fee-for-Service, PFFS)，或 (iv) Medicare 醫療儲蓄帳戶 (Medical Savings Account, MSA) 計劃。除了從這些類型的計劃中選擇，Medicare Advantage HMO 或 PPO 計劃也可以是 Special Needs 計劃 (SNP)。大多數情形下，Medicare Advantage 計劃也提供 Medicare 計劃 D 部分（處方藥保險）。這些計劃稱為**包含處方藥承保的 Medicare Advantage 計劃**。

**Medicare 承保服務** - Medicare A 部分和 Medicare B 部分的承保服務。Medicare 所有保健計劃，都必須承保屬於 Medicare A 部分和 Medicare B 部分的所有保險服務。Medicare 承保服務此術語不包括 Medicare Advantage 計劃可能提供的額外理賠福利，包括視力、牙齒或聽力。

**Medicare 保健計劃**—由與 Medicare 簽約的私人公司提供的 Medicare 保健計劃，旨在為入保 Medicare 計劃的人士提供 A 部分和 B 部分理賠項目。該術語包含所有的 Medicare Advantage 計劃、Medicare Cost 計劃、Demonstration/ Pilot 計劃，以及 Programs of All-Inclusive Care for the Elderly (PACE)。

**Medicare 處方藥保險 (Medicare D 部分)** - 協助支付不屬於 Medicare A 部分或 B 部分承保範圍之門診處方藥、疫苗、生物製品和部分用品的保險。

**Medigap (Medicare 補充保險) 保單**—由私人保險公司銷售，用以填補 Original Medicare 間斷的 Medicare 補充保險。Medigap 保單僅對 Original Medicare 有效。（Medicare Advantage Plan 不屬於 Medigap 保單。）

**會員 (本計劃會員或計劃會員)**—享有 Medicare 且有資格獲得承保服務、已經入保本計劃且其入保已由 Medicare 與 Medicaid 服務中心 (CMS) 確認的個人。

**會員服務部**—本計劃中負責回答您有關會員資格、理賠福利、投訴和上訴等問題的部門。

**網絡內藥房**—網絡內藥房是指與我們的計劃簽訂合約，讓本計劃會員可獲得處方藥理賠福利的藥房。大多數情況下，只有當您的處方在網絡藥房配取時才會獲得承保。

**網絡醫生** - 任何受雇於專業醫療服務集團的持照醫生，或是有簽訂合約為會員提供服務的任何持照醫生（但是不包括只提供轉介服務的簽約醫生）。

**網絡醫護人員** - 醫護人員是通用術語，用以代表由 Medicare 和州政府授予執照或認證，能夠提供保健服務的醫生、其他保健專業人員（包括但不限於醫生助理、護理師和護士）、醫院及其他保健設施。**網絡醫護人員**與我們的計劃簽訂協議，接受我們的給付作

**1-800-805-2739 (聽障及語障電話專線 711)**，服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

為全額付款，且在某些情形下為本計劃會員協調並提供承保服務。「網絡保健業者」也稱為「計劃內保健業者」。

**原創生物製品** – 已獲得美國食品及藥物管理署 (FDA) 核准的生物製品，可作為生產生物仿製藥製造商的對照產品。也稱為參考產品。

**Original Medicare (傳統 Medicare 或收費服務的 Medicare)** – Original Medicare 由政府提供，不像 Medicare Advantage 計劃和處方藥計劃是私人保健計劃。在 Original Medicare 中，透過按國會規定的給付額度向醫生、醫院及其他保健業者支付報酬來承保 Medicare 服務。您可以去看接受 Medicare 的任何醫生、醫院或其他保健業者。您必須支付免賠額。Medicare 支付 Medicare 核准的分擔費用，而您支付自己的分擔費用。Original Medicare 由兩部分構成：A 部分 (醫院保險) 和 B 部分 (醫療保險)，適用於美國任何地方。

**網絡外藥房** – 未與本計劃簽訂合約，因此並不會為本計劃會員協調或提供承保藥物的藥房。我們的計劃未承保從網絡外藥房獲得的大多數藥物，除非有適用的特定條件 (詳情請參閱第 5 章第 2.5 節)。

**網絡外醫護人員或網絡外設施** – 與我們的計劃未簽訂合約，因而無法為我們計劃的會員協調或提供承保服務的醫護人員或設施。網路外醫護人員是指不受我們計劃僱用、擁有或運營的醫護人員。

**自付費用** – 請參閱上述成本分擔的定義。會員為所接受的服務或藥物支付一部分費用的成本分擔要求，也稱為會員的自付費用要求。

**自付費用閾值** – 您為 D 部分藥物自付費用的最高金額。

**C 部分** – 請參閱 Medicare Advantage (MA) 計劃。

**D 部分** – 自願性 Medicare 處方藥福利計劃。

**D 部分藥物** – D 部分承保的藥物。我們可能會也可能不會提供所有 D 部分藥物。某些類別的藥物已被國會排除在 D 部分藥物的承保範圍之外。某些類別的 D 部分藥物，必須由每個計劃承保。

**D 部分逾期入保罰金** – 在您首次有資格加入 D 部分計劃之後，當您未享有可抵免保險 (平均預期給付額至少與 Medicare 標準處方藥保險相當的保險) 的時間連續達 63 天或 63 天以上時，您的 Medicare 藥物保險月度保費會增加的金額。若在失去「額外補助」的情況下，您連續 63 天或更長時間沒有 Medicare 計劃 D 部分或可抵免處方藥保險，您可能要支付延逾期入保罰金。。

**+計劃** – Kaiser Permanente Dual Complete。

**計劃收費** – 計劃收費是指以下各項：

- 針對 Medical Group 或 Kaiser Foundation Hospitals 提供的服務，Medical Group 和 Kaiser Foundation Hospitals 將按 Health Plan 費用表中的費用針對為會員提供的服務收費。
- 針對按人頭收費的醫護人員（Medical Group 或 Kaiser Foundation Hospitals 除外）提供的服務，Kaiser Permanente 與按人頭收費的醫護人員協商之費用表中的費用。
- 針對在 Kaiser Permanente 擁有並營運的藥房所取得的用品，如果會員的理賠計劃不承保該項目，藥房對該物品向會員的收費（此金額是下列的預估：取得、儲存與發配藥物的成本，以及直接或間接向會員提供 Kaiser Permanente 藥房服務的費用，並包括藥房計劃針對保健計劃淨利所規定的會費）。
- 對於所有其他服務，則費用指 Kaiser Permanente 為服務所支付的費用，或者，如果 Kaiser Permanente 要扣除付款中的成本分擔額，則費用指在未扣除成本分擔額的情況下 Kaiser Permanente 可能要支付的費用。

**病情穩定後護理** – 在診療醫生判斷該病情在臨床上已經穩定後所接受的與該急診病症有關且在醫療上必要的服務。當您的診療醫生認為，根據合理的醫療可能性和公認的醫療標準，您已經可以安全出院或轉院，而且預期您的病情不會在出院或轉院過程中惡化，或因為出院或轉院而惡化時，即視為臨床穩定。

**優先醫療機構組織 (PPO) 計劃**–特選醫療服務機構計劃是一項 Medicare Advantage 計劃，擁有合約醫護人員網絡，這些醫護人員均同意以議定的給付額為計劃會員提供治療。PPO 計劃必須涵蓋所有計劃理賠，無論是從網絡內還是網絡外醫護人員處獲得。如果從網絡外醫護人員獲得計劃理賠，會員的成本分擔一般較高。對於您從網絡（首選）醫護人員獲得的服務，PPO 計劃對自付費用有年度限額；而從網絡內（首選）和網絡外（非首選）醫護人員獲得的服務，自付費用年度總限額會更高。

**保費** –針對健康護理或處方藥保險定期支付給 Medicare、保險公司或保健計劃的費用。

**基本保健業者 (PCP)** – 針對大多數健康問題，首先求診的醫生或其他醫護人員。在許多 Medicare 保健計劃中，您必須先看基本保健業者，然後才能看任何其他的基本保健業者。

**事先授權** –獲得服務或特定藥物的事先核准。需要事前授權書的承保服務列於第 4 章的「醫療理賠項目表」中並說明於第 3 章第 2.3 節中。需要事先授權的承保藥物列於承付藥物手冊中，我們的標準也發佈在我們的網站上。

**假體及矯形裝置**–醫療器材，包括但不限於手臂、背部和頸部支架、義肢、義眼，以及取代不可或缺之身體部位或功能的裝置，包括造口術與泌尿用品和腸胃內外的營養治療。

**品質改進組織 (QIO)**–由執業醫生和其他健康護理專家組成的團體，由聯邦政府向其付款，負責檢查並改進向 Medicare 患者提供的醫療護理。

**1-800-805-2739**（聽障及語障電話專線 711），服務時間為每週 7 天，上午 8 點至晚上 8 點。

**「即時福利工具」** – 一個入口網站或電腦應用程式，入保人可以在其中查詢完整、準確、及時、臨床適當、入保人特定的承付藥物手冊和福利資訊。這包括成本分擔金額、可用於與給定藥物相同的適應症的替代承付藥物，以及適用於替代藥物的承保限制（事先授權、階段治療、數量限制）。

**復健服務**–此類服務包括物理治療、言語和語言治療以及職業病治療。

**服務區**–您為加入特定的健康計劃而必須居住的地理區域。如果計劃限制您可使用哪位醫生和哪些醫院，服務區通常是您可獲得例行（非緊急）服務的地區。如果您永久搬出您計劃的服務區，本計劃必須讓您退保。

**服務** – 保健服務或用品。

**專業護理院 (SNF) 醫療護理** – 由專業護理院每天連續提供的專業護理和復健服務。護理例如僅可由註冊護士或醫生進行的物理治療或靜脈注射等。

**特殊需求計劃** – 一項特殊的 Medicare Advantage 計劃，為特定族群提供更集中的健康護理服務，例如同時擁有 Medicare 和 Medicaid 者、住在護理院者或患有某些慢性病者。

**專科層級藥物**–是指我們的承付藥物手冊中經 FDA 核准且費用極高的藥物。

**聯邦社保補助金 (SSI)** –由社會安全局向收入和資源有限且有殘障、失明或年滿 65 歲及 65 歲以上的人士支付的每月福利。SSI 福利與社會安全福利不同。

**緊急需求服務**–需要立即就醫的非緊急計劃承保服務是在您暫時不在我們計劃的服務區內，或者考慮到您從與我們簽訂計劃合同的網絡保健業者獲得此服務的時間、地點和情況不合理時的一項緊急需要的服務。急需服務的例子包括不可預見的醫療疾病和傷害或現有狀況的意外突發。但是，即使您不在我們計劃的服務區內或我們的計劃網絡暫時不可用，醫療上必要的例行保健業者就診（例如年度檢查）也不被認為是緊急需求服務。



## Kaiser Permanente Dual Complete 會員服務

方法	會員服務部 - 聯絡資訊
電話	1-800-805-2739 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。 會員服務部還為英語為非母語的人士提供免費口譯服務。
聽障及語障電話專線	711 此電話為免費電話。服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。
寫信	Kaiser Permanente 會員服務部 711 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96813
網站	<a href="http://kp.org">kp.org</a>

## 州健康保險協助計劃

州健康保險協助計劃 (SHIP) 是由聯邦政府提供資金的州政府計劃，為享有聯邦醫療保險計劃 (Medicare) 的人士免費提供當地的健康保險諮詢。詳情請參閱第 2 章第 3 節，以取得 SHIP 的聯絡資訊。

**PRA 披露聲明**根據 1995 年《文書減省法令》(Paperwork Reduction Act, PRA)，除非顯示有效的管理與預算局 (Office of Management and Budget, OMB) 控制編號，否則不得要求任何人員收集資訊。此項資訊蒐集的有效 OMB 管制編號為 0938-1051。如果您有可以改善本文件的意見或建議，請寫信至：CMS, 7500 Security Boulevard, Attn:PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850。

# 反歧視聲明

Kaiser Permanente 遵守相關聯邦民權法律，不因人種、膚色、原國籍、年齡、殘障情況或性別而歧視任何人。Kaiser Permanente 不因人種、膚色、原國籍、年齡、殘障情況或性別而排斥或區別對待任何人。我們還提供以下服務：

- 為殘障人士提供免費幫助與服務以與我們進行有效的溝通，例如：
  - 合格的手語傳譯員。
  - 其他格式的書面資料，例如大字體，音頻和無障礙電子格式。
- 為主要語言並非英語的人士免費提供語言服務，例如：
  - 合格的口譯員。
  - 以其他語言書寫的資訊。

若您需要此等服務，請致電會員服務部，電話號碼是 **1-800-805-2739 (TTY 711)**，服務時間為每週 7 天，每天上午 8:00 至晚上 8:00。

若您認為 Kaiser Permanente 未能提供這些服務或有涉及人種、膚色、原國籍、年齡、殘障情況和性別的歧視行為，您可以向民權服務協調員提出投訴，方式是：寄信至 **711 Kapiolani Blvd, Honolulu, HI 96813** 或撥打上述電話號碼聯絡致電會員服務處。您可以透過郵件或電話提出投訴。如果您需要幫助提出投訴，我們的民權協調員可以幫助您。您還可採用電子方式透過民權辦公室的投訴入口網站，向美國衛生與公眾服務部民權辦公室提出民權投訴，網址是 **<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**，或透過寄信至：U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201，或透過電話 **1-800-368-1019**、**800-537-7697 (TDD)**。瀏覽 **<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>** 獲取投訴表格。



## 反歧視聲明

Kaiser Permanente 遵守適用的聯邦民權法，並且不會出於下列原因歧視、排斥或差別對待任何人：

- 種族
- 原國籍
- 殘障
- 膚色
- 年齡
- 性別

Kaiser Permanente 為殘障人士免費提供援助和服務，以便可以有效地與我們溝通，例如：

- 合格的手語譯員
- 其他格式的書面資訊（大字版、語音版、無障礙電子格式、其他格式）

Kaiser Permanente 為母語非英語的人士提供免費語言服務，例如：

- 合格口譯員
- 其他語言書面資訊

如果您需要上述服務，請致電 **808-432-5330**、免費熱線 **1-800-651-2237** 或 TTY 請撥打 **711**

如果您認為 Kaiser Permanente 未能提供上述服務或以其他方式進行歧視，您可以將申訴提交至：Kaiser Civil Rights Coordinator, 711 Kapiolani Blvd., Honolulu, HI 96813。電話：**808-432-5330** 或免費熱線 **1-800-651-2237**；TTY 請撥打 **711**；傳真：**808-432-5300**；電子郵件：[civil-rights-coordinator@kp.org](mailto:civil-rights-coordinator@kp.org)。您可以親自遞交或者透過郵件或傳真提交申訴。如果您需要協助提交申訴，Kaiser 民權事務協調員可以為您提供幫助。

您還可以採用電子方式透過民權辦公室投訴入口網站向美國衛生與民眾服務部民權辦公室提出申訴，網址：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或透過郵件：U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201；或透過電話**1-800-368-1019**、**1-800-537-7697** (TDD)。投訴表可從網站<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 取得。

## Multi-Language Insert

### Multi-language Interpreter Services

**English:** We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at **1-800-805-2739** (TTY 711). Someone who speaks English/Language can help you. This is a free service.

**Spanish:** Tenemos servicios de intérprete sin costo alguno para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para hablar con un intérprete, por favor llame al **1-800-805-2739** (TTY 711). Alguien que hable español le podrá ayudar. Este es un servicio gratuito.

**Chinese Mandarin:** 我们提供免费的翻译服务，帮助您解答关于健康或药物保险的任何疑问。如果您需要此翻译服务，请致电 **1-800-805-2739** (TTY 711)。我们的中文工作人员很乐意帮助您。这是一项免费服务。

**Chinese Cantonese:** 您對我們的健康或藥物保險可能存有疑問，為此我們提供免費的翻譯服務。如需翻譯服務，請致電 **1-800-805-2739** (TTY 711)。我們講中文的人員將樂意為您提供幫助。這是一項免費服務。

**Tagalog:** Mayroon kaming libreng serbisyo sa pagsasaling-wika upang masagot ang anumang mga katanungan ninyo hinggil sa aming planong pangkalusugan o panggamot. Upang makakuha ng tagasaling-wika, tawagan lamang kami sa **1-800-805-2739** (TTY 711). Maaari kayong tulungan ng isang nakakapagsalita ng Tagalog. Ito ay libreng serbisyo.

**French:** Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au **1-800-805-2739** (TTY 711). Un interlocuteur parlant Français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

**Vietnamese:** Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời các câu hỏi về chương sức khỏe và chương trình thuốc men. Nếu quý vị cần thông dịch viên xin gọi **1-800-805-2739** (TTY 711), sẽ có nhân viên nói tiếng Việt giúp đỡ quý vị. Đây là dịch vụ miễn phí.

**German:** Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihren Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter **1-800-805-2739** (TTY 711). Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.



**Korean:** 당사는 의료 보험 또는 약품 보험에 관한 질문에 대해 드리고자 무료 통역 서비스를 제공하고 있습니다. 통역 서비스를 이용하려면 전화 **1-800-805-2739 (TTY 711)**. 번으로 문의해 주십시오. 한국어를 하는 담당자가 도와 드릴 것입니다. 이 서비스는 무료로 운영됩니다.

**Russian:** Если у вас возникнут вопросы относительно страхового или медикаментного плана, вы можете воспользоваться нашими бесплатными услугами переводчиков. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, позвоните нам по телефону **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Вам окажет помощь сотрудник, который говорит по-русски. Данная услуга бесплатная.

**Arabic:** إننا نقدم خدمات المترجم الفوري المجانية للإجابة عن أي أسئلة تتعلق بالصحة أو جدول الأدوية لدينا. للحصول على مترجم فوري، ليس عليك سوى الاتصال بنا على **1-800-805-2739 (TTY 711)**. سيقوم شخص ما يتحدث العربية بمساعدتك. هذه خدمة مجانية.

**Hindi:** हमारे स्वास्थ्य या दवा की योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न के जवाब देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं. एक दुभाषिया प्राप्त करने के लिए, बस हमें **1-800-805-2739 (TTY 711)** पर फोन करें. कोई व्यक्ति जो हिन्दी बोलता है आपकी मदद कर सकता है. यह एक मुफ्त सेवा है.

**Italian:** È disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario e farmaceutico. Per un interprete, contattare il numero **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Un nostro incaricato che parla Italiano fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

**Portuguese:** Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Irá encontrar alguém que fale o idioma Português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

**French Creole:** Nou genyen sèvis entèprèt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa dwòg nou an. Pou jwenn yon entèprèt, jis rele nou nan **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

**Polish:** Umożliwiamy bezpłatne skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer **1-800-805-2739 (TTY 711)**. Ta usługa jest bezpłatna.

**Japanese:** 当社の健康 健康保険と薬品 処方薬プランに関するご質問にお答えするために、無料の通訳サービスがあります。通訳をご用命になるには、**1-800-805-2739 (TTY 711)**にお電話ください。日本語を話す人者が支援いたします。これは無料のサービスです。

**Tongan:** 'Oku 'i ai 'emau sēvesi fakatonu lea ta'etotongi ke ne ala tali ha'o ngaahi fehu'i fekau'aki mo 'emau palani mo'ui lelei pe faito'ó. Te ke ma'u ha tokotaha fakatonulea 'i ha'o fetu'utaki ki he **1-800-805-2739** (TTY **711**). 'E 'i ai ha tokotaha 'oku lea Faka-Pilitānia ke ne tokoni'i koe. Ko e sēvesi ta'etotongi eni.

**Ilocano:** Addaankami kadagiti libre a serbisio ti mangitarus tapno sungbatan ti aniaman a saludsod nga addaan ka maipapan ti plano iti salun-at wenno agasmi. Tapno mangala ti mangitarus, maidawat a tawagannakam iti **1-800-805-2739** (TTY **711**). Maysa a tao nga agsasao iti Ilocano ti makatulong kenka. Daytoy ket libre a serbisio.

**Pohnpeian:** Mie sahpis ni soh isepe oang kawehwe peidek kan me komwi sohte wehwehki oang palien roson mwahu de wasa me pwain kohdahn wini. Komwi en kak iang alehdi sawas wet, komw telepwohndo reht ni **1-800-805-2739** (TTY **711**). Mie me kak Lokaiahn Pohnpei me pahn seweseiuk. Sawas wet sohte isepe.

**Samoaan:** E iai a matou auaunaga faaliliuupu e tali i soo sau fesili e uiga i lou soifua maloloina poo fuafuaga o vailaau. A fia maua se faaliliuupu, na'ó lou valaau mai lava ia matou i le **1-800-805-2739** (TTY **711**). O le fesoasoani atu se tasi e tautala Gagana Samoa. E le totogia lea auaunaga.

**Laotian:**

ພວກເຮົາມີບໍລິການລ່າມແປພາສາພຣີເພື່ອຕອບຄໍາຖາມຕ່າງໆທີ່ທ່ານອາດຈະມີກ່ຽວກັບແຜນສຸຂະພາບ ຫຼື ແຜນຢາຂອງພວກເຮົາ. ເພື່ອຂໍລ່າມແປພາສາ, ພຽງແຕ່ໂທຫາພວກເຮົາທີ່ເບີ **1-800-805-2739** (TTY **711**). ຄົນທີ່ເວົ້າພາສາລາວສາມາດຊ່ວຍທ່ານໄດ້. ນີ້ເປັນບໍລິການພຣີ.

**Bisayan:** Duna mi'y libreng serbisyo sa tig-interpret aron motubag sa bisan unsa nimong mga pangutana mahitungod sa imong panglawas o plan sa tambal. Aron mokuha og tig-interpret, tawagi lang mi sa **1-800-805-2739** (TTY **711**). Ang usa ka tawo nga nagsulti og Pinulongan makatabang kanimo. Kini usa ka libreng serbisyo.

**Marshallese:** Ewor ad jermal in ukok ko ñan uak jabdewōt kajitok emaroñ in wōt am ikijen bŭlāān in ājmour ako uno ko rekajur. Ñan bukot juon riukok, kurtok kij ilo **1-1-800-805-2739** (TTY **711**). Juon armij ej kajiton Kajin eo ñan jibañ eok. Ejelok onean jermal in.

**Hawaiian:** Inā kekahi mau nīnau nāu e pili ana i kā mākou papahana 'inikua mālama olakino a i 'ole ka 'inikua lā'au kuhikuhi, loa'a ia pū ke kōkua unuhi manuahi i ka 'ōlelo Hawai'i. Inā makemake 'oe i kēia kōkua, e 'olu'olu ke kelepona mai iā mākou i ka helu **1-800-805-2739** (TTY **711**). no ka wala'au 'ana e pili ana i kēia mau papahana i ka 'ōlelo Hawai'i. Eia la ke kōkua manuahi.

**Chuukese:** Mi kawor aninisin chiaku ika awewen kapas ika epwe wor omw kapas eis fan iten ach kei okot ren pekin manaw me sefei. Ika ke mochen nōunōu emon chon chiaku, kopwe kori kich ren en namba **1-800-805-2739** (TTY **711**). Emon aramas mi sine Chuuk mi tongeni anisuk. Ei aninis ese kamo.

## HELP IN YOUR LANGUAGE

<p><b>(English)</b> Do you need help in another language? We will get you a free interpreter. Call <b>1-800-651-2237</b> to tell us which language you speak. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Cantonese)</b> 您需要其它語言嗎? 如有需要, 請致電 <b>1-800-651-2237</b>, 我們會提供免費翻譯服務 (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Chuukese)</b> En mi niit alilis lon pwal eu kapas? Sipwe angei emon chon chiaku ngonuk ese kamo. Kokori <b>1-800-651-2237</b> omw kopwe ureni kich meni kapas ka ani. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(French)</b> Avez-vous besoin d'aide dans une autre langue? Nous pouvons vous fournir gratuitement des services d'un interprète. Appelez le <b>1-800-651-2237</b> pour nous indiquer quelle langue vous parlez. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(German)</b> Brauchen Sie Hilfe in einer anderen Sprache? Wir koennen Ihnen gern einen kostenlosen Dolmetscher besorgen. Bitte rufen Sie uns an unter <b>1-800-651-2237</b> und sagen Sie uns Bescheid, welche Sprache Sie sprechen. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Hawaiian)</b> Makemake `oe i kokua i pili kekahi `olelo o na `aina `e? Makemake la maua i ki`i `oe mea unuhi manuahi. E kelepona <b>1-800-651-2237</b> `oe ia la kua a e ha`ina `oe ia la maua mea `olelo o na `aina `e. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Ilocano)</b> Masapulyo kadi ti tulong iti sabali a pagsasao? Ikkandakayo iti libre nga paraipatarus. Awaganyo ti <b>1-800-651-2237</b> tapno ibagayo kadakami no ania ti pagsasao nga ar-aramatenyo. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Japanese)</b> 貴方は、他の言語に、助けを必要としていますか? 私たちは、貴方のために、無料で通訳を用意できます。電話番号の、<b>1-800-651-2237</b> に、電話して、私たちに貴方の話されている言語を申し出てください。 (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Korean)</b> 다른언어로 도움이 필요하십니까? 저희가 무료로 통역을 제공합니다. <b>1-800-651-2237</b> 로 전화해서 사용하는 언어를 알려주십시오 (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Mandarin)</b> 您需要其它语言吗? 如有需要,请致电 <b>1-800-651-2237</b>, 我们会提供免费翻译服务 (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Marshallese)</b> Kwoj aikuij ke jiban kin juon bar kajin? Kim naj lewaj juon am dri ukok eo ejjelok wonen. Kirtok <b>1-800-651-2237</b> im kwalok non kim kajin ta eo kwo melele im kenono kake. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Samoan)</b> E te mana'omia se fesoasoani i se isi gagana? Matou te fesoasoani e ave atu fua se faaliliu upu mo oe. Vili mai i le numera lea <b>1-800-651-2237</b> pea e mana'omia se fesoasoani mo se faaliliu upu. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Spanish)</b> ¿Necesita ayuda en otro idioma? Nosotros le ayudaremos a conseguir un intérprete gratuito. Llame al <b>1-800-651-2237</b> y díganos que idioma habla. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Tagalog)</b> Kailangan ba ninyo ng tulong sa ibang lengguwahe? Ikukuha namin kayo ng libreng tagasalin. Tumawag sa <b>1-800-651-2237</b> para sabihin kung anong lengguwahe ang nais ninyong gamitin. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Tongan)</b> 'Oku ke fiema'u tokoni 'iha lea makehe? Te mau malava 'o 'oatu ha fakatonulea ta'etotongi. Telefoni ki he <b>1-800-651-2237</b> 'o fakaha mai pe koe ha 'ae lea fakafonua 'oku ke ngaue'aki. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Vietnamese)</b> Bạn có cần giúp đỡ bằng ngôn ngữ khác không? Chúng tôi sẽ yêu cầu một người thông dịch viên miễn phí cho bạn. Gọi <b>1-800-651-2237</b> nói cho chúng tôi biết bạn dùng ngôn ngữ nào. (TTY: <b>711</b>).</p>
<p><b>(Visayan)</b> Gakinahanglan ka ba ug tabang sa imong pinulongan? Amo kang mahatagan ug libre nga maghuhubad. Tawag sa <b>1-800-651-2237</b> aron magpahibalo kung unsa ang imong sinulti-han. (TTY: <b>711</b>).</p>

